

**BULLETIN COMMUNAL****GEMEENTEBLAD**

N°6

148<sup>eme</sup> ANNEE-JAARCONSEIL COMMUNAL - GEMEENTERAADSéance du - Vergadering van  
25 juin == juni 2014PRESIDENT - VOORZITTER  
**BERNARD CLERFAYT**  
Bourgmestre - BurgemeesterSOMMAIRE - KORTE INHOUDSEANCE PUBLIQUE == OPENBARE VERGADERINGSECRÉTAIRE COMMUNAL == GEMEENTESECRETARISAssemblées == Vergaderingen

CPEONS - Remplacement de M. Wachtelaer par M. Martin - Approbation == CPEONS - Vervanging van de heer Wachtelaer door de heer Martin - Goedkeuring.....	502
---	-----

RECEVEUR COMMUNAL == GEMEENTEONTVANGERRecette – Comptabilité == Ontvangerij – Boekhouding

Comptes annuels 2013 - Arrêt provisoire == Jaarekeningen 2013 - Voorlopige Vaststelling .....	503
Précision des affectations des Provisions pour risques et charges sur les créances communales - Approbation == Nauwkeurige bepaling van de toewijzing van de voorzieningen voor risico's en kosten - Goedkeuring .....	508

Taxes == Belastingen

Règlement redevance sur les marches, brocantes, foires, braderies et autres activités ambulantes - Exercices 2014 à 2018 – Nouveau règlement == Retributiereglement op markten, rommelmarkten, kermissen, braderijen en andere ambulante activiteiten - Dienstjaren 2014 tot 2018 – Nieuw reglement .....	510
Règlement redevance relatif au stationnement réglementé dans l'espace public - Approbation == Retributiereglement betreffende het gereguleerd parkeren in de openbare ruimte - Goedkeuring .....	514

EQUIPEMENT == UITRUSTINGBudget == Begroting

Budget 2013 - Modifications budgétaires de clôture - Service ordinaire (n°6) et extraordinaire (n°7) – Approbation == Begroting 2013 - Afsluitende begrotingswijzigingen - Gewone (nr. 6) en buitengewone (nr. 7) dienst – Goedkeuring.....	531
--	-----

Budget 2014 - Modifications budgétaires ordinaire n° 4 et extraordinaire n° 5 - Approbation ==- Begroting 2014 - Gewone begrotingswijziging nr 4 en buitengewone begrotingswijziging nr 5 - Goedkeuring.....	532
--	-----

### **Contrôle ==- Controle**

Convention-cadre relative au CHU Brugmann, entre la ville de Bruxelles et la Commune de Schaerbeek - Approbation ==- Kader overeenkomst betreffende UVC Brugmann, tussen de stad Brussel en de gemeente Schaerbeek - Goedkeuring.....	533
Nouveau Règlement relatif aux subventions communales - Approbation ==- Nieuw Reglement betreffende de gemeentelijke toelagen - Goedkeuring.....	534
SCRL " Intercommunale d'Inhumation " - Comptes 2012 - Prise d'acte ==- CVBA " Intercommunale d'Inhumation " - Rekeningen 2012 - Akte nemen.....	552
ASBL RenovaS - Comptes 2013 - Prise d'acte ==- VZW RenovaS - Rekeningen 2013 - Akte nemen.....	553
Fabrique d'Eglise Saint Jean et Nicolas - Compte 2013 - Aviser favorablement ==- Kerkfabriek van Sint Jan en Niklaas - Rekening 2013 - Gunstig adviseren.....	554
Fabrique d'Eglise Sainte Alice - Compte 2013 - Aviser favorablement ==- Kerkfabriek Sint Aleydis- Rekening 2013 - Gunstig adviseren.....	555

### **Achats ==- Aankopen**

Infrastructure - Bâtiments et techniques spéciales - Achats de fournitures diverses auprès des adjudicataires annuels de la commune (Marché stock à imputer au budget extraordinaire)- Pour information ==- Infrastructuur - Gebouwen en speciale technieken - Aankoop van diverse leveringen bij de jaarlijkse aannemers van de gemeente - (Bestelbonopdracht te boeken op de buitengewone begroting) - Ter informatie.....	556
Infrastructure - Bâtiments et techniques spéciales - Achats de fournitures diverses auprès des adjudicataires annuels de la commune (Marché stock à imputer au budget extraordinaire)- Pour information ==- Infrastructuur - Gebouwen en speciale technieken - Aankoop van diverse leveringen bij de jaarlijkse aannemers van de gemeente - (Bestelbonopdracht te boeken op de buitengewone begroting) - Ter informatie.....	557
Adhésion à la centrale de marchés de l'intercommunale INTERFIN pour l'achat d'énergie au profit des pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles- Capitale - Marché gaz 2017 - Approbation ==- Toetreding tot de opdrachtcentrale van de intercommunale INTERFIN voor de aankoop van energie ten behoeve van de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Opdracht voor levering van aardgas 2017 - Goedkeuring.....	558
Développement Stratégique et Durable - Acquisition d'un GPS pour collecte d'information (D845) - Mode de passation et fixation des conditions de marchés - Pour information ==- Strategische en Duurzame Ontwikking - Aankoop van een GPS voor info verzameling (D845) - Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie.....	559
Techniques Spéciales - Aménagement de deux véhicules Dacia Docker pour permettre le rangement de matériel (D1523) - Mode de passation et fixation des conditions de marchés - Pour information ==- Speciale Technieken - Inrichting van twee voertuigen Dacia Docker om toe te laten materiaal op te bergen (D1523) - Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie.....	561

SERVICE INFORMATIQUE - Acquisition des licences logiciel pour des machines juniper - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- DIENST INFORMATICA - Aankoop van softwarelicenties voor de juniper apparatuur - Gunningswijz en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie .....	562
FPGV - Etude de faisabilité sur la création d'un bureau d'accueil pour primo-arrivants - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Fonds voor Groot Stedenbeleid - Studie voor de doenbaarheid voor het creëren van een onthaal voor eerst komenden - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie .....	563
Protocole d'accord bilingue entre les pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale concernant la réalisation de et/ou l'adhésion aux centrales de marchés au sein du GTI MP BXL (Groupe de Travail et d'Information Marchés Publics de la Région de Bruxelles-Capitale) en ce compris les Communes, CPAS et Zones de police - Approbation et signature -- Tweetalig akkoordprotocol tussen de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omtrent het opzetten van en/of het aansluiten bij opdrachtcentrales binnen de WIG OO BRU ( Werken Informatiegroep OverheidsOpdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ), met inbegrip van de Gemeenten, de OCMW's en de Politiezones - Goedkeuring en Ondertekening .....	565
<b><u>DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING</u></b>	
Plan Climat 2021 - Approbation -- Climatplan 2021 - Goedkeuring .....	568
Convention « Agenda 21 local 2014 » entre la Commune et l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) - Approbation -- Overeenkomst "lokale Agenda 21 2014" tussen de Gemeente en het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) - Goedkeuring .....	572
<b><u>Programme de prévention urbaine -- Programma voor stadspreventie</u></b>	
Convention 2014 entre le PPU et l'Asbl Schaerbeek Information - Approbation -- Overeenkomst 2014 tussen het Programma voor stadspreventie en de vzw "Schaerbeek Information" - Goedkeuring .....	573
Développement Stratégique et Durable - Programme de Prévention Urbaine - Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention 2013 - 2e semestre - Projet de convention - Approbation -- Strategische en Duurzame Ontwikkeling - Stadspreventie programma - Strategisch veiligheid- en Preventieplan 2013 - 2de semester - Ontwerp van overeenkomst - Goedkeuring.....	574
<b><u>Subventions et partenariats -- Subsidies en partnerships</u></b>	
Fédération Wallonie-Bruxelles - Plan d'investissement exceptionnel visant à la création de places scolaires - Demande d'engagement sur les conditions qui encadreront la convention de prêt de 2 pavillons modulaires fixes à installer à l'Institut Frans Fischer - Approbation -- Federatie Wallonië-Brussel - Uitzonderlijk investeringsplan met het oog op de oprichting van schoolplaatsen - Aanvraag voor verplichting op de voorwaarden die de leningsovereenkomst voor 2 vaste modulaire paviljoenen voor het Frans Fischer Instituut omkaderen - Goedkeuring .....	575

**SERVICES GÉNÉRAUX == ALGEMENE ZAKEN****Affaires juridiques == Juridische Zaken**

Aff. c/ "X" - Sinistre Gaucheret et Destouvelles du 25/09/2010 - Accord transactionnel - Approbation == Geding t/ "X" - Ramp Gaucheretstraat en Destouvellesstraat dd 25/09/2010 - Minnelijke schikking - Goedkeuring..... 576

**Archives == Archieven**

Contrat de droits de reproduction - Approbation == Contract van reproductierechten - Goedkeuring ..... 578

**Gestion immobilière technique == Technisch vastgoedbeheer**

Transfert de 13 immeubles communaux (60 appartements) au Foyer schaarbeekois - Bail emphytéotique - Approbation == Overdracht van 13 gemeentelijke panden (60 appartementen) aan de Schaarbeekse Haard - Erfpacht - Goedkeuring..... 578

Complexe communal Van Oost - Occupation d'un local par l'ASBL UOSA (Union of Syrian Abroad) pour le stockage de matériel humanitaire au rez-de-chaussée sise à côté du n°59 rue Navez - Convention - Approbation == Immobiliën complex Van Oost - Bezetting van een lokaal, door de vzw UOSA (Union of Syrian Abroad) voor het stallen van humanitair materiaal, gelegen op het gelijkvloers naast Navezstraat nr 59 - Overeenkomst - Goedkeuring..... 583

**RESSOURCES HUMAINES == HUMAN RESOURCES****Service du Personnel == Personeelsdienst**

Modification du cadre temporaire "Programme Prévention Urbaine - PPU" - Approbation == Wijziging van de tijdelijke personeelsformatie "Stedelijk Preventieprogramma - SPP" - Goedkeuring..... 584

Modification du cadre temporaires spécifique "Fonds Politique des Grandes Villes" - Approbation == Wijziging van de tijdelijke specifieke personeelsformatie "Fonds voor het Groot Stedenbeleid" - Goedkeuring..... 585

**Traitements – Pensions == Wedde – Pensioenen**

Octroi d'une prime à la vie chère au personnel qui réside en Région de Bruxelles-Capitale pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2014 - Approbation == Toekenning van een levensduurtepremie aan de personeelsleden woonachtig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tijdens de periode van 1 januari tot en met 31 december 2014 - Goedkeuring..... 586

**INFRASTRUCTURES == INFRASTRUCTUUR****Architecture et Bâtiments == Architectuur en gebouwen**

Service SP&EV - Aménagement paddock ânes et chevaux - Travaux d'adaptation du drainage - Pour information == Dienst SN&GR - Inrichting paddock ezels en paarden - Aanpassing van de afwatering - Ter informatie ..... 589

Immeuble de patrimoine privé à usage locatif sis avenue Maréchal Foch 13 - Travaux de réfection divers - Pour information == Huurpand van het privépatrimonium, gelegen Maarschalk Fochlaan 13 - Diverse herstellingswerken - Ter informatie ..... 590

Illuminations festives de 2014 - Mode de passation et conditions du marché - Pour information == Feestverlichting 2014 - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie ..... 591

CTR - Remplacement des batteries du système UPS assurant l'alimentation de secours au serveur informatique ainsi qu'au central téléphoniques - Mode de passation et conditions du marché - Pour information ==- TCR - Vervanging van de batterijen van het UPS-systeem dat de noodvoeding verzekert van de informaticaserver en de telefooncentrale - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie .....	593
Fourniture et pose d'un signalétique au parc Josaphat - Mode de passation et conditions du marché - Approbation ==- Levering en plaatsing van een signalisatie in het Josafatpark - Gunningswijze en de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring .....	594
CTR - Mission d'étude pour l'aménagement de plateaux de bureau - Mode de passation et conditions du marché - Approbation ==- TCR - Studieopdracht voor de inrichting van kantoorruimtes - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring .....	596
Ecole n° 16 - bd. Léopold III, 31 - Travaux d'extension et de rénovation - Majoration du budget des travaux - Approbation ==- School nr. 16 - Leopold III-laan, 31 - Uitbreidings- en renovatiewerken - Verhoging van het budget der werken - Goedkeuring .....	598
Extension du Lycée Emile Max - Mission d'études - Conditions et mode de passation du marché - Pour information ==- Uitbreiding van Lycee Emile Max - Studieopdracht - Voorwaarden en gunningswijze van de opdracht - Ter informatie .....	599

#### **Voirie ==- Wegen**

Réalisation de divers aménagements de voirie – Mode de passation et conditions du marché - Approbation ==- Realisatie van diverse aanleggingen van wegen – Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring .....	601
Entretien des chaussées – Mode de passation et conditions du marché - Approbation ==- Onderhoud der wegen – Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring .....	603
Plan de rénovation des trottoirs - Mode de passation et conditions du marché - Conclusion d'un accord-cadre - Approbation ==- Renovatie van de voetpaden - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Conclusion d'un accord-cadre - Goedkeuring .....	604

#### **Contrats de quartier ==- Wijkcontracten**

Contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat - Opération voiries - Majoration des honoraires + avenant à la convention - Approbation ==- Wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat – Operatie wegenis - Verhoging van de erelonen + aanhangsel bij de overeenkomst - Goedkeuring .....	606
Contrat de quartier durable Helmet - IM6 rénovation d'un immeuble de logements et construction d'un équipement sportif de proximité en intérieur d'ilot sis chaussée d'Helmet 343-347- Fixation du mode de passation et des conditions du marché de travaux - Approbation ==- Duurzaam wijkcontract Helmet - VG6 renovatie van het woningsgebouw en bouw van een buurtsportuitrusting binnen een huizenblok gelegen Helmetsesteenweg 343-347 - Bepaling van de gunningswijze en de voorwaarden voor de opdracht voor werken - Goedkeuring .....	607
Contrat de quartier durable Helmet - EP2 Square Apollo réaménagement de l'espace public comprenant l'ancienne place du Jeu de balles, un tronçon de la rue R. Vandevelde et la dalle du square Apollo - Fixation du mode de passation et des conditions du marché de travaux - Approbation ==- Duurzaam wijkcontract Helmet - OR2 Apollosquare herinrichting van de openbare ruimte omvattend de oude ballenspelplein, een gedeelte van de R. Vandeveldestraat et de plaat van Apollo square Bepaling van de gunningswijze en de voorwaarden voor de opdracht voor werken - Goedkeuring.....	609

Contrat de quartier durable Helmet - IM2&EP7 Rénovation et transformation de l'immeuble sis rue de l'Agriculture 110-112 à destination d'une MCAE (Maison communale d'accueil de l'enfance) pour partie et de logements pour le solde - Démolition d'un entrepôt en intérieur d'ilot pour la construction d'une crèche - Fixation du mode de passation et des conditions du marché de travaux - Approbation ==- Duurzaam wijkcontract Helmet - VG2&OR7 Renovatie en verbouwing van het gebouw gelegen op landbouwstraat 110-112 met het oog op een MCAE (Ontvangst van kinderen Gemeentehuis) voor een deel en woningen voor de rest. Afbraak van een opslagplaats in het huizenblok binnenterrein voor de nieuwbouw van een kinderbewaarplaats - Bepaling van de gunningswijze en de voorwaarden voor de opdracht voor werken - Goedkeuring .....	610
--	-----

**SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES ==- SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING**

**Enseignement néerlandophone ==- Nederlandstalig Onderwijs**

Règlement scolaire de l'enseignement communal néerlandophone - Approbation ==- Schoolreglement van het Nederlandstalig Gemeentelijk onderwijs - Goedkeuring .....	617
Heures complémentaires des enseignants-garderies dans l'enseignement communal néerlandophone - Règlement - Approbation ==- Bijkomende uren van de onderwijzers en opvangsters in het Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs - Reglement - Goedkeuring .....	619

**ENSEIGNEMENT COMMUNAL ==- GEMEENTELIJK ONDERWIJS**

Heures complémentaires des enseignants-garderies - Règlement - Approbation ==- Bijkomende uren van de onderwijzers en opvangsters - Reglement - Goedkeuring .....	620
---	-----

**POINTS EN URGENCE ==- PUNTEN IN SPOED**

**SECRÉTAIRE COMMUNAL ==- GEMEENTESECRETARIS**

**Assemblées ==- Vergaderingen**

Crèches de Schaerbeek- désignation de deux membres supplémentaires pour l'AG ==- Crèches de schaerbeek asbl- aanduiding van twee aanvullende leden voor de AV .....	621
---	-----

**DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE ==- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING**

**Subventions et partenariats ==- Subsidies en partnerships**

Mise à jour du Programme Triennal d'Investissement 2013-2015 (PTI) - Insertion d'un projet à la Dotation Triennale de Développement (DTD) ==- Wijziging van de driejaarlijks dotatiegedeelte voor de ontwikkeling van het DIP 2013-2015 - Intégration van een project naar de driejarige ontwikkelingsdotatie (DOD) .....	622
---	-----

**SERVICES GÉNÉRAUX == ALGEMENE ZAKEN**

**Gestion immobilière technique == Technisch vastgoedbeheer**

Contrat de quartier durable "Reine-Progrès" - Acquisition pour cause d'utilité publique du bien sis rue Destouvelles, 35 == Duurzame wijkcontract "Koningin-Vooruitgang" - Onderhandse aankoop ten algememen nutte van het pand gelegen Destouvellesstraat, 35.....	623
---	-----

**ORDRE DU JOUR (REPRISE) == AGENDA (VERVOLG)**

**POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX (MOTION) ==**

**PUNT(EN) OPGETEKENT OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN (MOTIE)**

Opposition à la réduction de l'offre de trains à la gare de Schaerbeek - Motion == Tegenspraak tegen de vermindering van het treinaanbod in het station van Schaarbeek - Motie .....	627
Le viaduc Reyers (Motion de Monsieur Frédéric NIMAL) == De viaduct Reyers (Motie van de heer Frédéric NIMAL) .....	631

25.06.2014

**CONSEIL COMMUNAL DES CHAERBEEK  
GEMEENTERAAD VANSCHAARBEEK**

**SEANCE DU 25 JUIN 2014  
VERGADERING VAN 25 JUNI 2014**

**PRÉSENTS-AANWEZIG** : M.-h. Bernard Clerfayt, Bourgmestre-Président-Burgemeester-Voorzitter; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Mme-mevr. Cécile Jodogne, MM.-hh. Etienne Noel, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier, Échevins-Schepenen; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Mme-mevr. Isabelle Durant, MM.-hh. Halis Kökten, Ibrahim Dönmez, Mmes-mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, MM.-hh. Frédéric Nimal, Abobakre Bouhjar, Mme-mevr. Angelina Chan, MM.-hh. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Mmes-mevr. Catherine Moureaux, Döne Sönmez, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Seydi Sag, Mme-mevr. Lorraine de Fierlant, M.-h. Quentin van den Hove, Mme-mevr. Berrin Saglam, M.-h. Bram Gilles, Mme-mevr. Asma Mettioui, M.-h. Thomas Eraly, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. David Neuprez, Secrétaire Communal-Gemeentesecretaris .

**ABSENTS-AFWEZIG** : M.-h. Mohamed Lahlali, Mme-mevr. Filiz Güles, MM.-hh. Yves Goldstein, Hasan Koyuncu, Mme-mevr. Jamila Sanhayi, M.-h. Axel Bernard, Mme-mevr. Barbara Trachte, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

**EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD** : M.-h. Saït Köse, Échevin-Schepen; M.-h. Emin Ozkara, Mme-mevr. Laurette Onkelinx, MM.-hh. Yvan de Beaufort, Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Joëlle Van Zuylen, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

**EN DÉBUT DE SÉANCE-IN HET BEGIN VAN DE VERGADERING** : M.-h. Mohamed El Arnouki, M.-h. Saït Köse, Echevins-Schepenen, M.-h. Mohamed Echouel, Conseiller communal-Gemeenteraadslid

**M. Clerfayt**, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'il ouvre en séance publique à **18 heures et 50 minutes**.

De openbare vergadering wordt geopend om **18.50 uur** onder voorzitterschap van **mhr. Clerfayt**, Burgemeester.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **28 mai 2014** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **28 mei 2014** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

**Monsieur Guillaume** est désigné par le sort pour voter le premier lors du vote par appel nominal.  
**De heer Guillaume** is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

La traduction simultanée des débats est assurée par **Monsieur Van Wassenhoven**.  
De vertaling staande vergadering wordt door **de heer Van Wassenhoven** verzekerd.

**SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING**

**SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESCRETARIS**

**Assemblées -- Vergaderingen**

**Ordre du jour n° 1 -- Agenda nr 1**

**CPEONS - Remplacement de M. Wachtelaer par M. Martin - Approbation**



25.06.2014

**CPEONS - Vervanging van de heer Wachtelaer door de heer Martin - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la Nouvelle Loi Communale et notamment ses articles 117 et 120;

Vu les statuts de l'ASBL Conseil des Pouvoirs Organisateurs de l'Enseignement Officiel neutre subventionné - CPEONS;

Vu la mise à la pension en date du 1er avril 2014 de Monsieur Claude Wachtelaer, inspecteur pédagogique;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

DECIDE

de désigner Monsieur Philippe MARTIN, inspecteur pédagogique, domicilié rue Adolphe Marbotin, 59 à 1030 Schaerbeek, comme représentant au sein des Assemblées générales de l'ASBL CPEONS en remplacement de Monsieur Claude Wachtelaer

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikelen 117 en 120;

Gelet op de statuten van de vzw Raad van de bevoegdheden van de organisatoren van het officiële neutraal gesubsidieerd onderwijs - CPEONS;

Gezien de oppensioenstelling van de heer Claude Wachterlaer, pedagogische inspecteur, op datum van 1 april 2014 ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT

om de heer Philippe MARTIN, pedagogisch inspecteur,, wonende Adolphe Marbotinstraat, 59 te 1030 Schaerbeek, aan te duiden als vertegenwoordiger, ter vervanging van de heer Claude Wachtelaer, temidden van de algemene vergadering van de VZW CPEONS.

RECEVEUR COMMUNAL ==- GEMEENTEONTVANGER

Recette – Comptabilité ==- Ontvangerij – Boekhouding

Ordre du jour n° 2 ==- Agenda nr 2

**Comptes annuels 2013 - Arrêt provisoire**

**Jaarekeningen 2013 - Voorlopige Vaststelling**

**M. le Bourgmestre** : nous avons à arrêter provisoirement les comptes 2013, comme les services de la Tutelle nous ont demandé un petit changement de dernière minute, M. Grimberghs vous en donne un petit mot d'explication, sur l'ensemble et sur le petit changement de dernière minute.

**M. Grimberghs** : le compte a été arrêté par le Collège le 27 mai dernier en vue de la présentation de la commission des vérifications du compte, qui a été réunie une 1<sup>ère</sup> fois le 2 juin, qui pouvait faire le contrôle du 2 au 11 juin, et qui s'est réunie une dernière fois le 11 juin. Je dois bien le dire, sans de très nombreux participants, mais enfin formellement et vous trouvez le PV d'ailleurs sur vos bancs, la commission des vérifications des comptes a fait son travail. Entretemps, le comité d'accompagnement du plan de redressement, qu'on appelle le CAPRI, on cherche toujours pourquoi il y a un I, mais c'est pas grave, nous a demandé d'opérer une correction pour ne pas inscrire dans le résultat du compte 2013 une ligne pour un résultat de recettes de l'année antérieure, c'est comme ça que le compte avait été présenté et le CAPRI nous a demandé d'incorporer ce résultat d'année antérieure dans le résultat de l'exercice, ce que nous avons fait et ce qui a justifié la modification qui est intervenue et que vous trouvez sur vos bancs pour arrêter définitivement le compte selon la volonté du comité d'accompagnement. La raison de cette recette pour année antérieure, qui maintenant est incorporée dans le résultat du compte, est liée à l'opération de prélèvement du Ministère des Finances pour un contribuable fantôme, dont vous

vous souvenez qu'elle avait provoqué une perturbation au moment de l'arrêt du compte 2012 et je regrette évidemment beaucoup, j'en suis vraiment désolé, que ça provoque une nouvelle perturbation dans l'arrêt du compte 2013. On espère bien qu'à partir de 2014, on aura réellement un compte qui sera plus lisible et plus facile au niveau des comparaisons d'années sur la consommation des crédits, ce qui est rendu un peu difficile à cause de ce prélèvement et des conséquences de celui-ci. c'est sûr que cette opération ne rend pas les choses extrêmement lisibles, c'est pour ça que vous avez aussi sur vos bancs une petite note de synthèse que les services de la recette ont encore réalisée aujourd'hui, qui est en concordance avec la dernière modification du compte tel que le Collège vous le propose aujourd'hui. Je crois néanmoins, au-delà de cette question qu'on pourrait considérer comme périphérique, qu'il est utile de mettre en évidence le fait que le compte 2013, et ça c'est plutôt une bonne nouvelle, nous permet d'acter que les hypothèses du plan pluriannuel de gestion, ce sont toujours des hypothèses un plan pluriannuel de gestion, le compte vérifie si oui ou non ces hypothèses sont rencontrées, eh bien le compte de 2013 nous amène à considérer que les hypothèses que nous avons formulées sont largement rencontrées par le résultat de l'exercice. Pas encore totalement dans la mesure où le compte 2013 est un compte de transition, nous avons dans le courant de l'année 2013 et même finalisé en 2014 ce plan de gestion, et forcément il y a encore des adaptations évidemment dans les résultats qui sont attendus dans le cadre du plan de gestion, mais un certain nombre de paramètres qui figurent dans les résultats du compte 2013 permettent de confirmer les hypothèses de fabrication du plan de gestion. J'en veux pour preuve 3 éléments qui sont quand même des éléments importants dans les paramètres de gestion de notre commune : la maîtrise des dépenses de personnels, il faut le souligner, le compte 2013 confirme qu'au moment du budget on est toujours un peu plus pessimiste et notamment pour des raisons de ventilations de crédits sur différents Articles budgétaires on prévoit, je dirais, forcément c'est le principe du budget, un peu plus que de besoin, et le compte confirme que nous dépensons un peu moins que ce que nous prévoyons au budget pour les dépenses de personnel, de même pour les dépenses de fonctionnement. Vous trouvez ces explications dans le commentaire du compte que vous avez tous reçu, qui donne des illustrations assez précises, notamment à la page 22 : les comparaisons entre l'initial budgétaire, le budget définitif et le compte. Je pense que c'est un des tableaux les plus importants lorsqu'on approuve un compte. Evidemment, ceux qui ont dans cette maison le rôle, et je remercie les services de la recette évidemment pour le travail qu'ils font en cette matière, de veiller à ce que la comptabilité stricte soit parfaitement juste, trouvent que c'est l'élément le plus important du compte, mais l'élément politique le plus important du compte c'est quand même la comparaison de savoir si notre compte est en phase avec ce que nous avons prévu dans le budget et cela en tous les cas cela apparaît relativement clairement pour les dépenses de personnels, je viens de le dire. Pour les dépenses de fonctionnements, où il y a eu des évolutions par le passé où le CAPRI nous avait d'ailleurs dit : attention, les dépenses de fonctionnements dans votre commune ne sont pas à un niveau tellement important par rapport à d'autres communes, mais les évolutions récentes sont inquiétantes et amènent en tous les cas à considérer qu'il faut y être attentif. Le CAPRI nous avait dit : attention aux dépenses de fonctionnements, elles évoluent d'une manière relativement importante ces dernières années. Aujourd'hui en tous les cas il y a une maîtrise des dépenses de fonctionnement qui apparaît dans ce compte. Et je dirais que l'autre élément le plus important, c'est évidemment l'élément des recettes : est-ce que les recettes annoncées sont ou pas confirmées dans le compte ? Et bien, il apparaît effectivement que les recettes pronostiquées, notamment les recettes les plus importantes qui sont les recettes de transferts, sont bien atteintes, on est même à 1,3% au-delà de ce que nous avons pronostiqué en début d'année, on est beaucoup plus près du chiffre du budget tel qu'il a été modifié, parce que les modifications budgétaires visent évidemment à adapter en cours d'année, mais je trouve toujours moi que ce qui est le plus intéressant c'est de comparer le budget initial avec le compte, parce que ça ça permet de savoir si le pronostic de départ a été ou pas atteint et là nous sommes effectivement avec un résultat un peu meilleur que ce que nous avons imaginé. Il reste un point qui est moins positif, ne nous le cachons pas, nous avons à l'occasion de cette année budgétaire été amenés à procéder à plusieurs mises en non-valeurs. Je dirais un paquet de mises en non-valeurs qui est habituel, qui correspond grosso-modo à 900.000€, qui sont les non-valeurs pour recettes fiscales enrôlées, non perçues et définitivement abandonnées, c'est assez légitime par rapport au paquet des dépenses fiscales d'avoir à peu près ce montant-là annuellement en non-valeurs. Nous avons d'ailleurs inscrit en crédit budgétaire un crédit pour couvrir ces non-valeurs, mais nous avons dû acter plusieurs non-valeurs qui sont liées à des subsides qui avaient été provisionnés dans nos comptes attendus et qui, pour diverses raisons, n'ont pas été perçus, la plupart du temps pour des raisons techniques, parfois parce que nous avons acté dans notre compte un subside que nous allions

percevoir, alors que l'Autorité subsidiant a délivré le subside directement au partenaire, c'est ce qui arrive notamment pour des contrats de quartier, et ça aboutit effectivement à un paquet de non-valeurs largement supérieur à ce qui avait été prévu dans le budget, raison pour laquelle, et j'en viens presque indirectement mais nous y reviendrons sans doute dans un instant au point 3 de l'ordre du jour, raison pour laquelle nous avons estimé utile de prévoir une provision qui soit clairement affectée à couvrir les coûts des non-valeurs qui seraient supérieurs quelque part à ce que nous pouvons soutenir dans le budget. Dans le plan pluriannuel nous avons grosso-modo prévu des non-valeurs, je le dis de mémoire, d'un montant de plus ou moins 2 millions d'euros par an et nous avons la possibilité, si nous dépassons ce montant, désormais d'appeler un fonds de réserves qui est alimenté à concurrence de 7 millions d'euros pour je dirais contrebalancer ces non-valeurs. Voilà les différents éléments de ce compte, c'est évidemment un débat toujours assez technique potentiellement, raison pour laquelle je vous invite véritablement à ce que nous puissions sur ces matières avoir un débat technique en commission et ici évidemment un débat d'opportunité plus politique, ce qui est bien légitime.

**M. Goldstein** : M. l'Echevin, je vous avoue que je n'ai pas eu ni la possibilité de venir en commission et de participer à ces débats techniques et je m'en excuse, mes journées sont un peu chargées pour le moment. Mais simplement dire que quand on regarde les chiffres qui sont là et le mali cumulé de près de 20 millions d'euros que la commune doit constater à la fin de l'exercice 2013, c'est-à-dire un état, je vais peut-être un peu exagérer, mais un état virtuel de faillite, avoir un mali cumulé de ce niveau-là et constater surtout, en regardant l'évolution entre 2012 et 2013, que les mesures que vous aviez prises, votre majorité, pour tenter de résorber le déficit et en grande partie des mesures fiscales ou des charges supplémentaires pour les Schaerbeekoïses, n'a pas eu en tous cas dans la capacité à résorber ce trou d'effets, puisque à ce stade-ci nous passons de 2012 à 2013 un mali cumulé de 17,1 millions à 19,6 aujourd'hui et que la modification budgétaire 2014 que vous proposez, je vais être de bon compte, j'y intègre les 6 millions d'injection fiscale que vous venez d'indiquer, nous aurons alors un mali cumulé d'au moins 22 millions, avec des modifications budgétaires 2014. voilà, la pente continue plus ou moins à la même vitesse de se dégrader, alors que des mesures selon vous ont été prises pour pouvoir y remédier et j'attire simplement l'attention du Collège et du Conseil communal sur cette tendance, qui malgré le poids que vous avez fait peser sur les Schaerbeekoïses en termes d'augmentation du précompte immobilier, de charges liées à la 1<sup>ère</sup> carte de riverain et encore d'autres, les frais de garderies et d'autres choses, n'arrivent pas à enrayer la spirale de l'augmentation du mali cumulé de notre commune. Et je pense qu'il y a toujours des préoccupations à avoir et que nous continuerons à être évidemment attentifs à ces évolutions, tout en étant bien conscients que tout cela se résoudra in fine par un véritable partenariat avec la Région pour faire en sorte que des communes comme Schaerbeek puissent tenir la tête hors de l'eau.

**M. Verzin** : M. le Président, je serai plus modéré que mon Collègue qui vient de s'exprimer, puisqu'effectivement notre commune est confrontée à toute une série de problèmes objectifs que une majorité quelconque qui viendrait remplacer actuellement, celle qui est en place actuellement, n'agirait probablement pas à résoudre. Ceci dit, effectivement il faut constater que le mali cumulé au compte 2013 atteint bel et bien 19.618.093,28€ et que le reliquat d'exercices propres apure lui un déficit de plus de 10 millions et ce, comme on vient de le souligner, malgré une augmentation considérable de la pression fiscale que le MR avait largement dénoncée et je pense que le message qui est délivré aujourd'hui à la lecture de ce compte, c'est de dire que il faut vraiment arrêter de pénaliser la population Schaerbeekoïse elle-même, les contribuables Schaerbeekoïses, d'un alourdissement, d'une aggravation de la pression fiscale qui pèse sur eux, parce que je pense que si nous poursuivons dans cette voie, 1 an, 2 ans, 3 ans, peut-être encore plus, nous allons faire en sorte qu'en augmentant le taux de la taxe, nous fassions diminuer la base sur laquelle celle-ci est perçue. Ce qui veut dire que ceux d'entre nous et celles d'entre nous qui sont attentifs à la structure de notre population Schaerbeekoïse craignent, et j'en suis, craignent que notre population de la classe moyenne continue à quitter notre commune et de ce fait que la position ne se poursuive, nous dotant d'autant moins de moyens financiers pour résorber le déficit que d'aucuns dénoncent. Et je voudrais vraiment à l'occasion de ce compte de dire d'une manière tout-à-fait calme et sereine que, bien que il nous faille observer aujourd'hui un ralentissement dans l'importance des déficits constatés, et je le souligne et c'est dû, je le souligne et c'est dû aux efforts que le Collège a conclus. Ce ralentissement ne suffit pas pour supprimer le déficit. Et donc, peut-être à l'inverse de M. Goldstein, j'attends que celles et ceux qui seront au pouvoir dans les prochains mois et les prochaines années agissent en sorte que des critères objectifs soient redéfinis pour des communes qui sont dans la situation comme la nôtre pour compenser fiscalement les déficits qui nous sont en rien imputables et que cela passera nécessairement par

l'attribution à des communes comme Schaerbeek d'une part du refinancement de la Région de Bruxelles-Capitale dont nous avons le plus grand besoin à Schaerbeek. Une petite remarque en passant, dans le document que vous venez de nous lire, vous indiquez un déficit à l'exercice propre de 10,645 millions, hors dans ce que je viens de recevoir de vos services, vous accusez un déficit propre de 3,222 millions. Le montant global est toujours le même, 19 millions, mais vous dites que les engagements totaux des exercices antérieurs est à 16 millions et je note simplement une disparité importante dans la présentation, dans la structure interne de votre compte entre ce qui est dit ici dans ce document et ce qui est dit sur le document qui se trouve là, je vous remercie.

**M. Nimal** : en 2 mots, même si la situation est évidemment difficile quand on voit les comptes, me réjouir quand même de ce que ceux-ci sont meilleurs que prévus parce que quelque part les comptes sert, même si on y est pas encore tout-à-fait l'exercice vérité par rapport à un budget, et d'abord et avant tout ça vient démontrer que le budget qui était fortement critiqué n'avait pas de raison de l'être et que le résultat, les résultats aboutissent à cela, ça allait aboutir évidemment aussi à démontrer .... que la commune est dans une situation difficile d'un point de vue financier comme toutes les entités, mais on le sait bien. Que un cap et que le compte ..... à un certain contrôle qui est actuellement exercé, quand même un contrôle certain sur ces difficultés, qu'il faut continuer à être attentif à maintenir le contrôle dans ce cadre-là avec tous les moyens possibles et imaginables, attentif en matière de contrôle, la maîtrise que le Collège a actuellement sur ce point, notamment avec les autres niveaux de pouvoirs, notamment avec la Région, notamment avec les autres niveaux de pouvoirs au sens large et que Schaerbeek obtienne et reçoive ce qui devrait normalement lui revenir.

**M. le Bourgmestre** : je voudrais dire à M. Verzin que le refinancement de la Région Bruxelloise est déjà globalement affecté, rassurez-vous, le budget réaffecté aux besoins financiers de la Région Bruxelloise. Je ne pense pas qu'il y ait des marges gigantesques qui vont de cette source-là arriver dans les communes, mais il n'empêche qu'on peut avoir un débat sur la question au niveau du Parlement Régional.

**M. Grimberghs** : vous serez peut-être étonné mais je suis assez d'accord avec les 3 intervenants, même si un peu plus avec M. Nimal qu'avec les 2 autres, mais pour dire qu'effectivement la situation, si elle a évolué, reste préoccupante M. Goldstein évidemment, nous ne sommes pas entrain de dire : tout va très bien Madame la Marquise. Je voudrais juste quand même insister sur le fait, parce que ça c'est quand même important de le souligner, que si aujourd'hui il y a encore un déficit, alors on peut dire de 3 millions ou de 10, je vais revenir sur cette affaire, il y a simultanément une mise en réserves de 8.700.000€ qui n'est jamais arrivé précédemment, qui vise à limiter nos dépenses mais à en faire une, en fait, qui est une mise de côté pour 8.700.000€ pour le contentieux fiscal. Si nous ne devons examiner des comptes d'une entreprise qui évaluerait son cash-flow, évidemment ça n'apparaîtrait pas, ici soyons clairs en comptabilité communale, il y a ici une inscription de recettes, bien, très bien, nous ne la percevons pas, raison pour laquelle nous sommes très prudents, et nous prévoyons que le même montant est mis en réserves, ce qui n'était pas fait précédemment. si on compare d'une année sur l'autre et notamment M. Goldstein pour voir l'évolution de la pente, il me semble indispensable de prendre en considération ce qui est déjà un effort tout-à-fait significatif qui est fait aujourd'hui par la commune. 2<sup>ème</sup> chose que je voudrais souligner, c'est que bien-entendu, je pense que nous sommes tous conscients que le plan de gestion ne prévoit pas que nous soyons en équilibre en 2013, ni même en 2014, le retour à l'équilibre nous le consolidons pour 2016, nous l'espérons pour 2015. C'est le plan de gestion que le Conseil a approuvé, on peut continuer à dire la pente continue, ben oui la pente, on essaye de redresser l'inclinaison de la pente, mais on reste pour l'instant en-dessous de la ligne de flottaison, là-dessus en tous les cas, nous sommes bien d'accord. Je voudrais dire quand même aussi à M. Verzin, que lorsque l'on dit qu'on ne doit pas faire peser trop la charge fiscale auprès des contribuables Schaerbeekois, sans quoi nous pourrions perdre la base taxable, c'est la raison précise pour laquelle le Collège a décidé, malgré la situation budgétaire, de diminuer progressivement l'IPP. Et il y a plutôt une indication qui est donnée à la population Schaerbeekoise qu'il n'y a pas vraiment de raison de quitter cette commune parce que, à l'IPP en tous les cas à Bruxelles, ils auraient du mal à trouver moins cher qu'ici. Et quant au PRI, alors là on peut gausser sur beaucoup de choses, il y a beaucoup moins de mobilité sur le PRI et je vous invite à lire les pages immobilières des journaux, on n'aperçoit pas pour l'instant une baisse significative des valeurs immobilières qui donnerait l'impression qu'il n'y aurait plus personne qui voudrait acheter des immeubles à Schaerbeek. Malheureusement peut-être d'ailleurs parce que ça n'a pas que des effets positifs, les biens immobiliers à Schaerbeek restent dans la tendance haute et haussière du marché immobilier Bruxellois. voilà, il faut nuancer les éléments mais nous sommes là-aussi bien conscients que la volonté c'est de garder effectivement une classe moyenne qui puisse consolider

25.06.2014

les finances de cette commune. Dernier élément sur la modification budgétaire en tant que telle, on ne s'est sans doute pas bien compris dans ce que j'avais commencé à expliquer tout à l'heure, et c'est assez technique, je vous remettrai une note qui a été réalisée en plus de celle-là par le Receveur. Effectivement les comptes tels qu'ils ont été présentés à l'initial prévoyaient qu'il y ait les comptes de l'exercice propre 2013 et de manière exceptionnelle un résultat d'années antérieures. Ce résultat d'années antérieures, la Région nous a imposé à l'incorporer dans le compte pour des raisons qui sont notamment dues aux normes SEC 95, il n'était pas possible de ressusciter des crédits sur années antérieures et ils nous ont demandé de mettre ça dans le résultat de 2013, résultat des courses : notre résultat 2013 est effectivement meilleur puisqu'il incorpore dans l'exercice propre une recette que nous sommes bien conscients tous, y compris la Région, qui se rapporte à l'année 2012. Oui et c'est le montant de 7 millions qui dès lors a été réalisé, réincorporé dans nos comptes.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 27 voix contre 7 et 0 abstention(s). -- Besloten, met 27 stem(men) tegen 7 en 0 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 27 voix contre 7 et 0 abstention(s).*

Vu les articles 96 et 240 de la nouvelle loi communale ;

Vu les articles 74 à 79 de l'Arrêté royal du 2 août 1990 portant le Règlement général de la comptabilité communale ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24 juin 2014 de soumettre les comptes annuels communaux de l'exercice 2013 au Conseil communal ;

Vu les documents en annexe comprenant :

- le compte budgétaire ;
- le compte de résultats de l'exercice 2013 (du 1/1/2013 au 31/12/2013) ;
- le bilan au 31/12/2013 ;
- les annexes aux comptes annuels composées :
  1. des engagements à reporter sur l'exercice 2014 ;
  2. de la liste des droits constatés non perçus au 31/12/2013 ;
  3. de la liste des mises en non-valeurs ;
  4. de la table de concordance entre la comptabilité budgétaire et la comptabilité générale ;
  5. des situations de caisse au 31/12/2012 et au 31/12/2013 ;
  6. du tableau d'évolution du fonds de pensions
  7. de la situation de la dette communale
  8. de la liste des associations subventionnées
  9. de la liste des travaux en cours d'exécution
  10. de la justification des soldes des comptes de régularisation
  11. les annexes de contrôle, conformément à la circulaire dd 10.09.1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
- les commentaires des comptes annuels 2013;

Vu les résultats des comptes annuels qui se présentent comme suit :

Le compte budgétaire laisse apparaître un résultat budgétaire (droits nets – engagements) au service ordinaire de – 19.618.093,08 EUR et au service extraordinaire de 8.171.858,95 EUR.

Le résultat comptable (droits nets – imputations) est, au service ordinaire, de – 11.936.421,12 EUR et au service extraordinaire de 60.977.020,33 EUR.

Le compte de résultats enregistre un boni d'exploitation de 11.638.125,32 EUR et un mali exceptionnel de 3.531.661,08 EUR soit un boni de l'exercice de 8.106.464,24 EUR

La rubrique III/du passif –*Résultats*-, qui reprend les résultats des exercices antérieurs passe dès lors de 24.363.344,57 EUR au 31/12/2012 à 32.469.808,81 EUR au terme de l'exercice 2013.

Au 31/12/2013, l'actif et le passif du bilan s'élèvent à 412.766.822,10 EUR.

Le total des comptes financiers est passé de – 1.839.430,58 EUR au 31/12/2012 à – 14.250.033,28 EUR au 31/12/2013.

DECIDE

D'arrêter provisoirement les comptes annuels de l'exercice 2013

25.06.2014

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 27 stem(men) tegen 7 en 0 onthouding(en).*

Gelet op artikelen 96 en 240 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op artikelen 74 tot 79 van het Koninklijk Besluit van 2 augustus 1990 houdende het Algemeen Reglement op de Gemeentelijke Comptabiliteit ;

Gelet op de beslissing van het College van Burgermeester en Schepenen van 24 juni 2014 om de gemeentelijke jaarrekeningen van het dienstjaar 2013 aan de Gemeenteraad voor te leggen;

Gelet op de documenten als bijlage die omvatten :

- de begrotingsrekening ;
- de resultatenrekening van het dienstjaar 2013 (van 1/1/2013 tot 31/12/2013);
- de balans op 31/12/2013;
- de bijlagen bij de jaarrekeningen, bestaande uit :
  1. de over te dragen vastgelegde uitgaven naar het dienstjaar 2014 ;
  2. de lijst van de nog te innen vastgestelde rechten op 31/12/2013 ;
  3. de lijst van de onwaarden ;
  4. de overeenstemmingstabel tussen de budgetaire en de algemene boekhoudingen ;
  5. de kastoestanden op 31/12/2012 en 31/12/2013 ;
  6. de evolutietabel van het pensioenfonds
  7. de toestand van de gemeentelijke schuld
  8. de lijst van de gesubsidieerde verenigingen
  9. de lijst van de werken in uitvoering op 31/12/2013
  10. de rechtvaardiging van de saldo's van de regularisatie-rekeningen
  11. de controlebijlagen, overeenkomstig de omzendbrief dd 10.09.1998 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- de commentaren aan de jaarrekeningen 2013

Gelet op de resultaten van de rekeningen :

Op de gewone dienst vertoont de begrotingsrekening een begrotingsresultaat (netto rechten – vastleggingen) van – 19.618.093,08 EUR. Op de buitengewone dienst bedraagt het begrotingsresultaat 8.171.858,95 EUR.

Het boekhoudkundig resultaat (netto rechten – aanrekeningen) bedraagt – 11.936.421,12 EUR op de gewone dienst, en 60.977.020,33 EUR op de buitengewone dienst.

De resultatenrekening registreert een batig exploitatieresultaat van 11.638.125,32 EUR en een uitzonderlijk nadelig resultaat van 3.531.661,08 EUR hetzij een batig resultaat van het dienstjaar van 8.106.464,24 EUR.

Bijgevolg, wordt het bedrag van de rubriek *III* van het passief-*Résultats*-, dat de resultaten van de voorgaande dienstjaren weergeeft, van 24.363.344,57 EUR op 31/12/2012 gebracht op 32.469.808,81 EUR op het einde van het dienstjaar 2013.

Op 31/12/2013, bedragen het actief en het passief 412.766.822,10 EUR.

Het totaal van de financiële rekeningen, hetzij – 1.839.430,58 EUR op 31/12/2012, bedraagt – 14.250.033,28 EUR op 31/12/2013.

BESLUIT

De jaarrekeningen van het dienstjaar 2013 voorlopig vast te stellen

**Ordre du jour n° 3 -- Agenda nr 3**

**Précision des affectations des Provisions pour risques et charges sur les créances communales - Approbation**

**Nauwkeurige bepaling van de toewijzing van de voorzieningen voor risico's en kosten - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 27 voix contre 7 et 0 abstention(s). -- Besloten, met 27 stem(men) tegen 7 en 0 onthouding(en).

25.06.2014

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 27 voix contre 7 et 0 abstention(s).*

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 17 juin 2014;  
Considérant la provision globale de 20.299.616,41 EUR destinée à couvrir les risques sur les créances communales;  
Considérant que la provision a été alimentée en 3 fois, soit via le vote du Conseil du 27 octobre 2010 de la Modification budgétaire n° 3 de 2010, via le vote du 24 avril 2013 du budget 2013, et par la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 11 février 2014  
Considérant les marges budgétaires étroites actuelles au vu de la situation économique, sociale et démographique et des contraintes du plan de gestion ;  
Considérant que les provisions fiscales continueront à être alimentées via les votes des budgets et modifications budgétaires ultérieures afin de garantir une couverture satisfaisante de ces risques ;  
Considérant que la réaffectation de cette provision en 3 affectations bien distinctes permettra son utilisation dans un cadre plus large et tout aussi pertinent ;  
Considérant que les Non Valeurs s'élèvent en moyenne à 3.331.330 EUR par an pour la période 2007-2013 ;  
Considérant que la décision du Collège du 11 février 2014 de réaffecter les montants de fonds de réserves extraordinaires inutilisés à une provision visant à couvrir les non valeurs  
Considérant que cette redéfinition des provisions préservera des marges budgétaires en neutralisant les comptabilisations des non valeurs supérieures aux crédits votés ;  
Il en ressort que la destination des montants comptabilisés dans cette provision globale nécessite d'être reprécisée vers 3 nouvelles provisions définies plus précisément ;

DECIDE

de préciser les affectations de la provision constituée globalement de 20.299.616,41 EUR comme décrit ci-dessus vers 3 nouvelles provisions conservant pour objectif commun de couvrir les non-valeurs comptabilisées au service ordinaire et étant caractérisées comme suit :

- 4.500.000,00 EUR : provision sur les taxes locales (à utiliser pour couvrir le dépassement des crédits votés à cet effet) ;
- 8.700.000,00 EUR : provision spécifique sur les taxes locales liées aux contentieux fiscaux liés aux taxes Bureaux et Antennes GSM (contentieux "restreint" sur les taxes locales) ;
- 7.099.616,41 EUR : provision pour couvrir les non valeurs comptabilisées au service ordinaire en dehors de la fonction fiscale.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 27 stem(men) tegen 7 en 0 onthouding(en).*

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 17 juni 2014;  
Overwegend dat er in totaal een voorziening van 20.299.616,41 EUR werd aangelegd ter dekking van de risico's betreffende de inning van gemeentelijke ontvangsten;  
Overwegend dat deze voorziening in drie tijden werd gecreëerd, te weten bij Raadsbeslissing dd. 27 oktober 2010 (begrotingswijziging nr. 3 van 2010), bij Raadsbeslissing dd. 24 april 2013 (begroting 2013) en bij Collegebeslissing dd. 11 februari 2014;  
Overwegend dat, ingevolge de economische, sociale en demografische toestand van onze gemeente, alsmede omwille van het herstelplan, onze budgettaire ruimte zeer beperkt is;  
Overwegend dat provisies voor het fiscaal contentieux verder zullen aangevuld worden via de volgende begrotingen en begrotingswijzigingen, teneinde een voldoende dekking van het betreffende risico te bekomen;  
Overwegend dat de herbestemming van deze voorziening in drie afzonderlijke rubrieken zal toelaten haar binnen een ruimer, maar even relevant kader aan te wenden;  
Overwegend dat de geboekte onwaarden over de periode 2007-2013 gemiddeld 3.331.330 EUR per jaar beliepen;  
Overwegend de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 11 februari 2014 om de niet aangewende buitengewone reservefondsen te herbestemmen voor het compenseren van de onwaarden;  
Overwegend dat de precisering van het toepassingsveld van de voorziening, zal toelaten budgettaire ruimte vrij te maken door de compensatie van de boeking van onwaarden die de daartoe voorziene begrotingskredieten zou overtreffen;

Uit al het voorgaande volgt dat de bestemming van de onderscheiden onderdelen van deze voorziening dient gepreciseerd te worden in drie afzonderlijke rubrieken met elk een specifiek doel;  
BESLIST

de bestemming van de voorziening van 20.299.616,41 EUR op te splitsen in drie afzonderlijke voorzieningen, die alle drie bestemd blijven voor de dekking van alle geboekte onwaarden van de gewone dienst, en meer bepaald:

- 4.500.000,00 EUR : voorziening voor alle lokale belastingen (aan te wenden wanneer de voorziene begrotingskredieten ontoereikend zouden zijn) ;
- 8.700.000,00 EUR : voorziening louter bestemd voor de dekking van de geschillen betreffende de lokale belastingen op de mobilfoonantennes en de kantooroppervlakten;
- 7.099.616,41 EUR : voorziening ter dekking van andere (niet fiscale) onwaarden van de gewone dienst.

### **Taxes ==- Belastingen**

#### **Ordre du jour n° 4 ==- Agenda nr 4**

#### **Règlement redevance sur les marchés, brocantes, foires, braderies et autres activités ambulantes - Exercices 2014 à 2018 – Nouveau règlement**

#### **Retributiereglement op markten, rommelmarkten, kermissen, braderijen en andere ambulante activiteiten - Dienstjaren 2014 tot 2018 – Nieuw reglement**

#### **DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD**

Décidé, par 27 voix contre 7 et 0 abstention(s). ==- Besloten, met 27 stem(men) tegen 7 en 0 onthouding(en).

#### **LE CONSEIL COMMUNAL**

*Décidé, par 27 voix contre 7 et 0 abstention(s).*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Revu sa délibération du 28 septembre 2011 modifiant le règlement fixant les droits de place sur les marchés et les brocantes et règlement-redevance sur l'exercice d'activités ambulantes pour un terme de 5 ans expirant le 31 décembre 2016 ;

Vu le règlement communal relatif à l'exercice et l'organisation des activités ambulantes sur les marchés publics adopté par le Conseil Communal en séance du 28 mai 2014 ;

Vu le rapport du 17 juin 2014 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Vu la situation financière de la commune ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

ARRETE :

#### **Article 1**

Tout commerçant ambulant autorisé à occuper un emplacement sur un marché public d'approvisionnement se verra réclamer une redevance, au 1er janvier 2014, de :

- 39,50€ par mètre courant et par trimestre, lorsqu'il s'agit d'un commerçant ambulant abonné à un marché hebdomadaire (TAUX 1). L'abonnement est renouvelable par paiement anticipatif, un mois avant l'échéance.
- 3,90€ par mètre courant et par jour de fréquentation de marché, lorsqu'il s'agit d'un commerçant ambulant participant occasionnellement à un marché hebdomadaire ou journalier (TAUX 2).
- 6,40€ par mètre courant à l'occasion d'un marché annuel (TAUX 3).

Ces taux seront majorés au 1er janvier de l'année suivante au taux de 2,5%, arrondi au dixième d'€ le plus proche, conformément au tableau ci-dessous:

	Exercice 2015	Exercice 2016	Exercice 2017	Exercice 2018
[Taux 1]	40,50€	41,50€	42,50€	43,60€
[Taux 2]	4,00€	4,10€	4,20€	4,30€
[Taux 3]	6,60€	6,80€	7,00€	7,20€



**Article 2**

Tout particulier participant à une brocante, c'est-à-dire à une vente occasionnelle de biens faisant partie de son patrimoine, se verra réclamer pour un emplacement standard d'une dimension approximative de trois mètres sur deux, une redevance au 1er janvier 2014, de :

- 12,00€ par jour lorsque la redevance est acquittée en avance (TAUX 4) ;
- 15,00€ par jour lorsque la redevance est acquittée le jour de la brocante (TAUX 5) ;
- 5,00€ par jour lorsqu'il s'agit d'un participant riverain (TAUX 6) ;

**Article 3**

Tout commerçant ambulant souhaitant exercer son activité sur le territoire de la commune en dehors de l'aire et des périodes de marchés régulièrement organisés par l'administration, se verra réclamer une redevance, au 1er janvier 2014, de :

a) s'il utilise un véhicule automobile ou une remorque aménagée en étal de ventes pouvant être tractée par un tel véhicule:

- 26,20€ par jour (TAUX 7) ;
- 99,20€ par semaine (TAUX 8) ;
- 331,20€ par mois (TAUX 9) ;
- 1.325,90€ par an (TAUX 10).

En tout état de cause, un montant minimal de 66,10€ sera perçu afin de couvrir les frais administratifs (TAUX 11).

b) s'il utilise tout autre moyen de transport, ou s'il se déplace à pied, :

Les taux 7 à 10 seront diminués de moitié, étant entendu que la redevance minimale reste fixée à 66,10€ (TAUX 11).

Ces taux seront majorés au 1er janvier de l'année suivante au taux de 2,5%, arrondis au dixième d'€ le plus proche, conformément au tableau ci-dessous :

	Exercice 2015	Exercice 2016	Exercice 2017	Exercice 2018
[Taux 7]	26,90€	27,60€	28,30€	29,00€
[Taux 8]	101,70€	104,20€	106,80€	109,50€
[Taux 9]	339,50€	348,00€	356,70€	365,60€
[Taux 10]	1.359,10€	1.393,10€	1.427,90€	1.463,60€
[Taux 11]	67,80€	69,50€	71,20€	73,00€

**Article 4**

Lors des foires, il est perçu à charge des forains une redevance pour l'occupation du domaine public.

Le montant de la redevance est fixé, au 1<sup>er</sup> janvier 2014, à :

- 34,80€ par mètre courant d'occupation au sol pour toute la durée de la manifestation lors de la foire du quartier (TAUX 12).
- 68,40€ par mètre courant d'occupation au sol pour toute la durée de la manifestation lors de la foire annuelle (TAUX 13).

Tout industriel forain autorisé à exploiter son métier sur la voie publique en dehors des dates de foire fixées par le Collège des Bourgmestre et Echevins sera soumis à une redevance fixée, au 1er janvier 2014, à :

- 39,50€ par jour d'exploitation (TAUX 14)
- 132,40€ par semaine d'exploitation (TAUX 15) ;
- 397,60€ par mois d'exploitation (TAUX 16) ;
- 1.591,30€ par année d'exploitation (TAUX 17).

En tout état de cause, un montant minimum de 66,10€ sera perçu afin de couvrir les frais administratifs (TAUX 18).

Ces taux seront majorés au 1er janvier de l'année suivante au taux de 2,5%, arrondis au dixième d'€ le plus proche, conformément au tableau ci-dessous :

	Exercice 2015	Exercice 2016	Exercice 2017	Exercice 2018
[Taux 12]	35,70€	36,60€	37,50€	38,40€
[Taux 13]	70,10€	71,90€	73,70€	75,50€
[Taux 14]	40,50€	41,50€	42,50€	43,60€

[Taux 15]	135,70€	139,10€	142,60€	146,20€
[Taux 16]	407,50€	417,70€	428,10€	438,80€
[Taux 17]	1.631,10€	1.671,90€	1.713,70€	1.756,50€
[Taux 18]	67,80€	69,50€	71,20€	73,00€

**Article 5**

A moins qu'un autre règlement n'en dispose autrement, les frais éventuels de raccordement et de consommation d'eau, de gaz et/ou d'électricité seront directement mis à la charge des commerçants ambulants ou des forains qui prendront également en charge les formalités nécessaires aux raccordements.

**Article 6**

Tout commerçant ambulant en dehors des marchés ou forain ne sera autorisé à exercer son activité sur le territoire de la commune qu'après avoir obtenu une autorisation écrite délivrée par la commune et après avoir acquitté la redevance prévue auprès du service de la Recette communale.

**Article 7**

Les autres redevances sont payables au comptant et au moment voire anticipativement conformément aux modalités prévues par le présent règlement. Le recouvrement des redevances sera exercé par toutes voies de droits.

**Article 8**

Le présent règlement entrera en vigueur le cinquième jour qui suit le jour de sa publication pour un terme expirant le 31 décembre 2018 et abrogera le règlement actuellement en vigueur pour le même objet.

## DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 27 stem(men) tegen 7 en 0 onthouding(en).*

Gelet artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Herziende zijn raadsbesluit van 28 september 2011 wijzigend het reglement inzake het staangeld op markten en rommelmarkten en de retributies op het leuren voor een termijn van 5 jaar vervallend op 31 december 2016;

Gelet het gemeentereglement voor de uitoefening en organisatie van ambulante activiteiten op de openbare markten aangenomen door de Gemeenteraad in zitting van 28 mei 2014;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 juni 2014;

Gelet de financiële toestand van de gemeente

Op het voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLUIT :

**Artikel 1**

Iedere leurder welke de toelating heeft om een plaats te bezetten op een openbare bevoorradingsmarkt, zal worden onderworpen aan een retributie vastgesteld, op 1 januari 2014, op:

- 39,50€ per strekkende meter en per trimester wanneer het een leurder betreft met abonnement op een wekelijkse markt (VOET 1). Het abonnement is verlengbaar door betaling, één maand voor de vervaldatum.
- 3,90€ per strekkende meter en per dag marktbezoek, wanneer het een leurder betreft welke bij gelegenheid aan een wekelijkse of dagelijkse markt deelneemt (VOET 2).
- 6,40€ per strekkende meter ter gelegenheid aan een jaarlijkse markt (VOET 3).

Deze aanslagvoeten zullen per 1 januari van het volgende jaar worden verhoogd met 2,5%, afgerond naar de dichtstbijzijnde gelegen tiende €, volgens onderstaande tabel:

	Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016	Dienstjaar 2017	Dienstjaar 2018
[aanslagvoet 1]	40,50€	41,50€	42,50€	43,60€
[aanslagvoet 2]	4,00€	4,10€	4,20€	4,30€
[aanslagvoet 3]	6,60€	6,80€	7,00€	7,20€

**Artikel 2**

Iedere particulier welke aan een rommelmarkt deelneemt, d.w.z een gelegenhedenverkoop van goederen welke deel uitmaken van zijn patrimonium, zal voor een standaardplaats van een benaderende oppervlakte van drie meter op twee, een retributie worden gevraagd, vastgesteld, op 1 januari 2014, op

- 12,00€ per dag wanneer de retributie op voorhand werd vereffend (VOET 4) ;
- 15,00€ per dag wanneer de retributie op de dag van de rommelmarkt wordt vereffend (VOET 5) ;
- 5,00€ per dag wanneer de deelnemer een plaatselijke bewoner is (VOET 6) ;

**Artikel 3**

Iedere leurder welke verlangt zijn activiteit op het grondgebied van de gemeente uit te oefenen buiten de zone en de periodes van de regelmatig door de administratie ingerichte markten, zal een vergoeding worden gevraagd, op 1 januari 2014, van:

a) wanneer hij gebruik maakt van een autovoertuig of een aanhangwagen welke is ingericht als uitstalkraam welke door zo een voertuig kan worden getrokken

- 26,20€ per dag (VOET 7);
- 99,20€ per week (VOET 8);
- 331,20€ per maand (VOET 9);
- 1.325,90€ per jaar (VOET 10);

In ieder geval zal een minimaal bedrag van 66,10€ worden geïnd om de administratieve kosten te dekken (VOET 11).

b) wanneer een andere vervoermiddel wordt gebruikt, of wanneer hij zich te voet verplaatst:

De aanslagvoeten 7 tot 10 worden met de helft verminderd, in acht genomen dat de minimale vergoeding behouden blijft op 66,10€ (VOET 11).

Deze aanslagvoeten zullen per 1 januari van het volgende jaar worden verhoogd met 2,5%, afgerond naar de dichtstbijzijnde gelegen tiende €, volgens onderstaande tabel:

	Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016	Dienstjaar 2017	Dienstjaar 2018
[aanslagvoet 7]	26,90€	27,60€	28,30€	29,00€
[aanslagvoet 8]	101,70€	104,20€	106,80€	109,50€
[aanslagvoet 9]	339,50€	348,00€	356,70€	365,60€
[aanslagvoet 10]	1.359,10€	1.393,10€	1.427,90€	1.463,60€
[aanslagvoet 11]	67,80€	69,50€	71,20€	73,00€

**Artikel 4**

Ter gelegenheid van kermissen wordt er, ten laste van de foorreizigers, een retributie gevorderd voor de bezetting van het openbaar domein.

Het bedrag van de retributie wordt vastgesteld, op 1 januari 2014, op:

- 34,80€ per strekkende meter grondinname, voor de hele duur van de manifestatie, tijdens de wijkkermis (VOET 12);
- 68,40€ per strekkende meter grondinname, voor de hele duur van de manifestatie, tijdens de jaarlijkse kermis (VOET 13);

Iedere foorkramer welke de toelating heeft zijn ambacht uit te baten op de openbare weg buiten de data van de kermissen vastgesteld door het College van Burgemeester en Schepenen, zal onderworpen worden aan de betaling van een vergoeding vastgesteld, op 1 januari 2014, op:

- 39,50€ per exploitatiedag (VOET 14);
- 132,40€ per exploitatieweek (VOET 15);
- 397,60€ per exploitatiemaand (VOET 16);
- 1.591,30€ per exploitatiejaar (VOET 17).

In ieder geval zal een minimaal bedrag van 66,10€ worden gevraagd om de administratieve kosten te dekken (VOET 18).

Deze aanslagvoeten zullen per 1 januari van het volgende jaar worden verhoogd met 2,5%, afgerond naar de dichtstbijzijnde gelegen tiende €, volgens onderstaande tabel:

	Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016	Dienstjaar 2017	Dienstjaar 2018
[aanslagvoet 12]	35,70€	36,60€	37,50€	38,40€
[aanslagvoet 13]	70,10€	71,90€	73,70€	75,50€
[aanslagvoet 14]	40,50€	41,50€	42,50€	43,60€
[aanslagvoet 15]	135,70€	139,10€	142,60€	146,20€
[aanslagvoet 16]	407,50€	417,70€	428,10€	438,80€

[aanslagvoet 17]	1.631,10€	1.671,90€	1.713,70€	1.756,50€
[aanslagvoet 18]	67,80€	69,50€	71,20€	73,00€

**Artikel 5**

Tenzij een ander reglement het anders bepaalt, zullen de eventuele aansluitingskosten en het waterverbruik rechtstreeks ten laste worden gelegd van de leурders of foorkramers die tevens de nodige formaliteiten tot aansluiting ten laste nemen.

**Artikel 6**

Iedere leурder buiten de wekelijkse markten of foorkramer zal slechts toegelaten worden zijn beroepsactiviteit op het grondgebied van de gemeente uit te oefenen na de schriftelijke toelating te hebben bekomen van de gemeente en de voorziene retributie te hebben voldaan aan de Gemeentekas.

**Artikel 7**

De andere retributies zijn contant betaalbaar en op het ogenblik zelfs voorafgaandelijk, in overstemming met de modaliteiten bepaald in bijgaand reglement. Alle vastgestelde rechten zullen worden ingevorderd met alle rechtsmiddelen.

**Artikel 8**

Bijgaand reglement zal in voege treden de vijfde dag volgend op zijn publicatie voor een termijn vervallend op 31 december 2018 en herroept het reglement momenteel in voege betreffende hetzelfde onderwerp.

**Ordre du jour n° 5 -- Agenda nr 5****Règlement redevance relatif au stationnement réglementé dans l'espace public - Approbation****Retributiereglement betreffende het gereguleerd parkeren in de openbare ruimte - Goedkeuring**

**M. Gilles** : comme on a eu une petite discussion assez animée pendant la commission, vous vous souvenez M. Grimberghs ... Dit retributiereglement werd opgesteld in overeenstemming met het Gewestelijk kader. Dit kader vinden we een stap in de goede richting want, hoe meer plaats er in de openbare ruimten, minder aan de auto wordt gegeven onder meer door parkeerkaarten betalend te maken, daar kunnen wij als groene alleen maar akkoord zijn. Maar wij vinden wel dat het altijd dat tikkeltje beter kan. ... Premièrement, au niveau de la signalisation, on a soulevé qu'à notre avis signaler à l'automobiliste dans quelle zone il se trouve, c'est vraiment primordial, déjà être frustré de ne pas trouver une place c'est une chose, mais après de ne pas trouver ou de trouver un ticket, ça c'est encore plus. Deuxièmement ... Ten tweede, er wordt gesproken over parkeerkaarten voor leerkrachten en scholen. Daar vragen we om op te letten, er wordt verwezen naar de school moet een parkeerplan hebben, een mobiliteitsplan, dat is heel ambitieus en wij hopen dan ook dat dat heel ambitieus wordt ingekleurd, maw dat geen pre-diagnostiek van de mobiliteit zal volstaan om de mobiliteit van de school in kaart te brengen maar dat een echt mobiliteitsplan met specialisten gemaakt zoals die bij het Gewest en bij de gemeente werken. Tot slot, parkeerkaarten worden ingevoerd om elke schaarbekenaar een parkeerplaats te geven. Wij willen, als groen, pleiten voor de afschaffing van de eerste parkeerkaart voor gezinnen in een eengezinswoning, met een private parking. Het is immers zo dat een publieke parkeerplaats wordt opgeofferd voor toegang tot een private parkeerplaats. De garage moet immers toegankelijk zijn via de openbare weg. ... En plus, on peut penser que les garages sont utilisés pour d'autres activités que de garer, de stationner sa voiture. On ne sait pas contrôler ça, c'est trop difficile, ce n'est pas ce qu'on veut proposer, mais on propose d'effacer ou d'éliminer la première carte riverain pour ceux qui habitent dans un logement unifamilial qui ont déjà un garage, voilà, je vous remercie.

**M. Verzin** : ma Collègue Angelina Chan a effectivement assistée à la commission, mais elle m'a rapporté quelque chose qui m'a interpellé. Qu'en est-il de la validité de la carte riverain qui est délivrée actuellement et pour le futur, sa validité sur l'ensemble du territoire ? Il semble qu'on ait parlé de segmentation du territoire, mais après avoir lu moi-même le Règlement que vous nous proposez aujourd'hui, je n'en ai pas trouvé trace et ce Règlement-ci ne comporte pas encore du moins cette modification, vous le confirmez. pour le reste, je pense que le groupe MR comme d'autres groupes ici ont suffisamment souligné le caractère néfaste à notre avis du fait d'avoir émis une carte de riverain payante à 28€, s'agissant non plus d'un droit mais d'un service qui était rendu. Hors nous constatons évidemment, avec l'évolution de notre vie en société et du nombre

de véhicules qui circulent et stationnent à Schaerbeek, que ce droit aujourd'hui, quand bien même fait-il l'objet d'un paiement, d'une taxe, d'une redevance de 28€, n'est en tous cas pas assuré. Les Schaerbeekois payent pour un service qui ne leur est pas rendu et pour ces raisons, je maintiendrai évidemment notre position à ce Règlement, quand bien même présente-t-il l'aspect positif d'avoir enfin rassemblé en un seul texte des choses qui étaient jusqu'à présent des taxes et ce pourquoi je remercie l'Echevin qui en a assuré la re-rédaction.

**M. Grimberghs** : je profite de la remarque de M. Verzin pour surtout remercier les services pour le travail de rédaction, parce qu'en l'occurrence ça a été un travail bien complexe. En l'occurrence effectivement il s'agit d'un nouveau texte qui fond différents textes existants. A la fois, ça nous permet d'effectivement avoir un texte plus lisible, mais nous avons réalisé ce travail aussi dans le cadre de l'application de l'Ordonnance Régionale sur base d'un texte qui avait été préparé par la Région, on a aussi renvoyé à la Région et on va le faire après l'approbation du Conseil communal le texte que nous allons approuver, en leur soulignant qu'il nous semble qu'à certains égards nous avons aidé à sa simplification et à la meilleure lecture, le Bourgmestre y a été également fort attentif. Sur la question de la signalisation, ça me permet de dire M. Gilles, à tout le monde ici, que nous allons adopter un texte qui rentre en vigueur, si vous le votez, le 1<sup>er</sup> août prochain. Pourquoi le 1<sup>er</sup> août ? D'abord parce que ça demande un temps de publication, ça nous permet de laisser le temps aussi de l'adresser à la Région et à l'Agence de stationnement, il n'y a pas une précipitation. Le texte devait être en vigueur avant le 1<sup>er</sup> septembre. 1<sup>er</sup> août c'est avant le 1<sup>er</sup> septembre, tout va bien. Et il nous a semblé plus intéressant de mettre en vigueur le 1<sup>er</sup> août que le 1<sup>er</sup> septembre parce que ça permet de régler le problème des cartes de stationnement pour les enseignants, puisque c'est évidemment au mois d'août, juste avant la rentrée scolaire, qu'ils se présentent dans nos services pour essayer de régler ce problème. Au-delà donc, si le texte entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août, à partir du 1<sup>er</sup> août tous les éléments du texte qui ne demandent pas de modifications des Règlements complémentaires de police, sont d'applications immédiates. On va changer la tarification à l'horodateur, les horodateurs seront adaptés pour le nouveau tarif dès le 1<sup>er</sup> août. Par contre, il y a un certain nombre de dispositions, et en particulier les dispositions qui concernent les zones bleues, qui demandent de la signalisation soit verticale soit signalisation au sol. Ce travail-là doit être réalisé de toute manière par les services, ça prend un certain temps de toute façon pour la rendre, adaptée, ce n'est que quand la signalisation est adaptée que le Règlement s'applique dans les faits et de toute façon au mois de septembre, nous devons approuver une modification des Règlements complémentaires de police pour mettre en vigueur ce Règlement sur les voiries communales. Je souligne néanmoins que ce Règlement prévoit un élément qui a aussi suscité quelques débats en commission qui prévoit désormais que le contrôle s'opère de 9h. à 20h., partout, dans tous les types de zones, certaines adaptations pourraient se faire éventuellement dans les zones qui sont sous horodateurs, puisque le principe c'est 9-20, sauf dérogations de ce qui figure à l'horodateur, par exemple ici à la place Colignon il y a une zone rouge mais elle n'est pas d'application quand la Maison Communale est fermée. Mais le principe en tous les cas, c'est de contrôler de 9h. à 20h. Pourquoi ? Pour lutter contre un certain nombre de véhicules utilitaires qui sont dans l'espace public dans les zones résidentielles. Ces véhicules utilitaires, on en a je dirais l'expérience, notamment par les plaintes que nous recevons des riverains, viennent en fait s'installer dans les zones résidentielles avant que les habitants, que les riverains ne soient rentrés à leurs domiciles, vers 4, 4h. et demi, 5h., 5h. et demi, un certain nombre de véhicules qui n'ont pas de cartes de riverains s'installent encore dans des zones résidentielles où ils trouvent de la place parfois pour mettre un véhicule relativement imposant, on trouve même des autocars dans certains quartiers. Notre volonté en prolongeant le contrôle jusque 20h., c'est effectivement d'empêcher quelque part que dans cette zone résidentielle il y ait une cannibalisation des places par des véhicules utilitaires. Ça permettra au-delà de toutes les autres mesures que nous prenons M. Verzin de montrer que les Règlements que nous adoptons en cette matière visent bien à rendre un service à notre population. Et je ne peux pas laisser passer l'idée que parce que les gens payent 28€, désormais ils auraient droit à un service et qu'en plus, jamais ce service n'aurait été organisé. Tous les Règlements que nous votons en matière de stationnements ont été pensés et depuis de nombreuses années au bénéfice de 2 catégories de la population : la 1<sup>ère</sup> catégorie en nombre c'est incontestablement les habitants de Schaerbeek puisqu'on protège les zones de stationnement au bénéfice des riverains et la 2<sup>ème</sup> catégorie, historique d'ailleurs, ce sont les commerçants. Les zones rouges, anciennement les zones de parcmètres, ont été créées pour faire de la rotation au bénéfice des commerces. Ces 2 objectifs, qui sont les objectifs je dirais presque immuables des politiques de stationnement, mais nous les mettons en œuvre à Schaerbeek et bien-entendu il faut bien couvrir les frais que cela engendre. 2 précisions encore : une précision pour M. Verzin concernant la validité, on est bien pour l'instant à un seul secteur sur le territoire de

Schaerbeek, ce sera le cas jusqu'à l'adoption des plans communaux de stationnement par la Région, si la Région ne change pas son plan Régional de stationnements, l'Ordonnance prévoit d'imposer et d'imposer une sectorisation. On verra comment cette sectorisation s'organisera, on a largement le temps, d'ici, c'est mon pronostic, au 1<sup>er</sup> janvier 2016 il ne se passera pas grand-chose d'autre que ce qui est prévu dans ce Règlement. Autre précision pour M. Bram Gilles, on a eu le débat sur les garages et les entrées des espaces de garages qui sont dans les faits dit-il privatisés par le propriétaire du garage. Nous sommes prêts à avoir une réflexion et nous avons déjà amélioré certaines dispositions en termes de lisibilité dans le Règlement qui confirme qu'en zone verte, le garage n'est pas protégé autrement que par la carte riverain. Par contre, en zone bleue, les vrais garages rendent, c'est le code de la route, la zone bleue discontinue. En zone bleue, la zone bleue elle est continue jusque toute la rue, elle est interrompue par les garages. Et les vrais garages, nous sommes prêts, et ça demande évidemment de l'énergie et du temps, à réfléchir à des moyens qui permettraient de vérifier effectivement que ces espaces sont bien des garages et pas simplement des portes fantômes de garages pour se protéger un espace devant son garage. Et nous verrons aussi s'il y a lieu ou pas d'entendre ce que vous suggérez en ce qui concerne la tarification à l'occasion de ce débat-là. Dernier élément : on a bien entendu la remarque de M. Gilles et nous serons attentifs effectivement quand des écoles demanderont les cartes de stationnements qu'il y ait véritablement un plan de déplacements qui est déjà une obligation d'ailleurs au niveau scolaire, mais les services communaux vérifieront que cette obligation est bien rencontrée école par école.

**M. Goldstein** : une fois de plus, je voudrais m'excuser de ne pas avoir été en commission, j'ai écouté effectivement et j'aurais aimé d'ailleurs que le débat débute par une petite explication de l'Echevin, ce qui nous aurait permis ensuite de réagir, oui, oui, je sais, mais soit. Je vais très, très vite, je voulais simplement 3 éléments : 1 point positif, vraiment positif je trouve des modifications, c'est le passage à 20h., ça je pense que pour les Schaerbeekois, pour qui travaillent et qui et rentrent chez eux, c'est quelque chose de vraiment fondamental en termes, surtout dans les lieux ventouses éventuellement de types de voitures, ça c'est vraiment une avancée que nous saluons. 2<sup>ème</sup> point et plus négatif puisque vous adaptez grosso modo, c'est l'objectif, de la fusion de ce Règlement au plan Régional de stationnements, ce qui est évidemment indispensable, mais néanmoins vous n'utilisez pas cette faculté que nous aurions aimé que vous utilisiez, à savoir la fixation du plancher de la 1<sup>ère</sup> carte de riverain à 5€ par le plan Régional de stationnements, nous regrettons que vous n'ayez pas saisi l'occasion de cette fusion des Règlements pour revoir le coût de 28€ de la 1<sup>ère</sup> carte de riverain. Et enfin 3 : un point d'intention : j'ai bien écouté le débat sur les garages, j'entends les pistes que vous avez et en tous cas pour le groupe PS il ne sera pas question d'empêcher un Schaerbeekois d'utiliser sa voiture, quand bien même il a un garage, pour se rendre à Schaerbeek et être dans sa propre commune si il doit s'y déplacer. Il est évident que nous refuserons toute pénalisation des propriétaires de voitures, des Schaerbeekois propriétaires de voitures et qui aussi un garage chez eux en termes d'annulations comme j'ai entendu d'une carte de riverain de la part du groupe Ecolo/Groen.

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 25 voix contre 9 et 0 abstention(s). --- Besloten, met 25 stem(men) tegen 9 en 0 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 25 voix contre 9 et 0 abstention(s).*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;  
Vu l'Arrêté Royal du 16 mars 1968 relatif à la police de la circulation routière;  
Vu l'Arrêté Royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique (le Code de la route);  
Vu le règlement complémentaire de police en ses dispositions relatives à la circulation routière;  
Vu l'Arrêté ministériel du 7 mai 1999 relatif à la carte de stationnement pour personnes handicapées;  
Vu l'Arrêté ministériel du 9 janvier 2007 concernant la carte communale de stationnement;  
Vu l'Ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence de stationnement de la Région de Bruxelles Capitale ;  
Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2013 fixant les modalités d'utilisation des places de stationnement réservées en voirie aux opérateurs de véhicules à moteur partagés ;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2013 portant le volet réglementaire du Plan régional de politique du stationnement ;  
Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2013 relatif aux zones de stationnement réglementées et aux cartes de dérogation ;  
Vu la décision de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 août 2013 portant agrément des opérateurs de carsharing « Zen Car » et « Cambio » ;  
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 décembre 2013 modifiant l'arrêté du 18 juillet 2013 relatif aux zones de stationnement réglementées et aux cartes de dérogation ;  
Vu l'ordonnance du 3 avril 2014 relative aux règlements complémentaires sur la circulation routière et sur la pose et le coût de la signalisation routière ;  
Vu l'article 137 bis de la nouvelle loi communale qui facilite le recouvrement des créances non fiscales par le titre exécutoire que la commune se délivre elle-même ;  
Considérant qu'une meilleure rotation des emplacements de stationnement doit être poursuivie et qu'il convient dès lors d'établir les redevances en concordance avec la période de stationnement généralement utile et nécessaire ;  
Considérant que toute personne domiciliée en Belgique possédant un véhicule immatriculé à l'étranger doit le faire immatriculer en Belgique à l'exception des 5 cas énumérés par l'article 3 de l'Arrêté royal du 20 juillet 2001.  
Considérant qu'une adaptation de nos règlements aux divers changements législatifs et techniques, intervenus dernièrement, s'avère nécessaire ;  
Considérant que pour permettre une meilleure lecture de la problématique du stationnement il est opportun d'insérer dans un même règlement les objectifs et modalités relatives au stationnement réglementé.  
Vu les rapports du Collège des Bourgmestre et Echevins des 8 avril, 20 mai, 3 juin et 17 juin 2014,  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins :

ARRETE :

**Article 1 : Champ d'application**

Le présent règlement est applicable à tous les **usagers** de la voie publique.

Par voie publique, il y a lieu d'entendre les voies et leurs trottoirs ou accotements immédiats qui appartiennent aux autorités communale ou régionale.

**Article 2 : Définitions**

Pour l'application du présent règlement, on entend par :

- Usager: le conducteur du véhicule à moteur ou propriétaire de la remorque occupant une place de stationnement ou, à défaut de connaissance de celui-ci, la personne au nom de laquelle ce véhicule est immatriculé.
- **Carte de dérogation** : cette carte donne droit à son titulaire de stationner sur des emplacements conformément aux dispositions reprises dans ce règlement.
- Carte de stationnement pour personnes handicapées : carte spéciale délivrée par un organisme officiel conformément à l'A.M. du 07.05.1999, visée à l'article 27.4.3 du code de la route: « Le Ministre des Communications désigne les personnes qui peuvent obtenir la carte spéciale et les autorités habilitées à la délivrer; il en détermine le modèle ainsi que les modalités de délivrance, de retrait et d'utilisation ».
- Riverain: personne physique qui a sa résidence principale ou son domicile sur le territoire de la commune et inscrite dans ses registres de la population ou personne redevable de la taxe sur les résidences non principales.
- Ménage: est constitué soit par une personne vivant habituellement seule, soit par deux ou plusieurs personnes qui, unies ou non par des liens de parenté, partagent la même résidence principale, attestée par une composition de **ménage**.
- Voitures partagées: véhicules dont le système d'utilisation est défini par l'article 2.50 de l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique.
- Zone: rue ou un ensemble de rues dans lequel un règlement spécifique de stationnement est d'application et dont le commencement ou l'accès ainsi que la fin sont indiqués par un signal prévu à l'article 65.5 du code de la route.
- Tarif 1 : redevance forfaitaire de 25€ à payer pour l'utilisation d'un emplacement réglementé par période de 4h30 de stationnement si au moment de la vérification, l'agent contrôleur constate que le **tarif 2** n'a pas été réglé ou que le temps imparti par le paiement ou le disque de stationnement est dépassé. Ce tarif sera multiplié par 4 pour les véhicules de plus de 3,5T.

- Tarif 2 : redevance à payer, par anticipation dès le moment où le véhicule est stationné, pour un emplacement en stationnement payant, en zone rouge, verte ou en zone « événement » selon les modalités et conditions mentionnées sur l'horodateur.
- Tarif 3 : redevance de 100€ due pour le stationnement en zone de livraison et due en zone de kiss and ride durant la période mentionnée sur la signalisation. Ce tarif sera multiplié par 4 pour les véhicules de plus de 3,5T.
- Tarif 4 : redevance de 50€ due en zone événement pour l'utilisation d'un emplacement réglementé, si au moment de la vérification, l'agent contrôleur constate que le **tarif 2** n'a pas été réglé ou que le temps imparti par le paiement est dépassé. Ce tarif sera multiplié par 4 pour les véhicules de plus de 3,5T.
- Agence : l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale, telle que définie dans le chapitre VI de l'ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale.

### **TITRE I : Dispositions relatives au stationnement réglementé**

#### **Article 3 : Généralités**

Sur les voiries communales et régionales situées sur le territoire de la commune, le stationnement est réglementé suivant les modalités et conditions mentionnées sur les horodateurs et/ou la signalisation. En ce qui concerne la signalisation zonale utilisée, des panneaux de rappels ne sont pas obligatoires et doivent rester exceptionnels sous peine que leur multiplication entraîne le même nombre de signaux que le système classique où ils sont répétés à tous les carrefours.

La redevance pour le stationnement sur la voie publique est d'application dans les zones réglementées du lundi au samedi de 9h00 à 20h00 sauf si d'autres jours ou plages horaires sont définis par la signalisation ou sur les horodateurs.

Les titulaires de cartes de stationnement bénéficient cependant de dérogations en fonction des autorisations propres aux cartes qui leur ont été délivrées.

#### **Article 4 : Stationnement payant aux emplacements munis d'horodateurs**

1. Le stationnement est régi suivant les modalités et conditions mentionnées sur les horodateurs.

##### **a) En zone rouge :**

**Zone** dans laquelle le temps de stationnement est limité à maximum 2 heures et la redevance (**tarif 2**) s'élève à :

Durée	Prix
0h30	0,50 €
1h00	2,00 €
2h00	5,00 €

Un ticket gratuit de 15 minutes pour un stationnement de très courte durée pourra être retiré à l'horodateur suivant les modalités indiquées sur l'appareil.

Seules les **cartes de dérogation** pour les prestataires de soins médicaux urgents sont valables. En cas de non-paiement de la redevance due ou de dépassement de la durée de stationnement payée, l'**usager** est réputé avoir opté pour le paiement d'une redevance correspondant au **tarif 1**.

##### **b) En zone verte :**

**Zone** dans laquelle la durée de stationnement n'est pas limitée.

La redevance (**tarif 2**) s'élève à :

Durée	Prix
0h15	0,20 €
0h30	0,50 €
1h00	1,00 €
2h00	3,00 €
3h00	4,50€
4h00	6,00€
Par heure supplémentaire	1,50€

Tous les types de **cartes de dérogation** sont valables.

En cas de non-paiement de la redevance due ou de dépassement de la durée de stationnement payée, l'**usager** est réputé avoir opté pour le paiement d'une redevance correspondant au **tarif 1**.



**c) En zone événement**

Rue ou **zone** permettant de diminuer la surcharge de stationnement lors d'événements spécifiques. Cette **zone** est limitée à une période de stationnement de 4h30. La redevance (**tarif 2**) s'élève à :

Durée	Prix
0h15	1,20 €
0h30	2,50 €
1h00	5,00 €
2h00	10,00 €
3h00	15,00€
4h00	20,00€
4h30	22,50€

En cas de non-paiement de la redevance due ou du dépassement de la durée de stationnement payée, l'**usager** est réputé avoir opté pour le paiement d'une redevance forfaitaire dont le montant correspond au **tarif 4**.

Les **cartes de dérogation «riverain»** et les autres cartes de dérogation « standard » y sont valables.  
2. Le stationnement payant s'applique également aux véhicules en stationnement devant les accès de propriétés et dont le signe d'immatriculation est reproduit lisiblement sur ces accès, dans les zones où les cartes de stationnement **riverains** sont acceptées.

3. La redevance du **tarif 2** est payable par insertion de pièces de monnaie dans l'appareil ou paiement par sms ou smartphone conformément aux indications portées sur l'appareil. L'attention des **usagers** est attirée sur le fait que la configuration des appareils ne permet pas de rendre la monnaie.

Le paiement de la redevance donne droit à une période de stationnement ininterrompue, dont la durée est proportionnelle au montant payé.

4. L'**usager** supporte les conséquences de l'usage irrégulier de l'appareil ou des détériorations qu'il lui aurait fait subir.

5. Lorsque l'horodateur est hors d'usage, l'**usager** aura recours à l'horodateur voisin. Le disque de stationnement (2 heures gratuites) sera employé dès l'instant où 2 horodateurs voisins sont hors d'usage.

6. Le ticket de stationnement délivré par l'horodateur, doit être apposé seul et de manière bien lisible en son entièreté, sur la face interne du pare-brise du véhicule. Si tel n'est pas le cas, aucune réclamation ne sera prise en compte.

7. Lorsque l'agent contrôleur constate qu'aucun ticket délivré par un horodateur situé dans le périmètre du véhicule n'est apposé de la manière décrite au 6. ou que la durée du ticket, délivré sous l'application du **tarif 2** est dépassée, l'option du choix du **tarif 1** est retenue et une notification de paiement de la redevance est déposée.

Lorsque le **tarif 2** a été initialement choisi et que le temps imparti par le paiement de cette redevance est dépassé, les montants déjà acquittés ne pourront être récupérés lorsqu'on est invité à payer le **tarif 1**.

8. Les véhicules, utilisés par des personnes handicapées, sont autorisés à stationner gratuitement et sans limite de durée lorsque la carte spéciale visée à l'article 27.4.3 du code de la route est apposée à l'avant du véhicule, de telle manière que le côté recto soit clairement visible aux fins de contrôle. La **carte de stationnement pour personnes handicapées** est valable en **zone** rouge, verte, bleue et en **zone** «événement».

**Article 5 : Stationnement aux emplacements où s'applique la réglementation de la zone bleue**

La **zone** bleue est réglée conformément à l'article 27 du code de la route.

Le temps de stationnement gratuit est limité à deux heures maximum du lundi au samedi inclus de 9h à 20h00, sauf si des modalités particulières sont indiquées sur la signalisation.

Le disque de stationnement doit être placé visiblement derrière le pare-brise à l'heure d'arrivée du véhicule.

L'**usager** est réputé avoir opté pour le paiement d'une redevance forfaitaire correspondant au **tarif 1** lorsque l'agent de contrôle constate l'absence ou l'usage erroné du disque de stationnement ou que le temps de stationnement gratuit accordé est dépassé ou que le modèle n'est pas conforme au modèle déterminé par le Ministre des Communications.

Toutes les **cartes de dérogation** y sont valables.

**Article 6 : Stationnement aux emplacements réservés aux voitures partagées**

Sur tous les emplacements réservés aux **voitures partagées**, la marque d'immatriculation du véhicule qui y est stationné doit être enregistrée dans la « banque des données des véhicules » de la Commune ou de l'**Agence**.

Cet enregistrement constitue la **carte de dérogation** « voiture partagée ».

**Article 7 : Stationnement aux emplacements « zone de livraison »**

Une redevance forfaitaire (**tarif 3**) est due en cas de stationnement dans une zone délimitée par un panneau E9a, tel que défini à l'article 70.2.1 de l'arrêté royal du 12 décembre 1975 portant règlement général sur la police de circulation routière et de l'usage de la voie publique, complété par un panneau additionnel « payant » précisant la durée du stationnement réglementé.

En dehors de la durée de stationnement prévue sur le panneau, le tarif zonal est d'application.

**Article 8 : Procédure de recouvrement**

En cas de non respect d'une des dispositions énumérées dans ce règlement, une notification de paiement de la redevance sera apposée sur la face externe du pare-brise ou, à défaut, sur la partie avant du véhicule par un agent contrôleur de la Commune ou de l'**Agence**.

Un délai de maximum 10 jours ouvrables est prévu pour régler la notification de paiement.

A défaut de paiement intégral de la notification dans les temps, un premier rappel sans frais sera envoyé.

Si un deuxième rappel s'avère nécessaire, des frais administratifs d'un montant de 15,00 € seront réclamés.

Ensuite et toujours en cas de non paiement, le dossier sera transmis à l'huissier de justice pour recouvrement.

L'huissier de justice poursuit la procédure selon les règles du droit commun en organisant une phase de recouvrement amiable approfondie ayant pour but d'éviter le recouvrement par la voie judiciaire.

En cas de non-paiement après les démarches amiables entreprises par l'huissier de justice, ce dernier poursuivra le recouvrement par la voie judiciaire.

Les frais, droits et débours occasionnés dans toutes les phases du recouvrement des montants dus seront à charge du débiteur de cette redevance et s'ajouteront aux tarifs initialement dus (montant de la redevance et frais administratifs) par le débiteur. Ces frais, droits et débours seront calculés conformément à l'arrêté royal du 30 novembre 1976 fixant le tarif des actes accomplis par les huissiers de justice en matière civile et commerciale ainsi que celui de certaines allocations.

En cas de non paiement par le conducteur, le titulaire de l'inscription auprès du « Service de l'Immatriculation des véhicules » est tenu solidairement et indivisiblement responsable.

**Article 9 : Dégradation ou perte du véhicule**

Le stationnement réglementé décrit ci-dessus donne droit au stationnement, mais non à une quelconque surveillance. L'administration communale ne peut être rendue responsable des faits de dégradation ou de perte du véhicule.

**TITRE II : Cartes de stationnement dites « cartes de dérogation »**

**Article 10 : Modalités générales**

1°/ La **carte de dérogation** doit être apposée d'une manière lisible en son entièreté sur la face interne du pare-brise du véhicule afin de permettre à l'agent contrôleur de vérifier toutes les données de celle-ci. A défaut, la **carte de dérogation** n'a aucune valeur et la notification de paiement de la redevance déposée est due.

2°/ Aussi longtemps que la **carte de dérogation** n'a pas été accordée, aucun **usager** ne pourra se prévaloir de quelque droit que ce soit, lié à celle-ci.

3°/ Les cartes accordées lors d'une première demande ainsi que les cartes dont le renouvellement est demandé après l'expiration de leur validité ne sont effectives que le lendemain de leur enregistrement.

4°/ L'autorité communale n'est pas tenue de relancer les titulaires quant à l'expiration prochaine de la validité de leur carte. Ceci est de leur responsabilité. Ils ne pourront dans aucun cas se retourner contre l'autorité communale en cas d'oubli.

Toute demande de renouvellement peut être introduite auprès de l'administration communale au plus tôt 30 jours ouvrables avant l'expiration de la précédente. En tout état de cause, seules les redevances émises dans les 10 jours ouvrables après la date d'expiration de cette carte pourront être annulées.

5°/ La **carte de dérogation** n'est valable que pour la marque d'immatriculation. Dans le cas des cartes visiteurs, la marque d'immatriculation pourra être remplacée par une autre mention.

6°/ La **carte de dérogation** ne sera accordée qu'après paiement en une fois du montant intégral. Tout duplicata peut être obtenu moyennant le paiement d'une redevance de 5 €.

La **carte de dérogation** doit être restituée dès que le bénéficiaire ne remplit plus les conditions d'octroi. La commune annule de plein droit les cartes de dérogation pour lesquelles une modification des conditions du demandeur est intervenue de telle sorte qu'il ne répond plus aux critères d'octroi. 7°/ Dans le cadre d'une coordination optimale et d'une gestion rationnelle, les cartes de dérogation d'autres communes peuvent être reconnues sur le territoire de Schaerbeek. Il s'agit plus précisément des **riverains** d'une commune limitrophe à Schaerbeek, domiciliés dans une des rues limites aux deux territoires et possédant une carte valable délivrée par leur administration, pour autant que leur véhicule se trouve stationné dans une des rues formant la limite entre leur commune et Schaerbeek ou croisant cette limite. Dans ce dernier cas cette tolérance est valable jusqu'au prochain carrefour de part et d'autre de la limite. Le Collège définit la liste des rues.

**Article 11 : Carte de dérogation « riverain » et « riverains temporaires »**

**a) Carte de riverain**

La carte de dérogation « **riverain** » est délivrée à la personne inscrite aux registres de la population ou au registre d'attente de la commune ou à la personne reprise au rôle de la taxe sur les résidences non principale de la commune.

En dérogation à ce qui précède, une carte de **riverain** sera octroyée aux **riverains** bruxellois des rues : {rue F. J. Navez du n° 60 au n° 178 (côté pair), rue Stephenson du n° 2 au n° 130 (côté pair) et rue du Pavillon n° 2 et 4, place Masui du n° 13 au 18 et du 27 au 34, rue des Palais du n° 265 au 279 (côté impair)}.

Si la personne est dispensée d'inscription, il est tenu compte des attestations délivrées par le Service Public Fédéral de l'Intérieur, Office des Etrangers; le Service Public Fédéral des Affaires Etrangères, le Service du Protocole, ou une Ambassade ou un Consulat pour lequel la personne travaille.

Chaque **ménage** domicilié à la commune peut introduire une demande pour 3 cartes de **riverain**. Le nombre de carte(s) octroyée(s) par **ménage** ne pourra toutefois excéder le nombre de permis présents dans le **ménage**.

La première carte de **riverain** est obtenue au tarif annuel de 28 €.

Le tarif annuel est fixé à 50€ pour la deuxième carte et à 200€ pour la troisième.

Le tarif de base est cependant majoré de 120€ pour tout véhicule de plus de 5,5 m de long. Une carte maximum par **ménage** pour un véhicule de plus de 5.5 m sera délivrée.

Toute nouvelle personne inscrite aux registres de la population à Schaerbeek et/ou en procédure d'immatriculation en Belgique de son véhicule, peut bénéficier d'une carte de **riverain** provisoire pour une durée de 2 mois (renouvelable max 3 x) à partir de sa demande d'inscription dans les registres de la population de la commune

Le demandeur doit produire les documents suivants:

- la carte d'immatriculation du véhicule auprès de la DIV.
- la preuve que le véhicule est immatriculé à son nom ou qu'il en dispose de façon permanente, s'il n'en est le propriétaire avec à l'appui la carte verte d'assurance sur laquelle il sera mentionné qu'il est le conducteur principal du véhicule
- pour un véhicule en leasing : fournir la preuve de ce leasing qui doit mentionner d'une manière explicite le nom du demandeur
- pour les véhicules de société : l'attestation de la société stipulant que le demandeur en est le seul utilisateur.
- pour le véhicule d'une tierce personne, le demandeur doit obligatoirement présenter une copie de la carte verte d'assurance sur laquelle il sera mentionné qu'il est le conducteur principal du véhicule.
- la carte d'identité du demandeur.
- pour la personne en résidence non principale, la preuve de paiement de la taxe.

**b) Carte de riverain « temporaire »**

Elle est octroyée aux **ménages** domiciliés sur le territoire de Schaerbeek et ayant un besoin ponctuel de stationnement ;

Le prix de la carte est de 5€ par carte pour maximum 63 jours/an.

Le demandeur doit produire les documents suivants:

- Les documents pré-requis pour l'obtention de la **carte de dérogation riverain**
- voiture louée : contrat de location

Le nombre de cartes se comprend par **ménage** et inclut les cartes de **riverain** et les cartes de **riverain** temporaires. Il ne peut donc être délivré de carte temporaire pour un **ménage** qui détient déjà le nombre maximal de cartes de **riverain**.

**Article 12 : Carte de dérogation « autre usager »**

La **carte de dérogation** « autre **usager** » est destinée spécifiquement aux :

**a) entreprises et indépendants** : à savoir, la personne où l'entreprise ayant son siège social ou d'exploitation à Schaerbeek. Par personne, il y a lieu d'entendre le titulaire d'une profession libérale ou l'indépendant. Par entreprise, il y a lieu d'entendre toute personne morale quel que soit son statut (les sociétés reprises à l'article 2 du Code des Sociétés, les institutions publiques, privées, les établissements réservés aux cultes visés par la loi sur le temporel des cultes, les hôpitaux, cliniques, polycliniques et dispensaires de soins, les œuvres de bienfaisance, les asbl)

Elle est valable 1 an. Les tarifs sont les suivants :

- 150 € pour chacune des 5 premières cartes
- 250 € de la 6<sup>ème</sup> à la 20<sup>ème</sup> carte
- 500 € de la 21<sup>ème</sup> carte à la 30<sup>ème</sup> carte
- 600 € pour chaque carte supplémentaire

L'entreprise désigne un responsable unique pour retirer les **cartes de dérogations** auprès de la commune. L'entreprise distribue les cartes à son personnel selon ses propres règles.

Le demandeur doit produire les documents suivants:

- les statuts de la société ou extraits de la Banque Carrefour des Entreprises
- une copie de la carte d'identité du gérant, de l'exploitant ou de la personne responsable
- le formulaire de mobilité dûment complété téléchargeable sur [www.schaerbeekparking.be](http://www.schaerbeekparking.be)
- la carte d'immatriculation du ou des véhicule(s) auprès de la DIV.

**b) aux commerçants ambulants**

Elle est valable 1 an. Les tarifs sont les suivants :

- 75€ pour stationner un jour/semaine ;
- 150€ pour stationner deux jours/semaine ;
- 350€ pour stationner sept jours/semaine.

Le demandeur doit produire les documents suivants :

- le certificat d'immatriculation du véhicule auprès de la DIV
- une copie de sa carte d'identité
- sa carte de marchand ambulant

**c) aux personnes travaillant sur un chantier temporaire**

Il est institué une **carte de dérogation** de 50€ par place donnant droit au stationnement d'une durée de quinze jours.

Le demandeur doit produire les documents suivants:

- une copie de sa carte d'identité
- un devis signé des travaux

**d) aux écoles agréées et crèches publiques**

Elle est valable 1 an et peut être obtenue au tarif de 75€.

La demande doit être introduite par le chef de l'établissement ou son représentant et être accompagnée soit d'un plan de déplacement scolaire, soit d'un équivalent.

Le demandeur doit produire les documents suivants:

- le certificat d'immatriculation du véhicule auprès de la DIV
- une copie de la carte d'identité du chef de l'établissement ou de son représentant

**e) aux automobilistes visiteurs**

Une redevance de 3 euros par jour est instituée.

Cette **carte de dérogation** peut être octroyée sous forme de ticket à gratter. Elle est valable en zone, verte et bleue.

Pour l'utilisation du ticket, il suffit à l'automobiliste d'y mentionner le numéro d'immatriculation du véhicule, de gratter la case du mois, celle du jour d'arrivée et d'apposer le ticket de manière visible sur la face interne de son pare-brise avant. Ainsi placé, le ticket autorise le stationnement pour la journée. Ce ticket peut être obtenu auprès des points de vente déterminés par le Collège.

**f) aux entreprises et ménages schaerbeekois propriétaires d'un véhicule de plus de 3,5 tonnes :**

Une carte de stationnement d'une validité d'un an de 500€ est instituée.

Le demandeur doit produire les documents suivants :

- une copie de sa carte d'identité
- le certificat d'immatriculation du véhicule auprès de la DIV

**Article 13 : Cartes de dérogation « standard »**

**A ) Carte de dérogation « prestataire de soins médicaux urgents »**

Cette **carte de dérogation** est destinée aux prestataires de soins médicaux urgents.

Elle a une validité d'un an et est accordée au tarif de 200€

La **carte de dérogation** doit être apposée de façon visible sur le pare-brise avant du véhicule. Elle est accompagnée de la mention « en cours d'intervention » et du disque de stationnement indiquant l'heure d'arrivée du prestataire de soins.

Sont considérées comme personnes dispensant des soins médicaux urgents, les personnes prodiguant des soins médicaux et possédant un numéro INAMI, lorsqu'elles sont amenées à dispenser immédiatement un secours approprié à toute personne dont l'état de santé par suite d'un accident ou d'une maladie soudaine ou de la complication soudaine d'une maladie requiert une intervention urgente.

Cette carte est valable sur tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le demandeur doit produire les documents suivants :

- une copie de sa carte d'identité
- le certificat d'immatriculation du véhicule auprès de la DIV
- la preuve qu'il dispose d'un numéro INAMI en tant que dispensateur de soins individuels

**B) Carte de dérogation « prestataire de soins médicaux non urgents »**

Cette **carte de dérogation** est destinée aux prestataires de soins médicaux non urgents.

Elle a une validité d'un an et est accordée au tarif de 75€.

L'utilisation de cette carte est soumise à l'obligation d'afficher clairement sur le pare-brise avant du véhicule. Elle est accompagnée de la mention « en cours d'intervention » et du disque de stationnement indiquant l'heure d'arrivée du prestataire de soins.

Les prestataires de soins non urgents incluent également les vétérinaires.

Cette carte peut être utilisée en zone verte, bleue et en zone « événement ».

Le demandeur doit produire les documents suivants :

- une copie de sa carte d'identité
- le certificat d'immatriculation du véhicule auprès de la DIV
- la preuve que le véhicule du prestataire de soins est lié aux organisations reconnues par la Commission communautaire française, la Commission communautaire flamande ou la Commission communautaire commune

**C) Carte de dérogation « voiture partagée »**

Les cartes de dérogations pour les véhicules partagés seront délivrées par l'**Agence de Stationnement**, rue Gabrielle Petit 32, à 1080 Bruxelles.

Cette **carte de dérogation** est destinée spécifiquement aux exploitants des véhicules à moteur affectés au système de **voitures partagées** agréé telles que définies à l'article 2 définitions « **voitures partagées** ».

Le prix de la carte est fixé à 5€ par véhicule par an.

Chaque **carte de dérogation** est liée à un seul numéro de plaque d'immatriculation. Elle n'est valable que lorsque le véhicule est en cours d'utilisation par un client payant le service d'une voiture partagée. Cette carte peut être utilisée en zone verte, bleue, en zone « événement » ainsi que sur les emplacements réservés aux **voitures partagées**.

**Article 14 : La carte de dérogation « intervention »**

Cette carte est délivrée aux personnes physiques ou morales qui démontrent leurs besoins en intervention, de par leur profession, dans plusieurs secteurs de stationnement de la Région et qui fournissent des éléments de preuve à cet égard.

La liste des professions est approuvée par le collège de Schaerbeek.

Cette carte peut être utilisée en zone bleue, verte. Le prix de la carte est fixé à 90€/mois.

**Article 15 : Dispositions particulières**

1) Pour les véhicules de moins de 3,5T de types suivants (catégories DIV) :

- remorque (tout type)
- autocaravane de plus de 5,5 m
- dépanneuse
- véhicule grue
- matériel agricole
- motoculteur
- matériel industriel
- tracteurs

il ne sera pas octroyé de carte de stationnement.

2) Le stationnement est gratuit pour les véhicules communaux, régionaux, communautaires, du CPAS, du Foyer schaarbeekois et des véhicules de police dans l'exercice de la fonction publique.

### **TITRE III. Dispositions finales**

#### **Article 16 :**

Le règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2014 et abroge à cette même date les règlements redevances relatifs :

- aux cartes communales de stationnement (CC 26/06/2013)
- au stationnement payant (CC26/06/2013)
- au stationnement en zone bleue (CC 28/03/2012)
- au stationnement en zone jaune (CC 24/06/2009)

#### DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 25 stem(men) tegen 9 en 0 onthouding(en).*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de het Koninklijk Besluit van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer;

Gelet op de het Koninklijk Besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg (de Wegcode);

Gelet op het bijkomend reglement betreffende de politie in haar bevoegdheden betreffende het wegverkeer;

Gelet op het Ministerieel Besluit van 7 mei 1999 betreffende de parkeerkaart voor mensen met een handicap;

Gelet op het Ministerieel Besluit van 9 januari 2007 betreffende de gemeentelijke parkeerkaart;

Gelet op de Ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2013 houdende de voorwaarden voor het gebruik van voorbehouden parkeerplaats aan operatoren van gedeelde motorvoertuigen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2013 houdende het reglementair luik van het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2013 betreffende de gereglementeerde parkeerzones en de vrijstellingskaarten;

Gelet op de beslissing van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap van 30 augustus 2013 houdende erkenning van de carsharingoperatoren "Zen Car" en "Cambio";

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 december 2013 wijzigend het Besluit van 18 juli 2013 betreffende de gereglementeerde parkeerzones en de vrijstellingskaarten;

Gelet op de Ordonnantie van 3 april 2014 betreffende de aanvullende reglementen op het wegverkeer en de plaatsing en bekostiging van de verkeerstekens;

Gelet op artikel 137 bis van de nieuwe gemeentewet die de invordering van niet-fiscale rechten vergemakkelijkt door een uitvoerend verklarende titel afgeleverd door de gemeente;

Overwegende dat een betere rotatie van de parkeerplaatsen dient te worden nagestreefd, en daarom een retributie dient te worden vastgesteld in overeenstemming met de doorgaans nuttige en noodzakelijke parkeerperiode;

Overwegende dat elke persoon die in België verblijft en die over een voertuig beschikt dat is ingeschreven in het buitenland deze moet laten inschrijven in België met uitzondering van de 5 gevallen opgesomd in artikel 3 van het Koninklijk Besluit van 20 juli 2001.

Overwegende dat een aanpassing van onze reglementen aan de verschillende wetgevende en technische veranderingen die onlangs werden doorgevoerd noodzakelijk blijkt;

Overwegende dat, voor een betere leesbaarheid van de parkeerproblematiek, het nuttig is om in dit reglement het geactualiseerde reglement inzake de gemeentelijke parkeerkaarten toe te voegen;

Gelet op de verslagen van het College van Burgemeester en Schepenen van 8 april, 20 mei, 3 en 17 juni 2014;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen:

BESLUIT :

#### **Artikel 1 : Toepassingsgebied**

Dit reglement is van toepassing op alle **gebruikers** van de openbare weg.

Onder openbare weg verstaat men de wegen en hun trottoirs of nabijgelegen bermen die eigendom zijn van de gemeentelijke of gewestelijke overheden.

#### **Artikel 2 : Definities**

Voor de toepassing van dit reglement verstaat men onder:

- Gebruiker: de bestuurder van het motorvoertuig of houder van een aanhangwagen dat geparkeerd staat of, indien deze onbekend is, de persoon op wiens naam dit voertuig ingeschreven staat.
- Vrijstellingskaart: deze kaart geeft aan de houder het recht te parkeren op de parkeerplaatsen overeenkomstig de bepalingen opgenomen in dit reglement.
- Parkeerkaart voor personen met een handicap: speciale kaart afgeleverd door een officiële instantie overeenkomstig het M.B. van 07.05.1999, bedoeld in artikel 27.4.3. van de wegcode : “De minister van Verkeerswezen wijst de personen aan die de speciale kaart kunnen verkrijgen en de overheden die bevoegd zijn om ze af te leveren; hij bepaalt er het model van, alsmede de voorwaarden van afgifte, van intrekking en van gebruik.”
- Bewoner: fysieke persoon met hoofdverblijfplaats of woonplaats op het grondgebied van de gemeente en ingeschreven in het bevolkingsregister van die gemeente of onderworpen zijn aan de belasting op andere dan hoofdverblijven.
- Gezin: is samengesteld hetzij uit een persoon die gewoonlijk alleen woont, hetzij door twee of meerdere personen die, al dan niet verbonden door bloedverwantschap, hetzelfde hoofdverblijf delen, bewezen door een gezinssamenstelling.
- Gedeelde voertuigen: het gebruikssysteem van een voertuig zoals bepaald in artikel 2.50 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemene regelgeving op de politie over het wegverkeer en het gebruik van de openbare weg
- Zone: alle straten waarin een specifiek parkeerreglement van toepassing is en waarvan het begin of de toegang alsook het einde aangegeven worden door een teken waaraan de zonale geldigheid werd toegekend zoals voorzien in artikel 65.5 van de wegcode.
- Tarief 1 : retributie van 25,00 € te betalen voor het gebruik van een betalende parkeerplaats per parkeerperiode, indien bij een verificatie, de controleagent vaststelt dat het **tarief 2** niet betaald werd of dat de tijd toegestaan door de betaling van dit **tarief** of van de parkeerschijf overschreden is. Dit tarief wordt met 4 vermenigvuldigd voor voertuigen van meer dan 3,5T.
- Tarief 2 : retributie betalen, bij voorbaat zodra het voertuig geparkeerd staat, voor een betalende parkeerplaats, in rode-, in groene- of in “evenementenzone” volgens de modaliteiten en voorwaarden vermeld op de parkeerautomat.
- Tarief 3 : retributie van 100€ is verschuldigd voor het parkeren in leveringszone en in de kiss and ride zone wanneer de aangegeven parkeertijd op de signalisatieborden is verstreken. Dit tarief wordt met 4 vermenigvuldigd voor voertuigen van meer dan 3,5T.
- Tarief 4 : retributie van 50€ is verschuldigd in evenementen zone indien bij een verificatie, de controleagent vaststelt dat het **tarief 2** niet betaald werd of dat de tijd toegestaan door de betaling van dit tarief overschreden is. Dit tarief wordt met 4 vermenigvuldigd voor voertuigen van meer dan 3,5T.
- Agentschap: Het Brussels Hoofdstedelijk **Agentschap**, zoals bepaald in Hoofdstuk VI van de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende organisatie van het parkeerbeleid en oprichting van het Parkeeragentschap van het Brussels Hoofdstedelijk **Agentschap**.

#### **TITEL 1 : Bepalingen betreffende het gereglementeerd parkeren.**

##### **Artikel 3 : Modaliteiten**

Op de gemeente- en gewestwegen gelegen op het grondgebied van de gemeente, wordt het parkeerbeleid geregeld volgens de modaliteiten en voorwaarden vermeld op de parkeerautomaten en/of de signalisatie. Wat betreft de **zoneborden**, herhalingsborden ervan zijn niet verplicht en moeten op uitzonderlijke wijze worden aangebracht zonder dat de vermenigvuldiging het aantal signalisatieborden bij het gebruikelijke systeem, waar ze herhaald worden bij elke kruising, overtreft. De retributie voor het parkeren op de openbare weg is van toepassing in de gereglementeerde **zones** van maandag tot zaterdag van 9u00 tot 20u00 tenzij er andere dagen of uurregeling vermeld staan op de signalisatieborden of op de parkeerautomaten.

De kaarthouders genieten echter enkel van de vrijstellingen op basis van de specifieke kaarten die hen zijn uitgegeven.

##### **Artikel 4 : Betalend parkeren op plaatsen voorzien van parkeerautomaten**

1. Het parkeren geschiedt op de wijze en onder de voorwaarden die op parkeerautomaten zijn vermeld.

##### **a) In een rode zone:**

**Zone** waarin de parkeertijd wordt beperkt tot maximum 2u en de retributie (**tarief 2**) bedraagt:

Duur	Prijs
0u30	0,50 €
1u00	2,00 €

2u00	5,00 €
------	--------

Een gratis ticket van 15 minuten voor het parkeren van zeer korte duur kan door het parkeerautomat worden afgeleverd op de manier vermeldt op het apparaat.

Enkel de **vrijstellingskaarten** voor dringende medische zorgverleners worden toegestaan.

In geval van niet-betaling van de verschuldigde retributie of in geval van overschrijding van de duurtijd van de betaalde parkeertijd wordt de **gebruiker** geacht te hebben gekozen voor de betaling van een retributie overeenkomstig **tarief 1**.

**b) In een groene zone:**

**Zone** waarin de parkeertijd niet wordt beperkt.

De retributie (**tarief 2**) bedraagt:

Duur	Prijs
0u15	0,20 €
0u30	0,50 €
1u00	1,00 €
2u00	3,00 €
3u00	4,50€
4u00	6,00€
Per extra uur	1,50€

Alle type **vrijstellingskaarten** worden toegestaan.

In geval van niet-betaling van de verschuldigde retributie of in geval van overschrijding van de duurtijd van de betaalde parkeertijd wordt de **gebruiker** geacht te hebben gekozen voor de betaling van een retributie overeenkomstig **tarief 1**.

**c) In een evenementenzone**

Straat of **zone** om de overbevolking van de parkeerplaatsen tijdens specifieke gebeurtenissen te voorkomen.

De parkeertijd in evenementen**zone** is beperkt tot een periode van 4u30. De retributie (**tarief 2**) bedraagt:

Duur	Prijs
0u15	1,20 €
0u30	2,50 €
1u00	5,00 €
2u00	10,00 €
3u00	15,00€
4u00	20,00€
4u30	22,50€

In geval van niet-betaling van de verschuldigde retributie of in geval van overschrijding van de duurtijd van de betaalde parkeertijd, wordt de **gebruiker** geacht te hebben gekozen voor de betaling van een retributie overeenkomstig **tarief 4**.

De **vrijstellingskaarten** "**bewoners**" en de andere **vrijstellingskaarten** "standaard" zijn er geldig.

2. Het betalend parkeren is ook van toepassing op de voertuigen die geparkeerd staan voor de inrij van eigendommen en waarvan het inschrijvingsteken van dit voertuig leesbaar op die inrij is aangebracht, in de **zones** waar de **bewonerskaarten** worden aanvaard.

3. De retributie van **tarief 2** dient betaald te worden door het invoeren van muntstukken in het toestel of door betaling per sms of smartphone overeenkomstig de aanwijzingen op het toestel. De aandacht van de **gebruikers** wordt gevestigd op het feit dat de configuratie van de toestellen het niet toelaat om geld terug te geven.

De betaling van de retributie geeft recht op een onafgebroken parkeerperiode waarvan de duur evenredig is met het betaalde bedrag.

4. De **gebruiker** draagt de gevolgen die zouden kunnen voortvloeien uit een onregelmatig gebruik van het toestel of uit de beschadigingen die hij eraan zou hebben aangebracht.



5. Als het parkeerautomaat buiten gebruik is, zal de **gebruiker** de naburige parkeerautomaat gebruiken. De parkeerschijf (gratis parkeertijd van 2 uur ) dient te worden gebruikt van zodra de 2 naburige parkeerautomaten buiten gebruik zijn.
6. Het parkeerticket afgeleverd door de parkeerautomaat moet duidelijk en volledig zichtbaar achter de voorruit van het voertuig geplaatst worden. Indien dit niet het geval is, zal geen enkele klacht in rekening worden genomen.
7. Wanneer de controleagent vaststelt dat geen enkel ticket afgeleverd door een parkeerautomaat in de buurt van het voertuig geplaatst is op de wijze beschreven in 6. of dat de duur van het ticket, afgeleverd onder toepassing van **tarief 2** overschreden is, wordt de keuzeoptie van **tarief 1** weerhouden en wordt een notificatie tot betaling van de retributie achtergelaten. Wanneer **tarief 2** aanvankelijk gekozen werd en de tijd toegekend door de betaling van deze retributie overschreden is, zullen de reeds betaalde bedragen pas gerecupereerd worden wanneer men gevraagd wordt om **tarief 1** te betalen.
8. De voertuigen gebruikt door personen met een handicap, mogen gratis en zonder tijdsbeperking parkeren op de parkeerplaatsen voorzien van parkeerautomaten, wanneer de speciale kaart bedoeld in artikel 27.4.3 van de wegcode aan de voorzijde van het voertuig op zodanige wijze wordt aangebracht dat haar voorzijde duidelijk zichtbaar is voor controle. De **parkeerkaart voor personen met een handicap** is geldig in een rode-, groene-, blauwe **zone** en in een evenementenzone.
- Artikel 5 : Parkeren op plaatsen waar de reglementering van de blauwe zone van toepassing is**  
De blauwe **zone** wordt gereguleerd conform het artikel 27 van de Wegcode.  
De gratis parkeertijd in de blauwe **zone** wordt beperkt tot maximaal twee uur van maandag tot en met zaterdag van 9u tot 20u, behalve indien bijzondere modaliteiten worden aangegeven op de signalisatieborden.  
De parkeerschijf moet zichtbaar achter de voorruit geplaatst worden op het uur van aankomst van het voertuig.  
Wanneer de controleagent de afwezigheid of het verkeerdelijk gebruik van de parkeerschijf vaststelt of indien de gratis toegestane parkeertijd overschreden is of het model niet overeenkomt met het model vastgelegd door de Minister van Verkeerswezen, wordt de **gebruiker** geacht te hebben gekozen voor de betaling van een forfaitaire retributie overeenkomstig **tarief 1**.  
Alle **vrijstellingskaarten** zijn hier geldig.
- Artikel 6 : Parkeerplaatsen voorbehouden voor gedeelde voertuigen**  
Op alle parkeerplaatsen voorbehouden voor **gedeelde voertuigen**, moet de kentekenplaat van het voertuig dat er geparkeerd staat geregistreerd zijn in de "gegevensbank van de voertuigen" van de Gemeente of van het **Agentschap**.  
Deze registratie is dan de **vrijstellingskaart** "autodelen".
- Artikel 7 : Parkeren op parkeerplaatsen "leveringszone"**  
Een forfaitaire retributie (**tarief 3**) is verschuldigd bij het parkeren in een **zone** aangegeven door verkeersbord E9 a, zoals gedefinieerd in artikel 70.2.1 van het koninklijk besluit van 12 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, aangevuld met onderbord « betalend » met precisering van de duur van de gereguleerde parkeertijd.  
Buiten de weergegeven parkeertijd op het paneel, is het zonale **tarief** van toepassing.
- Artikel 8 : Invorderingsprocedure**  
Bij het niet naleven van een van de voorschriften opgesomd in dit reglement, zal een controleagent van de Gemeente of van het **Agentschap** een notificatie tot betaling van de retributie achterlaten op de voorruit of, bij gebrek, op het voorste deel van het voertuig.  
Een termijn van maximaal 10 werkdagen wordt voorzien om de notificatie tot betaling van de retributie te regelen. Bij het ontbreken van integrale betaling van de notificatie in de tijd, zal een eerste kosteloze herinnering worden opgestuurd.  
Indien een tweede herinnering nodig blijkt, zullen administratieve kosten worden aangerekend voor een bedrag van 15,00 €.  
Vervolgens en steeds in geval van niet-betaling, zal het dossier worden overgemaakt ter invordering aan de gerechtsdeurwaarder.  
De gerechtsdeurwaarder vervolgt de procedure volgens de gemeenschappelijke rechtsregels door het toepassen van een verregaande fase van minnelijke invordering met als doel een invordering via gerechtelijke weg te vermijden.  
In geval van niet-betaling na de minnelijke stappen ondernomen door de gerechtsdeurwaarder, zal deze laatste de invordering vervolgen via gerechtelijke weg.  
De kosten, rechten en uitgaven gemaakt voor de invordering van de verschuldigde bedragen vallen ten laste van de schuldplichtige van de retributie en zullen toegevoegd worden aan het initieel

verschuldigd bedrag (bedrag van de retributie en administratieve kosten) door de debiteur. Deze kosten, rechten en uitgaven worden berekend overeenkomstig het koninklijk besluit van 30 november 1976 dat het tarief vastlegt van de akten verricht door de gerechtsdeurwaarders in burgerlijke en handelszaken en van sommige uitkeringen.

Bij niet-betaling door de bestuurder, zal de gerechtigde van de inschrijving bij de "Dienst Inschrijvingen Voertuigen" hoofdelijk en ondeelbaar verantwoordelijk worden geacht.

#### **Artikel 9 : Beschadiging of verlies van voertuig**

Het hierboven beschreven gereguleerd parkeren geeft recht op parkeren, maar niet op enig toezicht. Het gemeentebestuur kan niet aansprakelijk worden geacht voor beschadiging of verlies van een voertuig.

#### **Titel II : De parkeerkaarten genaamd "Vrijstellingskaarten"**

##### **Artikel 10 : Algemene modaliteiten:**

1°/ De **vrijstellingskaart** dient volledig en goed leesbaar geplaatst te worden op de binnenzijde van de voorruit van het voertuig zodat de controleagent alle gegevens van deze zegel kan nakijken. Bij gebreke, heeft de **vrijstellingskaart** geen enkele waarde en is de achtergelaten notificatie tot betaling van de retributie verschuldigd.

2°/ Zolang de **vrijstellingskaart** niet werd toegekend, kan geen enkele **gebruiker** zich beroepen op enig recht hieraan verbonden.

3°/ De kaarten die werden toegekend bij een eerste aanvraag alsook de kaarten waarvan verlenging is aangevraagd na einde van de geldigheidsperiode zijn pas werkzaam de dag na hun registratie.

4°/ De gemeentelijke overheid is niet verplicht om de houders te verwittigen over het verstrijken van de geldigheid van hun kaart. Dit is hun eigen verantwoordelijkheid. Ze zullen geenszins actie kunnen ondernemen tegen de gemeentelijke overheid in het geval van verzuim.

Elke aanvraag van vernieuwing kan bij het gemeentebestuur worden ingediend ten vroegste 30 werkdagen voor verval van de vorige kaart. In ieder geval, enkel de retributies uitgegeven binnen de 10 werkdagen na vervaldatum van deze kaart kunnen worden geannuleerd.

5°/ De **vrijstellingskaart** is slechts geldig voor de kentekenplaat. De kentekenplaat kan echter worden vervangen door een andere vermelding in geval van de **vrijstellingskaarten** "bezoekende automobilisten".

6°/ De **vrijstellingskaart** zal slechts worden toegekend na eenmalige betaling van het integrale bedrag. Ieder duplicaat kan worden bekomen tegen betaling van een retributie van 5€

De **vrijstellingskaart** moet worden teruggegeven van zodra de begunstigde niet meer aan de toekenningsvoorwaarden voldoet. De gemeente annuleert van rechtswege de **vrijstellingskaarten** waarvoor de aanvrager de voorwaarden zodanig heeft gewijzigd dat het niet meer beantwoordt aan de toekenningscriteria.

7°/ In het kader van een optimale coördinatie en een rationeel beheer, kunnen de **vrijstellingskaarten** van andere gemeenten erkend worden op het grondgebied van de gemeente. In het bijzonder de **bewoners** van een aangrenzende gemeente met Schaarbeek, gedomicilieerd in één van de grensstraten van de twee grondgebieden en bezittend een geldige gemeentelijke parkeerkaart afgeleverd door hun gemeentebestuur, in zoverre hun geparkeerd voertuig zich bevindt in één van de straten welke de grens vormt met hun gemeente en Schaarbeek of deze kruist. In dit laatste geval is deze tolerantie geldig tot aan het eerstvolgende kruispunt voorbij de grens. Het College bepaalt de lijst met straten.

##### **Artikel 11 : Vrijstellingskaart "bewoner" en "tijdelijke bewoner"**

###### **a) Bewonerskaart**

De **vrijstellingskaart**"**bewoner**" wordt afgeleverd aan de persoon die is ingeschreven in het bevolkingsregister of in het wachtregister van de gemeente of opgenomen in het kohier van de belasting op andere dan hoofdverblijven.

In afwijking van dit voorgaande, een **bewonerskaart** wordt toegekend aan de Brusselse **bewoners** in de F. J. Navezstraat van nr. 60 tot 178 (de pare nummers), Stephensonstraat van nr. 2 tot 130 (de pare nummers) en de Paviljoenstraat nr. 2 en 4, Masuiplein van nr. 13 tot 18 en van 27 tot 34, Paleizenstraat van nr. 265 tot 279 (de onpare nummers).

Als de aanvrager vrijgesteld is van inschrijving, worden attesten aanvaard afgeleverd door de Federale Openbare Dienst (FOD) Binnenlandse Zaken, de FOD Vreemdelingenzaken, de FOD Buitenlandse Zaken, de dienst Protocol of een ambassade of consulaat waarvoor de aanvrager werkt. Elk **gezin** woonachtig in de gemeente mag een aanvraag indienen voor 3 **bewonerskaarten**. Het aantal toegestane kaarten per **gezin** mag niet meer zijn dan het aantal aanwezige rijbewijzen binnen het **gezin**.

De eerste **bewonerskaart** wordt verkregen aan een jaarlijks tarief van 28 €.

Het jaarlijkse **tarief** is vastgesteld op 50 € voor de tweede kaart en op 200 € voor de derde kaart.

In ieder geval zal het basistarief worden verhoogd met 120 € bij een voertuig met een lengte van meer dan 5,5m. Er zal maximaal één kaart per **gezin** worden afgeleverd voor voertuigen van meer dan 5,5m.

Ieder nieuw ingeschreven persoon in het Bevolkingsregisters van Schaarbeek en/of wiens voertuig deel uitmaakt van een inschrijvingsprocedure, kan beschikken over een voorlopige **bewonerskaart** gedurende 2 maanden (maximaal 3x hernieuwbaar) te tellen vanaf zijn aanvraag tot inschrijving in het bevolkingsregister van de gemeente.

De aanvrager moet de volgende documenten kunnen voorleggen:

- kentekenbewijs van het voertuig bij de DIV.
- het bewijs dat het voertuig is ingeschreven op zijn naam of indien de aanvrager niet de eigenaar is, dat hij permanent over het voertuig beschikt, aan de hand van de groene verzekeringskaart waarop wordt vermeld dat hij de hoofdbestuurder is van het voertuig
- voor een leasingwagen: het bewijs van leasing die de naam van de aanvrager expliciet moet vermelden
- voor de bedrijfswagens: een attest van de onderneming dat aantoont dat de aanvrager de enige **gebruiker** is.
- voor een voertuig op naam van een derde persoon: de aanvrager is verplicht een kopie voorleggen van de groene verzekeringskaart met vermelding dat betrokkene de hoofdbestuurder van het voertuig is.
- de identiteitskaart van de aanvrager.
- voor de personen in een andere dan hoofverblijf, het bewijs van betaling van de belasting.

#### **b) "Tijdelijke" bewonerskaart**

Ze wordt toegekend aan een **gezin** gedomicilieerd op het grondgebied van Schaarbeek en die op een welbepaald moment nood hebben aan een parkeerplaats;

De prijs van de kaart is 5 € per kaart voor maximaal 63 dagen/jaar.

De aanvrager moet de volgende documenten afleveren:

- eventueel één van de vereiste documenten voor het bekomen van de **vrijstellingskaart "bewoner"**
- gehuurd voertuig: huurcontract

Het aantal **vrijstellingskaarten** wordt berekend per **gezin** en omvat de **vrijstellingskaarten "bewoner"** en "tijdelijke bewoner". Er kan dus geen tijdelijke kaart afgeleverd worden voor een **gezin** dat reeds het maximale aantal **vrijstellingskaarten "bewoner"** bezit.

#### **Artikel 12 : De vrijstellingskaart « overige gebruiker »**

De **vrijstellingskaart "overige gebruiker"** is specifiek bestemd voor:

**a) bedrijven en zelfstandigen:** te verstaan, de persoon of onderneming hebbende zijn maatschappelijke of exploitatiezetel te Schaarbeek. Onder persoon dient men te verstaan de titularis van een vrij of zelfstandig beroep. Onder onderneming verstaat men ieder rechtspersoon met om het even welk statuut (de ondernemingen uit artikel 2 van het Wetboek der vennootschappen, de openbare en private instellingen, de inrichtingen voorbehouden aan erediensten bedoeld in de wet op de temporalien van de erediensten, de onderwijsinstellingen die niet-verplicht onderwijs aanbieden, de ziekenhuizen, poliklinieken en hulpverleners, de liefdadigheidsinstellingen en de VZW's).

Ze is 1 jaar geldig. De tarieven zijn de volgende:

- 150 € voor elk van de eerste 5 kaarten;
- 250 € vanaf de 6<sup>de</sup> tot de 20<sup>ste</sup> kaart
- 500 € vanaf de 21<sup>ste</sup> tot de 30<sup>ste</sup> kaart
- 600 € voor elke bijkomende kaart;

Het bedrijf benoemt een unieke verantwoordelijke aan om de **vrijstellingskaarten** af te nemen bij de gemeente. Het bedrijf verdeelt de kaarten aan haar personeel volgens haar eigen regels.

De aanvrager moet de volgende documenten afleveren:

- de statuten van de onderneming of uittreksel uit de Kruispuntbank der Ondernemingen
- een kopij van de identiteitskaart van de zaakvoerder, de uitbater of de verantwoordelijke
- het ingevulde mobiliteitsformulier te verkrijgen op [www.schaarbeekparking.be](http://www.schaarbeekparking.be)
- kentekenbewijs DIV van het voertuig of voertuigen.

#### **b) aan leurhandelaars**

Ze is één jaar geldig. De tarieven zijn de volgende:

- 75 € dat recht geeft op één dag parkeren per week;
- 150 € dat recht geeft op twee dagen parkeren per week;
- 350 € dat recht geeft op zeven dagen parkeren per week.

De aanvrager moet de volgende documenten afleveren:

- het inschrijvingsbewijs DIV van het voertuig
- een kopij van zijn identiteitskaart
- een kopij van zijn leurerskaart

**c) aan personen die op een tijdelijke werf werken.**

Er wordt een **vrijstellingskaart** van 50 € opgelegd per plaats die recht geeft op parkeren voor een periode van twee weken.

De aanvrager moet de volgende documenten afleveren:

- een kopij van zijn identiteitskaart
- een voor akkoord ondertekend bestek

**d) aan de erkende scholen en publieke kinderdagverblijven.**

Ze is één jaar geldig en kan verkregen worden aan 75 €.

De aanvraag moet worden ingediend door het hoofd van de instelling of diens vertegenwoordiger en vergezeld zijn van een schoolvervoersplan of een equivalent.

De aanvrager moet de volgende documenten afleveren:

- het inschrijvingsbewijs DIV van het voertuig
- een kopij van de identiteitskaart van het hoofd van de instelling of zijn vertegenwoordiger

**e) aan de bezoekende automobilisten**

Een retributie van 3 € per dag wordt ingesteld.

Deze kaart wordt toegekend onder de vorm van een krasbiljet. Zij is geldig in groene en blauwe **zone**.

Om het biljet te gebruiken, moet de automobilist er het kentekennummer op aanbrengen, het vakje van de dag wegkrassen, deze van de maand en het aankomstuur, en deze dan op een zichtbare wijze achter de voorruit te plaatsen. Eens geplaatst, laat dit biljet toe te parkeren voor de hele dag.

Dit biljet is verkrijgbaar in de verkooppunten vastgesteld door het College.

**f) aan bedrijven of gezinnen eigenaar van een voertuig van meer dan 3,5 ton**

Een **vrijstellingskaart** van 500 € wordt ingesteld, geldig voor één jaar.

De aanvrager moet de volgende documenten afleveren:

- een kopij van zijn identiteitskaart
- het inschrijvingsbewijs DIV van het voertuig

**Artikel 13 : Vrijstellingskaarten "standaard"**

**A) Vrijstellingskaart "zorgverlener van dringende medische hulp"**

Deze **vrijstellingskaart** is bestemd voor de zorgverleners van dringende medische hulp.

Ze heeft een geldigheidsduur van één jaar en wordt toegekend aan een tarief van 200 €.

De **vrijstellingskaart** moet zichtbaar aan de binnenzijde van de voorruit van het voertuig aangebracht worden. Ze wordt vergezeld door de vermelding met het opschrift "interventie bezig" en de parkeerschijf dewelke het aankomstuur van de zorgverlener aangeeft.

Worden als "zorgverlener van dringende medische hulp" beschouwd, de personen die medische zorgen toedienen en die over een RIZIV-nummer beschikken, wanneer zij gestuurd zijn om onmiddellijk passende zorg te verlenen aan éénieder van wie de gezondheidstoestand, omwille van een ongeval, een plotse ziekte of plotse complicatie van een ziekte, een dringende interventie vereist. De kaart is geldig op het volledige grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De aanvrager moet de volgende documenten afleveren:

- een kopij van zijn identiteitskaart
- het inschrijvingsbewijs DIV van het voertuig
- het bewijs dat hij over een RIZIV-nummer beschikt als individuele zorgverstreker

**B) Vrijstellingskaart "zorgverlener van niet- dringende medische hulp"**

Deze **vrijstellingskaart** is bestemd voor de zorgverleners van niet-dringende medische hulp.

Ze heeft een geldigheidsduur van één jaar en wordt toegekend aan een tarief van 75 €.

Het gebruik van deze kaart is onderworpen aan de verplichting om deze zichtbaar aan de binnenzijde van de voorruit van het voertuig aan te brengen. Ze wordt vergezeld door de vermelding met het opschrift "interventie bezig" en de parkeerschijf dewelke het aankomstuur van de zorgverlener aangeeft.

De zorgverleners voor niet-dringende medische hulp omvatten ook de dierenartsen.

Deze kaart mag gebruikt worden in de groene en blauwe **zone** en in de evenementen**zone**.

De aanvrager moet de volgende documenten afleveren:

- een kopij van zijn identiteitskaart
- het inschrijvingsbewijs DIV van het voertuig
- bewijs dat het voertuig van de zorgverlener verbonden is aan organisaties erkend door de Franse Gemeenschapscommissie, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

### **C) Vrijstellingskaart “autodelen”**

De **vrijstellingskaarten** voor de voertuigen “autodelen” worden afgeleverd door het Parkeeragentschap, Gabrielle Petitstraat 32 te 1080 Brussel.

Deze **vrijstellingskaart** is bestemd specifiek voor de exploitanten van motorvoertuigen toegewezen aan het erkend systeem voor autodelen zoals bepaald in artikel 2 – definities “autodelen”.

De prijs van de kaart wordt vastgelegd op 5 € per voertuig per jaar.

Elke **vrijstellingskaart** is verbonden met slechts één kentekenplaat. Ze is enkel geldig wanneer het voertuig wordt gebruikt door een klant die betaald heeft voor de dienstverlening van een gedeeld voertuig.

Deze kaart mag gebruikt worden in de groene, en blauwe **zone** en in de evenementen**zone** alsook op de parkeerplaatsen voorbehouden voor **gedeelde voertuigen**.

#### **Artikel 14 : Vrijstellingskaart “interventie”**

Deze kaart wordt voorbehouden aan natuurlijke personen of rechtspersonen die aantonen dat ze, voor hun beroep, verschillende interventies in meerdere parkeersectoren van het Gewest dienen uit te voeren en die daar het bewijs van voorleggen.

De lijst van beroepen wordt door het College goedgekeurd.

Deze kaart mag gebruikt worden in de blauwe en groene **zone**.

De prijs van deze kaart is vastgesteld 90€/maand.

#### **Artikel 15 : Bijzondere modaliteiten:**

1) Voor de voertuigen minder dan 3.5T van volgende types (categorieën DIV):

- Aanhangwagen (alle types)
- Motorhome van meer dan 5,5 meter lang
- Takelwagen
- Kraanwagen
- Landbouwmaterieel
- Motorploeg
- Industrieel materieel
- Tractors

zal er geen parkeerkaart worden afgeleverd.

2) Het parkeren is gratis voor de gemeentelijke-, gewestelijke-, gemeenschapsvoertuigen en de voertuigen van de Schaarbeekse Haard, van het OCMW en van de politie bij de uitvoering van hun openbare functie.

### **Titel III. Eindbepalingen**

#### **Artikel 16:**

Onderhavig reglement treedt in werking op 1 augustus 2014 en herroept op diezelfde datum de retributiereglementen betreffende:

- de gemeentelijke parkeerkaarten (GR 26/06/2013)
- het betaald parkeren (GR 26/06/2013)
- het parkeren in blauwe zone (GR 28/03/2012)
- het parkeren in gele zone (GR 24/06/2009)

### **EQUIPEMENT == UITRUSTING**

### **Budget == Begroting**

### **Ordre du jour n° 6 == Agenda nr 6**

**Budget 2013 - Modifications budgétaires de clôture - Service ordinaire (n°6) et extraordinaire (n°7) – Approbation**

**Begroting 2013 - Afsluitende begrotingswijzigingen - Gewone (nr. 6) en buitengewone (nr. 7) dienst – Goedkeuring**

**Ordre du jour n° 7 -- Agenda nr 7**

**Budget 2014 - Modifications budgétaires ordinaire n° 4 et extraordinaire n° 5 - Approbation**

**Begroting 2014 - Gewone begrotingswijziging nr 4 en buitengewone begrotingswijziging nr 5 - Goedkeuring**

**M. De Herde** : Mesdames, Messieurs, cette modification budgétaire s'inscrit dans la suite de la discussion qui a eu lieu tout à l'heure sur le compte, mais surtout est la continuation du débat que nous avons eu sur l'adoption du plan de gestion. Vous dire que la modification qui vous est proposée pour le moment enregistre un résultat à l'exercice propre qui est meilleur de 400.000€ par rapport à ce qui était prévu, un déficit d'1,6 millions plutôt qu'un déficit de 2 millions. Mais pas de cocorico, restons prudents, parce que peut-être qu'en octobre, lors de la modification budgétaire suivante, ces chiffres seront encore appelés à varier. 2. J'attire quand même votre attention que cette modification budgétaire comprend une modification de prudence supplémentaire, puisque la fameuse provision fonctionnelle qui avait été votée par le Conseil, 9.600.000€, pour ne pas dépenser de l'argent qui est certes enrôlé mais pas perçu, ce montant va monter à 10,4 millions, un effort de prudence complémentaire de 800.000€. 3. Dans l'état actuel du budget, nous sommes quand même attentifs à envisager l'avenir puisque dans les prélèvements généraux cette fois-ci, vous avez vu que l'on a intégré une série de dépenses qui sont à mon avis, qui font à mon avis un consensus sur les bancs de ce Conseil, toujours 500.000€ par an pour les parkings souterrains, un crédit de 450.000€ qui est mis en réserve pour la mise aux normes de l'agrandissement du centre de colonies scolaires d'Iltre, plus d'autres petites mises en provisions pour les contrats de quartier et pour le fonds de pensions et surtout un prélèvement exceptionnel d'une recette, elle aussi exceptionnelle, venant d'HYDROBRU qui pourra être utilisé dans les années précédentes. Et à l'heure où je vous parle d'un point de vue strictement budgétaire, on note quand même une légère amélioration du déficit cumulé et qui est une amélioration même un peu franche par rapport au budget initial, puisqu'au budget initial nous tablions sur un résultat cumulé de moins 30,5 millions et que à l'heure actuelle il ne serait plus que de, quand je dis plus que de c'est entre guillemets évidemment, de quelques moins 23 millions et le débat sur ce chiffre a déjà eu lieu tout à l'heure. je pense qu'on peut dire que pour le moment on respecte le plan de gestion, on fait peut-être un peu mieux, aucun triomphalisme, restons prudents, continuons de travailler et petit à petit nous parviendrons à redresser la situation budgétaire de la commune, avec la collaboration de la Région bien-entendu.

**M. Goldstein** : dire d'abord, j'entends les explications macros de M. l'Echevin, de dire que certes le résultat est meilleur que prévu mais il n'a pas cité le chiffre, mais les dividendes exceptionnelles d'HYDROBRU dont on parle est 1 million d'euros, les circonstances qui permettent, non, c'est 1 million mais vous mettez ensuite 800.000 en réserves. Le dividende exceptionnel qui vient s'injecter en 2014 à Schaerbeek est 1 million de la part d'HYDROBRU, ce qui est évidemment quelque chose de très conjoncturel et ne peut pas être pris comme une nouvelle recette structurelle pour l'avenir. Par ailleurs, si j'ai bien compris vos chiffres par rapport au déficit cumulé, mais on en parlait tantôt quand on parlait des comptes 2013, l'amélioration est en grande partie due par l'injection du compte 2013 dans la modification budgétaire et entre-autres des 6 millions de dégrèvement fiscal dont il était question tantôt. Enfin, une question pour terminer : il semble que pour la 1<sup>ère</sup> fois dans le budget communal on inscrit une recette de 450.000€ de l'ASBL des Œuvres des Colonies Scolaires et je voudrais comprendre, puisqu'apparemment aucun budget précédent n'avait cette inscription dans le budget, comprendre le mécanisme de cette nouvelle recette des Œuvres des Colonies Scolaires, est-ce que c'est une recette de la participation des parents supplémentaire aux colonies de leurs enfants.

**M. le Bourgmestre** : ce point a été exposé et voté à la précédente séance du Conseil communal, où vous n'étiez pas, et toutes les explications ont été données et M. De Herde se fera un plaisir de vous le résumer en quelques mots.

**M. De Herde** : voilà, quand le Collège a été amené à examiner les comptes 2013 de l'ASBL OCS, il est apparu que cette ASBL avait un boni de plus de 700.000€. Et l'existence de ce boni, qui s'est constitué au fil du temps, est dû à l'inutilisation partielle des subventions qui viennent de l'ONE,

toutes souvent pour des raisons objectives parce que tel projet n'a pas pu se réaliser et des choses comme ça. Or par ailleurs, cette ASBL est subventionnée par la commune, d'accord ? il a été fait un travail en concertation avec cette ASBL pour bien isoler les recettes propres, le capital propre de l'ASBL qui vient souvent de donateurs privés, pas question d'y toucher bien-entendu. Par contre les subventions de l'ONE qui visent à remplir l'objet social de cette ASBL, qui comprenait à l'époque le financement des frais de fonctionnements et d'investissements pour les garderies scolaires, ces subventions n'ayant pas pu être utilisées par l'OCS, la commune a décidé de les rapatrier en one-shot dans ses comptes, parce que la commune est évidemment cofinancière si je puis dire des garderies, notamment en y injectant beaucoup de salaires des frais de personnel, des personnes, des accueillantes qui encadrent les garderies sans parler des frais de fonctionnements et des frais d'investissements. c'est une opération one-shot qui vise aussi à éviter que l'ONE ne réclame le remboursement de subventions non perçues, c'est un one-shot, c'est une recette exceptionnelle.

**M. le Bourgmestre** : vous savez que le service contrôle a examiné les comptes d'une série d'associations, d'ASBL et avec lesquelles la commune a convenu des politiques et on est déjà passé ici avec plusieurs ASBL qui ont rétrocedé, en one-shot à la commune, des montants de subsides non dépensés et de quelques années antérieures, ok, des subsides communaux ou autres. Ici c'est un subside de l'ONE pour les garderies scolaires francophones dans nos écoles, ok, dont la plupart des frais sont à la charge du budget communal et les contributions des parents ne couvrent pas l'ensemble des frais.

\* \* \*

**Monsieur El Arnouki entre en séance -- De heer El Arnouki treedt ter vegradering**

\* \* \*

#### **Contrôle -- Controle**

#### **Ordre du jour n° 8 -- Agenda nr 8**

#### **Convention-cadre relative au CHU Brugmann, entre la ville de Bruxelles et la Commune de Schaerbeek - Approbation**

#### **Kader overeenkomst betreffende UVC Brugmann, tussen de stad Brussel en de gemeente Schaarbeek - Goedkeuring**

**M. le Bourgmestre** : un texte de dernière minute est sur vos bancs, c'est une convention qui vise à fixer les termes dans lequel la commune et la Ville de Bruxelles vont prochainement, après le vote de cette convention, faire adapter les statuts de l'association hospitalière Brugmann-Brugmann/Brien. l'objectif est, on l'a déjà voté ici au mois de juin l'année passée, de ramener la part de Schaerbeek dans cet hôpital à une part correspondant au nombre de lits qui sont situés sur Schaerbeek, un montant de 15, 16, 17%, ce qui aura pour effet sur la Loi, chapitre 12 sur les hôpitaux de CPAS, que la commune ne sera plus invitée à contribuer au déficit de l'hôpital. L'objectif principal est cela. Cela entraîne une réduction du nombre de Schaerbeekois dans les organes de l'ASBL, moins à l'AG et moins au CA conformément à ce que vous avez voté au mois de juin, Schaerbeek conservant une Vice-présidence, puisqu'elle continue à travers un bail emphytéotique à mettre à disposition gracieusement à l'hôpital les terrains et les bâtiments de l'hôpital de Schaerbeek. Dans le cadre de cette convention, il est proposé de prolonger de 30 ans le bail emphytéotique et de bien rappeler, indiquer que cette mise à disposition gracieuse des terrains et bâtiments ne se fait qu'à la condition qu'ils soient totalement exploités dans le cadre de l'activité de l'hôpital et pas pour d'autres activités éventuelles si les mètres carrés d'hôpitaux devaient diminuer ou être déplacés. La gestion des bâtiments, la jouissance des bâtiments n'est liée qu'à l'activité de l'hôpital et à aucune autre activité lucrative ou non que l'ASBL de l'hôpital pourrait réaliser. Voilà grosso modo les termes de cette convention, c'est un projet qui a été rédigé après des contacts avec le Bourgmestre de la Ville de Bruxelles, Schaerbeek fait cette proposition-là, la Ville les attend pour ensuite à son tour voter la même convention et cette convention étant votée, elle servira d'instruction à ceux qui rédigeront les statuts modifiés, les statuts adaptés de l'hôpital et vous aurez, quand ces statuts auront été corrigés sur base de cette convention, vous

25.06.2014

aurez à voter, j'espère à l'automne, sur les statuts corrigés. Ils passeront au Conseil communal de Schaerbeek, au Conseil du CPAS de Schaerbeek, au Conseil du CPAS de la Ville, au Conseil communal de la Ville. La convention prévoit les termes de la rédaction future des statuts et convient que Schaerbeek n'aura plus à intervenir dans le déficit de l'hôpital à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014, 14, avec effet rétroactif, l'effet positif pour Schaerbeek sera rétroactif. Pour information, hier soir se déroulait l'Assemblée générale de l'hôpital Brugmann/Brien qui approuvait les comptes les comptes 2013, qui se soldaient par un déficit de 2,8 millions, qui sera à charge des communes en concurrence de l'ancienne clef 2/3-1/3, mais il est de coutume que nous recevions en cours d'année une dotation de la Région Bruxelloise qui couvre ce déficit et rien n'indique que cette coutume sera respectée, maintenue ou quoi que ce soit. voilà la convention qui est sur vos bancs.

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la situation spécifique de l'hôpital "CHU Brugmann", ci-après dénommé "hôpital";

Vu la décision du Collège des bourgmestre et Echevins du 28 juin 2011;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 11 décembre 2012;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18 juin 2013;

Vu la décision du Collège des bourgmestre et Echevins du 25 juin 2013;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 juin 2013;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 juin 2014;

DECIDE

d'approuver la convention-cadre relative au CHU Brugmann entre la ville de Bruxelles et la Commune de Schaerbeek.

La présente décision est soumise à la tutelle conformément aux ordonnances et arrêtes applicables

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de bijzonder toestand van UVC Brugmann, hierna genoemd "het ziekenhuis";

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 28 juni 2011;

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 11 december 2012

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 18 juni 2013;

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 juni 2013;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 26 juni 2013;

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 juni 2014;

BESLIST

de kaderovereenkomst betreffende UVC Brugmaan, tussen de stad Brussel en de gemeente Schaarbeek goed te keuren

Dit besluit is onderworpen aan het algemene toezicht zoals voorzien in de verordeningen en de toepasselijke besluiten

Ordre du jour n° 9 -==- Agenda nr 9

**Nouveau Règlement relatif aux subventions communales - Approbation**

**Nieuw Reglement betreffende de gemeentelijke toelagen - Goedkeuring**

**M. le Bourgmestre** : j'ai exposé en commission lundi qui vise à améliorer le Règlement actuel, assouplir le contrôle qui est réalisé sur les petites ASBL qui ont d'autres moyens que le subside qu'on leur donne, dans ce cas-là il est assoupli et par contre à approfondir le contrôle que nous allons réaliser sur les grandes ASBL liées à la commune qui vivent principalement de moyens que nous leurs attribuons dans le cadre des missions spécifiques qui leurs sont attribuées. C'est un double jeu d'assouplissement, approfondissement des contrôles et qui impose à toutes les ASBL le respect des normes comptables, de la BNB, etc, pour assurer un contrôle harmonisé indépendamment des formes dans lesquelles chaque ASBL présente ses comptes, on leur



demande de les présenter dans le format qui doit être publié et qui est le format de la Banque Nationale.

**M. Eraly** : on peut vraiment se féliciter de cette décision du Collège qui permet d'amener beaucoup plus de clarté dans ce qui concerne l'octroi de subsides communaux. C'est clair que c'est une véritable avancée et ça permettra d'assurer un meilleur contrôle et aussi un assouplissement pour les plus petites structures. vraiment, on peut se féliciter de cela. Le groupe Ecolo estime, et d'ailleurs ça a été exprimé à ce sujet en commission, qu'on ne doit pas s'arrêter en si bon chemin et qu'on peut continuer et par exemple définir des critères clairs et objectifs d'octrois de ces subsides, d'avoir vraiment un texte qui permet vraiment d'identifier clairement comment les subsides sont octroyés. Ecolo suggère d'ailleurs de commencer par exemple, mais ce n'est qu'un exemple, de commencer par pour les subsides d'octroyés aux clubs sportifs, je vous remercie.

**M. Goldstein** : d'abord une question : il n'y a aucun changement, à part les changements que vous avez expliqués sur les comptes et sur je vais dire déclinaison de différence en fonction de la taille de l'ASBL sur les seules modifications que vous incorporez

**M. le Bourgmestre** : non, il y a des modifications plus légères sur les dates auxquelles les comptes doivent être rentrés, des changements de formes, mais les éléments importants, pertinents sur le plan entre guillemets politique au sens général du terme comme c'est ça qui a été préparé, ça a été longuement préparé par le service contrôle lui-même sur base de différentes versions qui sont passées au Collège. Le service contrôle voulait assurer un contrôle bien plus large qui s'est révélé parfois lourd pour les petites ASBL, le Collège a souhaité qu'on fasse la distinction très clairement entre, pour répondre à M. Eraly, les clubs sportifs ont généralement bien d'autres recettes que le maigre subside de 2-3.000€ qu'on leur donne. Et il est illégitime d'assurer un contrôle sur l'ensemble de leur comptabilité et leurs recettes qui ne relève pas de notre ressort. Nous il nous importe de vérifier que les 3.000€ ou les 5.000€ qu'on leur donne sont bien affectés à des dépenses liées à leur club de jeunes ou à ceci ou cela, ça c'est le contrôle qu'on doit faire. Par contre il y a d'autres ASBL dont le fonctionnement est totalement intégré avec le fonctionnement de la commune sur une série de matières et dont les ressources proviennent principalement de la commune et là il était légitime qu'il y ait un contrôle plus conforme, plus intégral, qui permet d'éviter l'accumulation de soldes comme on l'a constaté, je l'ai dit tout à l'heure, et ce contrôle-là sera plus profond, plus important qu'auparavant.

**M. Goldstein** : moi j'entends bien ces avancées, mais je pense contrairement à ce qui a été dit par le groupe Ecolo que aujourd'hui le problème n'est pas les critères objectifs des subsidiations de tel ou tel, d'ailleurs pour un parti qui est au pouvoir à Schaerbeek depuis 14 ans, je ne comprends pas qu'il faille encore des incantations au Conseil communal plutôt que le mettre en œuvre au sein du Collège et je ferme la parenthèse là-dessus. C'est la capacité de contrôle démocratique que le Conseil communal a par rapport à ces ASBL. Et je vais même plus loin, le contrôle éventuellement financier que la Tutelle Régionale pourrait avoir par rapport à ces ASBL. On sait, et ce n'est pas le cas de Schaerbeek, c'est le cas des 19 communes de la Région Bruxelloise, que une externalisation d'un certain nombre de services ont été fait via la création d'ASBL communales, qui dès lors échappent au contrôle démocratique du Conseil, puisque c'est leurs Conseils d'Administration qui en sont les seuls responsables et qui échappent aussi au contrôle de la Tutelle. Je trouve que puisqu'il s'agit, dans la situation particulière de Schaerbeek avec les finances qu'on connaît et nous avons salué l'opération que vous avez menée dans le budget de rapatrier des trésorisations qui s'étaient faites dans un certain nombre d'ASBL, il nous semblerait que ce travail de contrôle plus fort, tant du Conseil que du Collège, de la Région, serait à même de peut-être avoir un plus grand impact sur l'utilisation de ces deniers publics.

**M. Verzin** : je voulais vous remercier effectivement de cette classification qui est importante pour l'ensemble des associations qui reçoivent ou recevront dans le futur des subsides de la commune. Je voulais simplement m'assurer que en ce qui concerne les petites ASBL, les formalités qui leurs seront demandées soient effectivement les plus simplifiées possibles et qu'on regarde encore dans le futur si effectivement ce qu'on demande correspond aux possibilités qu'elles ont de répondre correctement aux subsides qui leurs seront, aux maigres subsides comme vous dites, qui leurs seront accordés. Par contre, même en ce qui concerne les petites ASBL, je pense qu'il est nécessaire que lorsqu'on octroie un subside si minime soit-il, la commune puisse effectivement vérifier dans les comptes de cette association que les subsides qu'elle a accordés ont été utilisés effectivement au profit de la tâche, la fonction bien précise pour lesquelles elles ont demandé les subsides et que ce ne soit pas noyé dans des recettes différentes à satisfaire d'autres objectifs que ceux pour lesquels ils avaient demandé le subside, ça je pense que c'est effectivement important. Pour la remarque que je viens d'entendre de M. Goldstein, je pense que c'est tout-à-fait vertueux effectivement de s'assurer qu'il n'y ait pas de gestion communale par ASBL para-communale

interposée, mais j'inviterais M. Goldstein à prendre d'autres fonctions au sein de son parti et de sa formation en Wallonie parce qu'il y a là, je pense un gros travail à faire.

**M. Nimal** : je voulais effectivement, je voulais simplement en relisant ce Règlement, me dire que Schaerbeek a été une des premières communes à initier ce type de réglementation de vérification des subventions données aux ASBL. Le but était, lors du Règlement passé, c'est toujours le même : 1. d'avoir des règles précises d'attributions et la transparence sur ça et 2, d'avoir des règles de bonne administration pour vérifier si oui ou non ça avait bien été utilisé. Avec la pratique, le service aura vraisemblablement constaté tout un ensemble de difficultés pratiques, dont effectivement parfois des comptes qui étaient rendus sur un bout de papier et on ne savait pas trop à quoi ça correspondait ni comment et en même temps parfois des difficultés énormes pour des petites ASBL qui avaient des petits montants à se justifier, expliquer. Je pense que c'est tout-à-fait une bonne avancée qui correspond à la pratique et à la demande de terrain de faire une distinction entre les petites ASBL, une distinction moins de 3.000, plus de 3.000 et puis des distinctions selon que les subsides soient nominatifs ou pas. Je pense que c'est une très bonne avancée de ce point de vue-là. Il est assez logique de contrôler de manière plus importante les grandes ASBL et notamment de ce point de vue-là, je me réjouis également particulièrement des Articles 30 et 31 qui prévoient des justifications et des données plus importantes à donner lorsque c'est des ASBL qui ont par exemple un boni et dont la subvention principale est des montants qui sont donnés par la commune, je pense que c'est important. Et pour le reste, ça réaffirme les critères notamment d'attributions, de transparence et ainsi de suite dont nous nous réjouissons.

**M. Eraly** : je vous remercie pour les explications M. le Bourgmestre. Vous insistez essentiellement sur l'aspect contrôle, mais on sait que dans une démocratie, ce qui est important c'est de lutter contre toute forme de méfiance et il se pourrait éventuellement qu'il y ait une forme de clientélisme et que grâce à des critères établis à l'avance, ça permettrait d'éviter ce sentiment, cette croyance qu'il y a une forme de clientélisme et c'est pour ça que nous insistons Ecolo à vraiment établir un ou deux critères, ça pourrait être des critères réévalués chaque année, mais vraiment qu'il y ait ce système pour que les subsides soient octroyés de manière la plus démocratique possible.

**M. le Bourgmestre** : bien, je ne sais pas si c'est la dernière pique de M. Verzin qui a réveillé en vous cette crainte de clientélisme. Je voudrais vous dire simplement : 1. D'abord rendre hommage à M. Nimal qui était Echevin du contrôle au moment où on a voté le premier Règlement sur le contrôle des subsides et je crois que la commune de Schaerbeek est à ma connaissance la première commune en Région Bruxelloise, et ça intéressera peut-être M. Goldstein, Schaerbeek est la 1<sup>ère</sup> commune à ma connaissance en Région Bruxelloise à avoir adopté un Règlement sur le contrôle des subsides qu'elle octroie et qui maintenant le réforme au regard des difficultés particulières et de la pratique de la mise en œuvre de ce Règlement. Deuxièmement indiquer aussi à M. Goldstein qu'en matière de contrôle démocratique, je pense savoir que nous sommes la seule commune qui inscrit systématiquement au Conseil communal les comptes des ASBL qu'elle contrôle. Ces points sont inscrits, vous avez maintenant, juste après ce point-ci, vous avez le contrôle de l'intercommunale d'inhumation, de l'ASBL RenovaS et de 2 Fabriques d'Eglise, ça ça passe partout mais les autres ASBL passent régulièrement, les comptes de l'OCS sont passés à la séance précédente et les Conseillers communaux disposent dans HUBSESSIONS de tous les éléments ainsi que de l'examen qui en a été fait par le service du contrôle qui a présenté ces comptes au Collège qui a alors inscrit ces documents pour prise d'acte ici et vous êtes libre à chaque séance, c'est pour ça qu'on a l'ordre du jour, vous êtes libre à chaque séance d'examiner le dossier et évidemment de poser des questions, d'intervenir sur la prise d'acte de ces comptes. Ça c'est quand même un gage de transparence démocratique et je serais très heureux que dans d'autres fonctions éventuellement, vous invitiez d'autres communes de la Région à faire de même, ce serait peut-être une bonne suggestion à faire. Je veux vite terminer en indiquant à ceux qui se réjouissent du Règlement mais qui n'ont peut-être pas eu le temps de le lire, à M. Verzin, à M. Goldstein, que pour les ASBL qui reçoivent un subside de moins de 3.000€, le contrôle est simplifié au point de leur demander de prouver l'utilisation du subside et seulement ça et pas l'ensemble de leur comptabilité. Les petits subsides, 1.000€ par ci, 2.000€ par là, qui doivent nous donner des justificatifs de la dépense qui a été faite avec le subside qui leur a été accordé. Par contre pour les ASBL qui ont plus de 3.000€, il y a 2 catégories : il y a les ASBL dont le montant a été inscrit au budget, nous savons par avance en signant une sorte de convention ou des régularités que ce montant allait aux ASBL, c'est celles avec lesquelles nous travaillons régulièrement, dans ce cas-là le contrôle est beaucoup plus sérieux et le plus complet. Et puis les ASBL où, durant l'année, on peut décider de donner mettons 5.000€, éventuellement pour un club de foot ou une association quelconque et dans ce cas-là le contrôle est intermédiaire, on demande quand même des comptes complets mais la profondeur du contrôle est simplifiée. Je veux terminer sur la question de M.

Eraly, il a entièrement raison de vouloir toujours une transparence sur la manière dont les subsides communaux sont attribués. Lui rappeler, mais il le sait, que c'est le Conseil communal qui en décide à chaque fois, c'est le Conseil communal qui en décide sur présentation des services et des Echevins compétents, il en va ainsi des subsides aux associations culturelles, sportives, de jeunesse, de 3<sup>ème</sup> âge, qu'elles soient francophones ou qu'elles soient néerlandophones et chaque fois le Conseil est invité à prouver un tableau de répartition des subsides à une série d'ASBL et il lui est loisible à tout moment d'interroger l'Echevin et de débattre cette question, de la reporter éventuellement à une autre date s'il n'a pas de réponse suffisante sur la manière dont ces subsides ont été répartis. Fixer des critères très précis dans un Règlement, on pourrait le faire, mais je pense que c'est non seulement très compliqué d'écrire ce Règlement et c'est risqué de s'enfermer dans des situations qu'on ne sait pas toujours prévoir à l'avance. Mais je veux lui garantir en tous cas qu'il y a une transparence totale sur les subsides qui sont donnés, soit ils sont inscrits nominativement dans le budget et lors de l'examen du budget, vous avez l'occasion de dire : tiens pourquoi telle ASBL reçoit 25.000€ et elle avait seulement 12.000 l'année passée, ça fait l'objet d'un débat sur le budget, soit si on a mis un Article global de subsides aux associations de telle nature, 15.000€, sans donner le nom de l'ASBL, il faut repasser au Conseil communal et les 15.000€ sont répartis entre 2 ASBL qui ont 2.500 et 10 ASBL qui ont 1.000€ et on peut faire le débat sur pourquoi certains ont plus et d'autres ont moins, quels sont les critères que, etc., qu'est-ce qui fait que cette année-ci une nouvelle ASBL entre dans le jeu alors qu'elle n'était pas là l'année passée, voilà.

**M. Eraly** : effectivement, je voudrais quand même une précision, c'est vrai qu'au Conseil communal on décide des subsides mais on ne fait que décider, on n'a pas d'œil sur les différentes demandes et notamment en commission, les différentes demandes qui ont été faites, on a juste une liste et on décide, ça c'est une 1<sup>ère</sup> chose. Et alors la 2<sup>ème</sup> chose, je voudrais dire puisque je sais qu'en plus pour le moment il y a des discussions qui s'opèrent au niveau Régional, vous ne serez pas sans savoir, ou en tous cas le parti socialiste ne manquera pas de vous le signaler à mon avis, qu'il existe des subsides clairs, des critères clairs qui sont définis pour octroyer des subsides aux clubs sportifs. Je pense qu'on peut s'inspirer de ce genre de critères au niveau communal, voilà, exemple le nombre d'affiliés, le niveau de la division, le nombre de femmes, voilà, etc., mais c'est à réfléchir.

**M. Goldstein** : j'entends 2, c'est un peu une stéréo auditionnant, vous avez un discours totalement rassurant, j'ai un discours qui parle du clientélisme derrière moi, je suis un peu perturbé par ce que j'entends, c'est pas facile. Et pour terminer, vous dire quand même, certes vous avez raison, nous voyons les comptes, mais je vous rappelle quand même en tous cas depuis il y a quelques années, votre jurisprudence qui consiste à empêcher toute question ou interpellation au Conseil communal sur les problèmes de gestion de ces ASBL, certes nous avons le droit de parler de comptes, mais dès qu'il s'agit de parler du fond et de la manière dont ces ASBL sont gérées, de certains nombres de problèmes, il est chaque fois rappelé que c'est au Conseil d'Administration de ces ASBL de s'en charger et je trouve ça dommage que nous ne puissions pas avoir ce débat-là au Conseil communal.

**M. le Bourgmestre** : dans la mesure où la commune désigne des représentants dans le Conseil d'Administration, il appartient au Conseil d'Administration et aux représentants de la commune d'y mener le débat sur le contenu de la gestion de l'ASBL, ça m'a l'air légitime.

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communal;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevin du 10 juin 2014;

DECIDE :

D'approuver le nouveau règlement comme suit

**Règlement relatif à l'octroi, l'emploi et le contrôle des subventions communales.**

**Titre I : Dispositions générales**

**Article 1**

Le règlement s'applique à toute subvention accordée par l'Administration communale de Schaerbeek

Le règlement ne s'applique pas dans le cadre de subventions qu'une disposition légale met obligatoirement à charge du budget communal.

**Article 2**

Par subvention, on entend toute contribution, tout avantage, direct ou indirect, en ce compris toute aide ou toute donation quelle qu'en soit la forme ou la dénomination, en ce compris les avances de fonds récupérables consenties sans intérêt, octroyées en vue de promouvoir des activités utiles à l'intérêt général, à l'exclusion des prix décernés aux savants et aux artistes pour leurs œuvres. Le règlement s'applique tant aux subventions directes qu'indirectes (mise à disposition d'un local, de matériel, de personnel, etc. ).

**Article 3**

Le présent règlement est applicable à l'ensemble des subventions communales.

**Article 4**

Aucun subside direct ne peut être accordé par la commune de Schaerbeek s'il n'est pas inscrit au budget communal.

**Article 5**

Aucun subside indirect ou avantage en nature ne peut être accordé par la commune de Schaerbeek sauf si ce dernier est prévu dans une convention ou a fait l'objet d'une décision du Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Schaerbeek.

**Article 6**

Les enveloppes budgétaires et les subsides non nominatifs au budget doivent faire l'objet d'une décision du Conseil communal de Schaerbeek répartissant nominativement l'enveloppe budgétaire des subsides non nominatifs et être octroyés au plus tard au mois d'octobre de l'année à laquelle ils se rapportent.

Les services communaux en charge des subsides non nominatifs devront fournir, lors de leurs propositions de répartition de l'enveloppe budgétaire de subsides, une explication objective ayant servi de base à cette répartition.

**Article 7**

La commune appliquera des règles différentes de contrôle ( Titre V du présent règlement ) selon les critères suivants :

- les subventions d'une valeur inférieure ou égale à 3.000,00 € par an
- les enveloppes de subsides non nominatifs au budget communal d'une valeur supérieure à 3.000,00 € par an;
- les subsides nominatifs au budget communal d'une valeur supérieure à 3.000,00 € par an.

**Titre II : Conditions d'obtention d'un subside**

**Article 8**

Toute personne physique ou morale peut introduire une demande de subvention.

Si la demande émane d'une personne morale, il doit s'agir d'une association de droit privé ou d'une fondation qui ne poursuit pas un but de lucre et est soumise à la loi sur les ASBL et à ses obligations. Si les demandes émanent de groupements ou d'associations dépourvus de la personnalité juridique, les personnes contractantes sont censées le faire en leur nom personnel et engagent leur propre responsabilité. Les obligations contenues dans le présent règlement seront alors appliquées à leur égard.

Ces groupements ou associations devront en tout temps pouvoir justifier à l'égard de la commune, de l'absence de but de lucre.

De façon générale, tout bénéficiaire d'une subvention doit pouvoir justifier de l'emploi des sommes reçues, à moins qu'une loi ou ordonnance ne l'en dispense.

**Article 9**

Toute personne, ASBL, association ou fondation souhaitant obtenir une subvention doit impérativement adresser une demande écrite au Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Schaerbeek.

1. S'il s'agit d'une demande liée à un projet ponctuel et isolé dans le temps tel que braderie, brocante, fête de quartier, marché unique et spécifique, la demande devra parvenir au Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Schaerbeek soixante jours au moins avant la date de l'événement.
2. S'il s'agit d'une demande liée à un projet s'étalant dans le temps, la demande ne pourra porter que sur une année civile et devra parvenir au Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Schaerbeek au plus tard pour le 1<sup>er</sup> septembre de l'année qui précède celle pour laquelle la subvention est sollicitée.

3. S'il était impossible de satisfaire à ces délais et que la demande est justifiée par l'urgence ou par une demande du Collège des Bourgmestres et Echevins de la commune de Schaerbeek, une dérogation aux deux points qui précèdent peut être accordée.

#### **Article 10**

La demande de subvention doit comporter :

1. Les coordonnées complètes du demandeur ;
2. Une description du projet ou de la raison pour laquelle la subvention est sollicitée, précisant la période exacte sur laquelle il porte.
3. Le montant de la subvention demandée et la justification de la hauteur de celle-ci.
4. La totalité des documents repris aux articles 22 et 28 du présent règlement pour les ASBL percevant plus de 3.000,00 € par an;
5. Si la subvention est en tout ou en partie non numéraire, le demandeur devra en préciser la nature exacte ( prêt de matériel, mise à disposition d'une salle, intervention des services communaux, transport, etc. ) afin de permettre d'en estimer le coût réel pour la commune.
6. La justification par le demandeur de la conformité de la subvention à son objet social.

Dans le cadre de projet récurrent (subside de fonctionnement annuel) le demandeur qui sollicite la reconduction d'une subvention qui a été précédemment octroyée pour le même objet doit le faire sous les mêmes formes et délais que la demande initiale mais sans devoir respecter les points 2° et 3° énoncés ci-avant, sauf si le montant de la subvention demandée est majoré au-delà de l'indexation normale.

Le demandeur d'un subside doit attester de manière manuscrite que sa déclaration est sincère et complète.

La personne qui sait (ou doit savoir) que l'association n'a plus droit, en totalité ou en partie, à l'aide financière apporté doit, d'initiative, le déclarer au pouvoir subsidiant.

L'Administration communale de Schaerbeek se réserve le droit dans ce cas de faire appel aux sanctions pénales sévères prévues par le législateur si elle ne s'y astreint pas. (Article 1<sup>er</sup>, Arrêté Royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, M.B. du 1<sup>er</sup> juin 1933)

#### **Titre III : Compétence d'attribution**

##### **Article 11**

Les règles d'engagement et d'ordonnancement prévues par les normes fédérales, régionales ou communales et les règles en matière financière et de comptabilité de l'état restent intégralement d'application en matière de subventions.

Sans préjudice de ce qui précède, le conseil communal de Schaerbeek est au surplus compétent pour l'attribution de toute subvention.

Il examine la demande en veillant au respect du principe d'égalité de traitement dans ses rapports avec les candidats bénéficiaires d'une subvention ainsi qu'en assurant l'égalité d'accès des citoyens aux activités subventionnées par la Commune de Schaerbeek.

Aucune discrimination de caractère philosophique, idéologique ou linguistique ne pourra être observée dans l'attribution des subventions.

##### **Article 12**

La décision d'octroi de subventions doit préciser la nature, l'étendue ainsi que les conditions résolutives d'utilisation de la subvention que le pouvoir subsidiant déterminera selon le cas d'espèce, au regard du but social poursuivi.

Cette décision prévoira, en outre, les justifications supplémentaires qui seront exigées et des délais pour produire les justifications supplémentaires.

#### **Titre IV : Obligations légales**

##### **Article 13**

Lorsque le bénéficiaire de la subvention est constitué en ASBL – conformément à la loi sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations du 27 juin 1921 ( M.B., 1<sup>er</sup> juillet 1921 ) modifié par la loi du 2 mai 2002 ( M.B., 11 décembre 2002 ) – l'Administration communale exigera une comptabilité et des comptes annuels établis conformément aux dispositions de l'A.R. du 19 décembre 2003 ( M.B., 30 décembre 2003 ) qui adapte, pour les ASBL, la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises ( M.B., 4 septembre 1975), modifié par l'A.R. du 26 juin 2003 relatif à la comptabilité simplifiée des ASBL ainsi que A.R. du 15 septembre 2006 modifiant certains articles de l'AR du 26 juin 2003 qui classent les ASBL en trois catégories :

- les « Petites » ASBL ;
- les « Grandes » ASBL ;
- les « Très Grandes » ASBL.

La loi différencie les ASBL, association et fondation par les critères suivants :

Les « Petites ASBL »

Pour qu'une ASBL soit considérée comme une « Petite ASBL » au sens de l'A.R., il ne faut pas que l'ASBL atteigne plus d'un des trois critères ci-dessous :

1. Cinq travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du personnel en vertu de l'A.R. n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux ;
2. Un total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée, atteignant un montant de 312.500,00 € ;
3. Un bilan d'un total de 1.249.500,00 €

l'A.R. permet de tenir une comptabilité simplifiée qui comprend toutes les opérations suivantes :

- les dépenses et les recettes en espèces ;
- les mouvements effectués sur les comptes à vue comparables à des mouvements de caisse ;
- à l'exclusion des comptes à terme qui se retrouvent dans l'inventaire en fin d'exercice ;

Les « Grandes ASBL »

L'A.R. précise que les ASBL qui atteignent à la date de clôture de l'exercice social, au moins 2 des 3 critères suivants, doivent tenir leur comptabilité et leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises + les adaptations apportées aux obligations par A .R. du 19 décembre 2003 :

1. Cinq travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du personnel en vertu de l'A.R. n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux ;
2. Un total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée, atteignant un montant de 312.500,00 € ;
3. Un bilan d'un total de 1.249.500,00 €

Les « Très grandes ASBL »

L'A.R. précise que si elles atteignent à la date de clôture de l'exercice social, soit :

- la moyenne annuelle du nombre de travailleurs occupés, exprimé en équivalents temps-plein, excède 100 personnes
- soit, l'ASBL dépasse au moins 2 des 3 critères suivants,
  1. Cinquante travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du personnel en vertu de l'A.R. n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;
  2. Un total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée, atteignant un montant de 7.300.000,00 € ;
  3. Un bilan d'un total de 3.650.000,00 €

Les « Grandes » et « Très Grandes » ASBL doivent tenir leur comptabilité et leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises et les adaptations apportées aux obligations par l'A. R. du 19 décembre 2003.

De plus, l'A.R. précise que pour les « Très Grandes ASBL » il faut confier à un ou plusieurs commissaires, dont au moins un doit être un réviseur d'entreprise, le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts les opérations à constater dans les comptes annuels.

**Article 14**

Toutes les ASBL, associations et fondations ( y compris les petites ) qui occupent en moyenne au moins 20 personnes en équivalents temps-plein (ETP ) doivent remplir un bilan social. Celui-ci fait partie intégrante des modèles normalisés ( complet et abrégé ) de comptes annuels pour ASBL, associations et fondations.

**Titre V : Modalités de contrôle de la subvention :**

**Chapitre 1 : Règles applicables pour toutes les subventions :**

**Article 15**

Sauf urgence nécessitée par le principe du bon fonctionnement des services communaux et dans les cas prévus aux articles 16 à 19, la commune de Schaerbeek s'interdit toute ingérence dans la gestion des subventions qu'elle octroie. Par conséquent, elle vérifie si les subventions sont utilisées aux fins pour lesquelles elles ont été octroyées.

**Article 16**

Tout bénéficiaire d'une subvention doit l'utiliser aux fins pour lesquelles elle a été accordée.

L'Autorité communale peut exiger tout document utile en vue de justifier l'utilisation de la subvention et a le droit de procéder à un contrôle sur place de l'emploi de la subvention octroyée par le Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Schaerbeek.

L'Autorité communale pourra exercer ce droit de contrôle auprès des bénéficiaires qui ont reçu la subvention d'une personne physique ou morale ou d'un groupement dépourvu de la personnalité juridique qui tenait la subvention directement de la commune de Schaerbeek (subside redistribué). Ainsi l'interposition de personne n'est pas de nature à faire échec aux contrôles prévus auprès du réel bénéficiaire de la subvention.

**Article 17**

L'Autorité communale peut exercer un contrôle qualitatif ayant pour but de vérifier si la subvention a été utilisée de façon appropriée.

**Article 18**

Si la commune de Schaerbeek intervient comme Autorité subsidiaire complémentaire à un projet subventionné par un niveau de pouvoir supérieur exerçant déjà des procédures de contrôle, la commune de Schaerbeek n'imposera pas l'application du présent règlement et se conformera aux conventions déjà conclues pour autant que la subvention s'inscrive dans la même utilisation et en vertu des mêmes fins.

**Article 19**

Les pièces justificatives et / ou les documents comptables des ASBL, des associations et des fondations subventionnées seront examinés par le service Contrôle de l'Administration communale de Schaerbeek qui les présentera au Collège des Bourgmestre et Echevins et au Conseil communal pour les subsides d'une valeur supérieure à 3.000,00 € par an..

**Chapitre 2 : Règles applicables pour les subventions d'une valeur inférieure ou égale à 3.000,00 € par an :**

**Article 20**

Le contrôle sur l'utilisation d'une subvention d'une valeur égale ou inférieure à 3.000,00 € par an portera uniquement sur la justification de l'utilisation du subside.

**Article 21**

Toute ASBL, association et fondation qui a bénéficié d'un subside d'une valeur inférieure ou égale à 3.000,00 € par an et ceci depuis plus d'un an, doit transmettre à l'Administration communale, et ceci avant le 30 juin de l'année N+1, les documents suivants :

1. Les justificatifs prouvant que le subside de l'année N-1 a été utilisé aux fins pour lesquelles il a été accordé;
2. Une note explicative traduisant la politique globale de l'ASBL et clarifiant l'utilité de la subvention communale ;

**Article 22**

Les ASBL n'ayant pas perçu l'année N-1 de subvention communale ne devront pas fournir de justificatifs sur l'utilisation de la subvention de l'année N-1, mais devront fournir la note explicative rendant explicite la politique globale de l'ASBL et de l'utilité de la subvention communale.

**Chapitre 3 : Règles applicables pour les subventions non nominatives au budget communal d'une valeur supérieure à 3.000,00 € par an :**

**Article 23**

Toute ASBL qui a bénéficié d'une subvention non nominative d'un montant supérieur à 3.000,00 € par an, doit transmettre à l'Administration communale les documents suivants :

1. Les comptes de l'exercice social écoulé selon le modèle imposé par la législation en vigueur pour les ASBL, associations et fondations ;
2. La balance des comptes généraux ;
3. Le budget prévisionnel de l'exercice suivant ;
4. Le procès-verbal de l'Assemblée Générale de l'ASBL, de l'association ou de la fondation approuvant les comptes et le budget prévisionnel ;
5. La preuve que les comptes ont été déposés à la BNB ( Très Grande ASBL et Grande ASBL ) ou au greffe du tribunal de Commerce ( Petite ASBL )
6. Un rapport d'activité rendant explicite la politique globale de l'ASBL, de l'association ou de la fondation ;
7. Un rapport de gestion et de la situation financière qui commente les comptes ( affectation et utilisation du résultat de l'exercice et du résultat cumulé ) en vue d'exposer d'une manière fidèle l'évolution des activités et de la situation financière de l'ASBL, de l'association ou de la fondation ;
8. Les statuts de l'ASBL, de l'association ou de la fondation tels que publiés au Moniteur belge.  
Lorsque la personne morale de droit privé a déjà bénéficié d'un subside et déposé ses statuts, elle ne doit transmettre ceux-ci qu'en cas de modification de ces derniers, en attirant l'attention sur la modification.

Ces documents doivent être transmis à l'Administration communale de Schaerbeek après approbation des comptes et budget par l'Assemblée Générale, c'est-à-dire, chaque année et au plus tard six mois ( 30 juin ) après la date de clôture de l'exercice social, sauf mention spéciale dans les statuts.

**Article 24**

Lorsque le subside annuel de la commune de Schaerbeek constitue la principale source de financement de l'ASBL et que les comptes annuels affichent en fin d'exercice un solde positif supérieure au montant de la subvention annuelle, l'Administration communale de Schaerbeek demandera à l'ASBL, qu'un rapport sur l'origine et l'affectation de ce boni soit fourni en même temps que les comptes annuels. Sur base de ce rapport, le Collège des Bourgmestre et Echevins se réserve le droit soit de diminuer le montant de la subvention, soit de suspendre l'attribution de la subvention et ceci jusqu'à ce que le boni cumulé soit inférieur à la subvention annuelle.

**Article 25**

Lorsque le subside annuel de la commune de Schaerbeek constitue la principale source de financement de l'ASBL et que les comptes annuels affichent un solde négatif en fin d'exercice supérieur au montant de la subvention communale, l'Administration communale de Schaerbeek demandera à l'ASBL qu'un plan financier soit fourni en même temps que les comptes annuels et que soient précisées les mesures prises pour atteindre l'équilibre financier.

**Chapitre 4 : Règles applicables pour les subventions nominatives au budget communal d'une valeur supérieure à 3.000,00 € par an :**

**Article 26**

Toute ASBL qui bénéficie d'une subvention nominative au budget communal, supérieure à 3.000,00 € par an, devra signer une convention de partenariat avec la Commune de Schaerbeek.

Cette convention précisera notamment :

1. Le montant de la subvention et les modalités de paiement ou, le cas échéant, la description précise du type d'avantage fourni à titre de subvention et l'estimation du coût réel pour la commune de Schaerbeek ;
2. Les fins pour lesquelles la subvention est accordée et l'obligation mise à charge du bénéficiaire de ne l'utiliser qu'à ces seules fins ;
3. La nature, l'étendue, les conditions d'utilisation ainsi que les justifications exigées du bénéficiaire et les délais dans lesquels ces justifications doivent être produites ;
4. Les dispositions particulières liées à la mise à disposition de personnel communal, établies en concertation avec le Service des Ressources Humaines de l'Administration communale ;
5. Les dispositions particulières liées à l'octroi d'un subside indirect ou avantage en nature ;
6. Que le bénéficiaire s'engage ( par signature de ladite convention ) à respecter les législations et règlements en tous domaines dans le cadre de son action ( règlements sociaux, dispositions réglementaires en matière de rémunération, etc. ) ;
7. Que le bénéficiaire a pris connaissance du présent règlement et qu'il a déclaré en accepter toutes les dispositions.

**Article 27**

Le service communal en charge des relations avec l'ASBL devra établir les objectifs annuels à atteindre par l'ASBL.

Lorsque le subside est récurrent, et se prolonge pendant la durée de la mandature, le service en charge des relations avec l'ASBL établira les objectifs à long terme ( sur la durée de la mandature ) et les objectifs annuels à atteindre.

**Article 28**

Lors de la clôture d'un exercice, le service en charge des relations avec l'ASBL établira un rapport sur la manière dont les objectifs annuels de l'ASBL ont été atteints.

Ce rapport fera intégralement partie de l'analyse que présentera le service Contrôle au Collège des Bourgmestre et Echevins et au Conseil communal.

**Article 29**

Toute ASBL qui a bénéficié d'une subvention nominative au budget communal d'un montant supérieur à 3.000,00 € par an, doit transmettre à l'Administration communale les documents suivants :

1. Les comptes de l'exercice social écoulé selon le modèle imposé par la législation en vigueur pour les ASBL, associations et fondations ;
2. La balance des comptes généraux ;
3. Le budget prévisionnel de l'exercice suivant ;
4. Le procès-verbal de l'Assemblée Générale de l'ASBL, de l'association ou de la fondation approuvant les comptes et le budget prévisionnel ;
5. La preuve que les comptes ont été déposés à la BNB ( Très Grande ASBL et Grande ASBL ) ou au greffe du tribunal de Commerce ( Petite ASBL )



6. Un rapport d'activité rendant explicite la politique globale de l'ASBL, de l'association ou de la fondation ;
7. Un rapport de gestion et de la situation financière qui commente les comptes ( affectation et utilisation du résultat de l'exercice et du résultat cumulé ) en vue d'exposer d'une manière fidèle l'évolution des activités et de la situation financière de l'ASBL, de l'association ou de la fondation ;
8. Les statuts de l'ASBL, de l'association ou de la fondation tels que publiés au Moniteur belge. Lorsque la personne morale de droit privé a déjà bénéficié d'un subside et déposé ses statuts, elle ne doit transmettre ceux-ci qu'en cas de modification de ces derniers, en attirant l'attention sur la modification.

Ces documents doivent être transmis à l'Administration communale de Schaerbeek après approbation des comptes et budget par l'Assemblée Générale, c'est-à-dire, chaque année et au plus tard six mois ( 30 juin ) après la date de clôture de l'exercice social, sauf mention spéciale dans les statuts.

#### **Article 30**

Lorsque le subside annuel de la commune de Schaerbeek constitue la principale source de financement de l'ASBL et que les comptes annuels affichent en fin d'exercice un solde positif supérieure au montant de la subvention annuelle, l'Administration communale de Schaerbeek demandera à l'ASBL, qu'un rapport sur l'origine et l'affectation de ce boni soit fourni en même temps que les comptes annuels. Sur base de ce rapport, le Collège des Bourgmestre et Echevins se réserve le droit soit de diminuer le montant de la subvention, soit de suspendre l'attribution de la subvention et ceci jusqu'à ce que le boni cumulé soit inférieur à la subvention annuelle.

#### **Article 31**

Lorsque le subside annuel de la commune de Schaerbeek constitue la principale source de financement de l'ASBL et que les comptes annuels affichent un solde négatif en fin d'exercice supérieur au montant de la subvention communale, l'Administration communale de Schaerbeek demandera à l'ASBL qu'un plan financier soit fourni en même temps que les comptes annuels et que soient précisées les mesures prises pour atteindre l'équilibre financier.

#### **Titre VI : En cas de litige :**

#### **Article 32**

Le bénéficiaire d'une subvention est tenu de la restituer, en tout ou en partie, dans les cas mentionnés ci-dessous :

1. Lorsqu'il n'utilise pas la subvention octroyée aux fins mentionnées dans la convention pour autant que la subvention ait pu être identifiée dans les comptes du bénéficiaire, celui-ci subroge la commune dans ses droits sur l'actif ainsi identifié ;
2. S'il est établi que c'est sur base d'informations tronquées ou erronées que la subvention a été octroyée ou que les conditions d'utilisation de la subvention fixées par la convention et / ou le présent règlement n'ont pas été respectées ;
3. Lorsque le bénéficiaire d'une subvention ne fournit pas toutes les justifications demandées, auquel cas la restitution de la subvention se fera au prorata des montants dont l'utilisation n'aura pas été justifiée ;
4. Lorsque le bénéficiaire d'une subvention s'oppose ou ne se conforme pas à l'exercice du droit de contrôle visé par la loi ou le présent règlement.

Dans les cas visés aux points 1° et 2° de l'article ci-dessus, l'Autorité communale de Schaerbeek pourra, à l'avenir, exclure le bénéficiaire de toute subvention communale.

Dans les cas visés aux points 3° et 4° de l'article ci-dessus, il sera sursis à l'octroi de nouvelles subventions aussi longtemps que, pour les subventions perçues précédemment, le bénéficiaire de la subvention ne produit pas :

- les justifications prévues par la loi ou le présent règlement ;
- s'oppose ou ne se conforme pas à l'exercice du contrôle prévu par la loi ou le présent règlement.

#### **Article 33**

Lorsque plusieurs subventions sont octroyées à une même ASBL, association ou fondation, chacune des subventions est considérée comme une subvention distincte pour l'application du présent règlement.

Aucune compensation ne peut être opérée par le bénéficiaire d'une subvention envers la commune du chef des montants dont il serait redevable envers la commune.

#### **Article 34**

L'ASBL, l'association ou la fondation perdra le bénéfice de la subvention dans les cas suivants :

1. Le double subventionnement pour une même dépense ;

2. La confusion entre les comptes de l'ASBL, de l'association ou fondation et ceux des dirigeants;
3. La confusion entre les comptes de plusieurs ASBL, associations ou fondations ;
4. Le non-respect de la loi sur les ASBL, association ou fondation ;
5. Le non-respect des règles prescrites dans les arrêtés de subventionnement ;
6. Le non-respect des lois fiscales, sociales et comptables ;
7. Le non-respect des lois et réglementations sectorielles ;
8. La non-fiabilité des comptes annuels ;
9. Le non-respect du présent règlement ;
10. La dissolution de l'asbl, association ou fondation, en cas de non utilisation du subside avant décision de mise en liquidation de la personne morale.

**Article 35**

La commune pourra recouvrer par voie de contrainte les subventions sujettes à restitution.

**Article 36**

La contrainte est décernée par le Receveur communal et rendue exécutoire par le Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Schaerbeek.

**Article 37**

Le Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Schaerbeek est chargé de trancher, en premier ressort, toutes les contestations relatives aux cas non prévus par le présent règlement.

**Titre VII : Modalité de paiement de la subvention :**

**Article 38**

L'Administration communale de Schaerbeek appliquera les procédures et modalités suivantes quant à l'ordonnancement des subventions :

- Le 30 juin au plus tard, les documents de l'année N-1 devront impérativement être transmis à l'Autorité subsidiante;
- Pour les subventions inférieures à 3.000,00 € par an, le service Contrôle examinera les pièces justificatives et, lorsqu'elles seront certifiées conformes au présent règlement, transmettra le dossier au service Finance pour liquidation de la subvention ;
- Pour les subventions supérieures à 3.000,00 € par an, un subside octroyé pour l'année N ne sera pas liquidé tant que les documents relatifs à l'année N-1 ne sont pas certifiés conformes par le service Contrôle de l'Administration communale de Schaerbeek et approuvés en séance du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
- Les comptes annuels des ASBL recevant plus de 3.000,00 € par an seront soumis au Conseil communal de Schaerbeek pour prise d'acte.

Dès que le Collège des Bourgmestre et Echevins a acté l'ensemble des documents demandés, le service Contrôle de l'Administration communale de Schaerbeek procédera à la liquidation du subside.

**Article 39**

La liquidation d'une subvention doit correspondre à l'année à laquelle elle se rapporte. Une limite d'un exercice supplémentaire ( N+1 ) est fixée pour le report des crédits budgétaires. Au-delà de ce délai ( N+2 ) l'exigibilité d'un subside est nulle si les prescriptions du présent règlement ne sont pas respectées.

**Article 40**

Les ASBL, les associations ou fondations dont les charges de fonctionnement sont supérieures aux 2/3 du total bilantaire et / ou reçoivent une subvention égale ou supérieure à 10.000,00 € peuvent demander, auprès du service Contrôle de l'Administration communale de Schaerbeek, de se voir accorder la liquidation de 80% du subside de l'année N, par douzième ou en une fois, sous réserve de l'accord préalable du Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Schaerbeek et une fois le budget communal rendu exécutoire par l'approbation de ce dernier par l'Autorité supérieure. Le présent règlement entrera en vigueur le 01/01/2015 et remplace le Règlement du 27/10/2010.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van bepaalde subsidies;

Op voorstel van het College van Burgmester en Schepenen van 10 juni 2014;

BESLIST :

Om de nieuwe verordening op de gemeentelijke subsidies als volgt goed te keuren

**Reglement betreffende de uitreiking, het gebruik en de controle van de gemeentelijke toelagen**

**Titel I: Algemene bepalingen**

**Artikel 1**

Dit reglement is van toepassing voor iedere toelage toegekend door het Gemeentebestuur van Schaarbeek.

Dit reglement is niet van toepassing voor de toelagen die als gevolg van een wettelijke bepaling verplichtend ten laste van de gemeentelijke begroting vallen.

**Artikel 2**

Met toelagen dient te worden begrepen iedere bijdrage, ieder voordeel, direct of indirect, inbegrepen elke hulpverstrekking of andere donatie, ongeacht de vorm of de benaming, inbegrepen de terugvorderbare voorschoten zonder interest, met het oog op de promotie van activiteiten die nuttig zijn voor het algemeen belang, met uitsluiting van de prijzen toegekend aan geleerden of artiesten voor hun kunstwerken.

Dit reglement is zowel van toepassing op de directe als de indirecte toelagen ( ter beschikking stellen van een lokaal, materiaal of personeel ).

**Artikel 3**

Dit reglement is van toepassing op de totaliteit van de gemeentelijke toelagen

**Artikel 4**

Geen enkele directe subsidie kan door de Gemeente van Schaarbeek worden verleend, als het niet in de gemeentelijke begroting is ingeschreven.

**Artikel 5**

Geen enkele indirecte subsidie of voordeel in natura kan door de Gemeente van Schaarbeek worden toegekend, tenzij dit voorzien is in een overeenkomst of het onderwerp geweest is van een beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van de Gemeente van Schaarbeek.

**Artikel 6**

De budgettaire enveloppen en de subsidies die niet nominatief tot het budget zijn, moeten het onderwerp doen van een beslissing van de Gemeenteraad van Schaarbeek die de budgettaire enveloppe nominatief opsplijt van de niet-nominatieve subsidies en ze toekent ten laatste in de maand van oktober van het jaar waarop ze betrekking hebben.

De gemeentelijke diensten verantwoordelijk voor de niet-nominatieve subsidies zullen, tijdens hun voorstellen om de budgettaire enveloppe van subsidies te verdelen, een objectieve uitleg moeten geven die als basis heeft gediend voor deze verdeling.

**Artikel 7**

De Gemeente zal verschillende controle regels uitvoeren (Titel V van huidig reglement) volgens de volgende criteria:

- De subsidies die een waarde kleiner of gelijk aan 3.000,00€ per jaar hebben
- De enveloppen van subsidies die niet nominatief tot het gemeentebudget zijn en met een waarde die 3.000,00€ per jaar overschrijdt
- De subsidies nominatief tot het gemeentebudget met een waarde die 3.000,00€ per jaar overschrijdt.

Titel II : Voorwaarden voor het verkrijgen van een subsidie

**Artikel 8**

Iedere fysieke of rechtspersoon kan een verzoek van subsidie indienen.

In het geval de aanvraag uitgaat van een rechtspersoon, moet het gaan om een privaatrechtelijke vereniging of een stichting die geen doeleinden van winst nastreeft en die gebonden is aan de wet op de VZW en aan zijn verplichtingen.

In geval de aanvragen uitgaan van organisaties of verenigingen zonder rechtspersoonlijkheid, zullen de personen in hun persoonlijke naam de verbintenis aangaan en dit onder eigen verantwoordelijkheid. Deze beantwoorden dus rechtstreeks aan de verplichtingen vervat in dit reglement.

Deze groeperingen of verenigingen moeten te allen tijde kunnen bewijzen aan de Gemeente dat ze geen doeleinden van winst nastreven.

In algemene zin, moet elke begunstigde van een subsidie het gebruik van de verkregen sommen kunnen rechtvaardigen, behalve als een wet of ordonnantie hem vrijstelling geeft.

**Artikel 9**

Ieder persoon, VZW, vereniging of stichting die een toelage wilt verkrijgen moet een schriftelijk verzoek richten aan het College van Burgemeester en Schepenen van de Gemeente van Schaarbeek.

1. Wanneer het een aanvraag betreft voor een project, beperkt in de tijd en stipt, zoals een braderie, rommelmarkt, wijkfeest, eenmalige en specifieke markt, moet de aanvraag aan het College van Burgemeester en Schepenen ten laatste zestig dagen voor het evenement opgestuurd worden;
2. Wanneer het een aanvraag betreft voor een project van lange duur, zal de aanvraag maar op één burgerlijk jaar mogen dragen en zal deze moeten ingediend worden bij het College van Burgemeester en Schepenen ten laatste op 1 september van het jaar voorafgaand aan dit waarvoor de toelage aangevraagd wordt;
3. Als het onmogelijk was om deze termijnen te respecteren en dat de aanvraag door de urgentie er van of door een aanvraag van het College van Burgemeester en Schepenen wordt gerechtvaardigd, kan een afwijking van de twee voorafgaande punten worden toegekend.

#### **Artikel 10**

De aanvraag voor een toelage dient te vermelden :

1. De volledige personalia van de aanvrager;
2. Een beschrijving van het project of een reden waarom de toelage wordt aangevraagd met de exacte spreidingsduur betreffende de uitvoering;
3. Het bedrag van de aangevraagde toelage en de rechtvaardiging ervan;
4. De totaliteit van de documenten vernomen in artikelen 22 en 28 van huidig reglement voor de VZW die meer dan 3.000,00€ per jaar krijgen.
5. Als deze toelage niet contant of maar gedeeltelijk in contant wordt uitgekeerd, zal de juiste aard moeten worden aangeduid door de aanvrager ( uitlening van materiaal, van een zaal, tussenkomst van gemeentelijke diensten, vervoer, enz. ) zodat de Gemeente de werkelijke kostprijs van de tussenkomst kan ramen.
6. De rechtvaardiging van de aanvrager over de conformiteit van de toelage met zijn maatschappelijk doel.

Wanneer het een wederkerend project betreft ( subsidie van jaarlijkse werking ), moet de aanvrager die de herinvoering van de toelage solliciteert die hem vroeger al toegekend werd voor dezelfde doeleinden, dit doen onder dezelfde vorm en met dezelfde termijnen als de oorspronkelijke aanvraag, zonder de bovenvermelde punten 2° en 3° te moeten respecteren, behalve als het bedrag van de aangevraagde toelage hoger is dan de normale indexering.

De aanvrager van de toelage moet schriftelijk getuigen dat zijn verklaring oprecht en volledig is.

De persoon die weet heeft ( of moet weten ) dat de vereniging, geheel of gedeeltelijk, niet meer recht heeft op de toelage, moet dit uit eigen initiatief verklaren aan de macht die subsidieert.

Het Gemeentebestuur behoudt zicht in dit geval het recht om beroep te doen op de strenge strafsancities voorzien door de wetgever als zij er zich niet toe dwingt ( Artikel 1, Koninklijk Besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen die moeten afgelegd worden betreffende toelagen, vergoedingen en uitkeringen, B.S., 01/06/1933 ).

#### **Titel III : Bevoegdheid**

##### **Artikel 11**

De regels tot vastlegging en tot verordening voorzien door de federale, regionale of gemeentelijke normen en de regels met betrekking tot financiën en boekhouding van de staat, blijven volledig van toepassing op de toelagen.

Zonder enig vooroordeel van wat voorafgaat, is de Gemeenteraad van Schaarbeek verantwoordelijk voor de toewijzing van een subsidie.

Hij onderzoekt de vraag in eerbiediging van het beginsel van gelijke behandeling in de relatie met de begunstigde kandidaten van een subsidie evenals verzekert hij de gelijke toegang van burgers tot gesubsidieerde activiteiten door de Gemeente van Schaarbeek.

Geen enkele onderscheid betreffende filosofische, ideologische of taalkundige aard zal mogen gemaakt worden voor de toekenning van toelagen.

##### **Artikel 12**

De beslissing tot toekenning van subsidies moet de aard, de omvang alsook de ontbindende gebruiksvoorwaarden specificeren van de subsidie dat de subsidiërende instantie zal bepalen volgens geval, ten opzichte van het nagestreefde maatschappelijke doel.

Bovendien, zal deze beslissing zorgen voor de aanvullende rechtvaardigingen die nodig zullen zijn, en voor termijnen om de bijkomende rechtvaardigingen voor te brengen.

#### **Titel IV : Wettelijke verplichtingen**

##### **Artikel 13**

Wanneer de begunstigde van de toelage een VZW betreft – conform aan de wet over de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen van 27 juni 1921 (M.B., 1<sup>o</sup>juli 1921) aangepast door de wet van 2 mei 2002 (M.B., 11 december 2002) – zal

het Gemeentebestuur een boekhouding en een jaarrekening opeisen, opgesteld conform aan de bepalingen van het K.B. van 19 december 2013 (M.B., 30 december 2003) die de wet van 17 juli 1975 betrekking hebbende op de boekhouding van de vennootschappen aanpast voor de VZW's (M.B., 4 september 1975) aangepast door het K.B. van 26 juni 2003 betrekking hebbende op de vereenvoudigde boekhouding van de VZW's alsook het K.B. van 15 september 2006 wijzigende verschillende artikelen van het K.B. van 26 juni 2003 die de VZW's in drie categorieën onderverdeelt:

- de "Kleine" VZW
- de "Grote" VZW
- de "Zeer Grote" VZW

De wet differentieert VZW's, verenigingen en stichtingen volgens de volgende criteria :

De "Kleine" VZW :

Om een VZW als "Kleine" VZW te kunnen beschouwen in de zin van het K.B., mag de VZW niet meer dan één van de drie volgende criteria bereiken:

1. Vijf werkers, volgens jaarlijks gemiddelde, uitgedrukt en gelijkwaardig aan een voltijds regime en ingeschreven in het personeelsregister op grond van het K.B. n°5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten ;
2. De ontvangsten, in totaal 312.500,00€ aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten zonder belasting toegevoegde waarde.
3. Een balanstotaal van 1.249.500,00€

Het K.B. laat toe om een vereenvoudigde boekhouding te houden die volgende verrichtingen verneemt:

- De uitgave en de ontvangsten in contant geld;
- De verrichtingen uitgevoerd op de zichtrekeningen vergelijkbaar met de kassaverrichtingen;
- Bij uitsluiting van de rekeningen op termijn die teruggevonden worden in de inventaris op het einde van het boekjaar;

De "Grote VZW" :

Het K.B. bepaald dat de VZW die aan de afsluitdatum van het voorafgaande boekjaar, ten minste 2 van de 3 volgende criteria bereiken, hun boekhouding en hun jaarrekeningen conform aan de bepalingen moeten houden van de wet van 17 juli 1975 betreffende de boekhouding van de vennootschappen + de aanpassingen aangebracht aan de verplichtingen per K.B. dd. 19 december 2003:

1. Vijf werkers, volgens jaarlijks gemiddelde, uitgedrukt en gelijkwaardig aan een voltijds regime en ingeschreven in het personeelsregister op grond van het K.B. n°5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten ;
2. De ontvangsten, in totaal 312.500,00€ aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten zonder belasting toegevoegde waarde.
3. Een balanstotaal van 1.249.500,00€

De "Zeer Grote" VZW:

Het K.B. bepaald dat de VZW die aan de afsluitdatum van het voorafgaande boekjaar de volgende criteria bereiken :

- Het jaarlijks gemiddelde van actieve werknemers, uitgedrukt en gelijkwaardig aan een voltijds regime, meer dan 100 personen bedraagt.
- Of als de VZW twee van de drie volgende criteria bereikt:
  1. Vijftig werkers, volgens jaarlijks gemiddelde, uitgedrukt en gelijkwaardig aan een voltijds regime en ingeschreven in het personeelsregister op grond van het K.B. n°5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten ;
  2. De ontvangsten, in totaal 7.300.000,00€ aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten zonder belasting op buitengewone waarde.
  3. Een balanstotaal van 3.650.000,00€

De "Grote" en de "Zeer Grote" VZW moeten hun boekhouding en hun jaarrekeningen conform aan de bepalingen moeten houden van de wet van 17 juli 1975 betreffende de boekhouding van de vennootschappen + de aanpassingen aangebracht aan de verplichtingen per K.B. dd. 19 december 2003:

Daarenboven, het K.B. bepaald dat voor de "Zeer Grote" VZW, aan één of meerdere commissarissen waarvan minstens één bedrijfsrevisor, moet toevertrouwd worden, de controle van de financiële situatie, van de jaarrekeningen en van de regelmatigheid ten aanzien van de wet en de statuten en de verrichtingen vernomen in de jaarrekeningen.

**Artikel 14**

Alle VZW, verenigingen en stichtingen ( inclusief kleine ) die als gemiddelde minstens 20 mensen in voltijdse regime tewerkstellen, moeten een sociale balans vervullen. Het is een integraal onderdeel

van de standaard modellen ( volledige en verkorte ) van jaarrekeningen voor VZW, verenigingen en stichtingen

Titel V : Modaliteiten van het toezicht van de subsidie

**Hoofdstuk 1 : Toepasbare regels voor elke subsidie :**

**Artikel 15**

Behalve in noodgevallen genoodzaakt door het principe van de goede werking van de gemeentelijke diensten en in de gevallen voorzien in de artikelen 16 tot 19, verbiedt de Gemeente zich elke inmenging in het beleid van de toelagen die zij toestaat. Bijgevolg controleert zij of deze toelagen voor het doel worden gebruikt waarvoor zij werden toegestaan.

**Artikel 16**

Ieder begunstigde van een toelage zal deze dienen te gebruiken voor het doel waarvoor ze werd toegekend.

Het Gemeentebestuur kan elk nuttig document vereisen om het gebruik van de toelage te rechtvaardigen en heeft het recht ter plaatse een controle uit te voeren van het gebruik van de toelage toegekend door het College van Burgemeester en Schepenen van de Gemeente van Schaarbeek. Het Gemeentebestuur zal ook deze controle mogen uitvoeren bij de begunstigten die de toelage ontvangen hebben van een fysieke of rechtspersoon of van een vereniging zonder rechtspersoonlijkheid die ze rechtstreeks van de Gemeente van Schaarbeek heeft ontvangen. Zo kan de tussenkomst niet van aard zijn om de controles te falen die voorzien zijn voor de eigenlijke begunstigde van de subsidie.

**Artikel 17**

Het Gemeentebestuur kan eveneens een kwaliteitsbewaking uitoefenen om te controleren of de toelage naar behoren werd gebruikt.

**Artikel 18**

Als de Gemeente als aanvullende instantie ingrijpt op een gesubsidieerd project door een hogere machtsinstantie, dat al controleprocedures uitoefent, zal de Gemeente Schaarbeek de toepassing van deze regeling niet opleggen en zal zij de besloten overeenkomsten naleven, voor zover dat de toelage voor hetzelfde gebruik en op grond van dezelfde doeleinden is toegekend.

**Artikel 19**

De stukken ter staving en / of de boekhoudkundige documenten van de VZW, de verenigingen en de stichtingen die toelagen benuttigen, zullen bestudeerd worden door de dienst Controle van de Administratie van de Gemeente van Schaarbeek die ze voor het College van Burgemeester en Schepenen zal voorleggen en voor de Gemeenteraad voor de subsidies die de waarde van 3.000,00€ per jaar overschrijden.

**Hoofdstuk 2 : Toepasbare regels voor toelagen met een waarde kleiner of gelijk aan 3.000,00€ per jaar :**

**Artikel 20**

De controle op het gebruik van de toelage met een waarde kleiner of gelijk aan 3.000,00€ per jaar zal enkel van toepassing zijn op de rechtvaardiging van het gebruik van de subsidie.

**Artikel 21**

Iedere VZW, vennootschap en stichting die een subsidie benuttigen met een waarde kleiner of gelijk aan 3.000,00€ per jaar en dit al meer dan één jaar, moet voor 30 juni van het jaar N+1 de volgende documenten bezorgen aan het Gemeentebestuur :

1. De rechtvaardigingen die bewijzen dat de subsidie van het jaar N-1 gebruikt is geweest ten voordele van de doeleinden waarvoor ze toegekend werd.
2. Een verklarende nota die de globale politiek van de VZW vertaalt en die het nut van een gemeentelijke toelage verduidelijkt.

**Artikel 22**

De VZW die geen gemeentelijke toelage gekregen heeft voor het jaar N-1 zullen geen rechtvaardigingen over het gebruik van de toelage moeten geven voor het jaar N-1, maar ze zullen een verklarende nota moeten bezorgen die de globale politiek van de VZW en het nut van een gemeentelijke toelage uitlegt.

**Hoofdstuk 3 : Toepasbare regels voor de toelagen niet-nominatief aan het gemeentebudget voor een waarde die hoger is dan 3.000,00€ per jaar :**

**Artikel 23**

Iedere VZW die begunstigd is geweest met een niet nominatieve toelage voor een bedrag hoger dan 3.000,00€ per jaar, moet de volgende documenten aan het Gemeentebestuur doorsturen :

- 1 De rekeningen van het vorige financiële jaar, afhankelijk van de geldende wetgeving voor de VZW, verenigingen en stichtingen model;
- 2 Balans van de algemene rekeningen;

- 3 De voorbegroting voor het volgende jaar;
- 4 Het proces-verbaal van de Algemene Vergadering van de VZW, vereniging of stichting dat de rekeningen en de voorbegroting goedkeurt;
- 5 Het bewijs dat de rekeningen zijn gedeponneerd bij de NBB ( Grote en Zeer Grote VZW ) of bij de rechtbank van koophandel ( Kleine VZW );
- 6 Een activiteitenverslag dat het totale beleid van de VZW, vereniging of stichting expliciet maakt
- 7 Een jaarverslag dat het beheer en de financiële situatie beoordeelt en verklaard ( toewijzingen en het gebruik van het jaarresultaat en het cumulatieve resultaat ) om op een getrouwe wijze de voortgang van de activiteiten en de financiële positie van de VZW, vereniging of stichting bloot te stellen;
- 8 De statuten van de VZW, vereniging of stichting, zoals gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad. Wanneer de privaatrechtelijke rechtspersoon al een subsidie heeft ontvangen en zijn statuten heeft ingediend, moet zij deze alleen nog maar indienen in geval van wijziging met de duidelijke vermelding van de wijzigingen.

Deze documenten moeten naar het Gemeentebestuur van Schaarbeek worden doorgestuurd, na goedkeuring van de rekeningen en budget door de Algemene Vergadering, dit wil zeggen, elk jaar en ten laatste 6 maanden (30 juni) na de afsluitdatum van het voorafgaande boekjaar, behalve speciale vermelding in de statuten.

#### **Artikel 24**

Wanneer de jaarlijkse subsidie van de Gemeente van Schaarbeek de voornaamste bron van inkomen van de VZW is en dat de jaarrekeningen een positief saldo, hoger dan de subsidie, aan het eind van de oefening vertonen, zal het Gemeentebestuur aan de vereniging vragen dat een verslag over de oorsprong en de bestemming van deze winst wordt geleverd samen met de jaarrekeningen. Op basis van dit verslag, zal het College van Burgemeester en Schepenen zich het recht behouden om, oftewel het bedrag van de subsidie te verminderen, oftewel de toekenning van de toelage op te heffen en dit totdat het gecumuleerd positief saldo terug ondergeschikt is aan de jaarlijkse subsidie

#### **Artikel 25**

Wanneer de jaarlijkse subsidie van de Gemeente van Schaarbeek de voornaamste bron van inkomen van de VZW is en dat de jaarrekeningen een negatief saldo, aan het eind van de oefening vertonen, zal het Gemeentebestuur aan de vereniging vragen dat een financieel plan wordt opgesteld en geleverd samen met de jaarrekeningen en dat wordt verduidelijkt welke maatregelen genomen zijn om het financiële evenwicht te bereiken.

#### **Hoofdstuk 4: Toepasbare regels voor de toelagen die nominatief aan het gemeentebudget zijn voor een waarde die hoger is dan 3.000,00€ per jaar :**

#### **Artikel 26**

Iedere VZW die begunstigd is geweest met een nominatieve toelage voor een bedrag hoger dan 3.000,00€ per jaar, zal een overeenkomst van samenwerking moeten tekenen met de Gemeente van Schaarbeek.

In deze overeenkomst zal ondermeer staan :

1. Het bedrag van de toelage en de betalingswijzen, of de beknopte beschrijving van het type voordeel geleverd ten titel van toelage en de raming van de reële kost voor de Gemeente van Schaarbeek.
2. De doeleinden waarvoor de toelage is toegekend en de verplichting voor de begunstigde om de toelage alleen voor deze doeleinden te gebruiken.
3. De aard, de omvang en de gebruiksvoorwaarden alsook de rechtvaardigingen die geëist worden van de begunstigde en de termijnen waarin deze rechtvaardigingen moeten worden voorgebracht.
4. De buitengewone maatregelen gekoppeld aan de ter beschikking stelling van het Gemeentelijk personeel op voorrand bepaald in overleg met de dienst Human Resources van het Gemeentebestuur ;
5. De buitengewone maatregelen die gepaard gaan met het toekennen van een indirecte subsidie of een voordeel in natura ;
6. Dat de begunstigde zich inzet ( per handtekening van de overeenkomst) om de wetgeving en de reglementering in alle domeinen verweven met zijn activiteit te respecteren (sociale reglementering, loonsmaatregelen, enz.).
7. De begunstigde heeft kennis genomen van huidig reglement en heeft verklaard met alle voorwaarden akkoord te gaan.

#### **Artikel 27**

De Gemeentelijke dienst die verantwoordelijk is voor de relaties met de VZW zal de jaarlijkse doeleinden moeten stellen voor de VZW.

Wanneer de subsidie regelmatig is, en terugkomend in de tijd, zal de dienst die verantwoordelijk is voor de relaties met de VZW de doeleinden voor de lange termijn en de jaarlijkse doeleinden stellen.

#### **Artikel 28**

Aan de afsluiting van het boekjaar, zal de dienst verantwoordelijk voor de relaties met de VZW een rapport opstellen waarin de wijze waarop de doelstellingen van de VZW werden nagestreefd, worden beschreven.

Dit rapport zal integraal deel uitmaken van de analyse die de Dienst voor Controle aan het College van Schepenen en Burgemeester en aan de Gemeenteraad zal voorleggen.

#### **Artikel 29**

Iedere VZW die begunstigd is geweest met een nominatieve toelage voor een bedrag hoger dan 3.000,00€ per jaar, moet de volgende documenten aan het Gemeentebestuur doorsturen:

- 1 De rekeningen van het vorige financiële jaar, afhankelijk van de geldende wetgeving voor de VZW, verenigingen en stichtingen model;
- 2 Balans van de algemene rekeningen;
- 3 De voorbegroting voor het volgende jaar;
- 4 Het proces-verbaal van de Algemene Vergadering van de VZW, vereniging of stichting dat de rekeningen en de voorbegroting goedkeurt;
- 5 Het bewijs dat de rekeningen zijn gedeponereerd bij de NBB ( Grote en Zeer Grote VZW ) of bij de rechtbank van koophandel ( Kleine VZW );
- 6 Een activiteitenverslag maakt het totale beleid van de VZW, vereniging of stichting expliciet
- 7 Een jaarverslag dat het beheer en de financiële situatie beoordeelt en dat uitleg geeft over de rekeningen ( toewijzing en het gebruik van het jaarresultaat en cumulatieve resultaat ) om op een getrouwe wijze de voortgang van de activiteiten en de financiële positie van de VZW, vereniging of stichting bloot te stellen;
- 8 De statuten van de VZW, vereniging of stichting, zoals gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad. Wanneer de privaatrechtelijke rechtspersoon al een subsidie heeft ontvangen en zijn statuten heeft ingediend, moet zij deze alleen nog maar indienen in geval van wijziging met de duidelijke vermelding van de wijzigingen.

Deze documenten moeten naar het Gemeentebestuur van Schaarbeek worden doorgestuurd, na goedkeuring van de rekeningen en budget door de Algemene Vergadering, dit wil zeggen, elk jaar en ten laatste 6 maanden (30 juni) na de afsluitdatum van het voorafgaande boekjaar, behalve speciale vermelding in de statuten.

#### **Artikel 30**

Wanneer de jaarlijkse subsidie van de Gemeente van Schaarbeek de voornaamste bron van inkomen van de VZW is en dat de jaarrekeningen een positief saldo, hoger dan de subsidie, aan het eind van de oefening vertonen, zal het Gemeentebestuur aan de vereniging vragen dat een verslag over de oorsprong en de bestemming van deze winst wordt geleverd samen met de jaarrekeningen. Op basis van dit verslag, zal het College van Burgemeester en Schepenen zich het recht behouden om, oftewel het bedrag van de subsidie te verminderen, oftewel de toekenning van de toelage op te heffen en dit totdat het gecumuleerd positief saldo terug ondergeschikt is aan de jaarlijkse subsidie

#### **Artikel 31**

Wanneer de jaarlijkse subsidie van de Gemeente van Schaarbeek de voornaamste bron van inkomen van de VZW is en dat de jaarrekeningen een negatief saldo, aan het eind van de oefening vertonen, zal het Gemeentebestuur aan de vereniging vragen dat een financieel plan wordt opgesteld en geleverd samen met de jaarrekeningen en dat wordt verduidelijkt welke maatregelen genomen zijn om het financiële evenwicht te bereiken.

### **Titel VI : In geval van betwisting**

#### **Artikel 32**

De begunstigde zal de toelage volledig of gedeeltelijk terugstorten, in volgende gevallen:

1. Wanneer de toelage niet gebruikt is voor de doeleinden waarvoor ze toegekend werd, zoals vastgelegd in de overeenkomst, voor zover de toelage geïdentificeerd kan worden op de rekening van de begunstigde, zal deze de Gemeente subrogeren voor de rechten op het actief dat zo geïdentificeerd werd.
2. Wanneer vastgesteld wordt dat de toelage toegekend werd op basis van valse of onvolledige inlichtingen ofwel wanneer de gebruiksvoorwaarden die door de overeenkomst en/of het reglement vastgesteld zijn, niet gerespecteerd worden.
3. Wanneer de begunstigde van een toelage niet al de nodige bewijzen voorlegt, zullen pro rata de niet gerechtvaardigde bedragen van de toelage, moeten terugbetaald worden.
4. Wanneer hij zich verzet tegen het uitoefenen van het controlerecht voorzien door de wet of door het huidig reglement.



In de gevallen voorzien in punten 1 en 2, zal het Gemeentebestuur van Schaarbeek ieder begunstigde van alle toekomstige toelagen kunnen uitsluiten.

In de gevallen voorzien in punten 3° en 4°, zal de begunstigde worden geschorst en geen toelagen meer toegekend kunnen krijgen zolang hij voor al de toegekende subsidies

- de bewijzen niet voorlegt voorzien door de wet of door huidig reglement
- zolang hij zich verzet tegen de controle voorzien door de wet of door huidig reglement.

#### **Artikel 33**

Wanneer verschillende subsidies aan dezelfde vereniging, VZW of stichting toegekend worden, zal elk van deze als een aparte toelage, voor de uitvoering van huidig reglement, beschouwd worden.

Geen enkele compensatie kan worden uitgegeven door de begunstigde van een toelage naar de Gemeente toe voor de bedrage die hij verschuldigd zou zijn aan de Gemeente.

#### **Artikel 34**

De VZW, vereniging of stichting zal de winst van een toelage in de volgende gevallen verliezen :

1. De dubbele steun voor dezelfde uitgaven.
2. De verwarring tussen de rekeningen van de vereniging en die van de bestuurders.
3. De verwarring tussen de rekeningen van verschillende VZW, verenigingen of stichtingen.
4. De niet-naleving van de wet op VZW, verenigingen of stichtingen.
5. De niet-naleving van de regels die in de toelagebesluiten worden voorgeschreven.
6. De niet-naleving van de fiscale, sociale en boekhoudkundige wetten.
7. De niet-naleving van de sectoriele wetten en reglementeringen.
8. De onbetrouwbaarheid van de rekeningen.
9. De niet-naleving van dit reglement.
10. De ontbinding van de VZW, de vereniging of de stichting, in het geval dat de subsidie niet opgebruikt zou zijn voor de beslissing van de ontbinding van de rechtspersoon.

#### **Artikel 35**

De Gemeente zal door middel van dwangmaatregelen de toelagen onderworpen aan terugvordering herstellen.

#### **Artikel 36**

Het dwangbevelschrift wordt door de Gemeenteontvanger afgeleverd en wordt door het College van Burgemeester en Schepenen uitvoerbaar verklaard.

#### **Artikel 37**

Het College van Burgemeester en Schepenen van de Gemeente van Schaarbeek is belast met de beslissingen voor alle geschillen met betrekking tot gevallen die niet onder de verordening voorzien worden.

### **Titel VII : Wijze van betaling van de subsidies**

#### **Artikel 38**

Het Gemeentebestuur zal de volgende procedures en modaliteiten, wat de ordening van de toelagen betreft toepassen

- Op 30 juni, ten laatste, moeten de documenten van het jaar N-1 aan de subsidiërende overheid worden voorgelegd;
- Voor de toelagen ondergeschikt aan 3.000,00€ per jaar, zal de Dienst Controle de stukken ter staving bestuderen en, wanneer ze conform erkend zullen zijn aan huidig reglement, zal het dossier doorgestuurd worden naar de Financiële dienst voor uitbetaling van de subsidie;
- Voor de toelagen die de waarde van 3.000,00€ per jaar overschrijdt, zal een subsidie toegekend voor het jaar N niet worden uitbetaald zolang dat alle documenten betrekking hebbend op het jaar N-1 niet conform en erkend zijn door de Dienst Controle van het Gemeentebestuur van Schaarbeek en zolang er geen goedkeuring is verleend door het College van Burgemeester en Schepenen van Schaarbeek.
- De jaarrekeningen van de VZW die meer dan 3.000,00€ per jaar krijgt, zullen onderworpen worden aan de Gemeenteraad van Schaarbeek voor akteneming

Van zodra het College van Burgemeester en Schepenen akte genomen heeft van de totaliteit van de gevraagde documenten, zal de Dienst Controle van het Gemeentebestuur van Schaarbeek tot uitbetaling van de subsidie overgaan.

#### **Artikel 39**

De uitbetaling van een subsidie moet overeenstemmen met het jaar waarop het betrekking heeft. Een limiet van een bijkomend boekjaar ( N+1 ) is vastgesteld voor de overdracht van kredieten. Na deze periode ( N+2 ) , is de afdwingbaarheid van een subsidie nul indien de regels van dit reglement niet gevolgd worden.

**Artikel 40**

VZW's, verenigingen of stichtingen waarvan de kosten gebonden aan de goede werking gelijk of hoger zijn dan 2/3 van de balans en/of een toelage gelijk aan of hoger dan 10.000,00 € hebben gekregen, kunnen de vraag uitgeven bij de Dienst Controle van het Gemeentebestuur om een uitbetaling van 80% van de toelage voor het jaar N toegekend te krijgen, per twaalfde of in één keer, onderworpen aan het voorafgaande akkoord van het College van Burgmaster en Schepenen en zodra de gemeentelijke begroting uitvoerbaar verklaard wordt door goedkeuring van de Hogere Autoriteit. Dit Reglement treedt in werking op 01/01/2015 in vervanging van het Reglement van 27/10/2010.

**Ordre du jour n° 10 ==- Agenda nr 10**

**SCRL " Intercommunale d'Inhumation " - Comptes 2012 - Prise d'acte**

**CVBA " Intercommunale d'Inhumation " - Rekeningen 2012 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;  
Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;  
Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 € ;  
Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;  
Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales  
Considérant que les comptes 2012 de la SCRL « Intercommunale d'Inhumation » affichent un résultat positif de 2626,0€ pour l'exercice 2012 et que le résultat cumulé atteint 511.414,00€.  
Vu la décision du 17 juin 2014 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 2.626,00€ pour l'exercice 2012, et des capitaux propres 511.414,00€.

PREND ACTE

Des comptes 2012 de la SCRL « Intercommunale d'Inhumation », déposés au dossier, qui affichent un résultat positif de 2626,00€ pour l'exercice 2012 et de capitaux propres de 511.414,00€

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;  
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen;  
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;  
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;  
Overwegende dat de rekeningen van de CVBA " Intercommunale d'Inhumation " een positief saldo van 2626,00€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 511.414,00€ vertonen.  
Gelet op de beslissing van 10 juni 2014 waar het College akte neemt van het positief saldo van 2.626,00 € voor het dienstjaar 2012, en een eigen vermogen van 511.414,00€ van de VZW.

NEEMT AKTE

van de rekeningen 2012 van de CVBA " Intercommunale d'Inhumation ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 2626,00€ voor het dienstjaar 2012 en een eigen vermogen van 511.414,00€ vertonen.

**Ordre du jour n° 11 -- Agenda nr 11**

**ASBL RenovaS - Comptes 2013 - Prise d'acte**

**VZW RenovaS - Rekeningen 2013 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2013 de l'ASBL « RenovaS » affichent un résultat positif de 578,21€ pour l'exercice 2013 et que le fonds social de l'asbl atteint 177.402,52€

Vu la décision du 17 juin 2014 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 578,21€ pour l'exercice 2013 et du montant du fonds social atteignant 177.402,52€.

PREND ACTE

Des comptes 2013 de l'ASBL « RenovaS », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 578,21€ pour l'exercice 2013 et un fonds social de 177.402,52€

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Renovas " een positief saldo van 578,21€ voor het dienstjaar 2013 en dat de eigenvermogen van de vereniging 177.402,52€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 17 juni 2014 waar het College akte neemt van het positief saldo van 578,21€ voor het dienstjaar 2013 en het bedrag van de eigenfondsen die 177.402,52€ bedragen.

NEEMT AKTE

van de rekeningen 2013 van de VZW " RenovaS ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 578,21€ voor het dienstjaar 2013 en een eigenfondsen van 177.402,52€ vertonen.

**Ordre du jour n° 12 -- Agenda nr 12****Fabrique d'Eglise Saint Jean et Nicolas - Compte 2013 - Aviser favorablement****Kerkfabriek van Sint Jan en Niklaas - Rekening 2013 - Gunstig adviseren**DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

## LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu la délibération du Conseil communal du 19 septembre 2012 avisant favorablement le budget 2013 de la Fabrique d'Eglise Saint Jean et Nicolas sans intervention communale;

Vu l'arrêté du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant le budget 2013 de la Fabrique d'Eglise Saint Jean et Nicolas;

Vu le compte de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Saint Jean et Nicolas,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

Recettes	Dépenses	Boni
69.445,85 €	14.077,71 €	+ 55.368,14 €

## DECIDE

d'avis favorablement le compte de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Saint Jean et Nicolas

## DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 19 september 2012 die het budget 2013 van de Kerkfabriek van Sint Jan en Niklaas gunstig advies verleent;

Gelet op de ministerieel besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering die de begroting voor het dienstjaar 2013 van Sint Jan en Niklaas goedgekeurd;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek van Sint Jan en Niklaas ;

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld :

Ontvangsten	Uitgaven	Overschot
69.445,85 €	14.077,71 €	+ 55.368,14 €

## BESLUIT

een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek van Sint Jan en Niklaas

**Ordre du jour n° 13 -- Agenda nr 13****Fabrique d'Eglise Sainte Alice - Compte 2013 - Aviser favorablement****Kerkfabriek Sint Aleydis- Rekening 2013 - Gunstig adviseren**DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

## LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu la délibération du Conseil communal du 18 décembre 2013 avisant favorablement le budget 2013 de la Fabrique d'Eglise Sainte Alice sans intervention communale;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 16 juillet 2013 d'accorder un subside communal de 4460,74 € en modification budgétaire pour des travaux urgents de rénovation de l'auvent, de réfection des portes d'entrée et de peinture.

Vu la modification budgétaire 2013 introduite par la Fabrique d'Eglise avec demande d'intervention financière de 4460,74 €

Vu la délibération du Conseil communal du 20 novembre 2013 avisant favorablement la modification budgétaire 2013 avec une intervention communale à l'extraordinaire de 4.460,74 €;

Vu le compte de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Sainte Alice;

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

Recettes	Dépenses	Déficit
17.662,90 €	17.949,41 €	-286,51 €

## DECIDE

d'avis favorablement le compte de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Sainte Alice

## DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 18 december 2013 die het budget 2013 van de Kerkfabriek van Sint Aleydis gunstig advies zonder gemeentelijke tussenkomst verleent ;

Gelet op de beslissing van het College van burgemeester en schepenen van 16 juli 2013 om een gemeentelijke toelage van 4460,74 € toe te kennen ter wijziging van de begroting voordringende renovatiewerken van het afdak en herstelwerken van de ingangseuren en de verf;

Gelet op de begrotingswijziging 2013 ingediend door de kerkfabriek voor een financiële tussenkomst van 4460,74 €;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 20 november 2013 die de begrotingswijziging van de Kerkfabriek van Sint Aleydis gunstig advies met een gemeentelijke buitengewone tussenkomst van 4.460,74 € verleent ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek van Sint Aleydis ;

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld :

Ontvangsten	Uitgaven	Tekort
17.662,90 €	17.949,41 €	- 286,51 €

**BESLUIT**

een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek van Sint Aleydis.

**Achats == Aankopen**

**Ordre du jour n° 14 == Agenda nr 14**

**Infrastructure - Bâtiments et techniques spéciales - Achats de fournitures diverses auprès des adjudicataires annuels de la commune (Marché stock à imputer au budget extraordinaire)- Pour information**

**Infrastructuur - Gebouwen en speciale technieken - Aankoop van diverse leveringen bij de jaarlijkse aannemers van de gemeente - (Bestelbonopdracht te boeken op de buitengewone begroting) - Ter informatie**

**DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 27 mai 2014 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure - Bâtiments et techniques spéciales - Achats de fournitures diverses auprès des adjudicataires annuels de la commune »;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2014;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

**PREND POUR INFORMATION:**

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27 mai 2014 pour l'achat de fournitures diverses pour le service Infrastructure - Bâtiments et techniques spéciales et de passer les commandes auprès des adjudicataires annuels au fur et à mesure des besoins pour une dépense estimée à 39.500,- € TVA inclus à imputer comme suite :

30.000,-€ sur 722/744-EQ-51/14 et 9.500 € sur 930/724-IN-60/51 du budget extraordinaire pour 2014 à financer par emprunts

**DE GEMEENTERAAD**

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 27 mei 2014 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur - Gebouwen en speciale technieken - Aankoop van diverse leveringen bij de jaarlijkse aannemers van de gemeente » ;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen ;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2014;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 27 mei 2014 tot de aankoop van diverse leveringen voor de dienst Infrastructuur - Gebouwen en speciale technieken en tot de bestelling ervan bij de jaarlijkse aannemers naargelang de behoeften voor een uitgave geschat op 39.500,-€ BTW inbegrepen als volgt te boeken :  
30.000,-€ sur 722/744-EQ-51/14 et 9.500 € sur 930/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting 2014 te financieren door leningen

### **Ordre du jour n° 15 ==- Agenda nr 15**

**Infrastructure - Bâtiments et techniques spéciales - Achats de fournitures diverses auprès des adjudicataires annuels de la commune (Marché stock à imputer au budget extraordinaire)- Pour information**

**Infrastructuur - Gebouwen en speciale technieken - Aankoop van diverse leveringen bij de jaarlijkse aannemers van de gemeente - (Bestelbonopdracht te boeken op de buitengewone begroting) - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 10 juin 2014 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure - Bâtiments et techniques spéciales - Achats de fournitures diverses auprès des adjudicataires annuels de la commune »;  
Considérant que la dépense sera financée par emprunt ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2014;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;  
PREND POUR INFORMATION:  
La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 10 juin 2014 pour l'achat de fournitures diverses pour le service Infrastructuur - Bâtiments et techniques spéciales et de passer la commandes auprès de l'adjudicataire annuel de la commune pour une dépense fixée à 7.513,83 ,- € TVA inclus à imputer sur 878/744 - Eq - 51/14 du budget extraordinaire pour 2014 à financer par emprunts

25.06.2014

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest;  
Gelet op de beslissing van 10 juni 2014 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur - Gebouwen en speciale technieken - Aankoop van diverse leveringen bij de jaarlijkse aannemers van de gemeente »;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2014;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
NEEMT TER INFORMATIE :  
De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 juni 2014 tot de aankoop van diverse leveringen voor de dienst Infrastructuur - Gebouwen en speciale technieken en tot de bestelling ervan bij de jaarlijkse aannemer voor een uitgave vastgelegd op 7.513,83,-€ BTW inbegrepen te boeken op artikel 722/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2014 en te financieren door leningen

**Ordre du jour n° 16 -=- Agenda nr 16**

**Adhésion à la centrale de marchés de l'intercommunale INTERFIN pour l'achat d'énergie au profit des pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale - Marché gaz 2017 - Approbation**

**Toetreding tot de opdrachtcentrale van de intercommunale INTERFIN voor de aankoop van energie ten behoeve van de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Opdracht voor levering van aardgas 2017 - Goedkeuring**

**M. le Bourgmestre** : nous restons avec notre marché pour l'électricité. Il nous semble plus intéressant que le marché INTERFIN, mais nous verrons un peu plus tard, on n'en sait rien, mais à ce stade-ci nous préférons garder nos prix du marché d'électricité et nous verrons un peu plus tard s'il y a lieu de rentrer dans le marché de cette centrale d'achat intercommunale qu'INTERFIN vient de créer.

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la Nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;  
Considérant l'article 2, 4° de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics permettant à une centrale de marchés, pouvoir adjudicateur, de passer des marchés de travaux, de fournitures et de services destinés à des pouvoirs adjudicateurs ;



25.06.2014

Considérant l'article 15 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics prévoyant qu'un pouvoir adjudicateur recourant à une centrale de marchés est dispensé d'organiser lui-même une procédure de passation ;

Considérant qu'une telle centrale de marchés a été mise en place par l'intercommunale Interfin en ce qui concerne l'achat de gaz et d'électricité;

Vu l'intérêt pour la commune de recourir à cette centrale de marchés qui permettra une rationalisation en termes de moyens, garantira l'achat d'énergie et le suivi du marché de manière professionnelle et assurera aux pouvoirs locaux bruxellois de bénéficier de prix identiques.

Vu les marchés conjoints attribués par la commune pour la fourniture d'électricité 100 % verte (01/07/2014 - 31/12/2017) et pour la fourniture de gaz (01/07/2014 - 31/12/2016).

DECIDE

1. d'adhérer à la centrale de marchés de l'intercommunale Interfin pour l'achat d'énergie au profit des pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale;
2. d'approuver le règlement régissant cette centrale de marchés;
3. de couvrir l'année 2017 pour la fourniture de gaz.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren;

Gelet op artikel 2, 4° van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten die het mogelijk maakt dat een opdrachtcentrale, aanbestedende overheid, opdrachten van werken, leveringen et diensten plaatst, bestemd voor aanbestedende overheden;

Gelet op artikel 15 van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten, dat bepaalt dat een aanbestedende overheid die een beroep doet op een opdrachtcentrale vrijgesteld is van de verplichting om zelf een gunningsprocedure te organiseren;

Overwegende dat de intercommunale Interfin een dergelijke opdrachtcentrale heeft opgericht voor de aankoop van gas et électriciteit;

Gelet op het belang pour de gemeente om een beroep op die opdrachtcentrale te doen, wat een rationalisation van middelen zal mogelijk maken, een professionele energieaankoop et marktopvolging zal waarborgen et ervoor zal zorgen dat de Brusselse plaatselijke besturen identieke prijzen genieten;

Gelet op de samengevoegde opdrachten van de gemeente pour de levering van électriciteit 100 % groen (01/07/2014 - 31/12/2017) et pour de levering van aardgas (01/07/2014 - 31/12/2016)

BESLUIT

1. toe te treden tot de opdrachtcentrale van de intercommunale Interfin pour de aankoop van energie ten behoeve van de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
2. het reglement goed te keuren dat die opdrachtcentrale regelt;
3. het jaar 2017 pour de levering van aardgas te deken.

#### **Ordre du jour n° 17 -=- Agenda nr 17**

**Développement Stratégique et Durable - Acquisition d'un GPS pour collecte d'information (D845) - Mode de passation et fixation des conditions de marchés - Pour information**

**Strategische en Duurzame Ontwikkeing - Aankoop van een GPS voor info verzameling (D845) - Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

**M. le Bourgmestre** : je l'ai expliqué en commission, je regrette d'une part de ne pas vous avoir, d'avoir pu l'occasion de vous y voir, il s'agit d'un GPS qui coûte assez chère d'ailleurs, ce n'est pas un GPS qui reçoit de l'information, c'est un GPS qui lit l'information et permet de géo-localiser une série d'équipements sur le territoire de Schaerbeek. nous allons, notre géomètre communal, va pouvoir se promener avec cet instrument et géo-localiser chacun des bancs par exemple du parc Josaphat, chacun des bancs dans l'espace public, chacune des bornes, et nous aurons comme ça une carte qui permettra automatiquement avec cette géo-localisation d'indiquer précisément de quel équipement public ou de quel bâtiment il s'agit. Nous allons construire, le

25.06.2014

géomètre communal va construire une carte géo-localisant tous les éléments sur lequel nous devons intervenir. Et ensuite, ça permettra alors au service de pouvoir utiliser directement cette géo-localisation pour intervenir et avoir accès à une banque de données, une banque de données pour chacun des éléments géo-localisés. Il sera alors utilisé, voilà, nous avons déjà un projet pilote en ce sens pour chacune des corbeilles publiques. Et on va le généraliser à toute une série d'autres équipements : les bancs, des choses comme ça. Ils sont sur une carte, à l'époque ils étaient, voilà. C'était une très bonne idée défendue à l'époque par l'Echevin des Travaux je le souligne. L'entreprise avec laquelle on a travaillé à souvent, n'a pas pu assumer la qualité de sa mission jusqu'au bout, c'était un peu interrompu, c'était repris, ré-interrompu, c'était très compliqué de trouver un opérateur. Maintenant notre géomètre communal va lui-même pouvoir géo-localiser, avoir une sorte de référence informatique et pas seulement le reporter sur des cartes papiers qu'il dessine lui-même. Ce sera utilisé par les services évidemment, ce sera ensuite utilisé par les services, tout-à-fait, c'est la 1<sup>ère</sup> étape c'est de construire la carte et la 2<sup>ème</sup> étape ce sera de l'utiliser ces géo-localisations pour la gestion quotidienne des services communaux.

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1<sup>o</sup> a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 13 mai 2014 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «DEVELOPPEMENT STRATEGIQUE ET DURABLE - ACQUISITION D'UN GPS POUR COLLECTE D'INFORMATIONS» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/020 ;  
Considérant que la dépense sera financée par emprunt ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2014 ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;  
PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13 mai 2014 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «DEVELOPPEMENT STRATEGIQUE ET DURABLE - ACQUISITION D'UN GPS POUR COLLECTE D'INFORMATIONS» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/020.
2. La dépense, estimée à 20.000,00 € TVA comprise, sera imputée à l'article 139/742-DS-53/26 du budget extraordinaire 2014 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet ;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1<sup>o</sup> a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 13 mei 2014 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING - AANKOOP VAN EEN GPS VOOR INFO VERZAMELING» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/020;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2014;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 mei 2014 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING - AANKOOP VAN EEN GPS VOOR INFO VERZAMELING» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/020.
2. De uitgave, geschat op 20.000,00 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 139/742-DS-53/26 van de buitengewone begroting 2014 en gefinancierd worden door leningen.

### **Ordre du jour n° 18 ==- Agenda nr 18**

**Techniques Spéciales - Aménagement de deux véhicules Dacia Docker pour permettre le rangement de matériel (D1523) - Mode de passation et fixation des conditions de marchés - Pour information**

**Speciale Technieken - Inrichting van twee voertuigen Dacia Docker om toe te laten materiaal op te bergen (D1523) - Gunningwijze en vastelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 13 mai 2014 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Techniques Spéciales - Aménagement de deux véhicules Dacia Docker pour permettre le rangement de matériel (D1523)» ;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2014;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 13 mai 2014 de passer un marché par procédure négociée sans publicité sur base d'une facture acceptée, ayant pour objet «Techniques Spéciales - Aménagement de deux véhicules Dacia Docker pour permettre le rangement de matériel (D1523)»
2. La dépense de 9.181,48 € TVA comprise, sera imputée à l'article 136/745-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2014 et financée par emprunt.

25.06.2014

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 13 mei 2014 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Speciale Technieken - Inrichting van 2 voertuigen DACIA om materiaal opruiming toe te laten (D1523)» ;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2014;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
NEEMT TER INFORMATIE

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 mei 2014 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Speciale Technieken - Inrichting van 2 voertuigen DACIA om materiaal opruiming toe te laten (D1523)»
2. De uitgave, 9.181,48 €BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 136/745-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2014 en gefinancierd worden door leningen.

**Ordre du jour n° 19 -- Agenda nr 19**

**SERVICE INFORMATIQUE - Acquisition des licences logiciel pour des machines juniper - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information**

**DIENST INFORMATICA - Aankoop van softwarelicenties voor de juniper apparatuur - Gunningswijz en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 27 mai 2014 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «SERVICE INFORMATIQUE - Acquisition des licences logiciel pour des machines juniper » ;  
Considérant que la dépense sera financée par emprunt;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2014;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;  
PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27 mai 2014 de passer un marché par procédure négociée sans publicité sur base d'une facture acceptée, ayant pour objet «SERVICE INFORMATIQUE - Acquisition des licences logiciel pour des machines juniper»
2. La dépense de 7.126,9 €TVA comprise, sera imputée à l'article 139/742-DS-53/26 du budget extraordinaire 2014 et financée par emprunt

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 27 mei 2014 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « DIENST INFORMATICA - Aankoop van softwarelicenties voor de juniper apparatuur » ;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2014;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 27 mei 2014 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op grond van een aanvaarde factuur , met als voorwerp « DIENST INFORMATICA - Aankoop van softwarelicenties voor de juniper apparatuur »
2. De uitgave van 7.126,9 €BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 139/742-DS-53/26 van de buitengewone begroting 2014 en gefinancierd worden door leningen.

**Ordre du jour n° 20 -=- Agenda nr 20**

**FPGV - Etude de faisabilité sur la création d'un bureau d'accueil pour primo-arrivants - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information**

**Fonds voor Groot Stedenbeleid - Studie voor de doenbaarheid voor het creëren van een onthaal voor eerst komenden - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

**M. Vanhalewyn** : très brièvement, vous n'êtes pas sans savoir que la COCOFF en fin de législature a adopté un Décret visant à créer des bureaux d'accueil pour primo-arrivants en Région Bruxelloise, qui est l'équivalent francophone du dispositif de la Communauté Flamande que nous connaissons tous ici puisqu'ils ont leur siège, enfin une de leurs antennes sur la place Colignon. Ici il s'agit d'une étude après l'adoption d'un Décret, après l'adoption d'un premier Arrêté d'application par la majorité précédente mais il en manque encore 2 pour que l'appel à candidature puisse être lancé. Il s'agit d'un Décret, ici il s'agit d'une étude financée à 100% par le PGV qui vise à analyser l'opportunité financière, pratique, humaine, qualitative de susciter une candidature Schaerbeekoise, une candidature qui permettrait à la population Schaerbeekoise de profiter de la création d'un BAPA et cette étude qui va durer de septembre à décembre permettra d'aider le Collège dans la manière dont elle pourra susciter une candidature, puisqu'il est dans l'accord de majorité et dans la volonté de tous les partis politiques de la majorité mais aussi j'imagine de tous les partis politiques de ce Conseil communal puisque ce Décret a été voté à l'unanimité au sein du

25.06.2014

Parlement Bruxellois francophone de mettre en œuvre ce projet, c'est une bonne chose, on avance de manière proactive en anticipant les prochaines échéances.

**Mme Querton** : au nom de la LB, on se réjouit de cette étude qui va permettre de définir l'opportunité de la création d'un BAPA sur le territoire de Schaerbeek. On se réjouit d'abord parce que 100% de l'étude est financé par les subsides et c'est une première bonne nouvelle. Ensuite la création de ce BAPA nous permettra de mieux répondre aux nombreuses demandes des primo-arrivants, c'est une 2<sup>ème</sup> bonne nouvelle. Mais pas seulement, en effet, 3<sup>ème</sup> bonne nouvelle, le BAPA permettra également d'offrir aux étrangers qui sont déjà installés sur notre territoire un véritable parcours d'intégration comprenant entre-autres : les cours de citoyenneté, les cours de langues, également un accompagnement pour l'insertion socioprofessionnelle. Outre la faisabilité donc, il restera à déterminer s'il s'agira d'un BAPA 100% intégré, aux bénéficiant de relais auprès des acteurs déjà présents dans ce domaine d'activité. La LB souhaite la mise en œuvre rapide à Schaerbeek d'un parcours d'intégration pour tous les primo-arrivants afin de leur permettre une insertion réussie et une contribution positive à la société d'accueil. Nous resterons très attentifs à ce dossier, je vous remercie.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 27 mai 2014 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «FPGV: ETUDE DE FAISABILITE SUR LA CREATION D'UN BUREAU D'ACCUEIL POUR PRIMO-ARRIVANTS (BAPA)» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/017;

Considérant que la dépense sera financée par subsides;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2014;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27 mai 2014 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «FPGV: ETUDE DE FAISABILITE SUR LA CREATION D'UN BUREAU D'ACCUEIL POUR PRIMO-ARRIVANTS (BAPA)» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/017.
2. La dépense, estimée à 25.000,00 € TVA comprise, sera imputée à l'article 842/733-IN-60/51 du budget extraordinaire 2014 et financée par subsides.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

25.06.2014

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 27 mei 2014 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «FGSB- Haalbaarheid onderzoek over de oprichting van een ontvangstbureau voor nieuwe aankomende» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/017;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door toelagen;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2014;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
NEEMT TER INFORMATIE

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 27 mei 2014 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «FGSB- Haalbaarheid onderzoek over de oprichting van een ontvangstbureau voor nieuwe aankomende» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/017.
2. De uitgave, geschat op 25.000,00 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 842/733-IN-60/51 van de buitengewone begroting 2014 en gefinancierd worden door toelagen.

\* \* \*

**Monsieur Köse entre en séance --- De heer Köse treedt ter vergadering**

\* \* \*

#### **Ordre du jour n° 21 --- Agenda nr 21**

**Protocole d'accord bilingue entre les pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale concernant la réalisation de et/ou l'adhésion aux centrales de marchés au sein du GTI MP BXL (Groupe de Travail et d'Information Marchés Publics de la Région de Bruxelles-Capitale) en ce compris les Communes, CPAS et Zones de police - Approbation et signature**

**Tweetalig akkoordprotocol tussen de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omtrent het opzetten van en/of het aansluiten bij opdrachtcentrales binnen de WIG OO BRU ( Werk- en Informatiegroep OverheidsOpdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ), met inbegrip van de Gemeenten, de OCMW's en de Politiezones - Goedkeuring en Ondertekening**

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la Nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, et dont l'article 2, 4°, définit la centrale de marchés mais ne précise pas les modalités de mise en œuvre de ces centrales ;

Vu les arrêtés du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et autres arrêtés d'exécution de la loi du 15 juin 2006, qui n'apportent pas non plus de précisions sur les modalités de recours à une centrale de marchés ;

Considérant que le choix des modalités pratiques de mise en œuvre des centrales de marchés (formalisation de l'opération, distribution des rôles, responsabilités d'exécution, etc) devra se faire en tenant compte de la nature de ce mécanisme de regroupement des commandes ;

Considérant que la loi n'impose pas formellement l'établissement d'un document (exemple : protocole d'accord) régissant chaque centrale de marché, mais qu'il est néanmoins vivement recommandé qu'un tel document soit mis sur pied ;

Considérant que le GTI MP BXL est un groupe de travail actif dans le secteur des marchés publics

rassemblant les 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Considérant qu'il a été officialisé en mars 2010, et compte à ce jour plus de 450 membres, dont font partie les CPAS et Zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Considérant que le but principal du GTI MP BXL est la mise en commun des bonnes pratiques, des connaissances et des expériences dans le cadre du prescrit légal et du traitement des dossiers marchés publics, qu'à cet effet plusieurs groupes de travail ont vu le jour ;  
Considérant qu'un groupe de travail « Centralisation des marchés » a été mis sur pied au sein du GTI MP BXL et a pour mission de réfléchir aux possibilités de réaliser d'avantage de centrales de marchés ;  
Considérant que le groupe de travail est composé de différentes communes (Evere, Ixelles, Etterbeek), mais également d'une personne de l'AVCB, et qu'il s'est penché sur la mise en place d'un protocole d'accord bilingue ayant pour objectif d'encadrer juridiquement les prochains marchés lancés en centrale de marchés par les membres du GTI MP BXL dont fait partie la Commune de Schaerbeek ;  
Considérant que la mise en place de ces centrales de marchés ont pour but de réaliser des économies d'échelle, tant du point de vue du personnel, que du point de vue budgétaire et matériel ;  
Considérant que les marchés organisés en centrales de marchés sont passés par un pouvoir adjudicateur dit « pouvoir adjudicateur organisateur » (PAO) et ce, en accord et pour d'autres pouvoirs adjudicateurs dits « pouvoirs adjudicateurs bénéficiaires » (PAB) ;  
Considérant que le protocole a pour but de fixer le cadre dans lequel doivent être établis les marchés, et qu'il fixe les obligations et devoirs des pouvoirs adjudicateurs agissant en centrale de marchés, mais également, des bénéficiaires de ces centrales de marchés ;  
Vu le protocole d'accord joint à la présente délibération pour en faire partie intégrante ;  
Considérant que le projet de protocole d'accord a été présenté à l'ensemble des membres du GTI MP BXL lors de la réunion trimestrielle qui s'est déroulée le 18 février 2014 à la Commune de Saint-Josse, ces derniers ayant été tenus informés tout au long de la rédaction du document ;  
Considérant qu'il a été demandé aux membres du GTI MP BXL de présenter ce document à leurs autorités respectives pour accord, si elles souhaitent agir en centrale de marchés ou adhérer à des centrales de marchés lancés par d'autres pouvoirs adjudicateurs au sein du GTI MP BXL ;  
Considérant que ce protocole permettra d'encadrer pour l'avenir juridiquement les marchés centralisés lancés par les membres du GTI MP BXL ;  
Considérant que le protocole sera mis en œuvre pour les prochains marchés lancés en centrale de marchés au sein du GTI MP BXL, à commencer par le marché Services Postaux 2014 pour lequel la Commune d'Ixelles a agi en centrale de marchés ;  
Considérant qu'il serait intéressant pour la Commune de Schaerbeek d'adhérer aux centrales de marchés lancées par les membres du GTI MP BXL pour les marchés de fournitures et services dont la Commune a l'usage ;  
Considérant que l'adhésion aux centrales de marchés établies au sein du GTI MP BXL se fera au cas par cas sur base d'une décision motivée en tenant compte des besoins de la Commune et des avantages qu'elle peut retirer en passant directement commande sur ces marchés publics ;

DECIDE :

1. d'approuver le protocole d'accord bilingue entre les pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale concernant la réalisation de et/ou l'adhésion aux leur collaboration centrales de marchés au sein du GTI MP BXL (Groupe de Travail et d'Information Marchés Publics de la Région de Bruxelles-Capitale) en ce compris les Communes, CPAS et Zones de police, jointe à la présente délibération, pour en faire partie intégrante ;
2. d'approuver le principe d'adhésion sur base de ce protocole aux centrales de marchés établies au sein du GTI MP BXL, étant donné que l'adhésion à chaque marché propre se fera au cas par cas sur base d'une décision unilatérale motivée en tenant compte des besoins de la Commune et des avantages qu'elle peut retirer en passant directement commande sur ces marchés publics.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en waarin het artikel 2,4 °de opdrachtcentrale omschrijft, maar de uitvoeringsmodaliteiten voor deze centrales niet preciseert ;

Gelet op het besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren, het besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken en andere uitvoeringsbesluiten van



de wet van 15 juni 2006 die eveneens geen preciseringen verschaffen aangaande de modaliteiten om een beroep te doen op een opdrachtcentrale ;

Overwegende dat de keuze van de praktische uitvoeringsmodaliteiten voor de opdrachtcentrales ( het formaliseren van de operatie, de rolverdeling, de uitvoeringsverantwoordelijkheden, enz.) dient te geschieden rekening houdend met de aard van deze werkwijze van groepering van bestellingen ;

Overwegende dat de wet niet formeel de opmaak van een document ( bijvoorbeeld : akkoordprotocol) voor het beheer van iedere opdrachtcentrale oplegt, maar nochtans sterk aanbeveelt dat een dergelijk document zou worden opgemaakt ;

Overwegende dat de WIG OO BRU een werkgroep is die actief is in de sector van de overheidsopdrachten en die de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verenigt ;

Overwegende dat deze werkgroep in maart 2010 werd geofficialiseerd en heden meer dan 450 leden telt , waaronder de OCMW's en de Politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Overwegende dat het hoofddoel van de WIG OO BRU is goede praktijken, kennis en ervaring op het vlak van wettelijke voorschriften en afhandeling van dossiers overheidsopdrachten te delen en dat hiervoor meerdere werkgroepen werden opgericht ;

Overwegende dat binnen de WIG OO BRU een werkgroep « Centralisatie van de opdrachten » werd opgericht om na te denken over de mogelijkheden om nog meer opdrachtcentrales te verwezenlijken ;

Overwegende dat de werkgroep samengesteld is uit verscheidene gemeenten (Evere, Elsene, Etterbeek), maar ook een persoon van de VSGB omvat en dat deze groep de invoering van een tweetalig akkoordprotocol heeft onderzocht om de eerstvolgende opdrachten, uitgeschreven in opdrachtcentrale door de leden van de WIG OO BRU, waaronder de Gemeente Schaarbeek , juridisch te omkaderen ;

Overwegende dat het oprichten van deze opdrachtcentrales tot doel heeft kostenbesparingen door schaalvergroting te verwezenlijken, zowel inzake personeel, als begroting en materieel ;

Overwegende dat de opdrachten, georganiseerd in opdrachtcentrales ,geplaatst worden door een aanbestedende overheid genoemd « organiserende aanbestedende overheid »(OAO) en dit in akkoord en voor andere aanbestedende overheden genoemd « begunstigde aanbestedende overheden » (BAO) ;

Overwegende dat het protocol tot doel heeft het kader vast te stellen waarin de opdrachten moeten worden verwezenlijkt en het de verplichtingen en plichten vaststelt van de aanbestedende overheden die als opdrachtcentrale optreden , maar ook van de begunstigten van deze opdrachtcentrales ;

Gelet op het akkoordprotocol, gevoegd bij deze beraadslaging ,om er integraal deel van uit te maken ;

Overwegende dat het ontwerp voor akkoordprotocol aan alle leden van de WIG OO BRU werd voorgesteld tijdens de driemaandelijke vergadering van 18 februari 2014 in de Gemeente Sint-Joost, en dat laatstgenoemden tijdens geheel de duur van de opmaak van het document op de hoogte werden gehouden ;

Overwegende dat aan de leden van de WIG OO BRU werd gevraagd dit document aan hun respectievelijke overheden voor akkoord voor te leggen indien ze wenselijk op te treden als opdrachtcentrale of aan te sluiten bij de opdrachtcentrales, uitgeschreven door andere aanbestedende overheden binnen de WIG OO BRU ;

Overwegende dat dit protocol het naar de toekomst toe zal mogelijk maken de gecentraliseerde opdrachten, uitgeschreven door de leden van de WIG OO BRU , juridisch te omkaderen ;

Overwegende dat het protocol zal worden uitgevoerd voor de eerstvolgende opdrachten uitgeschreven in opdrachtcentrale binnen de WIG OO BRU, te beginnen met de opdracht Postdiensten 2014, waarvoor de Gemeente Elsene als opdrachtcentrale is opgetreden;

Overwegende dat het voor de Gemeente Schaarbeek interessant zou zijn aan te sluiten bij de opdrachtcentrales, uitgeschreven door de leden van de WIG OO BRU, voor de opdrachten leveringen en diensten waarvan de Gemeente gebruik maakt ;

Overwegende dat de aansluiting bij de opdrachtcentrales ,opgericht binnen de WIG OO BRU, geval per geval zal gebeuren op basis van een gemotiveerde beslissing rekening houdend met de noden van de Gemeente en met de voordelen die ze kan verkrijgen door rechtstreeks bestelling te plaatsen op deze overheidsopdrachten ;

BESLIST :

1. het tweetalig akkoordprotocol gevoegd bij deze beraadslaging om er integraal deel van uit te maken , tussen de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omtrent het opzetten van en/of het aansluiten bij opdrachtcentrales binnen de WIG OO BRU ( Werk- en Informatiegroep Overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ),met inbegrip van de Gemeenten, de OCMW's en de Politiezones, goed te keuren;

2. het aansluitingsprincipe goed te keuren op basis van dit protocol bij de opdrachtcentrales opgericht binnen de WIG OO BRU, daar de aansluiting bij iedere eigenlijke opdracht geval per geval zal gebeuren op basis van een gemotiveerde eenzijdige beslissing rekening houdend met de noden van de Gemeente en met de voordelen die ze kan verkrijgen door rechtstreeks bestelling te plaatsen op deze overheidsopdrachten .

**DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE ==- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING**  
**Ordre du jour n° 22 ==- Agenda nr 22**

**Plan Climat 2021 - Approbation**

**Klimaatplan 2021 - Goedkeuring**

**M. Vanhalewyn** : un très court exposé. Vous savez qu'en juin 2007, il y a juste 7 ans, ce Conseil communal avait voté une motion qui avait été déposée d'ailleurs, me semble-t-il, par Mme Durant, visant à adopter un plan climat qui était une déclaration d'intentions du Conseil communal visant à lutter à notre niveau, en tant que, et ça j'insiste, en tant que commune comme entité administrative, comme entreprise si je puis dire, ce plan climat se consacre et est dédié à la commune comme entité administrative mais avec la vocation à s'étendre au-delà des habitants, essentiellement tourné vers la réduction de nos consommations de nos bâtiments communaux. Cette déclaration d'intention a été suivie d'actes, puisque nous avons fait tout un plan d'isolation dans les différents bâtiments et dans les nouvelles constructions de notre patrimoine communal. 7 ans après, nous souhaitons vous présenter un plan climat plus opérationnel, plus transversal et plus large. En effet, il ne s'agit plus ici d'une motion du Conseil communal, d'une motion du Collège, mais bien un plan opérationnel qui prend la forme d'un sous-chapitre si je puis dire du PCDD puisque chaque action a été traduite en une fiche projet, fiche projet qui a la même mouture que l'ensemble des fiches projets qui se retrouvent dans les 10 priorités de notre Conseil communal et ce plan d'actions est orienté vers 4 priorités : une priorité qui est de mieux acheter, une priorité qui est de mieux produire de l'énergie et une priorité qui est évidemment de moins consommer de l'énergie. Et une 4<sup>ème</sup> priorité plus transversale qui a été une volonté de vouloir mieux piloter les politiques publiques, mieux les évaluer et mieux les suivre pour qu'on puisse avoir d'abord une évaluation plus scientifique de nos politiques publiques, mais qu'on puisse réadapter, réorienter nos politiques en fonction d'une évaluation plus suivie et plus ponctuelle. Je voudrais dire aussi, quand je dis plus opérationnelle dans le cadre fiches projets PCDD, mais aussi plus transversale au-delà de la consommation de nos bâtiments nous avons voulu identifier l'ensemble des actions, l'ensemble des services communaux qui ont un impact sur notre consommation d'énergie, notre consommation d'eau, plus globalement notre empreinte écologique et de manière transversale nous avons voulu identifier l'ensemble des actions communales pour que ce soit en voiries, que ce soit dans les espaces verts, que ce soit dans nos bâtiments, que ce soit dans les écoles, que ce soit dans la politique d'achats, essayer au mieux de diminuer cette empreinte écologique qui a forcément une implication positive sur notre rejet de CO2, une application positive sur les finances communales parce que soit elle va entraîner une diminution de dépenses, soit parfois elle va entraîner une augmentation de nos recettes et aussi et forcément on stimule par là une économie qui est beaucoup plus locale, beaucoup plus parce que ce sont chaque fois des entrepreneurs que nous engageons et c'est aussi une vocation à stimuler l'économie et l'emploi en Région Bruxelloise, si pas Schaerbeekoise. Voilà, je suis attentif à toutes vos questions et vos remarques et je tenterai d'y répondre avec le plus de précisions possibles.

**Mme Lorenzino** : la lutte contre le réchauffement climatique est une priorité pour la commune de Schaerbeek, qui mène depuis plusieurs années une politique rationnelle de l'énergie au sein de son administration. Le plan climat 20/21 propose d'aller encore plus loin et de prendre en compte tous les aspects de l'empreinte énergétique de la commune. Evidemment, nous ne pouvons qu'adhérer et soutenir à cette initiative. Toutefois, il est nécessaire que ce plan soit assorti de mesures concrètes qui entraînent de réelles avancées. Et avant d'aller plus loin, il convient de faire un bilan clair des réalisations passées : établir qu'elle a été la réelle efficacité du plan, quels sont les indicateurs qui permettent d'évaluer cette efficacité, concrètement qu'est-ce qui a été réellement accompli. Au regard des documents accessibles, il apparaît qu'il n'y a pas de réelles diminutions des volumes de consommations de gaz et de mazout et pas d'économies financières corrélatives. Il en va de même en ce qui concerne la consommation électrique, quelle en est la

raison ? Le schéma du volume de consommation des bâtiments énergétiques montre le même constat et s'arrête en 2010, pourquoi, qu'est-ce qui s'est passé après 2010 ? il est difficile d'avoir une évaluation objective des bienfaits du plan, surtout au regard du fait que 2 spécialistes ont été engagés pour s'occuper exclusivement de la réalisation et de la mise en œuvre du plan, ce qui entraîne des charges de personnels supplémentaires et les résultats espérés semblent ne pas être au rendez-vous. En conclusion, la Liste du Bourgmestre soutient bien évidemment le plan climat dans son principe, mais nous attendons un travail plus ambitieux, un travail plus rigoureux, minutieux. Nous souhaitons la mise en place d'une réelle méthode d'évaluations et surtout des résultats concrets qui permettent de compenser les dépenses et les surcoûts qui sont liés à sa mise en œuvre.

**Mme Özdemir** : certes nous faisons face aujourd'hui à un défi inédit et à l'ampleur encore inconnue. Nous devons nous préparer dès maintenant aux impacts des changements climatiques prévus dans les prochaines décennies. La question n'est malheureusement plus de savoir si les températures vont augmenter de manière significative, mais plutôt quand seront atteints les chiffres 1,5, voire 2 ou 3 degrés supplémentaires par rapport à la température moyenne actuelle et comment ces hausses vont se traduire sur le plan des précipitations, des variations saisonnières et des événements climatiques. Si nous voulons répondre de façon efficace aux enjeux qui nous concernent, nous devons adopter une approche sérieuse et pragmatique. Or je me permets de soulever à l'égard du plan qui nous est aujourd'hui présenté quelques réserves, à la fois quant à sa rigueur, à l'efficacité, voire à la faisabilité pratique et/ou parfois budgétaire des mesures qui sont présentées. Du propre aveu du rapport d'évaluation du plan climat précédent, nous ne disposons pas à l'heure actuelle des données fiables et robustes nécessaires à l'établissement de nouveaux objectifs de réductions des émissions de gaz à effet de serre, d'amélioration de notre efficacité énergétique ou encore de l'augmentation de la part des énergies renouvelables dans notre énergétique. Nous ne sommes pas en mesure non plus d'effectuer un monitoring suivi des efforts et progrès qui seraient accomplis en la matière ni par les Pouvoirs Publics ni par nos concitoyens. Il est indispensable et urgent avant de nous doter d'une quelconque nouvelle stratégie en la matière de procéder ou alors il aurait été utile de procéder à un outil énergétique et de nos infrastructures, notamment en termes de bâtiments, de transports, afin de disposer d'une base solide pour construire un projet d'avenir solide. Enfin, de nombreuses mesures citées dans le plan, qu'elles touchent à la performance énergétique des bâtiments, aux développements des énergies renouvelables, à la mobilité verte ou encore à la sensibilisation du grand public, se révèle être très ambitieuse mais aussi, je dois le dire M. Vanhalewyn, coûteuse. Si la démarche est louable évidemment que le groupe CDH soutient ce plan, mais nous ne pouvons nous contenter de doter Schaerbeek d'une énergie déclarative, d'une stratégie déclarative qui ne pourrait dans les faits être suivi des effets escomptés. Il est indispensable d'accompagner ce plan de propositions budgétaires solides et raisonnables maintenant, ainsi que d'un calendrier provisionnel qui permettrait la désignation de priorités ainsi que la mise en œuvre concrète des projets proposés. Je vous remercie pour votre attention.

**Mme Durant** : surtout après ce qu'on dit mes Collègues, je laisserai évidemment l'Echevin répondre aux questions précises, mais d'abord je me réjouis que la motion est grandie et est devenue un programme, certes dont l'évaluation peut présenter quelques petits problèmes, néanmoins je voudrais quand même ajouter que ceux ici qui auraient le culot de dire qu'en changeant les radiateurs, en mettant des doubles vitrages, en travaillant sur une série de questions qui sont les bases mêmes de la diminution de charges, que ça c'est pas une évaluation ou quelque chose qui permet de diminuer et l'empreinte écologique et par ailleurs les charges de la commune. Même à engager un ingénieur pour ce faire, oui évidemment on a besoin de gens pour faire ce travail, l'objet du plan qu'on nous propose aujourd'hui est un plan justement qui permettra d'aller plus finement dans l'évaluation mais tout de même et y compris sur la PEB Mme Özdemir, vous savez quand même bien que le fait que l'on dit ici par exemple que toute rénovation sera une rénovation passive ou en tous cas qui tend vers le passif et toute nouvelle construction du passif, mais c'est ce qu'on fait à la Région, je ne comprends pas très bien aujourd'hui quelle est la frilosité ou la timidité, même si je suis prête à reconnaître que l'évaluation devrait sans doute, et l'Echevin l'expliquera, être plus précise et c'est d'ailleurs l'objet du plan suivant, mais il va de soi qu'il n'y a pas de raison de ne pas continuer plus vite et plus fort un plan climat. C'est indispensable pour nos finances communales et c'est indispensable, je sais bien qu'en 2015 c'est la grande conférence climatique, on aura intérêt et on sera un peu plus fier si on a un plan solide pour ce faire. continuons surtout, allons-y plus fort et sans doute, et vous nous l'expliquerez, de façon la plus précise possible pour l'évaluation bien-sûr parce que je comprends qu'évidemment c'est plus facile quand on a des chiffres, mais il est évident qu'on a diminué nos consommations, c'est clair.

**M. le Bourgmestre** : en tous cas, la grande conférence sur le climat, on pourra y aller sans émettre trop de CO<sub>2</sub>, c'est à Paris, on pourra y aller en train.

**M. Verzin** : M. le Président, effectivement je pense que celles et ceux qui diraient que rien n'a été fait dans cette commune jusqu'à présent mentiraient largement, puisque notamment en ce qui concernent les écoles, je sais, pour l'avoir vécu, tout le travail qui a été accompli par les services en matière de réduction de consommation d'énergie, de sécurisation de double vitrage et d'autres placages de panneaux photovoltaïques. Néanmoins, je pense que ce qui manque encore aujourd'hui, c'est ce que Mme Lorenzino a dit, je pense qu'effectivement pour aller plus loin, nous aurions, nous aurons effectivement besoin d'avoir des instruments de pilotage plus précis que ceux dont nous disposons aujourd'hui, pas pour faire le contraire mais au contraire pour piloter de manière plus précise les actions que nous allons mener et non seulement les piloter de manière plus précise mais surtout faire des choix sur ce qui convient de faire et qui rapporte par rapport à d'autres choix qui sont moins, le rapport entre le coût d'investissement et le rendement que nous en retirons n'est pas suffisant. Et par exemple Isabelle Durant parlait tout ce qui est le passif, je pense qu'il y a aujourd'hui dans le monde économique une réflexion importante sur le renoncement aux bâtiments, non pas parce que ce n'est pas bien, mais parce que justement le différentiel entre le surcroît d'investissements et le retour qu'on en a est bien moindre si on se contentait d'une norme légèrement inférieure sans aller jusqu'au passif. tout ceci plaide effectivement à ce que vous M. l'Echevin et le Collège mettez au point ces instruments qui guideront mieux les services, éclaireront encore plus le Conseil communal dans cette matière, je vous remercie.

**M. Vanhalewyn** : je remercie les différents Collègues pour leurs interventions, parfois un peu mal informés, parfois un peu naïve. Je voudrais juste dire 3 choses : je voudrais qu'on ne confonde pas l'absence de difficultés à évaluer et à suivre l'évolution de nos bâtiments en difficultés, d'abord au départ en 2007 qui étaient des difficultés technologiques, j'y reviendrai, à l'absence d'effets que les politiques d'investissements ont eus. Certes nous avons eu une difficulté à évaluer les difficultés technologiques, je le précise en 2007, jusqu'il y a très peu nous avons comme vous et moi Mme Özdemir, Mme Lorenzino, nous avons des compteurs classiques SIBELGA où on relève annuellement les compteurs et entre le 31/12/2012 et le 31/12/2013, on regarde la consommation qu'il y a eu. Quand je dis entre le 31/12/2012 et le 31/12/2013, parfois c'est 9 mois parce que le type de SIBELGA arrive en mars ou en janvier et on est incapable d'avoir une évolution de cette consommation. C'est pour ça qu'il est vrai que l'évaluation du plan climat a été assez laborieuse et assez difficile et est assez parcellaire, je vous le concède, simplement c'est parce que nous avons été précurseurs dans nos volontés. Nous avons et forcément essuyé les plâtres et on en est fiers de cela. Quand on dit que c'est des choses, des procès d'intentions et on ne sait pas, ça a coûté beaucoup d'argent, quand en 2007 nous décidons de passer, enfin pour les constructions au passif et pour les lourdes rénovations en basse énergie, nous faisons que anticiper une Ordonnance que vous avez votée Mme Özdemir au Parlement Régional quelques années après sans pouvoir émettre ce genre de critique. Deuxièmement, oui mais nous avons anticipé à Schaerbeek ce que la Région a demandé d'uniformiser pour l'ensemble, ce que vous avez voté pour uniformiser à l'ensemble des communes et à l'ensemble des pouvoirs publics, première chose. Deuxième chose, et là je rejoins M. Verzin, il est évident, et c'est pour ça que dans ce plan climat, mieux piloter est une nouveauté et est une nécessité afin que nous orientons nos politiques publiques et que nous évaluons afin de mieux les orienter. Il y a une volonté, et nous sommes maintenant sur l'ensemble des bâtiments communaux, à un taux, j'ai reçu encore un rapport de l'administration hier, à 77-78% d'implantation du projet ENERCLIC qui a d'ailleurs reçu un prix Européen pour cette implantation, SIBELGA et les différentes communes qui y ont participé, il s'agit de l'installation de compteurs intelligents. Nous serons demain, et nous sommes dès aujourd'hui et demain au 31-12-2014 pour 100% de nos bâtiments, capables avec des compteurs intelligents de suivre minute par minute la consommation de nos bâtiments, ce qui permettra une évaluation, je suis pour les compteurs intelligents dans les bâtiments publics, je suis pour les compteurs intelligents dans les bâtiments publics Mme Özdemir, vous avez le loisir de répondre, laissez-moi terminer. Je suis pour les compteurs intelligents dans les bâtiments publics qui nous permettent de mieux suivre nos consommations et qui vont nous permettre de mieux identifier les actions que nous devons entreprendre pour diminuer nos consommations. Troisièmement, il est évident que quand on dit, ça c'est pour répondre à Mme Lorenzino, il est faux de dire que l'impact des investissements qui ont été faits dans le plan climat n'ont pas porté leurs fruits. Oui, oui, la facture énergétique de la commune a augmentée. Quand on isole la facture énergétique de la commune du facteur prix, vous n'êtes pas sans savoir que forcément le coût de l'énergie augmente. Quand on isole la facture énergétique et du facteur prix, et qu'on additionne ce que l'on appelle les degrés jours,

parce que nous avons des hivers très rigoureux et des hivers beaucoup plus doux. Et quand on isole l'ensemble pour lequel on a eu un suivi, certes un peu, enfin pas si entérique parce que sans compteurs intelligents, on observe une diminution lente, mais une diminution certaine, jusqu'en 2010, après les relevés n'ont plus été faits, de nos consommations. Le plan climat a produit ses effets. Je voudrais rajouter que quand nous faisons un relevé annuel, entretemps dans la Maison communale, nous avons ouvert le 2<sup>ème</sup> étage pour accueillir le service urbanisme, la DSD, etc. Entretemps depuis 2010, la population scolaire augmente, le nombre de classes a augmenté dans les bâtiments, forcément de consommations. Moi ici je prends un engagement de lutter et de diminuer de manière relative forcément. Ne me demandez pas dans 6 ans de m'évaluer, d'évaluer ce Collège, sur le fait que la facture énergétique globale de la commune va diminuer. Moi si vous voulez qu'elle diminue de moitié, je ferme demain les écoles, la moitié des écoles. Nous allons ouvrir des nouvelles écoles, nous allons ouvrir des nouvelles crèches, nous allons ouvrir des équipements collectifs, forcément que tout ça va avoir un impact, mais il faudra de manière scientifique parler forcément de la diminution relative. On ne va pas demander d'arrêter tout investissement public, d'arrêter toute ouverture d'équipement collectif, tout ça pour faire plaisir à l'Echevin du développement durable et voir de manière un peu bête et méchante une facture énergétique diminuer. Oui la facture énergétique va augmenter parce que cette commune a une volonté d'étoffer les équipements collectifs, mais de manière relative, bâtiment par bâtiment. A élève égal, à enfant gardé dans les crèches égal, à fonctionnaire et poste de travail égal, nous allons la diminuer. Je voudrais terminer par ça, sur le côté intention, je ne sais plus qui l'a dit, intention floue et non opérationnelle. Ce plan climat est justement sans doute un plan le plus opérationnel que la commune ait connu depuis longtemps et qui suit le PCDB qui est lui tout aussi opérationnel, c'est pour ça qu'il s'est mis dans les petits pieds ou dans la formule du PCDB.

**M. le Bourgmestre** : il y a peut-être beaucoup de plans, le plan trottoirs, le plan lumière, sont très opérationnels aussi. Il est peut-être tout autant.

**M. Vanhalewyn** : tous les petits blocs bleus que vous voyez correspondent à une fiche opérationnelle avec un chef de projet, avec un agenda, avec des financements, avec des indicateurs d'évaluations, tout cela la plupart d'entre eux sont même des centres de profits, des centres du coût qui vont rapporter à la commune. Le projet électricité 100% vert que nous avons attribué, nous l'avons dit, notre nouveau marché de l'énergie, c'est 500.000€ en moins par an sur la facture énergétique. L'installation de panneaux photo solaires et photovoltaïques va être un centre de profits pour la commune, au-delà d'un centre de diminution de son énergie mais on va pouvoir revendre notre électricité. L'optimisation des implantations communales, quand nous allons diminuer nos implantations, il est évident que ça va être moins cher en loyer, moins cher en énergie, moins cher en transport et pour plus d'efficacité administrative. Il y a tout un tas de dossiers et vous pouvez les prendre, ils sont dans HUBSESSIONS, je ne les ai pas mis en annexe, je les ai présentés hier à ma commission, tous ces plans-là ne sont pas des intentions, ce sont des plans opérationnels, avec une personne de l'administration, je me répète, identifier des budgets, des indicateurs et des agendas, je vous remercie.

**Mme Lorenzino** : j'entends vos arguments, merci, cependant il ne faut pas confondre les difficultés d'évaluations et les efforts concrets qu'il faut voir pour croire. Or je reviens avec mes graphiques, mais au regard des graphiques, si on prend la courbe des dernières années, on ne voit pas de diminutions qu'on devrait voir normalement, mais voilà on espère que le plan 20/21 permettra d'améliorer cela.

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

Considérant que Schaerbeek poursuit une politique d'utilisation rationnelle de l'énergie au sein de son administration depuis de nombreuses années;

Considérant qu'un premier Plan Climat, présenté sous la forme d'une motion, a été approuvé à l'unanimité par le Conseil communal du 27 juin 2007;

Considérant que l'accord de majorité 2012-2018 comporte un ambitieux volet relatif à la gestion de l'énergie et du climat ;

Considérant que le présent Plan Climat 2021 est un réel plan d'actions communal, partie intégrante du PCDD (Schaerbeek 2021), avec 22 actions définies , qu'il est plus transversal et plus cohérent

25.06.2014

puisqu'il intègre globalement différentes composantes du développement durable, et qu'il comprend davantage de projets ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins, en séance du 27 mai 2014;

DECIDE

D'approuver le Plan Climat 2021 joint en annexe.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

Overwegende dat Schaarbeek in haar eigen administratie al jaren een beleid van rationeel energieverbruik voert ;

Overwegende dat een eerste Klimaatplan voorgesteld in de vorm van een motie, werd tijdens de zitting van 27 juni 2007 unaniem goedgekeurd door de gemeenteraad;

Overwegende dat het meerderheidsakkoord 2012-2018 een ambitieus luik betreffende energiebeheer en klimaatbeheer opneemt;

Overwegende dat dit Klimaatplan 2021 een echt, gemeentelijk actieplan is, dat volwaardig deel uitmaakt van het DGOP (Duurzaam Gemeentelijk Ontwikkelingsplan, Schaarbeek 2021), met 22 acties, dat transversaler en samenhangender wordt, aangezien er verschillende componenten van duurzame ontwikkeling globaal in opgenomen zijn en het ook meer projecten omvat;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 27 mei 2014;

BESLUIT

Het in bijlage gevoegd Klimaatplan 2021 goed te keuren.

### **Ordre du jour n° 23 ==- Agenda nr 23**

**Convention « Agenda 21 local 2014 » entre la Commune et l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) - Approbation**

**Overeenkomst "lokale Agenda 21 2014" tussen de Gemeente en het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 accordant une subvention dans le cadre de la mise en oeuvre d'actions environnementales du plan d'actions de l'Agenda 21 local pour la Commune de Schaarbeek;

Vu l'importance pour la Commune de disposer du budget subsidié pour lui permettre de mettre en oeuvre les actions de l'Agenda 21 local ;

Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant;

Vu la nécessité de renvoyer ce contrat signé au pouvoir régional afin de le rendre opérationnel ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 juin 2014;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

DECIDE

d'approuver la convention « Agenda 21 local 2014 » entre la Commune et l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE)

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

25.06.2014

Gelet op het besluit van 24 april 2014 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van subsidie in het kader van de toepassing van milieufacties van het actieplan van lokale Agenda 21 voor de Gemeente Schaarbeek;

Gelet op het belang, voor de Gemeente, om over een gesubsidieerde begroting te kunnen beschikken, om haar de mogelijkheid van de toepassing van de acties van het lokale Agenda 21 toe te laten;

Gelet op de verplichting, voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;

Gelet op de verplichting om die handgetekende contract naar de overheid terug te sturen;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 juni 2014;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden

**BESLUIT**

de overeenkomst "lokale Agenda 21 2014" tussen de Gemeente en het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) goed te keuren.

### **Programme de prévention urbaine ==- Programma voor stadspreventie**

#### **Ordre du jour n° 24 ==- Agenda nr 24**

#### **Convention 2014 entre le PPU et l'Asbl Schaerbeek Information - Approbation**

#### **Overeenkomst 2014 tussen het Programma voor stads preventie en de vzw "Schaerbeek Information" - Goedkeuring**

**M. Goldstein** : une petite question, j'ai vite été voir, la convention commence au 1<sup>er</sup> janvier 2014 et nous sommes le 25 juin, est-ce qu'il n'aurait pas été normal que nous puissions avoir devant le Conseil communal cette convention avant qu'elle n'entre en vigueur ?

**M. le Bourgmestre** : c'est une convention qui a un effet rétroactif si ma mémoire est bonne, on l'avait déjà fait l'année passée, non c'est une nouvelle ? C'est une nouvelle. Non ce qui s'est passé, c'est que nous avons inscrit dans notre programme PPU l'effet de cette convention, à savoir que le PPU nous demande de communiquer sur les actions financées par le PPU. Nous avons convenu de les financer, de les utiliser comme canal informations Schaerbeek info et de réserver de l'espace là-dedans et de payer Schaerbeek info pour ce faire. Le programme a été approuvé par la Tutelle Fédérale je pense ici et il nous a demandé de passer une convention pour en fixer les termes. Et voilà la raison pour laquelle cette convention arrive un peu tard en termes de dates calendrier, mais elle porte ses effets depuis le 1<sup>er</sup> janvier et le nombre de caractères pour le tarif prévu sera respecté bien plus que ça, voilà, c'est une manière de rationaliser les dépenses que la commission en communications puisque ça remplace une série de petits journaux qui auparavant étaient faits à côté et qui donnaient moins d'impacts aux diverses communications de la commune, ça a plus d'impacts si on divise le canal du Schaerbeek info. Pardon ? Non, je ne pense pas, mais bon c'est votre opinion.

#### **DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD**

Décidé, par 27 voix contre 0 et 7 abstention(s). ==- Besloten, met 27 stem(men) tegen 0 en 7 onthouding(en).

#### **LE CONSEIL COMMUNAL**

*Décidé, par 27 voix contre 0 et 7 abstention(s).*

Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant;

Vu la nécessité de conclure une convention liant le PPU à l'asbl Schaerbeek Information ;

Vu l'importance d'un outil de communication pour faire connaître les activités du PPU et de ses dispositifs ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions EUROTOP;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 juin 2014

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

**DECIDE**

D'approuver la convention

25.06.2014

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 27 stem(men) tegen 0 en 7 onthouding(en).*

Aangezien de verplichting, voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;

Aangezien de nood om een overeenkomst tussen de Programma voor stads preventie en de vzw "Schaerbeek Information" goed te keuren en zich van een werktuig van externe communicatie voorzien;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de EUROTOP overeenkomsten

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 juni 2014;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden,

**BESLUIT**

De overeenkomst goed te keuren

**Ordre du jour n° 25 -- Agenda nr 25**

**Développement Stratégique et Durable - Programme de Prévention Urbaine - Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention 2013 - 2e semestre - Projet de convention - Approbation**

**Strategische en Duurzame Ontwikkeling - Stadspreventie programma - Strategisch veiligheids- en Preventieplan 2013 - 2de semester - Ontwerp van overeenkomst - Goedkeuring**

**M. le Bourgmestre** : on peut s'étonner de voir aussi tardivement, c'est parce que l'Etat Fédéral l'a approuvé tardivement et nous devons l'adopter après l'adoption par le Gouvernement Fédéral.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis des pouvoirs subsidiaires ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 2006 relatif aux plans stratégiques de sécurité et de prévention ;

Vu l'arrêté royal du 9 avril 2007 déterminant les modalités d'octroi, d'utilisation et de contrôle de l'allocation financière des villes et communes bénéficiaires d'un plan stratégique de sécurité et de prévention ;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 2013 relatif à la prolongation des plans stratégiques de sécurité et de prévention pour une nouvelle période, juillet - décembre 2013 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 juni 2014 ;

**DECIDE**

d'approuver le projet de convention relatif au plan stratégique de sécurité et de prévention 2013 2e semestre pour la période de juillet à décembre 2013.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de verplichting, voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 2006 betreffende de strategische veiligheids- en preventieplannen;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 april 2007 tot bepaling van de toekenning-, aanwending- en controlevoorwaarden van de financiële toelage van de steden en gemeenten die begunstigde zijn van een strategisch veiligheids- en preventieplannen,



25.06.2014

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 2013 betreffende de verlenging van de strategische veiligheids- en preventieplannen voor een nieuwe periode, juli - december 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 juni 2014;

**BESLUIT**

het voorstel van overeenkomst aan het strategisch veiligheids- en preventieplan 2013\_2 betreffende de strategische veiligheids- en preventieplannen voor een nieuwe periode, juli 2013-december 2013, goed te keuren.

**Subventions et partenariats ==- Subsidies en partnerships**

**Ordre du jour n° 26 ==- Agenda nr 26**

**Fédération Wallonie-Bruxelles - Plan d'investissement exceptionnel visant à la création de places scolaires - Demande d'engagement sur les conditions qui encadreront la convention de prêt de 2 pavillons modulaires fixes à installer à l'Institut Frans Fischer - Approbation**

**Federatie Wallonië-Brussel - Uitzonderlijk investeringsplan met het oog op de oprichting van schoolplaatsen - Aanvraag voor verplichting op de voorwaarden die de leningsovereenkomst voor 2 vaste modulaire paviljoenen voor het Frans Fischer Instituut omkaderen - Goedkeuring**

**Mme Trachte** : mon intervention vaudra pour le point 28, mais aussi pour les points 40 et 41, je ne me répéterai pas. Donc, mais il y a un an que nous avons adopté le plan écoles qui visait à la création de 3.500 places dans les écoles communales à l'horizon 2022 et nous avons indiqué que la réalisation de ce plan école nécessiterait des investissements communaux mais aussi le soutien d'Autorités extérieures comme la Fédération Wallonie-Bruxelles ou la Région Bruxelles-Capitale. Et entretemps, un certain nombre de ces soutiens ont été obtenus. On sait certains de ces projets qui sont contenus dans ce plan écoles sont à l'heure actuelle en cours de réalisation et ces points, en l'occurrence le point 26, le point 40 et le point 41 en sont l'illustration ou la concrétisation. Ils sont des preuves complémentaires à la fois de la réactivité de la commune, en l'occurrence le point 26 c'était une réaction à l'appel à projet de novembre dernier du Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Une preuve de la réactivité de la commune mais aussi une preuve du soutien de la fédération Wallonie-Bruxelles pour répondre aux demandes légitimes de notre commune en termes de places dans les écoles. Je crois que mon groupe souhaiterait rappeler sur la vigilance et souhaite que les prochains Gouvernements et de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Fédération Wallonie-Bruxelles poursuivront les efforts qui ont été consentis par les Gouvernements antérieurs pour nous permettre de répondre à l'avenir aux besoins des Schaerbeekois en termes de places dans les écoles.

**M. De Herde** : je voudrais répondre à Mme Trachte. Effectivement, nous devons tous nous réjouir que le Gouvernement sortant, si je puis dire, de la Fédération Wallonie-Bruxelles et en particulier le Ministre des infrastructures scolaire M. Nollet, ait pu présenter au Gouvernement qu'il a convaincu les 3 projets qui vous sont soumis ce soir. 1<sup>er</sup> projet : Frans Fischer c'est subventionné à 100%, tandis que le projet 40 et 41, c'est autour de 60% mais c'est déjà magnifique et effectivement nous savons tous lire les journaux, il apparaît effectivement que la situation financière des entités fédérées ne semble pas être aussi brillante que prévue et je suis totalement impatient et totalement d'accord avec vous pour espérer que les futurs Gouvernements maintiennent l'effort et nous verrons alors à assurer évidemment le meilleur suivi par à propos des dossiers aussi déjà introduits mais pas encore traités et éventuellement aussi par rapport à de nouveaux dossiers, merci Mme Trachte.

**DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la Loi communale;

Vu la circulaire du 18 décembre 2013 relative à la création de places scolaires en urgence en Région wallonne et à Bruxelles;

Vu le courrier de la Fédération Wallonie-Bruxelles du 7 avril 2014 approuvant la mise à disposition de 2 pavillons modulaires fixes à l'Institut Frans Fischer;

25.06.2014

Vu la demande d'engagement par la Commune sur les conditions de prêt qui seront d'application dans la convention finale, transmise par la Fédération Wallonie-Bruxelles dans son courrier du 21 mai 2014;  
Vu le texte de la demande d'engagement;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 juin 2014;  
DECIDE  
D'approuver la demande d'engagement relative aux conditions de prêt de 2 modulaires fixes à installer à l'Institut Frans Fischer

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de Gemeentewet;;  
Gelet op het circulaire van 18 december 2013 voor het dringen oprichting van schoolplaats in Wallonië en Brussel;  
Gelet op het brief van de Wallonië-Brussel Federatie van 7 april 2014 goedkeurende het beschikking van 2 vaste modulaire paviljoenen voor de Frans Fischer Instituut;  
Gelet op het aanvraag voor verplichting van de Gemeente op de leningsconditie die van toepassing zullen zijn in de sluitend overeenkomst, gegeven door de Wallonië-Brussel Federatie in zijn brief van 21 mei 2014;  
Gelet op het text van het aanvraag voor verplichting;  
Op voorstel van het College van Burgemeester and Schepenen van 17 juni 2014;  
BESLUIT  
Om het aanvraag voor verplichting op de leningsconditie betreffende de 2 modulaire paviljoenen voor de Frans Fischer Instituut goed te keuren

**SERVICES GÉNÉRAUX == ALGEMENE ZAKEN**  
**Affaires juridiques == Juridische Zaken**  
**Ordre du jour n° 27 == Agenda nr 27**

**Aff. c/ "X" - Sinistre Gaucheret et Destouvelles du 25/09/2010 - Accord transactionnel - Approbation**

**Geding t/ "X" - Ramp Gaucheretstraat en Destouvellesstraat dd 25/09/2010 - Minnelijke schikking - Goedkeuring**

**DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD**  
Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 123-8° et 270 de la nouvelle loi communale;  
Considérant que suite à l'explosion survenue le 25 septembre 2010 à l'angle des rues *Gaucheret (n° 197 et 199)* et *Destouvelles (n°35 et 37)*, la Commune a subi de nombreux frais occasionnés par les mesures d'urgence nécessaires à la sécurité de l'espace public, les travaux de stabilisation et de déblaiement;  
Considérant que suite à la réquisition du Juge d'Instruction, l'entreprise Stallaert est intervenue au moment du sinistre; Que les factures de l'entreprise Stallaert ont été prises en charge par la Commune;  
Considérant - pour rappel - qu'en raison de la surfacturation des quantités évacuées, un accord est intervenu en juin 2013 entre la Commune et l'entreprise Stallaert; Qu'ainsi, l'entreprise Stallaert a reversé à la Commune un montant de 12.000 € TVAC pour solde de tout compte;  
Considérant que des négociations ont été menées entre la Commune et les compagnies d'assurance (Balaise Insurance, Generali, Axa) afin de recouvrer amiablement auprès d'elles les débours exposés par la Commune suite à l'intervention de l'entreprise Stallaert;  
Considérant que, lors d'une réunion conciliatoire, qui s'est tenue le 9 mai 2014, les compagnies d'assurance ont formulé une dernière proposition transactionnelle qui consiste au règlement d'un montant total de 107.809 € HTVA ou 130.448,89 € TVAC;

25.06.2014

Considérant que cette proposition transactionnelle repose sur l'estimation du tonnage des déblais évacués (645 T) du géomètre communal, Monsieur Olivier Raucroix ;  
Considérant que les compagnies d'assurance rejettent le poste "*Réserve Estimation*" d'un montant de 10.474,77 € de la facture Stallaert pour le motif que ce poste augmente de 10% l'ensemble des postes de la facture sans raison objective;  
Considérant qu'il est difficile de contester la thèse des compagnies d'assurance pour ce qui concerne l'augmentation du tonnage; Que par contre, une majoration de 10 % pour les autres postes que le tonnage pourrait se concevoir vu la réalisation des prestations de l'Entreprise Stallaert dans l'urgence;  
Considérant que sur le fond - même si l'indemnisation proposée ne couvre pas le montant de la réserve d'estimation - l'accord transactionnel proposé paraît raisonnable et acceptable pour la Commune, celui-ci reposant sur l'estimation du géomètre communal;  
Considérant qu'il convient d'envisager favorablement la proposition transactionnelle émise pour mettre définitivement fin au litige et aux moindres frais;  
Considérant que cette transaction évite de devoir entreprendre une expertise judiciaire suivie d'un long procès entre plusieurs parties;  
DECIDE :  
Le Collège des Bourgmestre et Echevins est autorisé à transiger dans cette affaire et, dès lors, à marquer son accord sur la proposition transactionnelle formulée par les compagnies d'assurance consistant au règlement en faveur de la Commune d'un montant total de 107.809 € HTVA ou 130.448,89 € TVAC.

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 123-8° en 270 van de nieuwe Gemeentewet;  
Overwegende dat ten gevolge van de ontploffing van 25 september 2010 op de hoek van de straten *Gaucheret (nr. 197 en 199)* en *Destouvelles (nr. 35 en 37)*, de Gemeente veel kosten heeft opgelopen veroorzaakt door de voor de openbare veiligheid noodzakelijke dringende maatregelen, de stabiliseringwerken en de opruimingswerken;  
Overwegende dat op het ogenblik van de ramp, de Onderzoeksrechter de onderneming Stallaert heeft opgevorderd; Dat de facturen van de onderneming Stallaert door de Gemeente ten laste werden genomen;  
Overwegende ter herinnering dat wegens de overfacturing van de afgevoerde hoeveelheden, in juni 2013 een akkoord werd bereikt tussen de Gemeente en de onderneming Stallaert; Dat aldus, de onderneming Stallaert een bedrag van € 12.000, incl. BTW aan de Gemeente heeft terugbetaald ter volledige afrekening;  
Overwegende dat onderhandelingen werden gevoerd tussen de Gemeente en de verzekeringsmaatschappijen (Balaise Insurance, Generali, Axa) teneinde de uitgaven gedragen door de Gemeente ten gevolge van de tussenkomst van de onderneming Stallaert, in der minne bij hen te innen;  
Overwegende dat, op een verzoeningsvergadering die op 9 mei 2014 heeft plaatsgevonden, de verzekeringsmaatschappijen een laatste compromisvoorstel hebben geformuleerd die bestaat uit de betaling van een totaalbedrag van € 107.809, excl. BTW of € 130.448,89, incl. BTW;  
Overwegende dat dit compromisvoorstel gebaseerd is op de tonnageschatting van de weggevoerde opruimingen door de gemeentelijke landmeter, M. Olivier Raucroix;  
Overwegende dat de verzekeringsmaatschappijen de post "*schattingsvoorbehoud*" voor een bedrag van € 10.474,77 van de factuur Stallaert verwerpen op grond van het feit dat deze post het geheel van de posten van de factuur met 10% verhoogt zonder objectieve redenen;  
Overwegende dat het moeilijk is de stelling van de verzekeringsmaatschappijen te betwisten voor wat de verhoging van de tonnage betreft; Dat, daarentegen, een verhoging van 10% voor de andere posten dan de tonnage zou kunnen worden verdedigd gelet op de verwezenlijking van de prestaties door de onderneming Stallaert in hoogdringendheid;  
Overwegende dat in de grond, zelfs indien de voorgestelde schadeloosstelling niet het bedrag van het schattingsvoorbehoud dekt, de voorgestelde minnelijke schikking redelijk en aanvaardbaar is voor de Gemeente dat zich heeft gebaseerd op de schatting van de gemeentelijke landmeter;  
Overwegende dat het aangewezen is om het onderhandelde compromisvoorstel gunstig te bejegenen om een definitief einde aan het geschil te maken, en dit aan zo min mogelijk kosten;  
Overwegende dat deze minnelijke schikking vermijdt dat er een deskundige onderzoek en een lang proces tussen verschillende partijen gevoerd moet worden;

**BESLUIT :**

Het College van Burgemeester en Schepenen wordt gemachtigd om een minnelijke schikking terzake te sluiten en, bijgevolg, het compromisvoorstel geformuleerd door de verzekeringsmaatschappijen te aanvaarden dat bestaat uit de betaling ten gunste van de Gemeente van een totaalbedrag van € 107.809, excl. BTW of € 130.448,89, incl. BTW.

**Archives ==- Archieven**

**Ordre du jour n° 28 ==- Agenda nr 28**

**Contrat de droits de reproduction - Approbation**

**Contract van reproductierechten - Goedkeuring**

**Ce point est retiré de l'ordre du jour ==- Dit punt wordt aan de agenda onttrokken.**

**Gestion immobilière technique ==- Technisch vastgoedbeheer**

**Ordre du jour n° 29 ==- Agenda nr 29**

**Transfert de 13 immeubles communaux (60 appartements) au Foyer schaerbeekois - Bail emphytéotique - Approbation**

**Overdracht van 13 gemeentelijke panden (60 appartementen) aan de Schaarbeekse Haard - Erfpacht - Goedkeuring**

**M. Grimberghs** : je serais relativement bref, la question a été évoquée en commission. Vous avez sur vos bancs une petite note de synthèse qui réprécise de quels immeubles il s'agit et qui indique également le montant estimé des canons dans le cadre d'un dialogue fructueux avec le Foyer Schaerbeekois. Je veux juste préciser qu'à ce stade, nous nous mettons effectivement d'accord sur la chose et sur le prix. Vous avez dans le dossier tous les éléments du bail emphytéotique qui a été préparé par les services et par le notaire instrumentant. Il est clair que cette décision prise par la commune de Schaerbeek en accord, enfin dans le prolongement de l'accord de majorité, aboutit également en fait à la mise en œuvre de cet élément de l'accord de majorité mais pour qu'elle soit effective bien-entendu, il faut que non seulement le Foyer l'accepte, que la SLRB donne son avis comme tutelle du Foyer, et nous avons également des contacts avec la Région de Bruxelles-Capitale, nous devons obtenir de la Région de Bruxelles-Capitale son quitus pour opérer ce transfert, en particulier pour opérer le transfert de nos obligations à l'égard de la Région vers le Foyer ASIS, on a écrit pour ça déjà il y a plusieurs mois à la Région, nous confirmerons dès l'approbation par le Conseil communal de ce projet de bail emphytéotique la nécessité de disposer de cet accord de la Région pour procéder effectivement à la signature du bail emphytéotique. Dernier élément : ceci est la 1<sup>ère</sup> phase d'une opération qui aura pris un peu de temps, mais qui devrait aller beaucoup plus vite pour la deuxième phase puisqu'il n'est pas exclu que nous ayons déjà au Conseil communal de septembre et au plus tard au Conseil communal d'octobre le solde des immeubles à transférer, compte-tenu de l'avancée des travaux qui ont été réalisés par les services pour recueillir toutes les informations pour pouvoir opérer ce transfert.

**M. Van Gorp** : M. le Président, à titre personnel, je trouve que c'est le genre de dossier qui aurait quand même nécessité en cours de processus de faire le point à ce Conseil communal. Ce n'est en effet pas rien que de transférer la gestion de nos logements communaux à un autre opérateur, en l'occurrence au Foyer Schaerbeekois. Même si cela me semble tout-à-fait pertinent, j'ai néanmoins quelques questions. Tout d'abord, à ce jour, les locataires ont signé un bail avec la commune. Je suppose que ce bail ira à son terme de 9 ans, au-delà que se passera-t-il ? Il y aura-t-il un nouveau bail signé directement avec le Foyer et dans l'affirmative cela impliquera-t-il que ce soient les conditions du logement social qui soient d'application. 2<sup>ème</sup> question : si tous les logements communaux seront gérés au 1<sup>er</sup> janvier par le Foyer, qu'advient-il du guichet logements ? 3<sup>ème</sup> question : qu'advient-il de la liste d'attentes pour les logements communaux ? 4<sup>ème</sup> et dernière question : est-ce que les seniorités communales seront aussi concernées par cette mesure ?

**Mme Lorenzino** : l'accord de majorité prévoit de renforcer le rôle du Foyer Schaerbeekois et de le consacrer comme seul opérateur du logement social en y transférant tout le patrimoine locatif social de la commune et du CPAS, ceci afin de réduire le nombre d'opérateurs différents et de faciliter les démarches des demandeurs, mais aussi de rationaliser la gestion du parc immobilier social confié au Foyer dont c'est la mission principale. Par ce transfert, la commune ne devra plus s'occuper de la gestion du parc ni procéder à des investissements qui seront réalisés par le Foyer et pourra se consacrer, consacrer ses moyens sur le parc public. En outre, la commune touchera une redevance annuelle conséquente qui fait toujours du bien aux finances. par ce bail emphytéotique la commune transfère 13 immeubles au Foyer, cette opération constitue la 1<sup>ère</sup> phase si j'ai bien compris. Qu'en est-il pour la suite ? Quand est prévue la seconde phase et pour combien de logements ? Et par ailleurs, qu'en est-il des règles d'attributions des logements ? Est-ce que ça va changer, enfin comment est-ce que cela va se passer, merci.

**M. Sag** : je n'ai pas de questions particulières, mais je voudrais simplement féliciter les services communaux concernés et le Foyer Schaerbeekois pour le travail réalisé, puisque ça n'a pas été un travail facile puisqu'il y a des aspects juridiques, techniques et financiers qui interviennent et toutes les équipes ont travaillé en toute objectivité pour arriver à conclure un bail emphytéotique, merci.

**M. Grimberghs** : M. le Bourgmestre, chers Collègues, d'abord rappeler quand même à M. Van Gorp que c'est pas la 1<sup>ère</sup> fois qu'on évoque ce dossier dans ce Conseil. 1. Ça figurait, Mme Lorenzino l'a rappelé, explicitement dans l'accord de majorité. 2. Nous en avons et plutôt longuement parlé au moment de l'adoption du plan Logement pour confirmer cet objectif effectivement de rationaliser les acteurs publics gestionnaires de logements. A la fois dans le but d'opérer des économies en terme de gestion publique, mais aussi de faciliter la vie de nos locataires et candidats-locataires. 2<sup>ème</sup> élément que je voudrais souligner, c'est que d'entrée de jeu nous avons indiqué, déjà dans des débats précédents, que nous ferions cette opération un peu de la même manière et le plus possible de la même manière que celle qui a eu lieu quand on a dissout la société coopérative des locataires et transféré son patrimoine au Foyer. Là-aussi, il a fallu effectivement voir quelles seraient les conséquences pour les locataires et à priori nous avons procédé de la même manière, le Foyer a d'ailleurs demandé qu'on valide les mêmes processus. C'est-à-dire que, pour dire les choses succinctement, mais nous aurons évidemment l'occasion de prendre des contacts avec chacun des locataires concernés, à la fois la commune et le Foyer. Ce qui va se passer, c'est que tous les locataires qui sont susceptibles de rentrer dans les critères d'attributions du logement social, verront leur bail transformé en bail de logement social le plus vite possible. A la 1<sup>ère</sup> échéance dit-on, mais ça pourrait être anticipé par rapport à la 1<sup>ère</sup> échéance. Ceux-là, il n'y a pas de problème, j'imagine que vous ne voyez pas d'objections à ce que plutôt que d'avoir un bail de 9 ans, ils aient un bail d'une durée plus longue potentiellement, puisque dans le logement social, il y a bien effectivement une évaluation dans un délai déterminé désormais qui vérifie si les conditions d'admissions sont toujours existantes, etc., etc., mais à priori on consolide les droits des locataires et on diminue sans doute le coût du loyer les concernant, parce que bail social, ça veut dire loyer social : intervention, allocation de solidarité et le cas échéant, etc. 2<sup>ème</sup> cas de figure, c'est le locataire qui n'est pas dans la situation de pouvoir être converti en locataire social parce que ses revenus sont supérieurs. Celui-là, il garde les mêmes droits jusqu'au terme de son bail et le terme complet du bail, pas de fin de bail anticipé par rapport à l'échéance finale du bail. celui qui est en 1<sup>ère</sup> phase de 9 ans, il ira jusqu'au bout des 9 ans, celui qui est en dernière phase des 9 ans ira jusqu'à l'échéance de son bail, ça je pense qu'effectivement il ne faut pas se le cacher. Ça c'est pour ce qui concerne les baux. Pour ce concerne le guichet logements, je dois vous indiquer que le Collège va devoir prendre effectivement une attitude sur l'avenir du guichet logement, mais a déjà décidé d'arrêter de procéder à des inscriptions concernant, et depuis plusieurs mois, la liste des logements communaux, puisque nous avons aujourd'hui une liste déjà astronomique pour un nombre d'attributions qui est fort réduit et qui va évidemment se réduire d'autant que le patrimoine en aura été transféré. Le guichet logements va effectivement devoir connaître des évolutions, là-aussi nous en parlions déjà dans le plan Logement, on y reviendra devant ce Conseil pour je dirais informer tous les Conseillers, particulièrement ceux qui suivent la commission du logement, des modalités d'évolutions de l'inscription comme candidat-locataire pour les logements publics dans notre commune. 3<sup>ème</sup> élément : la liste d'attente : nous sommes en discussion avec la SLRB, enfin on a écrit en tous les cas un courrier très officiel à la SLRB sur la question de savoir comment est-ce qu'on pourrait veiller à ce que les candidats locataires des logements communaux qui ne seraient pas inscrits sur la liste du logement social, la plupart du temps et depuis plusieurs années ils le sont parce que ici on veille à ce que l'inscription se déroule simultanément. Nous estimons néanmoins, c'est une estimation et le comptage est en cours parce qu'on a demandé une vérification en croisant les données, nous estimons qu'il y a

vraisemblablement 15% des gens qui sont sur la liste des logements communaux qui ne sont pas dans la banque de données du logement social. Nous demandons à la Région de nous donner l'autorisation, si les gens sont dans les conditions du logement social, de faire rétroagir leur date d'inscription. Ce débat est en cours au Conseil d'Administration de la SLRB parce qu'on l'a avertie il y a longtemps sur le sujet, mais ils nous demandaient c'est bien légitime avant de répondre d'avoir une quantification du problème, ce que nous aurons dans les prochains jours. J'ajoute que, quand je parle de 15% qui ne seraient pas inscrits, quand nous actualisons nos banques de données, on perd aussi énormément de candidats, ça ne veut pas dire 15% de gens qui sont encore et toujours en attente ou toujours identifiables comme en attente d'un logement, ces gens qui se sont inscrits parfois il y a un certain nombre d'années. 4<sup>ème</sup> chose : vous nous évoquez les seniories, j'ai déjà eu l'occasion de le dire devant ce Conseil, j'ai déjà été interrogé par vous d'ailleurs sur ce sujet, et il n'est pas question que les seniories passent au Foyer Schaerbeekois, ça n'a pas été prévu, ça restera un service spécifique, avec une destination spécifique. Le nouveau Règlement adopté par le Conseil communal en ce qui concerne les attributions en seniories d'ailleurs a confirmé la volonté du Collège de procéder de la sorte. Mme Lorenzino : oui, il y aura une 2<sup>ème</sup> phase, je l'ai dit, elle concernera normalement le solde des logements communaux. Je dis normalement parce qu'il y a encore un petit doute sur la question de savoir si les dossiers sont suffisamment complets et notamment au regard des obligations en terme de connaissance du sol, on doit avoir une attestation pour un certain nombre de ces logements de Bruxelles Environnement, il y a des travaux qui sont en cours pour faire effectivement les études de sol et on verra si on y arrive pour l'ensemble des logements, sinon il y aura une 3<sup>ème</sup> phase le cas échéant. Les logements en 2<sup>ème</sup> phase, ils seront attribués pour la plus grande part au Foyer Schaerbeekois et pour certains à l'Agence Immobilière Sociale, là aussi ça a été annoncé depuis le début. Dernier élément : vous évoquez, je vais quand même corriger sur ce point, une rétribution intéressante pour la commune. J'ai toujours défendu l'idée que nous devons mettre ça en œuvre sans léser les intérêts ni du Foyer Schaerbeekois ni de l'Agence Immobilière Sociale, le but du jeu c'est que nos partenaires n'aient pas de surcoûts à la suite de cette opération. La commune par contre, elle doit avoir la juste rémunération de son patrimoine toutes charges déduites. oui nous allons avoir une rétribution qui correspond effectivement à ce que moi j'appelle la recette nette, c'est-à-dire que nous n'aurons plus les charges d'entretiens, nous n'aurons plus toute une série de charges en ce qui concernent les attributions, les baux, etc., la récupération des loyers, tous ces éléments-là seront demain gérés par un autre opérateur qui en subira les frais, mais nous avons dans la manière dont on a identifié les canons, les rétributions, veiller à tenir compte de ces coûts évidemment pour que le Foyer Schaerbeekois ne soit pas exposé à des coûts supplémentaires à la suite de cette opération, c'est pas le but évidemment de la manœuvre. Voilà chers Collègues les quelques informations complémentaires en fonction des questions qui ont été posées, je vous l'ai donné.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 27 voix contre 0 et 7 abstention(s). -- Besloten, met 27 stem(men) tegen 0 en 7 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 27 voix contre 0 et 7 abstention(s).*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu les obligations incombant à la Commune dans le cadre des subsides dont les immeubles à transférer ont bénéficié pour leur acquisition, rénovation ou construction, et notamment celles issues de

- l'ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la revitalisation des quartiers , telle que modifiée,
- l'ordonnance du 28 JANVIER 2010, organique de la revitalisation urbaine, et de ses arrêtés d'exécution,
- l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 4 FEVRIER 1999. relatif à la vente par les communes et les centres publics d'aide sociale de certains immeubles

Vu l'accord de majorité 2012-2018 prévoyant le transfert de gestion des logements communaux au Foyer schaarbeekois/ASIS ;

Vu sa délibération du 3 décembre 2013, approuvant le plan communal Logement, dont le transfert des logements communaux constitue une des actions à entreprendre,

Vu les statuts de la scl Foyer schaarbeekois et sa mission spécifique en matière de logement ;

Vu que la scl Foyer schaarbeekois a reçu son agrément en tant que SISP ;

Considérant que ce transfert présente entre autres avantages que :

- la Commune ne devra plus assurer la gestion quotidienne de ce parc, qu'elle pourra donc concentrer ses moyens humains et financiers sur les équipements publics (écoles et équipements de proximité) ;
- la Commune touchera une redevance annuelle garantie sans devoir exposer de frais de gestion ou d'entretien ;
- la gestion de ce parc sera rationalisée, puisqu'elle est confiée à un opérateur public dont c'est la mission principale ;
- les démarches pour les demandeurs seront simplifiées : ce transfert assurera de facto une harmonisation des modalités d'inscription et d'attribution ;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins des 7 mai 2013 et 17 décembre 2013 décidant d'organiser le transfert des logements communaux via des opérateurs extérieurs et en organisant diverses modalités;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10.06.2014, précisant les modalités pour une première phase d'immeubles à transférer au Foyer schaerbeekois;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision ;

DECIDE de

1. Approuver le transfert par bail emphytéotique d'une première phase de 13 immeubles communaux, totalisant 60 logements :
  - Place Stephenson, 19 (3 logements)
  - Rue des Palais 95 (5)
  - Avenue de la Reine, 50 (5)
  - Rue de Jérusalem, 6-8 (6)
  - Rue Rogier 70 (2)
  - Rue Rogier 88 (2)
  - Rue Rubens, 65 (2)
  - place Gaucheret, 12 (6)
  - Rue De Potter, 1-3 (3)
  - Rue de la Constitution, 23-27 (7)
  - Rue Goossens, 18 (3)
  - Rue Van Oost, 2 (3)
  - Rue Anatole France, 4 /angle avenue Rodenbach 43-45 (7)
2. Adopter le projet de bail emphytéotique déposé au dossier.
3. Fixer la durée de l'emphytéose à 27 ans.
4. Approuver la désignation du cocontractant à savoir la scrl Foyer schaerbeekois, rue de la Consolation, 70 - 1030 Bruxelles.
5. Fixer le montant du canon annuel comme suit :
  - Place Stephenson, 19 : 4.291,35 €
  - Rue des Palais 95 : 13.159,55 €
  - Avenue de la Reine, 50 : 11.344,29 €
  - Rue de Jérusalem, 6-8 : 15.504,44 €
  - Rue Rogier 70 : 5.446,93 €
  - Rue Rogier 88 : 4.768,68 €
  - Rue Rubens, 65 : 5.167,19 €
  - Rue Gaucheret, 12 : 8.553,84 €
  - Rue De Potter, 1-3 : 6.131,99 €
  - Rue de la Constitution, 23-27 : 15.281,74 €
  - Rue Goossens, 18 : 5.295,44 €
  - Rue Van Oost, 2 : 5.546,40 €
  - Rue Anatole France, 4 : 39.599,45 €
6. Fixer la date d'entrée en vigueur du contrat au 1er janvier 2015.
7. Marquer son accord sur la dispense d'inscription hypothécaire d'office.
8. Transmettre la décision au Gouvernement régional bruxellois pour approbation en ce qui concerne la transmission au cocontractant des charges liées aux subsidiations pour les immeubles concernés.
9. Solliciter auprès de la SLRB l'intégration à la liste régionale des candidats locataires (BDR), des candidats présents exclusivement sur les listes communales et qui répondent aux critères d'inscription dans le logement social.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 27 stem(men) tegen 0 en 7 onthouding(en).*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de verplichtingen van de Gemeente in het kader van de subsidies waarvan de over te maken gebouwen hebben genoten bij hun verwerving, renovatie of bouw, en in het bijzonder deze voortvloeiend uit:

- de ordonnantie van 7 oktober 1993 houdende organisatie van de herwaardering van wijken, zoals gewijzigd;
- de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stadsherwaardering, en haar uitvoeringsbesluiten;
- het besluit van Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 4 februari 1999 betreffende de verkoop van bepaalde gebouwen door de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op het meerderheidsakkoord 2012-2018 dat voorziet in de transfer van het beheer van de gemeentewoningen aan de Schaarbeekse Haard/SVM;

Gelet op haar beraadslaging van 3 december 2013 tot goedkeuring van het gemeentelijk Huisvestingsplan waarin de transfer van de gemeentewoningen één van de uit te voeren acties is;

Gelet op de statuten van de cvba Schaarbeekse Haard en haar specifieke opdracht inzake huisvesting;

Gelet dat de cvba Schaarbeekse Haard een erkenning als OVM heeft ontvangen;

Overwegende dat deze transfer onder meer de volgende voordelen biedt:

- De Gemeente zal niet meer moeten instaan voor het dagelijkse beheer van dit woonpark en zij zal dus haar mensen en middelen op de openbare voorzieningen (scholen en buurtvoorzieningen) kunnen inzetten;
- De Gemeente zal een gewaarborgd jaarbedrag ontvangen zonder beheers- of onderhoudskosten te moeten aangaan;
- Het beheer van dit gebouwenpark zal worden gerationaliseerd, vermits zij wordt toevertrouwd aan een openbare instelling die dit als hoofdplicht heeft;
- De handelingen voor de aanvragers worden vereenvoudigd: deze transfer zal de facto een harmonisatie van de inschrijvings- en toewijzingsmodaliteiten tot stand brengen;

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 7 mei 2013 en 17 december 2013 om de transfer van de gemeentewoningen te organiseren via externe operatoren en om verschillende modaliteiten te organiseren;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 juni 2014 tot verduidelijking van de modaliteiten voor de eerste fase van de naar de Schaarbeekse Haard te transfereren gebouwen;

Overwegende dat het past gevolg te geven aan deze beslissing;

**BESLIST** om

1. de transfer bij erfpacht van een eerste fase van 13 gebouwen, voor een totaal van 60 woningen, goed te keuren :
  - Stephensonplein, 19 (3 woningen)
  - Paleizenstraat, 95 (5)
  - Koninginnelaan, 50 (5)
  - Jerusalemstraat, 6-8 (6)
  - Rogierstraat, 70 (2)
  - Rogierstraat, 88 (2)
  - Rubensstraat, 65 (2)
  - Gaucheretplein, 12 (6)
  - De Potterstraat, 1-3 (3)
  - Grondwetstraat, 23-27 (7)
  - Goossensstraat, 18 (3)
  - Van Ooststraat, 2 (3)
  - Anatole Francestraat, 4 /hoek G. Rodenbachlaan, 43-45 (7)
2. het ontwerp van erfpacht gevoegd bij het dossier goed te keuren.
3. de duur van de erfpacht op 27 jaar vast te stellen.
4. de aanstelling van de medecontractant goed te keuren, zijnde de cvba Schaarbeekse Haard, Grondwetstraat, 70 - 1030 Brussel.
5. het bedrag van de jaarlijkse canon als volgt vast te leggen:



- o Stephensonplein, 19 : 4.291,35 €
  - o Paleizenstraat, 95 : 13.159,55 €
  - o Koninginnelaan, 50 : 11.344,29 €
  - o Jerusalemstraat, 6-8 : 15.504,44 €
  - o Rogierstraat, 70 : 5.446,93 €
  - o Rogierstraat, 88 : 4.768,68 €
  - o Rubensstraat, 65 : 5.167,19 €
  - o Gaucheretstraat, 12 : 8.553,84 €
  - o De Potterstraat, 1-3 : 6.131,99 €
  - o Grondwetstraat, 23-27 : 15.281,74 €
  - o Goossensstraat, 18 : 5.295,44 €
  - o Van Ooststraat, 2 : 5.546,40 €
  - o Anatole Francestraat, 4 : 39.599,45 €
6. de datum van inwerkingtreding van het contract vast te stellen op 1 januari 2015.
7. zich akkoord te verklaren met de vrijstelling van de ambtshalve hypothecaire inschrijving.
8. de beslissing voor goedkeuring aan de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over te maken voor wat de overheveling aan de medecontractant van de lasten verbonden aan de subsidiëring van de betrokken gebouwen betreft.
9. de integratie in de gewestelijke lijst van de kandidaat-huurders bij de GHMB aan te vragen van de kandidaten die alleen op de gemeentelijke lijsten zijn ingeschreven en die aan de inschrijvingscriteria voor een sociale woning beantwoorden.

**Ordre du jour n° 30 -=- Agenda nr 30**

**Complexe communal Van Oost - Occupation d'un local par l'ASBL UOSA (Union of Syrian Abroad) pour le stockage de matériel humanitaire au rez-de-chaussée sise à côté du n°59 rue Navez - Convention - Approbation**

**Immobiëlen complex Van Oost - Bezetting van een lokaal, door de vzw UOSA (Union of Syrian Abroad) voor het stallen van humanitair materiaal, gelegen op het gelijkvloers naast Navezstraat nr 59 - Overeenkomst - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 03.06.2014 approuvant l'occupation à titre gracieux d'un local au sein du complexe Van Oost (rez-de-chaussée - entrée rue Navez 59) par l'asbl UOSA

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

1. de marquer son accord sur l'occupation gracieuse jusqu'au 31.12.2014 d'un local situé au rez-de-chaussée du complexe Van Oost (entrée rue Navez, 59) par l'asbl UOSA « Union of Syrian Abroad » (chaussée de Haecht, 197 – 1030 Bruxelles) afin d'y stocker du matériel humanitaire
2. d'approuver la convention d'occupation déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd 03.06.2014 goedkeurend de bezetting ten kosteloze titel van een lokaal gelegen in het Van Oostcomplex (gelijkvloers – ingang door Navezstraat, 59) door de vzw UOSA "Union of Syrian Abroad"

Overwegende dat het betaamt gevolgd te worden door de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

1. akkoord te gaan met de kosteloze bezetting tot 31.012.2014 van een lokaal gelegen op gelijkvloers van het Van Oostcomplex (ingang door Navezstrata, 59) door de vzw UOSA "Union of Syrian Abroad" (Haachstesteenweg, 197 – 1030 Brussel) om humanitair materiaal op te slaan
2. de bezettingsovereenkomst, neergelegd in het dossier, goed te keuren

**RESSOURCES HUMAINES == HUMAN RESOURCES**  
**Service du Personnel == Personeelsdienst**  
**Ordre du jour n° 31 == Agende nr 31**

**Modification du cadre temporaire "Programme Prévention Urbaine - PPU" - Approbation**

**Wijziging van de tijdelijke personeelsformatie "Stedelijk Preventieprogramma - SPP" - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale ;  
Vu l'arrêté royal du 7 novembre 2013 relatif aux plans stratégiques de sécurité et de prévention et aux dispositifs gardiens de la paix;  
Vu l'arrêté ministériel du 24 décembre 2013 déterminant les modalités de suivi des plans stratégiques de sécurité et de prévention 2014-2017;  
Vu l'arrêté royal du 11 mars 2014 relatif à l'octroi d'une allocation contrat de sécurité et de société destinée aux communes ex-contrats de sécurité et de société dans le cadre de la mise en oeuvre d'une politique locale de sécurité et de prévention pour l'année 2014;  
Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;  
Vu sa délibération du 23 octobre 2013 abrogeant les cadres temporaires "Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention" (PSSP), "Plan Local de Prévention et de Proximité" (PLPP) et "Fonds sommets européens (FSE) et créant un cadre temporaire unique "Programme de Prévention Urbaine" (PPU) rassemblant les emplois financés via ces différents subsides de l'Etat fédéral et de la Région de Bruxelles-Capitale;  
Vu la décision du Collège du 29 avril 2014 approuvant la proposition de plan stratégique de prévention et de sécurité pour l'année 2014;  
Considérant qu'il y a lieu d'apporter au cadre temporaire les modifications qui s'imposent ;  
Vu l'accord du comité d'accompagnement en date du 16 juin 2014 ;  
Vu le protocole d'accord signé en séance du Comité particulier de négociation du 20 juin 2014;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 3 juin 2014 ;

DECIDE

de modifier comme suit le cadre temporaire du personnel du Programme de Prévention urbaine:

- Axe 0:1. Cellule de coordination, 2. Cellule Evaluation, 3. Cellule administrative et financière, 4. Cellule Secrétariat, 5. Cellule Quartiers, 6. Cellule Communication

- Axe 0, 5. Cellule Quartiers:

- création d'1 emploi de secrétaire d'administration - coordinateur
  - création d'1 emploi de secrétaire d'administration en charge de la lutte contre la radicalisation
  - création d'1 emploi de secrétaire d'administration en charge de la prévention drogues et assuétudes
- Axe 1,2. Latitude Nord: suppression d'1 emploi de secrétaire d'administration - psychologue.  
-Axe 1, 3. Soleil du Nord: suppression de l'emploi à mi-temps de psychologue

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117,119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het Koninklijk besluit van 7 november 2013 betreffende de strategische veiligheids- en preventieplannen en van de dispositieven gemeenschapswachten;  
Gelet op het Ministerieel besluit van 24 december 2013 tot bepaling van de opvolgingsvoorwaarden van de strategische veiligheids- en preventieplannen 2014-2017;  
Gelet op het Koninklijk besluit van 11 maart 2014 betreffende de toekenning van een toelage voor een veiligheids- en samenlevingscontract voor gemeenten die vroeger een veiligheids- en samenlevingscontract hadden in het kader van de implementatie van een lokaal beleid voor veiligheid en preventie voor het jaar 2014;  
Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;  
Gelet op haar besluit van 23 oktober 2013 tot afschaffing van de tijdelijke personeelsformatie "Strategisch veiligheids- en preventieplan" (SVPP), "Lokaal plan voor preventie en buurten" (LPPB) en "Fonds Europese toppen" (FET) en tot oprichting van een unieke tijdelijke personeelsformatie "Stedelijk preventieprogramma" (SPP) van betrekkingen gefinancierd door de Federale staat en door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Gelet op de beslissing van het College van 29 april 2014 houdende goedkeuring van het voorstel van Strategisch veiligheids- en preventieplan voor het jaar 2014;  
Overwegende dat het past aan de tijdelijke personeelsformatie de nodige wijzigingen aan te brengen;  
Gelet op het advies van het begeleidingscomité van 16 juni 2014;  
Gelet op het protocol van akkoord ondertekend in vergadering van het bijzonder Onderhandelingscomité van 20 juni 2014;  
Op voorstellen van het College van Burgemeester en Schepenen van 3 juni 2014;

**BESLIST**

de tijdelijke personeelsformatie "Stedelijk Programmaplan" als volgt te wijzigen:

-Axe 0: 1. Coördinatiecel, 2. Evaluatiecel, 3. Administratieve en financiële-cel, 4. Secretariaatscel, 5. Wijkencel, 6. Communicatiecel

- Axe 0, 5. Wijkencel:

- oprichting van 1 betrekking van bestuurssecretaris - coördinator
- oprichting van 1 betrekking van bestuurssecretaris belast met de preventie van radicalisering
- oprichting van 1 betrekking van bestuurssecretaris belast met de preventie van drugs en verslavingen

-Axe 1, 2. Latitude Nord: afschaffing van 1 betrekking van bestuurssecretaris - psycholoog

- Axe 1, 3. Noorderzon: afschaffing van 1 halftijdse betrekking van psycholoog

**Ordre du jour n° 32 ==- Agenda nr 32**

**Modification du cadre temporaires spécifique "Fonds Politique des Grandes Villes" -  
Approbation**

**Wijziging van de tijdelijke specifieke personeelsformatie "Fonds voor het Groot Stedenbeleid" -  
Goedkeuring**

**DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;  
Vu sa délibération du 27 novembre 2002 portant création d'un cadre temporaire des emplois prévus au Fonds pour la Politique des Grandes Villes (FPGV) ;  
Vu sa délibération du 28 mai 2014 approuvant la convention FPGV 2014 entre la Commune et l'Etat fédéral ;  
Considérant qu'il y a lieu d'apporter au cadre temporaire les modifications qui s'imposent ;  
Vu l'accord du Comité d'accompagnement du plan de redressement du 16 juin 2014 ;  
Vu le protocole d'accord signé en séance du Comité particulier de négociation du 25 avril 2014;

25.06.2014

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins des 18 mars et 3 juin 2014 ;

DECIDE

De modifier le cadre temporaire des emplois prévus au Fonds Politiques des Grandes Villes selon ce qui suit :

Boutiques de quartier :

- le nom du projet devient "Correspondants de quartier"
- suppression d'1 emploi de secrétaire d'administration

Plan Climat

- création d'un emploi de secrétaire d'administration

Coordination

- création d'un emploi de secrétaire d'administration - webmaster

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op haar raadsbesluit van 27 november 2002 houdende oprichting van een tijdelijke specifieke personeelsformatie van de betrekkingen gesubsidieerd door het Fonds voor Grootstedenbeleid (FGSB);

Gelet op haar raadsbesluit van 28 mei 2014 houdende goedkeuring van de overeenkomst FGSB 2014 tussen de Gemeente en de federale Staat;

Overwegende dat het past aan de tijdelijke personeelsformatie de nodige wijzigingen aan te brengen;

Gelet op het gunstig advies van het Begeleidingscomité van het saneringsplan op 16 juni 2014;

Gelet op het protocol van akkoord ondertekend in vergadering van het Onderhandelingscomité op datum van 25 april 2014;

Op het voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 18 maart en 3 juni 2014;

BESLIST

de tijdelijke specifieke personeelsformatie van de betrekkingen voorzien in het Fonds

Grootstedenbeleid als volgt te wijzigen:

Wijkwinkels :

- de naam van het project wordt "Wijkcorrespondenten"
- afschaffing van 1 betrekking van bestuurssecretaris

Klimaatplan

- oprichting van 1 betrekking van bestuurssecretaris

Coördinatie

- oprichting van 1 betrekking van bestuurssecretaris - webmaster

**Traitements – Pensions == Wedde – Pensioenen**

**Ordre du jour n° 33 == Agenda nr 33**

**Octroi d'une prime à la vie chère au personnel qui réside en Région de Bruxelles-Capitale pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2014 - Approbation**

**Toekenning van een levensduurpremie aan de personeelsleden woonachtig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tijdens de periode van 1 januari tot en met 31 december 2014 - Goedkeuring**

**M. le Bourgmestre :** je me dois de vous signaler que nous passons outre le désaccord des syndicats pour délivrer néanmoins cette prime à notre personnel, d'inégalité de traitement du personnel selon qu'il habite, n'habite pas Bruxelles.

**M. Noël :** essentiellement le syndicat socialiste qui émet une question de principe par rapport à l'égalité de traitement du personnel et c'est en fait une objection de principe qu'ils ont mis au Comité C qui concerne toute la Région et ils relayent ici, même si j'ai bien cru comprendre, la CSC aussi, même si certains de leurs affiliés sont un peu tristes de cette position

**M. le Bourgmestre :** qu'ils ne souhaitent pas qu'on les écoute

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;  
Vu l'arrêté du 24 avril 2014 du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant aux communes un subside visant à financer une prime de vie chère de 360 € cotisations patronales comprises en 2014 au personnel des pouvoirs locaux domicilié en Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu le courrier de l'administration régionale du 19 mai 2014 informant la Commune de ce subside ;  
Vu la circulaire du 23 mai 2013 relative aux instructions pour calculer le montant de la prime en 2012;  
Considérant que ces instructions peuvent servir pour fixer le montant de 2014;  
Considérant qu'il ressort de ce dossier que ce subside ne sera pas récurrent ;  
Considérant qu'il y a lieu d'accorder au personnel visé cet avantage dès lors que la Commune dispose de ce financement pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2014 ;  
Considérant la nécessité d'adopter une délibération permettant de liquider cette prime ;  
Vu l'avis du comité de concertation Commune/CPAS en date du 12 juin 2014 ;  
Vu le protocole d'accord partiel signé en séance du 20 juin 2014 du Comité particulier de négociation ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en séance du 10 juin 2014;

DECIDE

**Article 1**

§ 1er. Une prime de vie chère est octroyée aux agents membres du personnel communal non enseignant inscrits au registre de la population d'une des communes de la Région de Bruxelles-Capitale pour la période de référence allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2014.

§ 2. La prime de vie chère s'élève à 24 EUR bruts par mois presté lors de la période de référence, soit 288 EUR bruts pour la totalité de la période en cas de prestations complètes.

§ 3. Si le traitement d'un mois n'est pas dû entièrement, la prime de vie chère est payée au prorata appliqué pour le traitement.

§ 4. Cette prime est liquidée mensuellement et n'est pas soumise à l'indexation.

**Article 2**

§ 1. Pour l'agent qui a changé de domicile, la prime de vie chère est due à partir du mois qui suit la date d'inscription de l'agent au registre de la population d'une des communes de la Région de Bruxelles-Capitale, pour autant que cette date soit postérieure au 1er janvier 2014.

§ 2. L'octroi de la prime de vie chère prend fin le premier jour du mois qui suit la radiation de l'agent du registre de la population d'une des communes de la Région de Bruxelles-Capitale, sauf s'il est inscrit dans les registres de la population d'une autre commune de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 3. Les membres du personnel étant tenus d'avertir leur employeur de leur changement de domicile, un contrôle sera effectué lors de la liquidation de la prime pour ceux qui ont déménagé depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2014 sur base des documents transmis au service Traitements pour signaler ce changement. En cas de doute, l'agent sera tenu de fournir un certificat de domiciliation.

§ 4. Dans le cas où un agent signale son changement de domicile avec retard, une régularisation de traitement sera effectuée à la date effective du changement de domicile. Si cette régularisation implique une récupération de salaire, cette récupération sera automatique, dans les limites fixées par la loi sur la protection de la rémunération.

§ 5. La prime sera versée aux agents qui ne seraient plus en fonction à la date de liquidation de la prime mais qui remplissaient les conditions entre le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et la date de fin de fonction.

**Article 3**

Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par « agent membre du personnel communal non-enseignant » tout agent statutaire ou contractuel non membre du personnel enseignant, à l'exclusion des agents engagés en qualité de moniteur ou sous contrat d'étudiant ou rémunéré à la prestation.

**Article 4**

Le présent règlement sort ses effets à la date de son approbation par l'autorité de tutelle.

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;  
Gelet op het besluit van 24 april 2014 van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat aan de gemeenten een subsidie toekent aan het personeel van de plaatselijke besturen woonachtig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter financiering van een levensduurpremie van 360 € in 2014 werkgeverbijdragen inbegrepen;  
Gelet op de brief van de gewestelijke administratie van 19 mei 2014 waarmee ze de Gemeente op de hoogte brengt van deze subsidie;  
Gelet op de omzendbrief van 23 mei 2013 ivm de instructies voor de berekening van de premie van 2012;  
Overwegende dat deze instructies om het bedrag van 2014 te berekenen kunnen gebruikt worden;  
Overwegende dat uit dit dossier blijkt dat deze subsidie niet terugkerend zal zijn;  
Overwegende dat het past dit voordeel toe te kennen aan het bedoelde personeel aangezien de Gemeente over de financiering beschikt voor de periode van 1 juli tot 31 december 2014;  
Overwegende de noodzaak om een beraadslaging aan te nemen welke toelaat om deze premie te betalen;  
Gelet op het advies van het Overlegcomité Gemeente/OCMW op datum van 12 juni 2014;  
Gelet op het protocol van deels akkoord ondertekend in vergadering van het Bijzonder Onderhandelingscomité van 20 juni 2014;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 juni 2014;

**BESLUIT**

**Artikel 1**

§1. Een levensduurpremie wordt toegekend aan het niet-onderwijzend gemeentepersoneel dat in de bevolkingsregisters van één van de gemeenten gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingeschreven was tijdens de referentieperiode van 1 januari tot 31 december 2014.

§2. De levensduurpremie bedraagt 24 € bruto per gepresteerde maand gedurende de referentieperiode, hetzij 288 € bruto voor de hele periode in geval van volledige prestaties.

§3. Indien de maandelijkse wedde niet volledig wordt betaald, wordt de levensduurpremie prorata aan het bedrag van de wedde aangepast.

§4. Deze premie wordt maandelijks uitbetaald en wordt niet geïndexeerd.

**Artikel 2**

§1. Voor het personeelslid dat verhuisd is, is de levensduurpremie verschuldigd vanaf de maand die volgt op de inschrijving van het personeelslid in de bevolkingsregisters van één van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voor zover deze datum na 1 januari 2014 valt.

§2. De toekenning van de levensduurpremie eindigt de eerste dag van de maand die volgt op de schrapping uit de bevolkingsregisters van één van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tenzij hij ingeschreven is in een andere gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§3. Aangezien de personeelsleden ertoe gehouden zijn hun werkgever te verwittigen van hun verandering van woonplaats, zal er wanneer de premie wordt uitbetaald, een controle worden uitgevoerd voor degenen die verhuisd zijn sedert 1 januari 2014 op basis van de documenten overgemaakt aan de dienst Wedden om deze verandering te melden. In geval van twijfel, zal het personeelslid een bewijs van woonst moeten voorleggen.

§4. Wanneer een personeelslid zijn verandering van woonst met vertraging meldt, zal een aanpassing van wedde plaatsvinden op datum van de effectieve verandering van woonplaats. Indien deze regularisatie een recuperatie van wedde inhoudt, zal deze automatisch gebeuren, binnen de door de loonbeschermingswet opgelegde grenzen.

§5. De premie zal worden uitgekeerd aan de personeelsleden die niet meer in dienst zouden zijn op het ogenblik van de uitkering van de premie maar die voldeden aan de voorwaarden tussen 1 januari 2014 en de datum van het einde van hun functies.

**Artikel 3**

Voor de toepassing van onderhavig reglement wordt verstaan onder "niet-onderwijzend gemeentepersoneel" ieder statutair of contractueel personeelslid dat geen deel uitmaakt van het onderwijzend personeel met uitsluiting van de personeelsleden aangeworven in de hoedanigheid van monitor of onder studentencontract of bezoldigd per prestatie.

**Artikel 4**

Onderhavig reglement is van toepassing op de datum van zijn goedkeuring door de voogdijoverheid.

**INFRASTRUCTURES == INFRASTRUCTUUR**  
**Architecture et Bâtiments == Architectuur en gebouwen**  
**Ordre du jour n° 34 == Agenda nr 34**

**Service SP&EV - Aménagement paddock ânes et chevaux - Travaux d'adaptation du drainage -  
Pour information**

**Dienst SN&GR - Inrichting paddock ezels en paarden - Aanpassing van de afwatering - Ter  
informatie**

**DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale; Considérant qu'il s'avère nécessaire d'améliorer le système de drainage du paddock ânes et chevaux du service Propreté publique et Espaces verts;

Considérant qu'il convient de confier ce marché de travaux à une entreprise privée;

Considérant que ces travaux seront confiés par procédure négociée sur facture acceptée à une entreprise spécialisée jouissant d'une excellente réputation au sein de la police fédérale;

Vu le devis du 16 mai 2014;

Vu le procès-verbal du collège des bourgmestre et échevins du 3 juin 2014 dans lequel celui-ci décide:

1. Désigner la seule société consultée en qualité d'adjudicataire pour l'exécution des travaux dont question sous rubrique, par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée aux conditions de son devis du 16 mai 2014 et pour le prix de 3.448,50 €
2. Imputer la dépense à l'article 766/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2014
3. Financer la dépense par emprunt

**PREND POUR INFORMATION**

La décision susmentionnée du collège des bourgmestre et échevins du 3 juin 2014.

**DE GEMEENTERAAD**

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, §1, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat het noodzakelijk blijkt om het afwateringssysteem van de paddock van de ezels en paarden van de dienst Openbare Netheid en Groene Ruimtes te verbeteren;

Overwegende dat het past deze opdracht van werken toe te vertrouwen aan een privéonderneming;

Overwegende dat deze werken zullen worden toevertrouwd, bij onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur, aan een gespecialiseerde onderneming die een uitstekende reputatie geniet bij de federale politie;

Gelet op het bestek van 16 mei 2014;

Gelet op het Collegebesluit van 3 juni 2014, houdende :

1. aanduiding van de enige geraadpleegde onderneming als aannemer voor de uitvoering van de bovenvermelde werken, bij onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur, aan de voorwaarden van haar bestek van 16 mei 2014, tegen de prijs van 3.448,50 €
2. aanrekening van de uitgave op artikel 766/724IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2014;
3. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

Bovenvermeld collegebesluit van 3 juni 2014.

### **Ordre du jour n° 35 ==- Agenda nr 35**

**Immeuble de patrimoine privé à usage locatif sis avenue Maréchal Foch 13 - Travaux de réfection divers - Pour information**

**Huurpand van het privépatrimonium, gelegen Maarschalk Fochlaan 13 - Diverse herstellingswerken - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant que l'immeuble communal de patrimoine privé sis avenue Maréchal Foch 13 nécessite des travaux de réfection;

Considérant que les travaux nécessaires comprennent des réparations et des améliorations des différentes salles de bain de l'immeuble (qui sont touchées par des problèmes d'humidité), mais aussi la réparation des châssis, le remplacement d'un meuble de cuisine, et l'entretien du jardin;

Vu la nécessité de confier ces travaux au secteur privé;

Considérant que trois firmes spécialisées ont été consultées par le fonctionnaire en charge des propriétés communales;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 10 juin 2014:

1. D'approuver l'appel à la concurrence pour les travaux susmentionnés.
2. D'arrêter le mode de passation et fixer les conditions du marché: procédure négociée sans publicité sur facture acceptée après consultation de trois firmes spécialisées.
3. D'imputer la dépense, estimée à 10.000€ TVAC, à l'article 124/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2014.



25.06.2014

4. De financer la dépense par l'emprunt.  
PREND POUR INFORMATION  
la décision précitée du collège des bourgmestre et échevins du 10 juin 2014.

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en zijn latere wijzigingen;  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;  
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende organisatie van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;  
Overwegende dat er herstellingswerken nodig zijn aan het gemeentelijke pand behorende tot het privépatrimonium gelegen Maarschalk Fochlaan 13;  
Overwegende dat de noodzakelijke werken omvatten : herstellingen, verbeteringen aan de verschillende badkamers van het gebouw (waar zich vochtproblemen voordoen), maar ook de herstelling van de ramen, de vervanging van een keukenmeubel en het onderhoud van de tuin;  
Gelet op de noodzaak om deze werken toe te vertrouwen aan de privésector;  
Overwegende dat door de ambtenaar belast met de gemeente-eigendommen drie gespecialiseerde firma's werden geraadpleegd;  
Gelet op het Collegebesluit van 10 juni 2014, houdende :

1. goedkeuring van de oproep tot mededinging voor de bovenvermelde werken;
2. vaststelling van de gunningswijze en de opdrachtvoorwaarden : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op aangenomen factuur na raadpleging van drie gespecialiseerde firma's;
3. aanrekening van de uitgave, geraamd op 10.000 € BTWI, op artikel 124/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2014;
4. financiering van de kosten met een lening

NEEMT TER INFORMATIE  
voornoemd Collegebesluit van 10 juni 2014.

**Ordre du jour n° 36 ==- Agenda nr 36**

**Illuminations festives de 2014 - Mode de passation et conditions du marché - Pour information**

**Feestverlichting 2014 - Gunningwijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment les articles 234, al.3 et 236 relatifs aux compétences du collège des bourgmestre et échevins et ses modifications ultérieures ;  
Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;  
Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a (le montant du marché HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000,00 €) ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Considérant qu'un budget de 50.000 € a été inscrit au budget extraordinaire afin de poursuivre le programme d'installation des illuminations des fin d'année ;

Considérant que de nouveaux sites seront illuminés à savoir la place Gaucheret, le croisement de l'avenue Général Eisenhower et de la rue Josse Impens, le terre-plein formé par l'angle de la chaussée de Louvain et l'avenue Fortin ;

Considérant que certains sites comme la place de la Patrie, la place des Chasseurs ardennais, la chaussée de Haecht, le sapin de la place de Helmet seront améliorés par le placement de motifs au sol ;

Vu le cahier spécial des charges scha/Infra/2014/19 rédigé par le service Infrastructures, fixant les conditions du marché;

Vu la décision du collège des Bourgmestres et Echevins du 17 juin 2014 par laquelle il décide :

1. arrêter le mode de passation, soit la procédure négociée sans publicité et de fixer les conditions du marché dans le cahier spécial des charges scha/Infra/2014/19 pour l'installation d'illuminations festives
2. approuver le nom des entreprises à consulter, la date d'ouverture des offres au 8 août 2014 ;
3. approuver les modalités d'imputation de la dépense estimée à 50.000 € à l'article 426/732 IN - 60/52 et le financement, par l'emprunt ;

PREND POUR INFORMATION

la décision du collège du 17 juin 2014.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid de artikelen 234, al. 3 en 236 betreffende de bevoegdheden van het college van burgemeester en schepenen, en zijn latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en zijn latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a (bedrag van de opdracht buiten BTW overschrijdt de drempel van 85.000,00 € niet);

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren, en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;

Overwegende dat een budget van 50.000 € werd ingeschreven op de buitengewone begroting om het programma betreffende de installatie van feestverlichting te kunnen verderzetten;

Overwegende dat nieuwe sites zullen worden verlicht, namelijk het Gaucheretplein, het kruispunt van de Generaal Eisenhowerlaan en de Josse Impensstraat, het pleintje op de hoek van de Leuvensesteenweg en de Fortinlaan;

Overwegende dat de decoratie van sommige sites, zoals het Vaderlandsplein, het Ardense Jagersplein, de Haachtsesteenweg, de kerstboom op het Helmetseplein zal worden verbeterd door het plaatsen van motieven op de grond;

Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/19, opgesteld door de dienst Infrastructuur, houdende vaststelling van de opdrachtvoorwaarden;

Gelet op het Collegebesluit van 17 juni 2014 houdende :

1. vaststelling van de gunningswijze, namelijk de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, en de opdrachtvoorwaarden, zoals opgesomd in het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/19 betreffende de installatie van feestverlichting;

25.06.2014

2. goedkeuring van de namen van de te raadplegen firma's en van de openingsdatum van de offertes, vastgesteld op 8 augustus 2014;
3. goedkeuring van de aanrekeningsmodaliteiten van de uitgave, geraamd op 50.000 €, op artikel 426/732 IN - 60/52, en van de financiering, met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

het collegebesluit van 17 juni 2014.

### **Ordre du jour n° 37 -- Agenda nr 37**

**CTR - Remplacement des batteries du système UPS assurant l'alimentation de secours au serveur informatique ainsi qu'au central téléphoniques - Mode de passation et conditions du marché - Pour information**

**TCR - Vervanging van de batterijen van het UPS-systeem dat de noodvoeding verzekert van de informaticaserver en de telefooncentrale - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de remplacer les batteries du système UPS assurant l'alimentation de secours en électricité aux serveurs informatiques ainsi qu'à la centrale téléphonique du CTR;

Considérant que lesdites batteries datent de 2006 et sont d'une durée de vie approximative de cinq ans;

Vu le risque d'incendie engendré par des batteries déformées et hors d'usage;

Considérant qu'il convient de confier ce marché de travaux à une entreprise privée;

Considérant que le marché de fourniture et de placement des unités de productions électrique sera confié par procédure négociée sur facture acceptée à l'entreprise distribuant exclusivement le système en place au sein du CTR;

Vu le devis 1406023 du 10 juin 2014;

Vu le procès-verbal du collège des bourgmestre et échevins du 17 juin 2014 dans lequel celui-ci décide:

1. Désigner la société distribuant exclusivement le système en place au sein du CTR en qualité d'adjudicataire pour l'exécution du marché de fournitures dont question sous rubrique, par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée aux conditions de son devis 1406023 du 10 juin 2014 et pour le prix de 5.513 €
2. Imputer la dépense à l'article 137/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2014
3. Financer la dépense par emprunt

PREND POUR INFORMATION

La décision susmentionnée du collège des bourgmestre et échevins du 17 juin 2014.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, §1, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat het noodzakelijk blijkt om de batterijen van het UPS-systeem te vervangen, dat de noodvoeding verzekert voor de informaticaservers en de telefooncentrale van het TCR;

Overwegende dat genoemde batterijen dateren van 2006 en een levensduur hebben van ongeveer vijf jaar;

Gelet op het brandgevaar dat kan ontstaan door vervormde en buiten gebruik zijnde batterijen;

Overwegende dat het past deze opdracht van werken aan een privé-onderneming toe te vertrouwen;

Overwegende dat de opdracht van levering en plaatsing van de elektrische productie-eenheden bij onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur zal worden toevertrouwd aan de onderneming die exclusief voorziet in het binnen het TCR bestaande systeem;

Gelet op het bestek 1406023 van 10 juni 2014;

Gelet op het collegebesluit van 17 juni 2014 houdende :

1. aanduiding van de firma met het exclusieve distributierecht op het in het TCR bestaande systeem, als aannemer voor de uitvoering van de bovenvermelde opdracht van leveringen, bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op eenvoudig aangenomen factuur, aan de voorwaarden van haar bestek 1406023 van 10 juni 2014, tegen de prijs van 5.513 €
2. aanrekening van de uitgave op artikel 137/724IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2014;
3. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

Bovenvermeld collegebesluit van 17 juni 2014.

### **Ordre du jour n° 38 ==- Agenda nr 38**

#### **Fourniture et pose d'un signalétique au parc Josaphat - Mode de passation et conditions du marché - Approbation**

#### **Levering en plaatsing van een signalisatie in het Josafatpark - Gunningswijze en de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring**

#### **DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### **LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 2 §1 3° ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Considérant la décision d'attribution du collège du 11 septembre 2012 pour la fourniture et pose d'une signalétique dans le parc Josaphat ;  
Considérant la décision du collège du 20 août 2013 constatant le défaut d'exécution ;  
Vu la décision de l'adjudicataire de poursuivre le marché;  
Considérant la décision du collège du 22 avril 2014 constatant un second défaut d'exécution ;  
Vu le courrier du 19 mai 2014 de l'adjudicataire par laquelle il reconnaît "que les prescriptions techniques imposées par le CSC sont plus complexes à produire que prévu", que " la mise en oeuvre requiert une technologie de pointe sur différents plans ( pliage de tôle, poudrage structuré, découpe à onglet, émaillage, gravage et remplissage par peinture)  
Vu la décision du collège du 17 juin 2014 de mettre fin au marché, de réclamer le cautionnement et d'appliquer les mesures d'office suivantes : applications des amendes pour retard, applications des pénalités pour non-exécution du marché, recours au marché pour compte ;  
Considérant le cahier spécial des charges N° Scha/Infra/2014/20 relatif au marché de "Fourniture et pose d'une signalétique dans le parc Josaphat" établi par le Service Infrastructure ;  
Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 148.760,33 € hors TVA ou 180.000,00 €, 21% TVA comprise ;  
Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publicité ;  
Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit à l'article 766/741 EQ- 52/14 ;

DECIDE :

1. d'approuver le cahier spécial des charges N° Scha/Infra/2014/20 et le montant estimé du marché "Fourniture et pose d'une signalétique dans le parc Josaphat", établi par le Service Infrastructure. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 148.760,33 € hors TVA ou 180.000,00 €, 21% TVA comprise;
2. de choisir la procédure négociée directe avec publicité comme mode de passation du marché;
3. d'approuver le texte de l'avis de marché et d'envoyer le formulaire standard de publication au niveau national;
4. d'imputer la dépense sur l'article 766/741 EQ-52/14
5. de financer la dépense par l'emprunt ;
6. de transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;  
Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;  
Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 2 §1 3°;  
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende organisatie van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Overwegende de toewijzingsbeslissing van het College van 11 september 2012 voor de levering en plaatsing van een signalisatie in het Josafatpark;  
Overwegende het Collegebesluit van 20 augustus 2013 houdende vaststelling van een uitvoeringsfout;  
Gelet op de beslissing van de aannemer om de opdracht verder te zetten;  
Overwegende het Collegebesluit van 22 april 2014 houdende vaststelling van een tweede uitvoeringsfout;

25.06.2014

Overwegende de brief van 19 mei 2014 van de aannemer, waarin hij erkent dat "de voorschriften opgelegd door het BB moeilijker te produceren zijn dan voorzien, dat de "uitvoering hoogtechnologisch is op verschillende vlakken (plooiën van plaatstaal, gestructureerde poedercoating, verstekuitsnijdingen, emaileren, graveren en opvullen met verf);

Gelet op het Collegebesluit van 17 juni 2014 om de opdracht stop te zetten, de borgtocht op te eisen en volgende maatregelen van ambtswege toe te passen : aanrekening van boetes wegens laattijdige uitvoering, toepassing van straffen wegens niet-uitvoering van de opdracht, gunning van een opdracht voor rekening;

Overwegende het bijzonder bestek nr. Scha/Infra/2014/20 betreffende de opdracht "Levering en plaatsing van een signalisatie in het Josafatpark" opgesteld door de Dienst Infrastructuur;

Overwegende dat de kostenraming voor deze opdracht 148.760,33 € bedraagt zonder BTW of 180.000,00 €, 21 % BTW inbegrepen;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking;

Overwegende dat het krediet dat deze uitgave toelaat ingeschreven werd op artikel 766/741 EQ-52/14;

**BESLUIT**

1. het bijzonder bestek nr. Scha/Infra/2014/20 en de kostenraming goed te keuren voor de opdracht "Levering en plaatsing van een signalisatie in het Josafatpark", opgesteld door de Dienst Infrastructuur. De voorwaarden werden vastgelegd zoals voorzien in het bijzonder bestek en in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De kostenraming bedraagt 148.760,33 € buiten BTW of 180.000,00 €, BTW inbegrepen;
2. de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking te kiezen als gunningswijze van de opdracht;
3. de tekst van het bericht van opdracht goed te keuren en het standaardformulier voor publicatie op nationaal niveau op te sturen;
4. de uitgave aan te rekenen op artikel 766/741 EQ-52/14;
5. de kosten te financieren met een lening;
6. dit raadsbesluit over te maken aan de toezichthoudende overheid met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht.

### **Ordre du jour n° 39 -- Agenda nr 39**

**CTR - Mission d'étude pour l'aménagement de plateaux de bureau - Mode de passation et conditions du marché - Approbation**

**TCR - Studieopdracht voor de inrichting van kantoorruimtes - Gunningwijze en opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 2, 1° d (le montant du marché HTVA ne dépassant pas le seuil de 207.000,00 €) ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu qu'un crédit de 175.000 € a été inscrit au budget extraordinaire afin de confier à un bureau d'étude privé, l'aménagement des plateaux des 3ème et 4ème étage du CTR, en bureaux ;

Considérant que les aménagements prévus des 3ème et 4ème étage s'inscrivent dans un concept de bureaux polyvalents et évolutifs. Le bâtiment ainsi aménagé doit intégrer les notions de développement durable notamment en visant les critères de performances énergétiques conformes aux exigences de la PEB.

Considérant que l'architecte communale a inclus ce concept dans le cahier spécial des charges scha/infra/2014/16 fixant les conditions du marché ;

Considérant que le mode de passation choisi est la procédure négociée avec publicité ;

Considérant que ce cahier des charges serait envoyé aux candidats ayant prouvé leur expertise dans le domaine de l'aménagement de bureaux ;

Considérant que les candidats sélectionnés au préalable seront dans un second temps jugés non seulement sur le prix, mais également sur les qualités architecturales et fonctionnelles du projet proposé, sur les délais d'exécution des différentes phases de la mission et sur la qualité du planning de chaque étape;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 17 juin 2014;

DECIDE

1. D'approuver le principe de confier au secteur privé une mission d'architectes pour l'aménagement de plateaux de bureaux aux 3ème et 4ème étage du CTR ;
2. D'arrêter le mode de passation: la procédure négociée avec publicité.
3. De fixer les conditions du marché selon le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/016.
4. D'approuver le texte de l'avis de marché à publier au Bulletin des adjudications énonçant notamment les critères de sélection des candidats.
5. D'imputer la dépense, estimée à 175.000 € TVAC, à l'article 137/733-IN-60/51.
6. De financer la dépense par l'emprunt.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid artikel 234 betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad, en zijn latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en zijn latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 2, 1° d (bedrag van de opdracht buiten BTW overschrijdt de drempel van 207.000,00 € niet);

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren, en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende organisatie van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat een krediet van 175.000 € werd ingeschreven op de buitengewone begroting om aan een privé studiebureau de inrichting van kantoorlagen op de 3<sup>de</sup> en 4<sup>de</sup> verdieping van het TCR toe te vertrouwen;

Overwegende dat de voorziene inrichtingen op de 3<sup>de</sup> en 4<sup>de</sup> verdieping kaderen binnen een concept betreffende de inrichting van evolutieve en polyvalente kantoren. Het aldus ingerichte gebouw moet kaderen binnen het concept van een duurzame ontwikkeling, met name door het beogen van energieprestatiecriteria conform de EPB-vereisten;

Overwegende dat de gemeentearchitecte dit concept heeft geïntegreerd in het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/016, dat de voorwaarden van de opdracht regelt;

Overwegende dat als gunningswijze de onderhandelingsprocedure met bekendmaking werd gekozen;

Overwegende dat dit bestek zou worden toegestuurd aan de kandidaten die hun expertise in het domein van de inrichting van kantoren hebben bewezen;

Overwegende dat de vooraf geselecteerde kandidaten in een tweede fase zullen worden beoordeeld, niet alleen op het vlak van de prijs, maar eveneens op de architecturale en functionele kwaliteit van het voorgestelde project, op de uitvoeringstermijnen van de verschillende fasen van de opdracht en op de kwaliteit van de planning van elke etappe;  
Gelet op het Collegebesluit van 10 juni 2014;

**BESLUIT**

1. het principe goed te keuren om aan de privésector een architectenopdracht toe te vertrouwen voor de inrichting van kantoorruimtes op de 3<sup>de</sup> en 4<sup>de</sup> verdieping van het TCR ;
2. de gunningswijze vast te leggen: de onderhandelingsprocedure met bekendmaking;
3. de voorwaarden van de opdracht vast te leggen volgens het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/016.
4. de tekst goed te keuren van het in het Bulletin der Aanbestedingen te publiceren bericht van opdracht, in hetwelk met name de selectiecriteria voor de kandidaten vermeld staan;
5. de uitgave, geraamd op 175.000 € BTW, aan te rekenen op artikel 137/733-IN-60/51.
6. de kosten te financieren met een lening.

**Ordre du jour n° 40 -- Agenda nr 40**

**Ecole n° 16 - bd. Léopold III, 31 - Travaux d'extension et de rénovation - Majoration du budget des travaux - Approbation**

**School nr. 16 - Leopold III-laan, 31 - Uitbreidings- en renovatiewerken - Verhoging van het budget der werken - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 27 voix contre 0 et 7 abstention(s). -- Besloten, met 27 stem(men) tegen 0 en 7 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 27 voix contre 0 et 7 abstention(s).*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier ses articles 23 et 25 - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu la délibération du 26 mai 2010 approuvant le principe de confier une mission d'architecte au secteur privé en vue d'étudier un projet d'extension de la capacité de l'école 16 sise bd. Léopold III 31;

Vu le projet dressé par l'adjudicataire du marché de services précité relatif à l'extension de l'école 16 et à la rénovation du bâtiment existant, soit le cahier spécial des charges n° Scha/Infra/2013/055;

Considérant que la capacité de l'école sera augmentée de 450 places (18 classes);

Considérant que le cahier spécial des charges prévoit un phasage particulier des travaux permettant la poursuite des activités scolaires pendant la durée du chantier;

Vu la décision du conseil communal du 18 décembre 2013 approuvant le mode de passation et les conditions du marché;

Considérant que le coût des travaux annoncé au conseil communal était de 7.656.000 €, TVA incluse;

Considérant que six offres ont été déposées lors de l'appel d'offres ouvert et qu'elles dépassent toutes 8.700.000 €

Considérant que les contraintes particulières au niveau du phasage des travaux sont vraisemblablement à l'origine du net dépassement de l'estimation;

Considérant que le budget à prévoir doit être à son tour majoré, conformément à la circulaire régionale du 2 août 2006, pour tenir compte de la révision des prix et de l'éventuel dépassement des quantités présumées;



DECIDE :

1. d'approuver la nouvelle estimation de la dépense relative aux travaux d'extension et de rénovation de l'école n° 16, soit 9.500.000 €;
2. de solliciter des subsides auprès de la Communauté française sur base de ce nouveau montant
3. de financer la part communale dans la dépense par l'emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 27 stem(men) tegen 0 en 7 onthouding(en).*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid de artikelen 23 en 25 - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten - klassieke sectoren, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende organisatie van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het raadsbesluit van 26 mei 2010 houdende principiële goedkeuring om aan de privésector een architectenopdracht toe te vertrouwen voor de studie van een project aangaande de capaciteitsuitbreiding van school 16, gelegen Leopold III-laan 31;

Gelet op het ontwerp opgemaakt door de aannemer van de bovenvermelde opdracht van diensten betreffende de uitbreiding van school 16 en de renovatie van het bestaande gebouw, namelijk het bijzonder bestek nr. Scha/Infra/2013/055;

Overwegende dat de capaciteit van de school met 450 plaatsen zal worden uitgebreid (18 klassen);

Overwegende dat het bijzonder bestek een bijzondere fasering van de werken voorziet, zodanig dat de schoolse activiteiten tijdens de werken gewoon kunnen doorgaan;

Gelet op het raadsbesluit van 18 december 2013 houdende vaststelling van de gunningswijze en van de voorwaarden van de overeenkomst;

Overwegende dat de kostenraming die aan de gemeenteraad werd voorgelegd 7.656.000 €, BTW inbegrepen, beliep;

Overwegende dat in het kader van de open offerteaanvraag zes offertes werden neergelegd en dat ze allemaal het bedrag van 8.700.000 € overschrijden,

Overwegende dat de bijzondere eisen in verband met de fasering der werken hoogwaarschijnlijk de oorzaak zijn van de aanzienlijke overschrijding van de kostenraming;

Overwegende dat bijgevolg eveneens het te voorziene budget moet worden verhoogd, rekening houdend - overeenkomstig de gewestelijke omzendbrief van 2 augustus 2006 - met een marge voor de prijsherziening en de eventuele overschrijding van de vermoedelijke hoeveelheden;

BESLUIT :

1. de nieuwe kostenraming van de uitgave betreffende de uitbreidings- en renovatiewerken van school nr. 16 goed te keuren, hetzij 9.500.000 €
2. toelagen aan te vragen bij de Franse Gemeenschap op basis van dit nieuwe bedrag
3. het gemeentelijke aandeel in de uitgave te financieren met een lening.

**Ordre du jour n° 41 -- Agenda nr 41**

**Extension du Lycée Emile Max - Mission d'études - Conditions et mode de passation du marché - Pour information**

**Uitbreiding van Lycee Emile Max - Studieopdracht - Voorwaarden en gunningswijze van de opdracht - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 27 voix contre 0 et 7 abstention(s). -- Besloten, met 27 stem(men) tegen 0 en 7 onthouding(en).

25.06.2014

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 27 voix contre 0 et 7 abstention(s).*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment les articles 234, al.3 et 236 relatifs aux compétences du collège des bourgmestre et échevins et ses modifications ultérieures ;  
Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;  
Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a (le montant du marché HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000,00 €) ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;  
Considérant le cahier spécial des charges N° Scha/INFRA/2014/18 relatif au marché "Extension du Lycée Emile Max- Mission d'études" établi par le Service Rénovation urbaine ;  
Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 84.500,00 € hors TVA ou 101.825 €, 21% TVA comprise ;  
Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;  
Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2014, article 731/733-IN-60/51 et sera financé par emprunt ;  
Vu la décision du 3 juin 2014 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins décide :

1. Approuver le lancement d'un marché public de services pour une mission d'études relative à des travaux d'extension et de rénovation du Lycée Emile Max.
2. Arrêter le mode de passation du marché: procédure négociée sans publicité.
3. Fixer les conditions de marché telles que définies par le CSC Scha/Infra/2014/18 joint en annexe.
4. Imputer la dépense, estimée à 101.825€ TVAC, au crédit de l'article 731/733-IN-60/51 du budget extraordinaire 2014.
5. Financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION

De la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 3 juin 2014

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 27 stem(men) tegen 0 en 7 onthouding(en).*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikels 234, al.3 en 236, betreffende de bevoegdheden van het college van burgemeester en schepenen;  
Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;  
Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a (limiet van 85.000,00 € excl. btw niet overschreden);  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;  
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;  
Overwegende dat in het kader van de opdracht "Uitbreiding van Lycee Emile Max- Studieopdracht" een bijzonder bestek met nr. Scha/INFRA/2014/18 werd opgesteld door de Dienst Stadsrenovatie;  
Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 84.500,00 € excl. btw of 101.825 € incl. 21% btw;

25.06.2014

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2014, op artikel 731/733-IN-60/51 van de buitengewone begroting en dat de financiering gebeurt met lening; Gelet op het besluit van de het College van Burgmeester en Schepenen van 3 juni 2014 houdende:

1. Goedkeuring om een overheidsopdracht uit te schrijven voor een studieopdracht betreffende uitbreidings en renovatiewerken van de Lycee Emile Max.
2. Vaststelling van de gunningswijze van de opdracht : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;
3. Vaststelling van de opdrachtvoorwaarden, zoals gedefiniëerd in het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/18, in bijlage;
4. Aanrekening van de uitgave, geraamd op 101.825 €, BTWI, op het krediet van artikel 731/733-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2014;
5. Financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

Voor genoemd besluit van het college van Burgmeester en Schepenen van 3 juni 2014

### Voirie ==- Wegen

### Ordre du jour n° 42 ==- Agenda nr 42

#### **Réalisation de divers aménagements de voirie – Mode de passation et conditions du marché - Approbation**

#### **Realisatie van diverse aanleggingen van wegen – Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring**

#### DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour, en particulier son article 3, 15° et son article 32;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, tel que modifié à ce jour, en particulier ses articles 136 et 137;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/17 établi par les services techniques communaux; Considérant que différents aménagements particuliers des voiries, tels que le placement de plateaux, d'oreilles de trottoirs, de renouvellement de parties d'égout et de ralentisseurs de vitesse, sont sollicités chaque année;

Considérant que les travaux de réalisation de divers aménagements de voirie doivent être confiés au secteur privé ;

Considérant que des commandes doivent être passées périodiquement et plusieurs fois par an, sans que les aménagements concernés ne puissent être déterminés à l'avance avec précision;

Considérant qu'il y a lieu de conclure un accord-cadre avec un entrepreneur pour une durée de 4 ans, après avoir lancé un appel à la concurrence par adjudication ouverte ;

Considérant que les dépenses seront engagées et imputées sur les crédits prévus à cet effet, à l'article 421/735 IN-60/53 du budget extraordinaire (600.000 € en 2014) et financées par un emprunt;

DECIDE,

1. d'approuver de confier au secteur privé la réalisation de divers aménagements de voirie comprenant la création de plateaux, le placement de ralentisseurs de vitesse, d'oreilles de trottoirs, d'aménagements pour les PMR et le renouvellement de raccordement aux égouts;
2. d'approuver le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/17, les métrés descriptif, récapitulatif et estimatif et le plan général de sécurité et de santé (PGSS) ;
3. de passer le marché sur base de l'adjudication ouverte, donnant lieu à la conclusion d'un accord cadre avec l'adjudicataire, pour une durée de 4 ans;

4. de fixer les conditions du marché telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/17;
5. d'approuver le texte de l'avis de marché à publier dans le bulletin des Adjudications énonçant notamment les critères de sélection qualitative des soumissionnaires et les modalités de l'accord cadre ;
6. d'imputer les dépenses, sur les crédits prévus à cet effet, à l'article 421/735 IN-60/53 du budget extraordinaire (600.000 € en 2014) ;
7. de financer les dépenses par un emprunt ;

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd, inzonderheid de artikelen 3, 15° en 32;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, zoals tot op heden gewijzigd, inzonderheid de artikelen 136 en 137;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken; zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/17 opgemaakt door de gemeentelijke technische diensten;

Overwegende dat er elk jaar bijzondere inrichtingen van de wegen zoals het plaatsen van plateaus, voetpadoren en de hernieuwing van straatgoten en verkeersdrempels worden aangevraagd;

Overwegende dat de werken voor de verwezenlijking van verschillende weginrichtingen aan de privésector moeten worden toevertrouwd;

Overwegende dat, aangezien de betrokken inrichtingen niet op voorhand met precisie kunnen worden bepaald, de bestellingen periodiek en meermaals per jaar moeten worden geplaatst;

Overwegende dat het past een raamovereenkomst af te sluiten met een aannemer voor een duur van 4 jaar, na uitschrijving van een oproep tot mededinging bij open aanbesteding;

Overwegende dat de uitgaven vastgelegd en aangerekend zullen worden op de hiertoe voorziene kredieten van artikel 421/735 IN-60/53 van de buitengewone begroting (600.000,- € in 2014) en zullen worden gefinancierd met een lening;

BESLUIT:

1. goedkeuring om de verwezenlijking van verschillende weginrichtingen toe te vertrouwen aan de privésector, omvattende de inrichting van plateaus, verkeersdrempels, voetpadoren, inrichtingen voor PBM en de vernieuwing van aansluitingen op het rioolnet;
2. goedkeuring van het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/17, de beschrijvende en samenvattende meetstaten, de kostenraming en het algemeen Veiligheids- en Gezondheidsplan (AVGP);
3. gunning van de opdracht op basis van een open aanbesteding, ten gevolge waarvan een raamovereenkomst met de opdrachtnemer kan worden afgesloten, voor een looptijd van 4 jaar;
4. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht zoals vermeld in het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/17;
5. goedkeuring van de tekst van het in het Bulletin der Aanbestedingen te publiceren bericht van opdracht, waarin de kwalitatieve selectiecriteria van de inschrijvers en de modaliteiten van de raamovereenkomst vermeld staan;
6. de uitgaven aan te rekenen op de hiertoe voorziene kredieten van artikel 421/735 IN-60/53 van de buitengewone begroting (zijnde 600.000 € in 2014);
7. de kosten telkens te financieren met een lening ;

**Ordre du jour n° 43 -=- Agenda nr 43**

**Entretien des chaussées – Mode de passation et conditions du marché - Approbation**

**Onderhoud der wegen – Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour, en particulier son article 3, 15° et son article 32;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, tel que modifié à ce jour, en particulier ses articles 136 et 137;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/11 établi par les services techniques communaux;

Considérant que le revêtement asphaltique de bon nombre d'artères est trop dégradé pour permettre d'y effectuer des réparations locales ;

Considérant que les travaux de remplacement des revêtements hydrocarbonés doivent être confiés au secteur privé ;

Considérant que des commandes doivent être passées périodiquement et plusieurs fois par an , sans que les besoins ni les voiries concernées ne puissent être déterminés à l'avance avec précision;

Considérant qu'il y a lieu de conclure un accord-cadre avec un entrepreneur pour une durée de 4 ans, après avoir lancé un appel à la concurrence par adjudication ouverte ;

Considérant que les dépenses seront engagées et imputées sur les crédits prévus à cet effet, à l'article 421/735 IN-60/53 du budget extraordinaire (400.000 € en 2014) et financées par un emprunt;

DECIDE,

1. d'approuver de confier au secteur privé le renouvellement, total ou partiel selon les nécessités, des revêtements hydrocarbonés des voiries communales ;
2. d'approuver le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/11, les métrés descriptif, récapitulatif et estimatif et le plan général de sécurité et de santé (PGSS) ;
3. de passer le marché sur base de l'adjudication ouverte, donnant lieu à la conclusion d'un accord cadre avec l'adjudicataire, pour une durée de 4 ans;
4. de fixer les conditions du marché telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/11 ;
5. d'approuver le texte de l'avis de marché à publier dans le bulletin des Adjudications énonçant notamment les critères de sélection qualitative des soumissionnaires et les modalités de l'accord cadre ;
6. d'imputer les dépenses, sur les crédits prévus à cet effet, à l'article 421/735 IN-60/53 du budget extraordinaire (400.000 € en 2014) ;
7. de financer les dépenses par un emprunt ;

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd, inzonderheid de artikelen 3, 15° en 32;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, zoals tot op heden gewijzigd, inzonderheid de artikelen 136 en 137;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken; zoals tot op heden gewijzigd;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/11 opgemaakt door de gemeentelijke technische diensten;

Overwegende dat de asfaltbekleding van een groot aantal wegen te zwaar beschadigd is om er enkel plaatselijke herstellingen uit te voeren;

Overwegende dat de werken ter vervanging van de koolwaterstofhoudende bekledingen aan de privésector moeten worden toevertrouwd;

Overwegende dat, aangezien noch de behoeften, noch de betrokken wegen op voorhand met precisie kunnen worden bepaald, de bestellingen periodiek en meermaals per jaar moeten worden geplaatst;

Overwegende dat het past een raamovereenkomst af te sluiten met een aannemer voor een duur van 4 jaar, na uitschrijving van een oproep tot mededinging bij open aanbesteding;

Overwegende dat de uitgaven vastgelegd en aangerekend zullen worden op de hiertoe voorziene kredieten van artikel 421/735 IN-60/53 van de buitengewone begroting (400.000,- € in 2014) en zullen worden gefinancierd met een lening;

#### BESLUIT

1. goedkeuring om, volgens de behoeften, de volledige of gedeeltelijke vernieuwing van de koolwaterstofhoudende bekledingen van de gemeentewegen toe te vertrouwen aan de privésector;
2. goedkeuring van het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/11, de beschrijvende en samenvattende meetstaten, de kostenraming en het algemeen Veiligheids- en Gezondheidsplan (AVGP);
3. gunning van de opdracht op basis van een open aanbesteding, ten gevolge waarvan een raamovereenkomst met de opdrachtnemer kan worden afgesloten, voor een looptijd van 4 jaar;
4. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht zoals vermeld in het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/11;
5. goedkeuring van de tekst van het in het Bulletin der Aanbestedingen te publiceren bericht van opdracht, waarin de kwalitatieve selectiecriteria van de inschrijvers en de modaliteiten van de raamovereenkomst vermeld staan;
6. de uitgaven aan te rekenen op de hiertoe voorziene kredieten van artikel 421/735 IN-60/53 van de buitengewone begroting (zijnde 400.000 € in 2014);
7. de kosten telkens te financieren met een lening ;

#### **Ordre du jour n° 44 -=- Agenda nr 44**

##### **Plan de rénovation des trottoirs - Mode de passation et conditions du marché - Conclusion d'un accord-cadre - Approbation**

##### **Renovatie van de voetpaden - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Conclusion d'un accord-cadre - Goedkeuring**

#### DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour, en particulier son article 3, 15° et son article 32;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, tel que modifié à ce jour, en particulier ses articles 136 et 137;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu le plan pluriannuel qui a été programmé pour le renouvellement des trottoirs sur l'ensemble du territoire communal sur une période de trente ans ;  
Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/21 établi par les services techniques communaux;  
Considérant que les travaux de remplacement des trottoirs doivent être confiés au secteur privé ;  
Considérant que des commandes doivent être passées périodiquement et plusieurs fois par an , sans que les besoins ni les voiries concernées ne puissent être déterminés à l'avance avec précision;  
Considérant qu'il y a lieu de conclure un accord-cadre avec un entrepreneur pour une durée de 4 ans, après avoir lancé un appel à la concurrence par adjudication ouverte ;  
Considérant que les dépenses seront engagées et imputées sur les crédits prévus à cet effet à l'article 421/735 IN-60/53 du budget extraordinaire (750.000,-€ en 2014) et financées par un emprunt;

DECIDE

1. d'approuver de confier au secteur privé les travaux de rénovation et de réparation totale ou partielle des trottoirs des voiries communales ;
2. d'approuver le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/21, les métrés descriptif, récapitulatif et estimatif et le plan général de sécurité et de santé (PGSS) ;
3. de passer le marché sur base de l'adjudication ouverte, donnant lieu à la conclusion d'un accord-cadre avec l'adjudicataire, pour une durée de 4 ans;
4. de fixer les conditions du marché telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/21 ;
5. d'approuver le texte de l'avis de marché à publier dans le bulletin des Adjudications énonçant notamment les critères de sélection qualitative des soumissionnaires et les modalités de l'accord cadre ;
6. d'imputer les dépenses sur les crédits prévus à cet effet à l'article 421/735-IN 60/53 du budget extraordinaire (750.000€ au budget 2014) ;
7. de financer la dépense par un emprunt ;

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd, inzonderheid de artikelen 3, 15° en 32;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, zoals tot op heden gewijzigd, inzonderheid de artikelen 136 en 137;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken; zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/21 opgemaakt door de gemeentelijke technische diensten;

Overwegende dat de werken ter vervanging van de voetpaden aan de privésector moeten worden toevertrouwd;

Overwegende dat, aangezien noch de behoeften, noch de betroffen wegen op voorhand met precisie kunnen worden bepaald, de bestellingen periodiek en meermaals per jaar moeten worden geplaatst;

Overwegende dat het past een raamovereenkomst af te sluiten met een aannemer voor een duur van 4 jaar, na uitschrijving van een oproep tot mededinging bij open aanbesteding;

Overwegende dat de uitgaven vastgelegd en aangerekend zullen worden op de hiertoe voorziene kredieten van artikel 421/735 IN-60/53 van de buitengewone begroting (750.000€,- € in 2014) en zullen worden gefinancierd met een lening;

BESLUIT

1. goedkeuring om, volgens de behoeften, de volledige of gedeeltelijke vernieuwing van de gemeentelijke voetpaden toe te vertrouwen aan de privésector;
2. goedkeuring van het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/21, de beschrijvende en samenvattende meetstaten, de kostenraming en het algemeen Veiligheids- en Gezondheidsplan (AVGP);
3. gunning van de opdracht op basis van een open aanbesteding, ten gevolge waarvan een raamovereenkomst met de opdrachtnemer kan worden afgesloten, voor een looptijd van 4 jaar;

4. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht zoals vermeld in het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/21;
5. goedkeuring van de tekst van het in het Bulletin der Aanbestedingen te publiceren bericht van opdracht, waarin de kwalitatieve selectiecriteria van de inschrijvers en de modaliteiten van de raamovereenkomst vermeld staan;
6. de uitgaven aan te rekenen op de hiertoe voorziene kredieten van artikel 421/735 IN-60/53 van de buitengewone begroting (zijnde 750.000€ in 2014);
7. de kosten telkens te financieren met een lening ;

**Contrats de quartier ==- Wijkcontracten**  
**Ordre du jour n° 45 ==- Agenda nr 45**

**Contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat - Opération voiries - Majoration des honoraires + avenant à la convention - Approbation**

**Wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat – Operatie wegenis - Verhoging van de erelonen + aanhangsel bij de overeenkomst - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 27 voix contre 0 et 7 abstention(s). ==- Besloten, met 27 stem(men) tegen 0 en 7 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 27 voix contre 0 et 7 abstention(s).*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine. ;  
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 27 mai 2010 portant exécution de cette ordonnance ;  
Vu L'approbation du 23 décembre 2011 par l'Exécutif du programme du contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat;  
Considérant que deux opérations du programme concernent les voiries du quartier (réaménagement du Noyau Josaphat ; interventions d'acupuncture urbaine).  
Considérant que ces travaux doivent être précédés d'une étude à confier à un bureau extérieur;;  
Vu l'approbation par le conseil communal en date du 23 janvier 2013, du mode de passation, du cahier des charges relatif à cette opération,  
Vu l'inscription à l'article 922/733-CQ-60/08 du budget extraordinaire de 2013 du coût total des frais d'étude ;  
Vu la modification de programme approuvée par le gouvernement en date du 23 décembre 2013.  
Considérant l'augmentation du budget affecté aux deux opérations concernées à l'occasion de la modification de programme  
Considérant que les honoraires doivent être recalculés de façon proportionnelle à l'augmentation de l'enveloppe travaux affectée à ces opérations  
Considérant la majoration des honoraires s'élevant à 13 881€ supplémentaires. ;  
Vu l'avenant au cahier des charges SCHAE/INFRA/2013/CQDJO/2.1-4.1 dressé à cette fin ;  
Considérant que l'ensemble de l'opération est subsidiée par Beliris à concurrence de 85 %, la Région à concurrence de 7% et le solde sera financé par emprunt;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Échevins du 13 mai 2013;  
DECIDE :  
1. d'approuver la majoration de 13 881 € du coût du marché d'étude ;  
2. d'inscrire un montant supplémentaire de 4000€ à l'article 922.733.CQ.60.08 lors de la modification budgétaire n°4 du Budget extraordinaire 2014 pour financer cette augmentation;  
3. d'approuver l'avenant à la convention SCHAE / INFRA / 2013 / CQJO / 2.1-4.1, portant les honoraires de 66 577 € TVAC à 80 458 € TVAC



25.06.2014

4. d'engager le montant dès lors que la MB n°4 sera rendue exécutoire.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 27 stem(men) tegen 0 en 7 onthouding(en).*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;  
Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 betreffende de stadshernieuwing;  
Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 27 mei 2010 met betrekking tot de uitvoering van deze ordonnantie;  
Gelet op de goedkeuring van 23 december 2011 van het programma van het duurzaam wijkcontract Wijnheuveken-Josaphat door de Executieve;  
Overwegende dat twee operaties van dit programma de wegenis van de wijk (herinrichting van de Kern Josaphat , tussenkomsten van stadsacapunatuur) betreffen;  
Overwegende dat deze werken moeten worden voorafgegaan door een studie die moet worden toevertrouwd aan een extra muros studiebureau;  
verhoging van de erelonen + aanhangsel bij de overeenkomst  
Gelet op de wijziging van het programma dat door de regering werd goedgekeurd op 23 december 2013.  
Gezien de verhoging van het budget toegewezen voor de twee betrokken operaties tijdens de wijziging van het programma.  
Gezien de erelonen moeten herrekend worden volgens de verhoging van de omslag werken toegewezen voor deze operaties  
Gezien de verhoging van de erelonen met een bijkomend bedrag van 13 881€;  
Gelet op het aanhangsel bij het bestek SCHAE/INFRA/2013/CQDJO/2.1-4.1 dat hiertoe werd opgesteld;  
Gezien de ganse operatie wordt gesubsidieerd door Beliris ten bedrage van 85%, het Gewest ten bedrage van 7% en het saldo zal gefinancierd worden door middel van een lening;  
Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen van 13 mei 2013;  
BESLIST:  
1. de verhoging met 13 881 € van de kosten voor de studieopdracht goed te keuren;  
2. een bijkomend bedrag van 4000€ te boeken op artikel 922.733.CQ.60.08 tijdens de budgettaire wijziging nr. 4 van de buitengewone begroting 2014 om deze verhoging te financieren;  
3. het aanhangsel bij de overeenkomst SCHAE / INFRA / 2013 / CQJO / 2.1-4.1, met betrekking tot de verhoging van de erelonen van 66 577 €BTWI tot 80 458 €BTWI, goed te keuren;  
4. daarom het bedrag toe te wijzen van zodra de BW nr. 4 toepasbaar zal worden verklaard.

**Ordre du jour n° 46 -==- Agenda nr 46**

**Contrat de quartier durable Helmet - IM6 rénovation d'un immeuble de logements et construction d'un équipement sportif de proximité en intérieur d'ilot sis chaussée d'Helmet 343-347- Fixation du mode de passation et des conditions du marché de travaux - Approbation**

**Duurzaam wijkcontract Helmet - VG6 renovatie van het woningsgebouw en bouw van een buurtsportuitrusting binnen een huizenblok gelegen Helmetsesteenweg 343-347 - Bepaling van de gunningswijze en de voorwaarden voor de opdracht voor werken - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;  
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'Ordonnance du 28 janvier 2010, organique de la revitalisation des quartiers;  
Vu l'arrêté du 16 décembre 2010 par lequel le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant le programme du contrat de quartier durable Helmet et les modifications du programme approuvées par la Ministre E. Huytebroeck le 22 décembre 2012 ;  
Considérant que la rénovation d'un immeuble de logements et construction d'un équipement sportif de proximité en intérieur d'ilot sis chaussée d'Helmet 343-347 constitue l'opération IM6 de ce programme;  
Considérant qu'il convient de confier ces travaux à une entreprise et vu que le coût de ces travaux est estimé à 2.012.885 € TVAC, il est proposé de passer ce marché de travaux par adjudication publique ;  
Considérant que l'ensemble de l'opération est subsidiée par la Région et le SPF Mobilité et Transports à concurrence de 1.880.900€ et que le solde sera financé par emprunt ;  
Vu le cahier des charges SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – IM6 dressé à cette fin ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 17 juin 2014 ;  
DECIDE

1. D'approuver le cahier des charges SCHAE/INFRA/2014/CQDHE – IM6 ;
2. De passer le marché de travaux à confier à une entreprise par adjudication publique, aux conditions fixées dans le cahier spécial des charges SCHAE/INFRA/2014/CQDHE – IM6 ;
3. D'approuver l'avis de marché ;
4. De publier l'avis de marché au Bulletin des adjudications ;
5. D'imputer la dépense de 2.012.885 € à l'article 922/723-CQ-60/07 du budget extraordinaire 2014 ;
6. De prendre acte de la subvention à concurrence de 1.880.900 € dans le cadre du contrat de quartier « Helmet » ;
7. De financer la part communale, soit le solde, par emprunt

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;  
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 dat de algemene regels vastlegt voor de overheidsopdrachten en de gunning van openbare werken;  
Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 betreffende de stadshernieuwing;  
Gelet op het besluit van 16 december 2010 waarbij de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het duurzaam wijkcontract "Helmet" goedkeurt en gelet op de wijzigingen die werden goedgekeurd door Minister E. Huytebroeck op 22 december 2012;  
Overwegende dat renovatie van het woningsgebouw en bouw van een buurtsportuitrusting binnen een huizenblok gelegen Helmetsesteenweg 343-347 de operatie VG6 van dit programma vormt;  
Overwegende dat het passend is deze werken te gunnen aan een onderneming en gezien de kost voor deze werken wordt geraamd 2.012.885 € BTWI, wordt voorgesteld om deze opdracht voor werken te gunnen via een openbare aanbesteding;  
Overwegende dat de ganse operatie wordt gesubsidieerd door het Gewest en de FOD Mobiliteit en Vervoer ten bedrage van 1.880.900 € en dat het saldo zal worden gefinancierd door een lening;  
Gelet op het bestek SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – IM6 dat hiertoe werd opgesteld;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 juni 2014;

BESLIST

1. Het bestek SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – IM6 goed te keuren;
2. De opdracht voor werken te gunnen aan een onderneming via openbare aanbesteding, aan de voorwaarden vastgelegd in het bijzonder bestek SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – IM6;

3. De aankondiging van opdracht goed te keuren;
4. De aankondiging van opdracht te publiceren in het bulletin der aanbestedingen;
5. De uitgave van 2.012.885 € te boeken op artikel 922/723-CQ-60/07 van de buitengewone begroting 2014;
6. Akte te nemen van de subsidiëring ten bedrage van 1.880.900 € in het kader van het wijkcontract "Helmet";
7. Het gemeentelijk deel, hetzij het saldo, te financieren via een lening.

**Ordre du jour n° 47 -- Agenda nr 47**

**Contrat de quartier durable Helmet - EP2 Square Apollo réaménagement de l'espace public comprenant l'ancienne place du Jeu de balles, un tronçon de la rue R. Vandeveldde et la dalle du square Apollo - Fixation du mode de passation et des conditions du marché de travaux - Approbation**

**Duurzaam wijkcontract Helmet - OR2 Apollosquare herinrichting van de openbare ruimte omvattend de oude ballenspelplein, een gedeelte van de R. Vandeveldestraat et de plaat van Apollo square Bepaling van de gunningswijze en de voorwaarden voor de opdracht voor werken - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 25 voix contre 0 et 9 abstention(s). -- Besloten, met 25 stem(men) tegen 0 en 9 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 25 voix contre 0 et 9 abstention(s).*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;  
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'Ordonnance du 28 janvier 2010, organique de la revitalisation des quartiers;  
Vu l'arrêté du 16 décembre 2010 par lequel le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant le programme du contrat de quartier durable Helmet et les modifications du programme approuvées par la Ministre E. Huytebroeck le 22 décembre 2012 ;  
Considérant que le réaménagement de l'espace public comprenant l'ancienne place du Jeu de balles, un tronçon de la rue R. Vandeveldde et la dalle du square Apollo constitue l'opération EP2 de ce programme ;  
Considérant qu'il convient de confier ces travaux à une entreprise et vu que le coût de ces travaux est estimé à 1.513.117,43€ TVAC, il est proposé de passer ce marché de travaux par adjudication publique ;  
Considérant que l'ensemble de l'opération est subsidiée par la Région à concurrence de 889.035 € et que le solde sera financé par emprunt ;  
Vu le cahier des charges SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – EP2 dressé à cette fin ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 17 juin 2014 ;  
DECIDE

1. D'approuver le cahier des charges SCHAE/INFRA/2014/CQDHE – EP2 ;
2. De passer le marché de travaux à confier à une entreprise par adjudication publique, aux conditions fixées dans le cahier spécial des charges SCHAE/INFRA/2014/CQDHE – EP2 ;
3. D'approuver l'avis de marché ;
4. De publier l'avis de marché au Bulletin des adjudications ;
5. D'imputer la dépense de 1.513.117,43€ à l'article 922/731-CQ-60/07 du budget extraordinaire 2014 ;
6. De prendre acte de la subvention à concurrence de 889.035 € dans le cadre du contrat de quartier « Helmet » ;

7. De financer la part communale, soit le solde, par emprunt

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 25 stem(men) tegen 0 en 9 onthouding(en).*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;  
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 dat de algemene regels vastlegt voor de overheidsopdrachten en de gunning van openbare werken;  
Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 betreffende de stadshernieuwing;  
Gelet op het besluit van 16 december 2010 waarbij de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het duurzaam wijkcontract "Helmet" goedkeurt en gelet op de wijzigingen die werden goedgekeurd door Minister E. Huytebroeck op 22 december 2012;  
Overwegende dat de herinrichting van de openbare ruimte omvattend de oude ballenspelplein, een gedeelte van de R. Vandeveldestraat et de plaat van Apollo squarede operatie OR2 van dit programma vormt;  
Overwegende dat het passend is deze werken te gunnen aan een onderneming en gezien de kost voor deze werken wordt geraamd 1.513.117,43€ BTWI, wordt voorgesteld om deze opdracht voor werken te gunnen via een openbare aanbesteding;  
Overwegende dat de ganse operatie wordt gesubsidieerd door het Gewest ten bedrage van 889.035€ en dat het saldo zal worden gefinancierd door een lening;  
Gelet op het bestek SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – EP2 dat hiertoe werd opgesteld;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 juni 2014;

BESLIST

1. Het bestek SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – EP2 goed te keuren;
2. De opdracht voor werken te gunnen aan een onderneming via openbare aanbesteding, aan de voorwaarden vastgelegd in het bijzonder bestek SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – EP2;
3. De aankondiging van opdracht goed te keuren;
4. De aankondiging van opdracht te publiceren in het bulletin der aanbestedingen;
5. De uitgave van 1.513.117,43€ te boeken op artikel 922/731-CQ-60/07 van de buitengewone begroting 2014;
6. Akte te nemen van de subsidiëring ten bedrage van 889.035 € in het kader van het wijkcontract "Helmet";
7. Het gemeentelijk deel, hetzij het saldo, te financieren via een lening.

**Ordre du jour n° 48 -=- Agenda nr 48**

**Contrat de quartier durable Helmet - IM2&EP7 Rénovation et transformation de l'immeuble sis rue de l'Agriculture 110-112 à destination d'une MCAE (Maison communale d'accueil de l'enfance) pour partie et de logements pour le solde - Démolition d'un entrepôt en intérieur d'ilot pour la construction d'une crèche - Fixation du mode de passation et des conditions du marché de travaux - Approbation**

**Duurzaam wijkcontract Helmet - VG2&OR7 Renovatie en verbouwing van het gebouw gelegen op landbouwstraat 110-112 met het oog op een MCAE (Ontvangst van kinderen Gemeentehuis) voor een deel en woningen voor de rest. Afbraak van een opslagplaats in het huizenblok binnenterrein voor de nieuwbouw van een kinderbewaarplaats - Bepaling van de gunningswijze en de voorwaarden voor de opdracht voor werken - Goedkeuring**

**Mme Moureaux** : M. le Président, je souhaiterais intervenir en fait de manière globale sur le contrat de quartier Helmet. Ma remarque générale sur le contrat de quartier durable Helmet concerne le timing. J'ai pensé intervenir sous le titre : "mieux vaut tard que jamais"! Je suis un peu triste de voir qu'on arrive 6 mois avant la fin du contrat de quartier avec les marchés les plus importants de ce contrat de quartier. Le contrat de quartier courait sur 4 ans. Il se termine le 31 du 12-2014. Je m'inquiète que ce ne soit pas forcément un signe de bonne gestion, je dois dire que ce n'est pas ce à quoi nous ont habitué les services de RenovaS et de Mme Jodogne, ça c'est le

contexte général. Mais plus spécifiquement, j'ai 3 sous-interventions : premièrement concernant, dans le cadre du contrat de quartier, la consultation des habitants et en particulier sur la question du réaménagement du Square Apollo. J'ai été interpellée à de nombreuses reprises, y compris dans une réunion publique à laquelle j'assistais avec Mme Jodogne, sur le manque d'écoute ressenti par les habitants, surtout les familles avec enfants, quant à leur demande d'avoir un espace récréatif pour les enfants aménagé à cet endroit. J'ai pu consulter le projet, je pense que ce projet effectivement ne fait pas la part belle aux enfants alors que c'est un quartier où il faut plus d'espaces récréatifs et plus d'espaces sécurisés. Parce que même s'il n'y a pas forcément énormément de circulation, je pense que le projet tel qu'il est prévu aujourd'hui n'est pas assez sécurisé pour ces familles. J'insiste, je pense que ces habitants avaient une demande, le PS la trouve légitime, cela n'a pas été entendu, c'est la sécurité pour les enfants et plus d'espaces récréatifs. Le projet, tel qu'il est présenté aujourd'hui, alors qu'on nous dit qu'il est censé être moins minéral que la situation actuelle, est excessivement bétonné, même s'il y a un petit espace vert, et surtout au travers de cette minéralisation, la fonction qui est privilégiée est la fonction du passage, ce n'est pas la fonction de lieu de vie. 2<sup>ème</sup> remarque sur la consultation, et là c'est plutôt une question, peut-être que c'est toujours comme ça, mais il me revient que au sein des différentes entités de concertation que vous avez mis en place avec les habitants, de moins en moins d'habitants participent. Je pense que c'est un peu une logique que rencontre la plupart des projets de type participatif mais ici les chiffres qu'on m'a cités - moi je n'ai pas participé très honnêtement à ces réunions publiques - mais m'ont inquiétée. On m'a parlé de 50 personnes présentes aux premières réunions pour plus que 2 ou 3 personnes investies aujourd'hui dans le projet. Je voudrais vous entendre sur comment vous vivez dans ce contrat de quartier-là et peut-être comparer un petit peu avec le vécu dans les autres contrats de quartier l'implication des habitants. Troisièmement et d'abord un point positif : j'ai pu voir avec plaisir que vous êtes entré, je pense que c'est pour le 46, dans la logique des clauses sociales marchés publics. Vous y entrez à mon avis très timidement, c'est 2 stagiaires, mais vous y entrez, ça je voulais le souligner. Mais corollaire je voulais savoir pourquoi vous ne prolongez pas dans les 2 autres contrats, puisque cette possibilité est offerte? Vous la saisissez mais vous la saisissez timidement et à moitié. Là j'aurais voulu vous entendre. En conclusion : mieux vaut tard que jamais. C'est clair que je souhaite que ces projets puissent aboutir, c'est énormément d'argent pour le quartier qui en a besoin. Je regrette pour la dalle Apollo que malheureusement les critiques à mon avis légitimes des familles n'ont pas été entendues, j'aimerais vous entendre sur la participation et j'aimerais vous entendre sur les clauses sociales pourquoi pas dans les 2 autres marchés. Merci.

**Mme de Fierlant** : la Liste du Bourgmestre et moi-même, nous nous réjouissons que grâce à ce contrat de quartier durable une rénovation en logements, une construction d'équipements sportifs, ici pour le Crossing club de judo, un réaménagement d'espaces publics le square Apollo comprenant des logements sociaux et des parkings souterrains, une rénovation et une transformation bien nécessaire en halte-garderie et en logements, permettent vraiment de créer un véritable cœur de quartier pour les habitants. Ce sont de nouveaux espaces collectifs qui sont créés pour accueillir des activités au profit de l'ensemble des habitants du quartier et qui contribueront je pense à améliorer leur cadre de vie, je vous remercie.

**M. Verzin** : un contrat de quartier qui naît même tard c'est toujours une bonne nouvelle, puisque forcément ça porte remède à des situations existantes qui étaient déplorables, faut-il le souligner dans ce cas-ci. Je n'ai pas de remarque en ce qui concerne le point 46, qui permettra notamment de relocaliser le Crossing dont on connaît l'implication sociale dans l'ensemble du quartier concerné. Par contre, je ne peux pas m'empêcher de penser que ce contrat de quartier est un peu voté ce soir à notre Conseil à la hussarde. A la hussarde parce que la commission de concertation n'a eu lieu que le 15 mai dernier, que des habitants, comme Mme Moureaux l'a souligné, ont eu le sentiment de ne pas du tout être écouté, que les demandes formulées par les habitants, aucune d'entre elles n'a pu être satisfaite lorsqu'elle portait effectivement sur l'aménagement du square Apollo. Loin de moi l'idée de remettre en cause l'intégralité du contrat de quartier en ce qui concerne l'aménagement des bâtiments ; par contre, je pense qu'il y a un vrai problème sur l'absence de concertation et ce manque d'audition des habitants et comme Mme Moureaux, j'ai été aussi informé de ce qu'au début du processus 50 personnes assistaient et participaient pour ne se retrouver aujourd'hui qu'à 2 ou à 3 personnes et bien-sûr nous savons tous qu'il y a un phénomène de lassitude qui s'installe, mais ici d'après ce que les habitants eux-mêmes disent, c'est parce qu'ils ont vraiment eu le sentiment de ne pas être pris en compte que de réunion en réunion, ils se sont dit : mais à quoi bon aller là puisque de toutes façons nous ne sommes pas entendus, Mme Jodogne en l'occurrence ne semblait pas être à leur écoute. Et pour revenir maintenant sur le fond, je rejoins tout-à-fait la remarque qui concerne les clauses sociales. En effet, je pense que chers

Collègues que la Région a effectivement voté une Ordonnance qui date du 8 mai 14 et qui sera obligatoire au 1<sup>er</sup> janvier 2015, mais rien n'empêchait, comme on vient de le souligner, de faire intervenir ces clauses sociales d'ores et déjà dans l'aménagement du point 47 en ce qui concerne la partie Apollo. Et je pense que c'est regrettable parce que quand on sait effectivement et Etienne Noël l'a suffisamment souligné ici que ces clauses sociales permettent effectivement d'impliquer les habitants, d'impliquer des jeunes demandeurs d'emplois dans un processus de rénovation de leur propre environnement, et en même temps de leurs fournir un emploi et de leurs mettre le pied à l'étrier, je pense que c'est une occasion vraiment ratée que de ne pas les avoir mobilisées dans le cadre de ce point 47. En ce qui concerne l'aménagement du square Apollo proprement dit, dont j'ai ici la photo, effectivement on ne peut que constater qu'une fois de plus on refait là un espace totalement minéralisé, on reproduit en fait l'erreur qu'on avait déjà faite, et Bernard Clerfayt s'en souviendra, lorsqu'on a aménagé la place Houffalize devant le Neptunium. C'est un espace vide, totalement minéral, alors que dans le quartier ici comme là-bas, il y a une forte demande de familles nombreuses et avec enfants et adolescents pour qu'il y ait des infrastructures de proximité qui soient mises à leur disposition et quand on sait combien il en manque sur Schaerbeek, ce n'est pas l'Echevin des Sports qui me démentira, je pense que l'occasion eut été bien prouvée ici de prévoir non pas 2-3 petits engins aux pieds de l'immeuble Apollo pour les petits enfants, mais de prévoir vraiment un espace du type Agora-Space pour les adolescents. Enfin, l'Echevin Grimberghs m'a dit en commission que on avait, et je crois que c'est un point positif, on avait réussi à prévoir les emplacements de parkings dans le soubassement des immeubles Apollo, je regrette et comme les habitants d'ailleurs, je regrette qu'on ait supprimé 33 emplacements de parkings en surface, si ils sont bien utiles, pas pour garer des gens mais que les gens puissent le garer le soir, mais n'oubliez pas que vous vous trouvez dans un noyau commercial et que le stationnement de courte durée dans des quartiers comme ceux-là est essentiel pour maintenir la zone de chalandise opérationnelle et permettre à des gens effectivement de pouvoir stationner pour des courtes durées de 15 minutes à une demi-heure dans le quartier. Et la demande formulée par les habitants de compenser notamment par des parkings en épis, la réduction de parkings dans le quartier me paraît totalement légitime. En conclusion, je pense que ce contrat est effectivement bien vu globalement parce qu'il apporte toute une série d'éléments positifs, mais je regrette profondément qu'on soit passé à côté de l'occasion de faire un travail de reliant social plus important dans ce quartier en mettant en œuvre les éléments que Mme Moureaux et moi-même nous venons de souligner, je vous remercie.

**Mme Jodogne** : merci pour ces questions nourries concernant le contrat de quartier durable Helmet. Alors je vais prendre dans l'ordre les questions. Par rapport à la remarque générale sur le timing; oui c'est vrai, plusieurs des opérations importantes arrivent tard, dans les délais mais tard. Je voudrais quand même signaler que le contrat de quartier ne se termine pas fin de cette année-ci, et que nous bénéficions bien-sûr des 2 années pour mener à bien les chantiers. Signaler aussi que Navez-Portaels est un contrat de quartier dont pour de multiples raisons, des opérations immobilières ont démarré relativement tard et se terminent maintenant. Ce n'est pas quelque chose d'anormal et c'est même plutôt courant. A Schaerbeek au moins, elles se font et elles se terminent, ce qui n'est pas toujours le cas des contrats de quartier. Voilà, moi-même je le regrette, on est tous sous pression pour pouvoir aboutir. Néanmoins, ce n'est pas par manque de prévisions ou par négligence que ça se passe comme ça. Je dois rappeler que l'opération sur la chaussée d'Helmet par exemple est une opération qui s'est rajoutée à mi-parcours, parce que certaines opérations sont tombées à l'eau, ou ont été faites par le privé. Nous avons à mi-parcours pu nous décider pour la salle de sports de la chaussée d'Helmet, avec l'opportunité d'acheter et de faire le projet tel que vous l'avez ici. Pour Agriculture, nous avons eu malheureusement de très grandes difficultés dans l'acquisition. Ça a pris énormément de temps pour la procédure d'expropriation nécessaire pour devenir propriétaire du terrain. Malheureusement c'est quelque chose qu'on maîtrise difficilement, même si on prend les devants. Les services prennent les devants très vite pour lancer les contacts, pour évidemment d'abord essayer de trouver un accord à l'amiable, etc. Pour le dossier Apollo, c'est la difficulté du projet mais aussi le nombre de consultations et de contacts qu'on a voulu prendre avec les habitants et les utilisateurs, qui a pris un certain temps. Voilà, globalement la gestion contrat de quartier par rapport aux opérations qui se lancent maintenant. Aux questions plus spécifiques par rapport à la consultation des habitants, voici ma réponse. D'abord j'inverse ici votre question sur la participation en général des habitants dans la commission de quartier. C'est un phénomène tout-à-fait courant et normal que j'ai vécu dans tous les contrats de quartier (comme vous le savez je les suis depuis le 1<sup>er</sup>, c'est-à-dire depuis 1997). Je dirais même que dans ce contrat de quartier-ci, la participation des habitants est même parfois plus importante. Alors quand vous donnez les chiffres de 50 à 2, vous mélangez 2 choses : 50

personnes, c'est quand il y a eu des assemblées générales sur le contrat de quartier, c'est-à-dire 2 fois par an. Par ailleurs, il est arrivé en effet qu'à des commissions de quartier, qui sont des réunions de beaucoup plus petite ampleur, il y ait 2 habitants plus des associations et les partenaires du projet, plus le représentant de la Région, etc. Il ne faut donc pas mélanger, dire qu'on est passé de 50 à 2 quand on parle d'une part d'une assemblée générale et d'autre part de la commission de quartier. C'est un phénomène normal, il est très difficile de maintenir effectivement une participation. C'est un constat qui se fait à nouveau dans toutes les communes. Certaines communes décident même de supprimer certaines commissions parce qu'il n'y a pas d'objet. Surtout quand les projets ont été décidés et que la seule information qu'on peut donner c'est l'état d'avancement du marché public ou du permis d'urbanisme, parce que c'est ça finalement. Ce sont des processus assez longs : nous devons avoir l'accord du service rénovation urbaine à la Région et puis seulement le bureau d'études finalise le permis, ça repasse en commission, etc., etc. On y travaille pendant plus d'1 an, 1 an et demi. Voilà, ça c'est pour expliquer une diminution de la participation. Par contre, à tous les évènements organisés soit par RenovaS soit par les partenaires du contrat de quartier, il y a toujours eu pas mal de monde et beaucoup de participation. C'est là aussi qu'on présentait la maquette, les plans, etc., la participation ne se limitait pas aux réunions officielles de la commission de quartier. Par ailleurs, vous le savez, RenovaS a son bureau, sa permanence au cœur même du quartier et avec une belle vitrine. Très régulièrement, des habitants passent la porte, demandent des informations sur ce qui se passe, notamment quand la maquette du projet du square Apollo était dans les vitrines, ça a suscité énormément de demandes et c'est tant mieux. Par rapport spécifiquement aux clauses sociales je voudrais rappeler que l'Ordonnance, M. Verzin, a été adoptée le 25 avril si je ne me trompe et qu'elle est parue au Moniteur tout début juin, le 6 juin si je me souviens bien. Vous comprendrez bien qu'entre le 6 juin et le 25 juin, il était évidemment totalement impossible d'apporter les modifications. Non M. Verzin, le Parlement a été saisi de la proposition d'Ordonnance très tard et surtout dans l'opposition, nous n'avions pas connaissance du projet. Et même si on l'avait eu il y a 2 mois, c'est trop court au niveau du bureau d'études et de RenovaS de mettre tout ça en place. Maintenant, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015, il est bien évident que nous nous inscrivons parfaitement dans cette Ordonnance. Mais à l'impossible nul n'est tenu. Voilà pour les clauses sociales. Au niveau du square Apollo spécifiquement : un vote à la hussarde, je suis un petit peu étonnée. Ça fait 2 ans et demi qu'on travaille avec le quartier, j'ai pu répondre à des questions d'ailleurs éventuellement ici ou en commission sur l'élaboration du projet, qui est passé plusieurs fois au Collège. Qui comme je le rappelle a fait l'objet de nombreuses discussions avec les habitants, mais c'est vrai, toutes les demandes des habitants ne sont pas rencontrées, notamment parce qu'une bonne partie d'entre elles sont contradictoires. Ainsi, nous avons fait il y a 2 ans des groupes de travail avec les familles, avec les enfants, les petits enfants, ceux de l'école 6, avec les ados, avec les commerçants, avec les habitants qui n'ont pas le statut, qui ne sont ni jeunes, ni commerçants, ni etc., mais tout qui voulait, on a fait de nombreux groupes de travail avec toutes les demandes, j'ai ici d'ailleurs si vous le voulez les résultats des groupes de travail. Et vous aviez à la fois des gens qui demandaient surtout pas trop de jeux parce qu'on a peur du bruit et on ne veut pas que des adolescents viennent sur la place, d'autres qui disaient : on veut beaucoup de jeux soit pour les petits enfants mais pas pour les adolescents parce qu'on ne veut pas qu'il y ait des problèmes entre les 2, on veut effectivement plus de verdure mais je vous rappelle qu'en-dessous d'une bonne partie de cet espace récupéré, c'est un parking souterrain qu'on veut récupérer et remettre à disposition, il y a peu de possibilités de mettre de la vraie verdure puisque c'est une dalle en-dessous avec un vide et 2 niveaux de parkings. Il y avait, oui, des demandes pour les ados mais aussi une énorme crainte des habitants non seulement des 2 bâtiments mais des habitants des environs. Il a fallu faire des choix. Alors n'a dit : ok, il y a la proximité des habitations, on est en plein cœur d'un quartier très dense, on va privilégier les petits, effectivement une plaine de jeux. Alors ne vous fiez pas au plan, il y aura sans doute plus de jeux que ce qui est indiqué au plan. Ce qui est indiqué au plan, c'est la zone où les jeux seront localisés. Il y avait d'autres contraintes aussi. Je vous rappelle qu'il y a une foire 2 fois par an dans le quartier. Il y avait une demande du service des classes moyennes de maintenir un espace où on puisse venir installer, les métiers forains. Il faut pour cela qu'il y ait un espace vide, pas de pelouse, pas de jeux, etc., nous devons rencontrer beaucoup, beaucoup, beaucoup de demandes. La principale était, je le rappelle quand même, de refaire un espace public en triplant sa superficie par rapport à la situation actuelle et en la sécurisant. Et la qualité principale de ce projet est qu'il supprime la voirie qui traversait l'espace. Par ailleurs, l'espace est sécurisé dans le sens où la circulation est rabattue complètement d'un seul côté de la place et qu'il n'y a plus moyen de circuler, si ce n'est latéralement autour de l'espace. Par contre, comme je l'ai entendu, venir demander un Agora-espace à l'américaine avec

des grillages de 7-8 mètres de haut pour empêcher les ballons de sortir : ça excusez-moi, mais ce n'est pas ma conception d'un bon espace public. Des grillages autour d'un espace au milieu d'une place ? Pas au milieu d'une place : non

**M. le Bourgmestre** : pas au milieu d'une zone densément bâtie avec les effets de résonances et de contrôles des activités nocturnes, il y a des jeunes qui jouent au basket jusqu'à minuit, c'est à mon avis pas l'endroit idéal pour mettre un équipement de ce type-là, on aurait trop de plaintes de riverains. Oui dans une initiative collective le dimanche après-midi, mais on ne jouait pas à la balle pelotte comme on joue dans un Agora-space

**Mme Jodogne** : M. Verzin, comme je viens de l'expliquer, il y avait effectivement de nombreuses demandes, mais toutes ne peuvent pas être reçues parce que cette place n'est pas si grande que cela, mais surtout aussi parce qu'il fallait faire des choix par rapport à des demandes souvent contradictoires. Le choix a été posé avec une majorité d'habitants et de familles qui sont contentes, même si évidemment elles auraient aimé encore plus, mais l'espace, comme je viens de le dire, est limité. Je ne vais pas dire que ce projet est parfait. Mais, par exemple au niveau de la plaine de jeux, on pourra mettre plus de jeux que ce qui est prévu. Oui, il est fort minéral mais forcément avec une grande dalle en-dessous. Je rappelle que tout l'espace autour des 2 immeubles du Foyer Schaerbeekois deviendra un espace public. Aujourd'hui c'est un espace privé mais avec un statut très bizarre : c'est la commune qui en reprend entièrement la gestion ce qui, en terme de sécurité d'ailleurs va aussi pas mal aider à la gestion. Enfin, last but not least, par rapport au stationnement : effectivement il y a eu des réactions depuis le début de 2 membres de la commission du quartier qui ont été très présents, qui eux n'ont quasi loupé aucune réunion de la commission de quartier, pour envers et contre tout défendre qu'il n'y ait aucune suppression de parkings. Dès le départ, on leur a dit que ce ne serait pas possible puisque si on veut agrandir l'espace, la seule manière c'est supprimer la voirie et aussi les bandes de stationnement, mais qu'on essaierait de les limiter. C'est ainsi qu'on a étudié la possibilité de la mise en épi du côté de la rue Jacobs par exemple. Ça s'est avéré impossible en terme de sécurité, mais surtout maintenant, de toute façon, la Région l'interdit et c'est la Région qui délivre le permis, dois-je vous le rappeler. C'est interdit maintenant par la Région, nous avons essayé de le faire dans un autre cas il n'y a pas très longtemps, on a eu un refus simple, catégorique de la part de la Région. Rappeler aussi que la suppression de ces emplacements de parkings en superficie, qui ne sont pas tant un problème la journée M. Verzin, moi je vais souvent dans le quartier et je n'ai jamais aucun problème de stationnement dans ce quartier-là en journée. C'est le soir principalement, fin de journée et la nuit qu'il y a un problème grave. Par rapport à ça, je dois vous rappeler que le 2<sup>ème</sup> niveau de parking souterrain va être réhabilité et sera mis à disposition des habitants. Les habitants auront la possibilité de louer un espace exclusivement réservé comme si vous louez un garage ou un box quelque part pour les habitants à des tarifs préférentiels. Oui il y a une suppression de parkings, mais c'est pour une très nette amélioration de l'espace public et qui sera compensée par la remise sur le marché si je puis dire d'une cinquantaine, peut-être un peu plus, ça dépendra aussi de ce qui sera disponible au niveau du 1<sup>er</sup> niveau, de parkings pour les habitants et éventuellement aussi les commerçants d'ailleurs avec une formule qu'on va essayer la plus souple possible pour maximiser ces espaces de stationnement au sous-sol. Voilà, je reste convaincue que ce projet du square Apollo qui était le projet phare que nous avait demandé la Région est un plus important pour le quartier. Le diagnostic avait bien montré qu'il n'y avait aucun espace public disponible et il y avait un manque criant, mais on fait avec ce qu'on a, on n'a pas décidé de démolir les immeubles, de supprimer les 2 bâtiments de logements sociaux, etc. Il va évoluer, rajouter des jeux; ça ne nécessite pas de permis d'urbanisme ça pourra être envisagé, mais avec toutes les contraintes qui étaient les nôtres, et je le rappelle de nouveau des demandes contradictoires entre différents groupes, nous ne pouvions pas en effet répondre à tout et je réfute l'absence de concertations, je l'ai rappelé, outre les commissions de quartier, l'enquête publique, les assemblées générales, il y a eu aussi de très nombreux contacts directement en rue à l'occasion des fêtes ou ce qu'on appelle des sitting avec l'équipe de RenovaS. Je rappelle aussi qu'une maquette qui a été spécialement réalisée et a suscité énormément de demandes et de passages à la boutique de RenovaS. Ça je pense que personne ne peut le nier et je pense que c'est d'ailleurs tout-à-fait normal et essentiel dans le processus d'un contrat de quartier.

**Mme Moureaux** : Tout d'abord sur les clauses sociales. Je ne parlais même pas de l'Ordonnance, sur un des points, le 46, vous avez introduit des clauses sociales et l'Ordonnance pour rappel aujourd'hui c'est un cadre qu'il faudra remplir par la Région, il n'y a rien d'obligatoire. C'est vraiment sur la question des clauses sociales une question de volonté politique. Est-ce que vous voulez utiliser ces dispositifs? J'entends que oui puisque vous le faites pour le 46 pour 2 stagiaires et ma question c'était pourquoi vous ne le faites pas pour le 47 et le 48 qui sont des chantiers, pour



le 47 plus important, les 48 chantiers équivalent. Vous pouvez le faire hors Ordonnance, hors date de l'Ordonnance, hors Région, vous pouvez le faire. Alors par rapport au square Apollo : ma question principale c'est les familles. Honnêtement j'ai 2 enfants en bas-âge, moi le projet tel qu'il est là, ce n'est pas juste parce qu'il n'y a que 3 jeux, il me fait peur parce qu'il n'est pas assez sécurisé. Mon fils qui vient avec sa balle de foot, il va se retrouver dans la rue, ça il faut que vous fassiez quelque chose. Qu'on change ou pas la minéralisation du projet, c'est une chose, mais qu'on le sécurise, ça c'est très important pour toutes les familles. Les 3 petits potiquets qui délimitent l'espace aujourd'hui ce n'est pas suffisant, ça c'est très important. Le nombre de jeux, le sol, je vais y revenir, vous m'annoncez bien il y a un double vide en-dessous, on ne peut pas mettre j'imagine quelque chose de lourd comme de la terre, etc., c'est ça que vous voulez dire, je suppose. Oui c'est trop lourd, en général c'est ça le problème je pense mais enfin vous pouvez l'expliquer peut-être un peu mieux, mais ça n'exclut pas du tout de prendre d'autres types de sol qui conviennent mieux aux enfants : que ce soient des dallages élastomère plastique, mais une zone quand même assez grande parce que la zone qui est aujourd'hui sur le projet tel que vu sur les sites, etc., à disposition, c'est une zone qui est très, très petite.

**M. le Bourgmestre** : je ne vois pas le débat technique ici qu'on doit réserver à la commission ou aux organes ....., mais sur le plan politique

**Mme Moureaux** : la fonction privilégiée, je l'ai signalé, c'est aujourd'hui à mon avis la fonction de passage et ça c'est vraiment dommage pour un tel espace qui pouvait être dédié davantage à des activités. J'aimerais bien demander à Mme Jodogne puisqu'elle en a parlé à plusieurs reprises qu'on mette au PV du Conseil communal ce fameux document qui relate les conclusions de vos groupes de travail et les demandes des habitants, merci.

**M. le Bourgmestre** : il ne sera pas mis au PV du Conseil communal puisqu'il n'a pas été discuté en Conseil communal, mais il est dans le dossier et vous pouvez aller consulter dans le dossier de l'urbanisme et vous y avez accès sans difficultés, on peut même vous l'envoyer si vous en faites la demande par écrit vous le recevrez.

**Mme Jodogne** : c'est un document de travail d'ailleurs qui a été donné aux habitants, qui synthétisait un peu les demandes. Par rapport aux clauses sociales, je ne vais pas rentrer dans les détails, on pourra en discuter. Mais l'autre problème aussi c'est les espaces publics. Je vous rappelle que, y compris dans le contrat de quartier Helmet, nous travaillons avec JST qui fait de l'insertion socioprofessionnelle, ce sont entre guillemets des clauses sociales. Chaque contrat de quartier consacre des centaines de milliers d'euros à des projets avec JST en matière d'espace public, on le fait mais d'une autre manière, pas dans le marché public ici, voilà. Je ne vous ai pas convaincu au niveau de la sécurisation pour les enfants. Certes c'est vrai, on n'a pas entouré de clôtures tout l'espace public. Et le passage, dernière chose M. le Bourgmestre, il y a beaucoup de bancs, il y a beaucoup de lieux où on peut s'asseoir, il y a des activités autour de 2 socles qui vont être récupérés aussi pour les activités sociales, je pense que ce ne sera certainement pas juste un lieu de passage.

**M. le Bourgmestre** : on ne vous réconciliera pas là-dessus, nous irons ensemble voir lors de l'inauguration si l'un ou l'autre a plus ou moins raison.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'Ordonnance du 28 janvier 2010, organique de la revitalisation des quartiers;

Vu l'arrêté du 16 décembre 2010 par lequel le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant le programme du contrat de quartier durable Helmet et les modifications du programme approuvées par la Ministre E. Huytebroeck le 22 décembre 2012 ;

Considérant que la rénovation et transformation de l'immeuble sis rue de l'Agriculture 110-112 à destination d'une MCAE (Maison communale d'accueil de l'enfance) pour partie et de logements pour

le solde et la démolition d'un entrepôt en intérieur d'îlot pour la construction d'une crèche constitue l'opération IM2&EP7 de ce programme ;

Considérant qu'il convient de confier ces travaux à une entreprise et vu que le coût de ces travaux est estimé à 2.239.176,28€ TVAC, il est proposé de passer ce marché de travaux par adjudication publique ;

Considérant que l'ensemble de l'opération est subsidiée par la Région à concurrence de 2.104.340€ et que le solde sera financé par emprunt ;

Vu le cahier des charges SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – IM2&EP7 dressé à cette fin ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 17 juin 2014 ;

DECIDE

1. D'approuver le cahier des charges SCHAE/INFRA/2014/CQDHE – IM2&EP7 ;
2. De passer le marché de travaux à confier à une entreprise par adjudication publique, aux conditions fixées dans le cahier spécial des charges SCHAE/INFRA/2014/CQDHE – IM2&EP7;
3. D'approuver l'avis de marché ;
4. De publier l'avis de marché au Bulletin des adjudications ;
5. D'imputer la dépense de 2.239.176,28€ à l'article 922/723-CQ-60/07 du budget extraordinaire 2014 ;
6. De prendre acte de la subvention à concurrence de 2.104.340€ dans le cadre du contrat de quartier « Helmet » ;
7. De financer la part communale, soit le solde, par emprunt

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 dat de algemene regels vastlegt voor de overheidsopdrachten en de gunning van openbare werken;

Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 betreffende de stadshernieuwing;

Gelet op het besluit van 16 december 2010 waarbij de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het duurzaam wijkcontract "Helmet" goedkeurt en gelet op de wijzigingen die werden goedgekeurd door Minister E. Huytebroeck op 22 december 2012;

Overwegende dat de renovatie en verbouwing van het gebouw gelegen op Landbouwstraat 110-112 met het oog op een MCAE (Ontvangst van kinderen Gemeentehuis) voor een deel en woningen voor de rest en de afbraak van een opslagplaats in het huizenblok binnenterrein voor de nieuwbouw van een kinderbewaarplaats, de operatie VG2&OR7 van dit programma vormt;

Overwegende dat het passend is deze werken te gunnen aan een onderneming en gezien de kost voor deze werken wordt geraamd 2.239.176,28€ BTWI, wordt voorgesteld om deze opdracht voor werken te gunnen via een openbare aanbesteding;

Overwegende dat de ganse operatie wordt gesubsidieerd door het Gewest ten bedrage van 2.104.340€ en dat het saldo zal worden gefinancierd door een lening;

Gelet op het bestek SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – IM2&EP7 dat hiertoe werd opgesteld;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 juni 2014;

BESLIST

1. Het bestek SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – IM2&EP7 goed te keuren;
2. De opdracht voor werken te gunnen aan een onderneming via openbare aanbesteding, aan de voorwaarden vastgelegd in het bijzonder bestek SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – IM2&EP7;
3. De aankondiging van opdracht goed te keuren;
4. De aankondiging van opdracht te publiceren in het bulletin der aanbestedingen;
5. De uitgave van 2.239.176,28€ te boeken op artikel 922/723-CQ-60/07 van de buitengewone begroting 2014;
6. Akte te nemen van de subsidiëring ten bedrage van 2.104.340€ in het kader van het wijkcontract "Helmet";
7. Het gemeentelijk deel, hetzij het saldo, te financieren via een lening.

**SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES == SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING**  
**Enseignement néerlandophone == Nederlandstalig Onderwijs**  
**Ordre du jour n° 49 == Agenda nr 49**

**Règlement scolaire de l'enseignement communal néerlandophone - Approbation**

**Schoolreglement van het Nederlandstalig Gemeentelijk onderwijs - Goedkeuring**

**Mme Byttebier** : Ik denk dat dit punt uitgebreid besproken werd in de commissie waar de heer Gilles aanwezig was en het verslag ligt op de banken.

**M. Gilles** : Dank U. Over het verslag zullen we later nog spreken want er zijn interventies die niet zijn opgenomen. Ik wens me niet uit te spreken over de inhoud van dit reglement. Ik ga ervan uit dat de uitleg die U gaf op de commissie, omtrent de wijzigingen in dit reglement juist en volledig was. Vergelijken met het vorige reglement is echter niet mogelijk, het zat toegevoegd aan de documenten. Wel wil ik vragen, net zoals vorige maand om de ouders tijdig en snel te informeren over dit reglement met name over de aanpassing van de opvangtarieven. Ik heb begrepen dat U de ouders pas wenst te informeren in het begin van het schooljaar, dus in september. Persoonlijk vind ik dit te laat. Te laat om een boodschap te geven die toch een impact heeft op het familiebudget van deze betrokken ouders. Hiermee plaats men ze misschien voor voldongen feiten of brengt hen misschien zelfs in moeilijkheden. Deze mensen hebben net misschien een dure vakantie achter de rug of een uitzonderlijke uitgave gedaan zonder dat ze weten dat de tarieven zullen stijgen. U was de voorbije weken meermaals op de school en U heeft kunnen vaststellen dat er ouders zijn die het niet breed hebben. Toch werden deze ouders niet ingelicht van de nakende aanpassing ook al was deze gestemd op de gemeenteraad. Deze mensen moeten weten, volgens mij, dat er in september een aanpassing van het tarief komt. Ik zei reeds vorige maand tegen Mevrouw de Schepen, dat ik weet hoe veel u aandacht schenkt aan participatie en informatie, daarom vraag ik U op nieuw, vriendelijk doch beslist, of u de ouders nog deze week wil informeren. Ik wil samen met U voorkomen dat bij het begin van het schooljaar, er vele ouders hier kwaad, op de tribune staan zoals gebeurde bij de aanpassing van de tarieven in het Franstalig onderwijs. Er zijn na vandaag nog twee schooldagen. Het is een daad van goed bestuur en het toont de ouders het respect dat ze verdienen.

**Mme. Byttebier** : Ik ben blij om van het gemeenteraadslid te horen dat ik inderdaad heel veel aandacht heb voor participatie en dat ik meermaals op de school geweest ben. Ik sta zeer zeker in nauw contact in eerste instantie met de directie en de leerkrachten, en ook, in zekere gevallen, met de ouders. Dit College heeft een programma goedgekeurd waar we heel specifiek gaan inzetten om communicatie voor het Nederlandstalig onderwijs en die communicatie, zoals ik reeds zei in de commissie, is gepland in twee fasen, wordt ook professioneel aangepakt, en in die planning is voorzien dat we op het einde van het schooljaar, dat was dus nu, communiceren over de verbouwingswerken die gepland zijn deze zomer en dat we inderdaad, dat hebt u zeer goed begrepen, dat we bij het aanvang van het schooljaar communiceren over alles wat betreft het buitenschoolse luik. Wat is buitenschools? Buitenschools is de programmatie van de Brede school-activiteiten en dat is eveneens de betere kwaliteit van de opvang. U weet dat we in de begroting meer opvangpersonen voorzien hebben en dat we vandaag ook voorleggen om leerkrachten die de opvang doe ook te vergoeden. Dat zijn dus twee kwalitatieve verbeteringen. Het betekent inderdaad ook dat het bestaande systeem waar dus de gemeentelijke opvang waaraan een bepaalde prijs hangt, dat dit ook ingevoerd wordt in september. Ik heb niet dezelfde ongerustheid als U dat mensen in de problemen gaan geraken aangezien we daar volledig met het nieuwe reglement aan tegemoet komen. U weet dat het nieuwe reglement voorziet wanneer, en de heer De Herde kan dit bevestigen omdat hij al de ervaring heeft gedurende dit schooljaar, met dit nieuwe reglement, er zijn tegemoetkomingen voor grote gezinnen, die hebben korting vanaf het tweede en het derde kind en er is een heel gerichte toeleiding naar het ocmw, niet alleen voor mensen van het ocmw als cliënt, maar ook mensen die in de problemen zouden geraken met die nieuwe situatie. Ik heb ook, wat betreft de kostprijs, de vergelijking gemaakt met andere scholen zowel in het GO circuit als scholen in het katholieke onderwijs en wij blijven de goedkoopste buitenschoolse opvang aanbieden aan onze kinderen.

**DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD**

25.06.2014

Décidé, par 33 voix contre 0 et 1 abstention(s). -- Besloten, met 33 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 33 voix contre 0 et 1 abstention(s).*

Compte tenu du décret communal du 15 juillet 2005, et plus particulièrement les articles 42 et 43;  
Compte tenu de la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, et plus particulièrement l'article 104 et 119;

Compte tenu du décret sur l'enseignement fondamentale de 25 février 1997, les articles 3-24°+25°, 8, 11ter, 12, 13 §1-2°, 14, 17, 18 § 1, 19, 20 §2, 21, 27bis, 31, 32, 33, 34 §1-§2-§3-§4, 37 §2 5°-6°-7°-8°, §3 1°-2°-11°-12°, 37/1, 37/2 §1, 37/3 §1-§2-§3, 37/4 §1-§2-§3, 37/5 §1-§2, 37/6 §1-§2, 53, 55, 57 quater, 37bis §4 3°, §7( cfr chapitre 14 dans le règlement scolaire);

Compte tenu du décret sur la participation à l'école et le Conseil de l'enseignement flamand du 2 avril 2004 tel que modifié par le décret du 4 avril 2014 sur les diverses mesures sur le statut juridique des élèves dans l'enseignement primaire et secondaire et sur la participation à l'école;

Considérant que le pouvoir organisateur doit établir pour chacune de ses écoles fondamentales Néerlandophones, un règlement d'école qui gère les relations entre le pouvoir organisateur et les parents et les élèves;

Considérant les discussions dans l'équipe scolaire et l'avis de la direction;

DECIDE

d'approuver le règlement d'école

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 33 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).*

Gelet op het gemeentedecreet van 15 juli 2005, en in het bijzonder artikelen 42 en 43;

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en in het bijzonder artikel 104 en 119;

Gelet het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, afdeling 3bis, artikelen 3-24°+25°, 8, 11ter, 12, 13 §1-2°, 14, 17, 18 § 1, 19, 20 §2, 21, 27bis, 31, 32, 33, 34 §1-§2-§3-§4, 37 §2 5°-6°-7°-8°, §3 1°-2°-11°-12°, 37/1, 37/2 §1, 37/3 §1-§2-§3, 37/4 §1-§2-§3, 37/5 §1-§2, 37/6 §1-§2, 53, 55, 57 quater, 37bis §4 3°, §7( cfr hoofdstuk 14 in schoolreglement);

Gelet op het decreet betreffende participatie op school en de Vlaamse Onderwijsraad van 2 april 2004 zoals gewijzigd door het decreet van 4 april 2014 houdende de diverse maatregelen betreffende de rechtspositie van de leerlingen in het basis en secundair onderwijs en betreffende participatie op school;

Overwegende dat een schoolbestuur voor elk van zijn basisscholen een schoolreglement moet opstellen dat de betrekkingen tussen het schoolbestuur en de ouders en de leerlingen regelt;

Overwegende de besprekingen in het schoolteam en het advies van de directie;

BESLUIT

het schoolreglement goed te keuren.

\* \* \*

**Monsieur Echouel entre en séance. Monsieur Goldstein et Monsieur Koyuncu quittent la séance -- De heer Echouel treedt ter vergadering. De heer Goldstein en de heer Koyuncu verlaten de vergadering.**

\* \* \*

**Ordre du jour n° 50 ==- Agenda nr 50**

**Heures complémentaires des enseignants-garderies dans l'enseignement communal néerlandophone - Règlement - Approbation**

**Bijkomende uren van de onderwijzers en opvangsters in het Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs - Reglement - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi municipale ;

Vu la loi du 19 décembre 1974 réglementant les relations entre les autorités publiques et les syndicats de son personnel;

Vu l'Arrêté Royal du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale et en particulier l'article 19 § 2point9;

Vu la décision du Gouvernement Flamand du 24 juillet 1991 déterminant les définitions «'avantages sociaux et surveillance santé' ;

Vu la question parlementaire écrite nr. 469 du 18 août 2010 par Mme. Poleyn;

Considérant qu'il convient de renforcer la surveillance des périodes d'accueil dans les écoles communales Néerlandophones ;

**DECIDE :**

1. La présente décision s'applique à l'ensemble du personnel enseignant de l'enseignement communal néerlandophone de Schaerbeek ;
2. Chaque membre du personnel enseignant, conformément à l'article 1er, peut effectuer des heures d'accueil en dehors des heures de classes à l'enseignement fondamental communal néerlandophone;
3. Le service de l'enseignement communal néerlandophone fera en concertation avec la direction d'école GBS De Kriek, au début du mois, établir le calendrier de travail mensuel pour la surveillance des 'tartines' (30 minutes dans la classe). Exceptionnellement, on peut demander au personnel enseignant de suppléer/remplacer à la surveillance de l'heure de table.
4. Au dernier jour de travail du mois, la direction de l'école doit confirmer les prestations fournies afin que le service de l'enseignement communal néerlandophone peut transmettre ces prestations au service des Ressources Humaines pour le paiement.
5. la rémunération brute par heure pour l'accueil est fixé à €20,-. Ce montant est assujéti à la déduction de la retenue d'impôt. Ce montant varie selon les dispositions légales pour les salaires dans le secteur public et est lié à l'indice pivot 138,00.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet de Wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en in het bijzonder artikel 19§2punt9;

Gelet op het Besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 1991 houdende bepaling van de begrippen gezondheids-toezicht en sociale voordelen;

Gelet op de schriftelijke parlementaire vraag nr. 469 van 18 augustus 2010 van Mevr. Poleyn;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de buitenschoolse kinderopvang in de Nederlandstalige gemeentelijke basisscholen te versterken;

**BESLUIT :**

1. Deze beslissing is van toepassing op alle onderwijzend personeel van het Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs in Schaarbeek;

2. Elk lid van het onderwijzend personeel, zoals voorzien in artikel 1, kan uren voor buitenschoolse kinderopvang presteren in het gemeentelijk Nederlandstalig basisonderwijs;
3. De dienst Nederlandstalig gemeentelijk onderwijs zal in overleg met de schooldirectie van GBS De Kriek in het begin van de maand het werkrooster voor het 'boterhamtoezicht' (30 minuten in het klaslokaal) voorleggen. Uitzonderlijk kan aan het onderwijzend personeel gevraagd worden om in te springen/ vervangen bij het middagtoezicht.
4. Op de laatste werkdag van de maand moet de schooldirectie de geleverde prestaties bevestigen, zodat de dienst Nederlandstalig onderwijs deze prestaties kan doorgeven voor betaling aan de dienst Human Resources.
5. Het bruto-uurloon voor de buitenschoolse kinderopvang is vastgesteld op €20,- Dit bedrag is onderhevig aan de inhouding van de bedrijfsvoorheffing. Dit bedrag schommelt volgens de wettelijke bepalingen voor de lonen in de openbare sector en is gekoppeld aan de spilindex 138,0.

**ENSEIGNEMENT COMMUNAL -==- GEMEENTELIJK ONDERWIJS**

**Ordre du jour n° 51 -==- Agenda nr 51**

**Heures complémentaires des enseignants-garderies - Règlement - Approbation**

**Bijkomende uren van de onderwijzers en opvangers - Reglement - Goedkeuring**

**DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD**

Décidé, par 27 voix contre 0 et 7 abstention(s). -==- Besloten, met 27 stem(men) tegen 0 en 7 onthouding(en).

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Décidé, par 27 voix contre 0 et 7 abstention(s).*

Vu la Nouvelle Loi Communale;

Vu l'AR du 28 novembre 1969 et plus particulièrement son article 19§2-9;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Considérant qu'il est indispensable de renforcer la surveillance des périodes d'accueil dans les écoles, particulièrement le midi, en raison notamment de la hausse démographique;

Considérant que pour ce faire, les enseignants sont particulièrement adaptés afin de remplir cette mission;

DECIDE :

1. Le présent règlement s'applique à l'ensemble du personnel enseignant, puéricultrices, infirmières, du réseau d'enseignement communal schaarbeekoïse francophone;
2. Chaque personne visée à l'article 1er peut prester des heures de surveillance dans une école maternelle ou primaire du réseau communal quelle que soit l'établissement où il preste habituellement;
3. Au plus tard au mois de septembre, l'agent visé à l'article 1 remplit un formulaire précisant les heures qu'il souhaite prester ainsi que l'école visée. L'agent s'engage pour deux périodes semaine pour l'année. Pour l'heure du midi, ces périodes peuvent être d'une demi-heure.
4. au 30 septembre, le Collège des Bourgmestre et Echevins accorde les demandes de prestations souhaitées en fonction des besoins de surveillance dans les écoles et de l'enveloppe budgétaire disponible.
5. le montant brut de l'heure de surveillance est fixé à 20 euros. Ce montant variera de la manière prévue par les dispositions légales organisant un régime de liaison des rémunérations dans le secteur public à l'indice des prix à la consommation. Il est lié à l'indice-pivot 138,01. Ce montant sera soumis à cotisations sociales et précompte professionnel selon les règles en vigueur s'il y a lieu.

25.06.2014

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 27 stem(men) tegen 0 en 7 onthouding(en).*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 28 november 1969 en in het bijzonder op artikel 19§2-9 ;

Gelet op de Wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de kinderopvang in de scholen te versterken, voornamelijk 's middags als gevolg van de toename van de bevolking ;

Overwegende dat de leraren bijzonder goed geschikt zijn om deze missie uit te voeren;

BESLIST :

1. Onderhavig reglement is van toepassing op alle leraren, opvoedsters, verpleegsters van het Franstalig gemeentelijk onderwijs in Schaarbeek;
2. Elke in artikel 1 bedoelde persoon kan uren voor kinderopvang presteren in het kleuter – en basisonderwijs van zijn onderwijsnet onafhankelijk van de vestiging waar hij gewoonlijk presteert ;
3. Ten laatste in september, moet het personeelslid waarnaar wordt verwezen in artikel 1 een formulier invullen met vermelding van de uren die hij wenst te presteren evenals de bedoelde school. Het personeelslid verbindt zich ertoe voor twee weken periodes van het jaar. Voor het middaguur , kunnen deze periodes een half uur worden.
4. Op 30 september, kent het College van Burgemeester en Schepenen de gewenste prestatie aanvragen toe volgens de behoefte aan kinderopvang in de scholen en volgens de beschikbare budgettaire enveloppe.
5. Het brutobedrag voor een uur kinderopvang is vastgesteld op 20 euro. Dit bedrag zal schommelen op de wijze bepaald bij de wettelijke schikkingen houdende inrichting van een stelsel tot koppeling van lonen, in de openbare sector, aan het indexcijfer der consumptieprijzen. Het wordt gekoppeld aan spillindex 138,01.

**POINTS EN URGENGE ==- PUNTEN IN SPOED**

**SECRÉTAIRE COMMUNAL ==- GEMEENTESECRETARIS**

**Assemblées ==- Vergaderingen**

**Ordre du jour n° 101 ==- Agenda nr 101**

**Crèches de Schaerbeek- désignation de deux membres supplémentaires pour l'AG**

**Crèches de schaerbeek asbl- aanduiding van twee aanvullende leden voor de AV**

**DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD**

L'urgence est admise à l'unanimité. ==- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la Nouvelle loi communale et notamment ses articles 117 et 120,

Vu les statuts de l'asbl "Crèches de Schaerbeek"

Vu la lettre de M. De Herde en date du 5 juin 2014;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestres et Echevins du 24 juin 2014,

DECIDE :

De désigner, comme membres supplémentaires de l'assemblée générale de l'asbl "Crèches de Schaerbeek", Madame Lorenzino Debora, avenue Chazal 1 à 1030 Schaerbeek et Madame van Zuylen Joëlle, rue F. Pelletier 50 à 1030 Schaerbeek

25.06.2014

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder haar artikelen 117 en 120,  
Gelet op de statuten van de vzw "Kribben van Schaarbeek"  
Gelet op de brief van M. De Herde op datum van 5 juni 2014;  
Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 24 juni 2014;  
BESLUIT :

Om de dames Lorenzino Debora wonende te Chazallaan te 1030 Schaarbeek, en van Zuylen Joëlle wonende te F.Pelletierstraat 50, te 1030 Schaarbeek aan te duiden als aanvullende leden van de algemene vergadering van de vzw "Kribben van Schaarbeek" .

**DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING**  
**Subventions et partenariats -- Subsidies en partnerships**  
**Ordre du jour n° 102 -- Agenda nr 102**

**Mise à jour du Programme Triennal d'Investissement 2013-2015 (PTI) - Insertion d'un projet à la Dotation Triennale de Développement (DTD)**

**Wijziging van de driejaarlijks dotatiegedeelte voor de ontwikkeling van het DIP 2013-2015 - Integratie van een project naar de driejarige ontwikkelingsdotatie (DOD)**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.  
Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale;  
Vu l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;  
Vu l'arrêté Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 déterminant les modalités de présentation du programme triennal d'investissement visé à l'article 9 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;  
Vu l'arrêté Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 déterminant les initiatives d'intérêt régional susceptibles d'émarger à la dotation triennale de développement et les projets d'investissements susceptibles d'être subsidiés à taux majoré en application des articles 14 et 28 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;  
Vu l'arrêté Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 fixant la composition des dossiers de demandes de subsides, la nature des pièces justificatives et la procédure d'octroi et de liquidation, en application de l'article 21 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;  
Vu le courrier de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 décembre 2012 déterminant le montant alloué à la commune pour la dotation triennale d'investissement ;  
Considérant que la commune a droit, dans le cadre du volet dotation triennale d'investissement (DTI) du PTI 2013-2015, à un montant de 2.661.679,93€ de subsides pour la réalisation de certains types de travaux définis par l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;  
Considérant que la commune a droit, dans le cadre du premier appel à projet de la dotation triennale de développement (DTD) du PTI 2013-2015, à un montant de 238.732,01 € pour le projet "construction de la nouvelle école du Parc";  
Considérant que le programme triennal peut être modifié en cours de triennat ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24 juin 2014 ;  
Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,



25.06.2014

DECIDE :

d'approuver la mise à jour du Programme Triennal d'Investissement (PTI), avec l'insertion d'un projet à la Dotation Triennale de Développement (DTD) :

- "construction de la nouvelle école du Parc - site Cambier"

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen;

Gelet op het besluit van 16 juli 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de wijze van voorstelling van het driejaarlijks investeringsprogramma bedoeld in artikel 9 van de ordonnantie van 16 juli 1998;

Gelet op het besluit van 16 juli 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de initiatieven van gewestelijk belang die in aanmerking kunnen komen voor de driejaarlijkse ontwikkelingsdotatie en van de investeringsprojecten die in aanmerking kunnen komen voor verhoogde subsidiëringpercentages, in uitvoering van de artikelen 14 en 28 van de ordonnantie van 16 juli 1998;

Gelet op het besluit van 16 juli 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de samenstelling van de dossiers voor subsidieaanvragen, de aard van de bewijsstukken en de procedure voor de toekenning en de uitbetaling in uitvoering van artikel 21 van de ordonnantie van 16 juli 1998;

Gelet op de brief van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 24 december 2012 die het toegekende bedrag van de driejaarlijkse ontwikkelingsdotatie van de gemeenten bepaalt;

Overwegende dat de gemeente recht heeft, in het kader van de driejaarlijkse investeringsdotatie (DID) van het DIP 2013-2015, op een toeslagenbedrag van 2.661.679,93€ voor de realisatie van bepaalde types van werken, zoals gedefinieerd bij ordonnantie van 16 juli 1998;

Overwegende dat de gemeente, in het kader van de eertse oproep voor projecten van de driejarige ontwikkelingsdotatie (DOD) 2013-2015, recht heeft op een nog te bepalen bedrag van 238.732,01 € voor het project "construction de la nouvelle école du Parc";

Overwegende dat het driejaarlijks programma mag worden gewijzigd gedurende deze periode;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 24 juni 2014;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLIST :

om de wijziging van het driejaarlijks investeringsprogramma goed te keuren, met de integratie van een project naar de driejarige ontwikkelingsdotatie (DOD):

- "construction de la nouvelle école du Parc - site Cambier"

**SERVICES GÉNÉRAUX == ALGEMENE ZAKEN**

**Gestion immobilière technique == Technisch vastgoedbeheer**

**Ordre du jour n° 103 == Agenda nr 103**

**Contrat de quartier durable "Reine-Progrès" - Acquisition pour cause d'utilité publique du bien sis rue Destouvelles, 35**

**Duurzame wijkcontract "Koningin-Vooruitgang" - Onderhandse aankoop ten algemene nutte van het pand gelegen Destouvellesstraat, 35**

**DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD**

L'urgence est admise à l'unanimité. == De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale

25.06.2014

Vu l'ordonnance du 7 octobre 1993, organique de revitalisation des contrats de quartiers  
Vu l'arrêté de l'Exécutif du 3 février 1994 portant exécution de cette ordonnance tel que modifié par l'arrêté du 11 septembre 2001  
Vu sa délibération du 24.10.2012 approuvant le programme du Contrat de quartier durable "Reine-Progrès"  
Vu l'estimation du Receveur de l'enregistrement  
Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24.06.2014  
Considérant qu'il y a lieu de faire droit à ses conclusions  
Vu l'urgence  
DECIDE :

1. de marquer son accord sur l'acquisition de gré à gré pour cause d'utilité publique du bien sis rue Destouvelles, 35 (cadastré ou l'ayant été 10ème division section E nr 36 D 17 pour la somme de 69.500 euros
2. d'imputer cette dépense à l'article 922/712CQ-60/09

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet  
Gelet op de organieke ordonnantie van 7 oktober 1993 voor de herwaardering van de wijken  
Gelet op het besluit van de Executieve van 3 februari 1994 inzake de uitvoeribg van deze ordonantie zoals gewijzigd door het besluit van 11 september 2001  
Gelet op haar beraadslaging dd. 24.10.2012 goedkeurend het programma van het duurzaam Wijkcontract "Koningin-Vooruitgang"  
Gelet op de schattingsverslag van de Ontvanger van registratie  
Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en schepenen dd. 24.06.2014  
Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing  
Gelet op de dringende

BESLUIT :

1. akkoord te gaan met de ondehandse aankoop, ten algemene nutte, van het pand gelegen Destouvellesstraat 35 (gekadastréerd of geweest 10de Afdeling sectie E nr 36 D 17 met een oppervlakte van 71ca) voor een bedrag van 69.500 euro
2. deze uitgave te boeken op artikel 922/712-CQ-60/09

\* \* \* \* \*

**Après le point 103 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants == Na het punt 103 hoofdelijke stemming waaraan de volgende gemeenteraadsleden deelnemen :** M.-h. Bernard Clerfayt; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Mme-mevr. Cécile Jodogne, MM.-hh. Etienne Noel, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Mme-mevr. Isabelle Durant, MM.-hh. Halis Kökten, Ibrahim Dönmez, Mmes-mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, MM.-hh. Frédéric Nimal, Abobakre Bouhjar, Mme-mevr. Angelina Chan, MM.-hh. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Mmes-mevr. Catherine Moureaux, Döne Sönmez, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Seydi Sag, Mme-mevr. Lorraine de Fierlant, M.-h. Quentin van den Hove, Mme-mevr. Berrin Saglam, M.-h. Bram Gilles, Mme-mevr. Asma Mettioui, M.-h. Thomas Eraly.

\* \* \* \* \*

## RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : O

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : \_\_\_\_\_

Points de l'O.J. Punten agenda	1, 8-23, 25-27, 30-39, 42-44, 46, 48, 50, 101-103	24, 29, 40-41, 45, 51	2-4, 6
BERNARD GUILLAUME	O	O	O
ETIENNE NOEL	O	O	O
GEORGES VERZIN	O	O	O
MICHEL DE HERDE	O	O	O
JEAN-PIERRE VAN GORP	O	-	N
DENIS GRIMBERGHS	O	O	O
CECILE JODOGNE	O	O	O
EMIN OZKARA	_____	_____	_____
SAÏT KÖSE	_____	_____	_____
MOHAMED LAHLALI	_____	_____	_____
LAURETTE ONKELINX	_____	_____	_____
ISABELLE DURANT	O	O	O
HALIS KÖKTEN	O	-	N
SADIK KÖKSAL	O	O	O
IBRAHIM DÖNMEZ	O	-	N
DERYA ALIC	O	-	N
MAHINUR OZDEMIR	O	O	O
FREDERIC NIMAL	O	O	O
FILIZ GÜLES	_____	_____	_____
ABOBAKRE BOUHJAR	O	-	N
MOHAMED EL ARNOUKI	O	O	O
YVAN DE BEAUFFORT	_____	_____	_____
ANGELINA CHAN	O	O	O
MOHAMED REGHIF	O	O	O
MOHAMED ECHOUEL	O	O	O
VINCENT VANHALEWYN	O	O	O
YVES GOLDSTEIN	_____	_____	_____
HASAN KOYUNCU	_____	_____	_____
CATHERINE MOUREAUX	O	-	N
DÖNE SÖNMEZ	O	-	N
ADELHEID BYTTEBIER	O	O	O
JAMILA SANHAYI	_____	_____	_____
SOPHIE QUERTON	O	O	O
DEBORA LORENZINO	O	O	O
BURIM DEMIRI	O	O	O
AXEL BERNARD	_____	_____	_____
SEYDI SAG	O	O	O
LORRAINE DE FIERLANT	O	O	O
ABDALLAH KANFAOUI	_____	_____	_____
JOËLLE VAN ZUYLEN	_____	_____	_____
QUENTIN VAN DEN HOVE	O	O	O
BARBARA TRACHTE	_____	_____	_____
BERRIN SAGLAM	O	O	O
BRAM GILLES	O	O	O
ASMA METTIOUI	O	O	O
THOMAS ERALY	O	O	O
BERNARD CLERFAYT	O	O	O
OUI-JA	34	27	27
NON-NEEN	0	0	7
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	0	7	0

25.06.2014

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : O

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : \_\_\_\_\_

Points de l'O.J. Punten agenda	5	7	47	49
BERNARD GUILLAUME	O	O	O	O
ETIENNE NOEL	O	O	O	O
GEORGES VERZIN	N	-	-	O
MICHEL DE HERDE	O	O	O	O
JEAN-PIERRE VAN GORP	N	N	-	O
DENIS GRIMBERGHS	O	O	O	O
CECILE JODOGNE	O	O	O	O
EMIN OZKARA	_____	_____	_____	_____
SAÏT KÖSE	_____	_____	_____	_____
MOHAMED LAHLALI	_____	_____	_____	_____
LAURETTE ONKELINX	_____	_____	_____	_____
ISABELLE DURANT	O	O	O	O
HALIS KÖKTEN	N	N	-	O
SADIK KÖKSAL	O	O	O	O
IBRAHIM DÖNMEZ	N	N	-	O
DERYA ALIC	N	N	-	O
MAHINUR OZDEMIR	O	O	O	O
FREDERIC NIMAL	O	O	O	O
FILIZ GÜLES	_____	_____	_____	_____
ABOBAKRE BOUHJAR	N	N	-	O
MOHAMED EL ARNOUKI	O	O	O	O
YVAN DE BEAUFFORT	_____	_____	_____	_____
ANGELINA CHAN	N	-	-	O
MOHAMED REGHIF	O	O	O	O
MOHAMED ECHOUEL	O	O	O	O
VINCENT VANHALEWYN	O	O	O	O
YVES GOLDSTEIN	_____	_____	_____	_____
HASAN KOYUNCU	_____	_____	_____	_____
CATHERINE MOUREAUX	N	N	-	O
DÖNE SÖNMEZ	N	N	-	O
ADELHEID BYTTEBIER	O	O	O	O
JAMILA SANHAYI	_____	_____	_____	_____
SOPHIE QUERTON	O	O	O	O
DEBORA LORENZINO	O	O	O	O
BURIM DEMIRI	O	O	O	O
AXEL BERNARD	_____	_____	_____	_____
SEYDI SAG	O	O	O	O
LORRAINE DE FIERLANT	O	O	O	O
ABDALLAH KANFAOUI	_____	_____	_____	_____
JOËLLE VAN ZUYLEN	_____	_____	_____	_____
QUENTIN VAN DEN HOVE	O	O	O	O
BARBARA TRACHTE	_____	_____	_____	_____
BERRIN SAGLAM	O	O	O	O
BRAM GILLES	O	O	O	-
ASMA METTIOUI	O	O	O	O
THOMAS ERALY	O	O	O	O
BERNARD CLERFAYT	O	O	O	O
OUI-JA	25	25	25	33
NON-NEEN	9	7	0	0
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	0	2	9	1

**ORDRE DU JOUR (REPRISE) == AGENDA (VERVOLG)**

**POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX (MOTION) == PUNT(EN) OPGETEKENT OP**

**VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN (MOTIE)**

**Ordre du jour n° 52 == Agenda nr 52**

**Opposition à la réduction de l'offre de trains à la gare de Schaerbeek - Motion**

**Tegenspraak tegen de vermindering van het treinaanbod in het station van Schaarbeek - Motie**

**M. le Bourgmestre** : nous pouvons nous pencher sur mes 2 motions qui ont fait l'objet je pense d'une discussion entre les Chefs de groupes ou en commission. La 1<sup>ère</sup> est une motion qui vise à s'opposer à la réduction de l'offre de trains à la gare de Schaerbeek. Qui présente cette motion, qui l'a signé l'amendement ? Si c'est déposé par les Conseillers, c'est pas l'Echevin qui en parle, faut savoir. Ou bien c'est une motion du Collège et je donne la parole à l'Echevin ou bien c'est une motion des Conseillers communaux et je donne la parole aux Conseillers communaux. Je veux bien mais j'ai bien cru comprendre que la motion du Collège a été mise à la poubelle et que les Conseillers communaux déposaient un texte. je voudrais que les Conseillers communaux défendent leur texte et pas l'Echevin puisqu'il est battu par les Conseillers communaux. Allez M. Grimberghs vite puisque vous êtes le seul qui voulez parler.

**M. Grimberghs** : voilà, je peux peut-être introduire. effectivement cette motion avait été, il n'y a pas de secret, préparée par les services et le Collège et débattue en commission avec les Conseillers communaux et avec les Chefs de groupes pour voir dans quelle mesure il pouvait y avoir une adhésion pour ne pas se retrouver dans la même situation que celle qu'on a connue il y a un mois à propos d'une autre motion où il y avait peut-être la possibilité de rechercher un consensus, on va voir dans quelques minutes qu'on y est arrivé, et ça pouvait être le cas pour ceci. c'est d'autant plus vrai qu'il s'agit d'une motion en fait qui reprend déjà, des positions de la commune de Schaerbeek depuis fort longtemps. La dernière motion du même type qui a été votée, je l'ai dans mon dossier, je ne sais plus où il se trouve mais c'est une motion qui a été votée en 2006 si ma mémoire est bonne. On pourrait presque rappeler ici qui avait participé au vote et qui était intervenu dans les débats à ce moment-là. Ils sont pour la plupart encore ici autour de la table. M. Courtheoux a été remplacé par M. Goldstein, mais grosso modo les points de vue étaient développés de la même manière, Mme Onkelinx était d'ailleurs intervenue dans le débat. Le but de la motion, c'est d'avertir d'une certaine façon la SNCB que nous ne souhaitons pas qu'il y ait une quelconque réduction de trafic, de desserte disons à la gare de Schaerbeek voyageurs qui aujourd'hui offre un service important, 2.691 voyageurs en moyenne, ça positionne la gare de Schaerbeek assez haut parmi les gares Bruxelloises et ça justifie effectivement que nous veillions à ce que cette déserte ferroviaire soit maintenue. On nous avait d'ailleurs plutôt promis qu'on allait l'étendre puisque je vous rappelle que c'est un des sites où par évidence le RER est annoncé. Là en tous les cas ça ne pose pas de débat, l'infrastructure le permet très largement et il y était prévu, il est toujours annoncé, qu'il y aura un jour dans le cadre de cette offre de type RER une augmentation normalement de l'offre à cet endroit-là. Je ne dois pas vous rappeler qu'il y a le Musée du Chemin de Fer est en cours de construction, que si il a été localisé à cet endroit-là c'est aussi parce qu'il paraissait de bon sens de le localiser en bordure d'une infrastructure dans laquelle il y aurait de la desserte pour pouvoir se rendre en train au Musée, là aussi ça justifie évidemment qu'on maintienne une offre de bonne qualité. Dernier élément : certains s'en souviendront sans doute ici, au moment où on a fait les travaux pour désenclaver l'aéroport de Bruxelles-National, notamment dans le cadre du Diabolo, on a dû pour diminuer le temps de parcours, diminuer le nombre d'arrêts et on a singulièrement supprimé des trains qui s'arrêtaient à la gare de Schaerbeek. Notre demande est effectivement qu'il y ait la possibilité de prendre en compte le fait que maintenant que les infrastructures sont là, on puisse effectivement re-prévoir, prévoir à nouveau qu'il y ait un arrêt de ce train qui va à l'aéroport à la gare de Schaerbeek. Voilà les différents éléments, il y en a d'autres qui se trouvent dans cette motion, mais les éléments que je voulais souligner à ce stade.

**M. le Bourgmestre** : il y a une motion qui est signée par l'ensemble des Chefs de groupes, je crois comprendre qu'il y a unanimité sur ce texte. Quelqu'un souhaite-t-il rajouter un petit mot ?

**Mme Durant** : oui évidemment unanimité sur le texte et on fait bien de rappeler la motion précédente sur le même sujet si je peux dire, la situation ne s'est pas améliorée depuis. Je

voudrais simplement ajouter que je pense que c'est une absurdité de réduire les trafics dans cette gare, d'autant plus que si, je le dis ici à tous ceux qui de près ou de loin vont participer à des débats Régionaux ou Fédéraux, d'autant plus si on veut avancer avec ce qu'on appelle un REB, c'est-à-dire une utilisation du train dans Bruxelles pour essayer de décharger la STIB et permettre l'utilisation du train de façon plus rationnelle et régulière dans Bruxelles, avec une concertation évidemment entre la Région Bruxelloise et la STIB et la SNCB, on ne commence pas par fermer des arrêts, enfin par limiter les arrêts de l'arrêt des trains. Deuxièmement sur la question du Diabolo, il n'y a vraiment qu'en Belgique qu'on décide de supprimer des arrêts de trains quand on prépare ailleurs une navette vers l'aéroport, ça n'a aucun sens et il n'est nulle part ailleurs on ne pratique de cette manière et je pense que notre motion elle a le mérite d'exister et je crois surtout qu'elle doit être relayée à d'autres niveaux, non seulement il faut l'envoyer à la SNCB, mais elle doit être relayée partout où nous pouvons, c'est une fois de plus c'est notre, entre guillemets, lobby Schaerbeekois qui doit se mobiliser à tous les échelons pour que la SNCB entende raison et que d'autre part on fasse des premiers pas vers ce fameux réseau express Bruxellois qui serait bien utile dans les 5 ou 10 ans qui viennent, indépendamment des travaux du métro, parce qu'on me dit toujours : ah si tu dis ça c'est que tu ne veux pas le métro, mais non, on a besoin des deux et l'essor démographique nous appelle certainement à avoir une augmentation de l'offre de transport en commun de façon substantielle. j'en profite pour livrer ma salade sur mes perspectives en matière de mobilité dans Bruxelles.

**M. le Bourgmestre** : une salade bien verte, merci.

**M. Verzin** : oui très rapidement. Je pense que tout le monde partage ici le sentiment qu'Isabelle Durant vient de résumer. Simplement pour dire qu'effectivement, dans cette portion de Schaerbeek où effectivement on va retrouver d'ici quelques années j'espère une nouvelle ligne de métro, mais entre la gare et le métro il y a évidemment une zone qui est desservie par les transports en communs et nous avons tout intérêt à densifier l'offre de transports en communs, que ce soit via le métro par la STIB et le REB, de toutes les manières possibles si nous voulons lutter au niveau Schaerbeekois contre l'engorgement de ce quartier dans lequel il y aura, ou à proximité duquel il y aura d'ici quelques temps un nouvel espace commercial important à hauteur du pont Van Praet et c'est d'autant plus important que cette zone est appelée économiquement à se redévelopper dans les années futures au-delà du simple, entre guillemets, du simple Musée du Train.

**M. Nimal** : évidemment il y a une unanimité, je pense que c'est relativement une absurdité quand on voit les problèmes de mobilité actuellement sur Bruxelles de venir diminuer une offre de trains. quand on voit les problèmes de congestion automobile, évidemment on ne peut qu'attirer l'attention de la SNCB et demander que ce soit relayé sur l'importance de maintenir à tout le moins l'offre actuelle, sachant au surplus l'importance de cette gare dans l'ensemble des gares Bruxelloises, sachant au surplus l'ensemble des voyageurs et l'ensemble des entreprises autour de celle-ci qui ont fait leurs plans sur base de cela et comme ça a été dit évidemment, la densification du quartier, l'ensemble des personnels qui y travaillent, le Musée du Train, enfin d'une manière générale on ne pouvait évidemment qu'être unanimes je pense sur cette motion.

**M. le Bourgmestre** : nous pouvons considérer que la motion est votée à l'unanimité ? Je vous remercie.

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la Nouvelle Loi Communale, notamment l'article 117, alinéa 1er;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 10 juin 2014, conformément à l'article 86 de la Nouvelle Loi Communale ;

Attendu que le territoire communal est desservi par la gare de Schaerbeek-Voyageurs et que tant les habitants que les travailleurs des entreprises schaerbeekaises profitent de cette infrastructure pour leurs déplacements quotidiens;

Considérant que le Plan Régional d'Affectation du Sol définit les lignes de chemin de fer comme faisant partie du réseau primaire des transports en commun de la Région Bruxelloise (prescription 27.1 du PRAS);

Considérant que la gare de Schaerbeek figure dans l'offre RER du plan transport SNCB en région de Bruxelles-capitale.

Considérant que la gare de Schaerbeek, en nombre de voyageurs montés en semaine se situe en 7<sup>ème</sup> position sur 31 gares en région Bruxelloise, soit 2.691 voyageurs (données SNCB) ;

Considérant que la gare de Schaerbeek a déjà vu son offre de transport diminuée par le passé, notamment en ce qui concerne les offres de transfert vers Bruxelles Nat. Aeroport ;

Vu que la gare de Schaerbeek constitue un maillon essentiel du réseau de transport bruxellois (correspondance tram 92 et bus 58/59/69);

Considérant les objectifs du Plan Régional de Développement au niveau du RER :

« À l'intérieur de la Région, le RER doit offrir un niveau de service attractif, en termes de :

- fréquences de passage;
- bonne amplitude horaire (desserte en soirée et le week-end);
- confort et accessibilité des infrastructures et du matériel roulant (notamment vis-à-vis des personnes à mobilité réduite);
- aménagement et optimisation des points de correspondance avec les autres modes (parkings pour vélos, correspondance quai à quai, park-and-ride et kiss-and-ride,...);
- qualité et sécurité de l'espace public avoisinant les gares RER;
- globalisation de l'offre RER (horaires, tarifs,...) avec celle des autres exploitants de transports en commun.

Un groupement d'intérêt économique du RER (associant la SNCB, la STIB, les TEC et De Lijn) est constitué pour assurer la collaboration efficace entre les quatre opérateurs concernés par la mise en service du RER, et assurer une parfaite intégration de l'offre de transports en commun sur le territoire qu'il dessert. »

Vu l'ordonnance du Gouvernement de la région de Bruxelles-capitale du 14/05/2009 relative aux plans de déplacements d'entreprise;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale du 07/04/2011 relatif à la mise en œuvre des plans de déplacement d'entreprise;

Considérant le nouveau musée du train "train World" dont l'aménagement est en cours à la gare de Schaerbeek-Voyageurs et dont l'ouverture est annoncée à l'horizon 2015 ;

Considérant que la présence de ce musée nécessitera une offre accrue de train à la gare de Schaerbeek- Voyageur ;

Vu que la SNCB projette de modifier ses horaires en décembre 2014;

Considérant le manque d'information précise sur ces modifications horaires mais vu qu'il apparait que l'offre de transport au départ et à l'arrivée de la gare de Schaerbeek-Voyageurs serait dans ce cadre diminuée ;

Considérant que cette diminution de l'offre de transport est en contradiction avec les objectifs du PRD en ce qui concerne le RER ;

Considérant que cette diminution de l'offre de transport est de nature à compromettre et perturber le plan de mobilité développé par les entreprises de plus de 100 personnes situées dans le secteur de la gare de Schaerbeek-Voyageurs ;

Considérant que cette diminution de l'offre porterait atteinte à la bonne desserte en transport public du musée du train qui s'ouvrira en 2015.

Considérant que la modification de la desserte de la gare porte atteinte aux usagers des transports en commun;

Considérant qu'il y a lieu de restituer l'offre de transport diminuée par le passé et ce y compris l'offre de transfert vers Bruxelles Nat. Aeroport.

DECIDE :

Article 1 : de solliciter des informations précises sur les modifications horaires projetées en vue de connaître l'impact spécifique de cette modification horaire sur l'offre de train au départ et à l'arrivée de la gare de Schaerbeek-Voyageurs.

Article 2 : de demander à la SNCB de ne pas pénaliser l'offre sur la gare de Schaerbeek-Voyageurs et indirectement de ne pas réduire l'offre de transports sur la Région de Bruxelles-Capitale.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, in het bijzonder artikel 117, eerste alinea;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 juni 2014, overeenkomstig het artikel 86 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet dat het gemeentelijk grondgebied wordt bediend door het station van Schaarbeek-Reizigers en dat zowel de inwoners als de werknemers van de Schaarbeekse ondernemingen dagelijks van deze infrastructuur gebruik maken voor hun verplaatsingen;

Overwegende dat het Gewestelijk Bestemmingsplan de spoorlijnen omschrijft als deel uitmaken van het primair openbaar vervoernet van het Brusselse gewest (voorschrift 27.1 van het GBP);

Gelet dat het station van Schaarbeek deel uitmaakt van het GEN-aanbod in het vervoersplan van de NMBS voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet dat het station van Schaarbeek het 7<sup>de</sup> station is op een totaal van 31 stations in het Brussels Gewest in termen van aantal ingestapte reizigers tijdens de week, nl. 2.691 reizigers (gegevens NMBS);

Gelet dat het station van Schaarbeek haar vervoersaanbod al heeft zien verminderen in het verleden, meer bepaald wat betreft de verbinding met Brussel Nationaal Luchthaven;

Gelet dat het station van Schaarbeek een essentiële schakel in het Brussels vervoernet vormt (trams 92 en bus 58/59/69);

Overwegende dat de doelstellingen van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan m.b.t. het Gewestelijk Expresnet zijn :

“Binnen het gewest moet het GEN een aantrekkelijke dienstverlening aanbieden, wat betreft:

- de frequentie van de doorkomsten;
- goede uurregelingen (avond- en weekendbediening);
- comfort en toegankelijkheid van de infrastructuren en het rollend materieel (met name voor personen met beperkte mobiliteit);
- de aanleg en optimalisering van de overstappunten naar andere vervoersmiddelen: fietsstallingen, overstappen op hetzelfde perron, park-and-ride en kiss-and-ride, ...);
- de kwaliteit en veiligheid van de openbare ruimte in de nabijheid van de GEN-stations;
- de integratie van het GEN-aanbod (uurregelingen, tarieven, ...) met de diensten van de andere openbare vervoersmaatschappijen).

Er wordt een Economisch Samenwerkingsverband rond het GEN opgericht dat de NMBS, de MIVB, de Tec en De Lijn groepeerd, om een vlotte samenwerking tussen de vier openbaar vervoerbedieners die betrokken zijn bij het GEN te verzekeren alsook een perfecte integratie van het openbaar vervoeraanbod op het grondgebied dat door het GEN bediend wordt.”

Overwegende de ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 14/05/2009 betreffende de bedrijfsvervoerplannen;

Overwegende het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 07/04/2011 tot instelling van een bedrijfsvervoerplan voor de entiteiten;

Gelet op het nieuwe treinmuseum «Train World » dat wordt ingericht in het station van Schaarbeek-Reizigers en waarvan de opening aangekondigd is tegen 2015;

Gelet op het feit dat de aanwezigheid van dit museum een verhoogd treinaanbod in het station van Schaarbeek-Voyageurs vereist;

Gelet dat de NMBS vooropstelt haar dienstregelingen eind december 2014 te wijzigen;

Gelet op het tekort aan nauwkeurige informatie over de uurwijzigingen en aangezien het blijkt dat het vervoersaanbod bij vertrek en aankomst in het station van Schaarbeek-Reizigers verminderd zou worden;

Overwegende dat deze daling van het vervoeraanbod in tegenstrijd is met de doelstellingen van het GewOP voor wat het GEN betreft;

Overwegende dat deze daling van het vervoeraanbod het mobiliteitsplan opgesteld door de ondernemingen van meer dan 100 personen gelegen in de nabijheid van het station van Schaarbeek in het gedrang brengt en verstoort;

Overwegende dat deze vermindering van het aanbod de goede bediening met het openbaar vervoer van het treinmuseum dat haar deuren opent in 2015, schaadt;

Overwegende dat de wijziging van de bediening van het station de gebruikers van het openbaar vervoer schaadt;

Overwegende dat het aangewezen is het in het verleden verminderde vervoersaanbod te herstellen, de verbinding met Brussel Nationaal Luchthaven inbegrepen.

BESLUIT :

Artikel 1: nauwkeurige informatie te vragen over de vooropgestelde uurwijzigingen om de impact te kennen van deze uurwijziging op het treinaanbod bij vertrek en aankomst in het station van Schaarbeek-Reizigers;

Artikel 2: de herziening van de dienstregeling van de NMBS te vragen opdat het aanbod in het station van Schaarbeek niet zou worden verminderd en indirect het vervoeraanbod in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet zou worden verminderd;



**Ordre du jour n° 53 -=- Agenda nr 53**

**Le viaduc Reyers (Motion de Monsieur Frédéric NIMAL)**

**De viaduct Reyers (Motie van de heer Frédéric NIMAL)**

**M. le Bourgmestre** : 2<sup>ème</sup> motion, c'est la motion déposée la séance précédente par M. Nimal, qui avait été renvoyée pour débat en commission. Je crois savoir qu'il y a également un texte qui fait l'unanimité M. Nimal ?

**M. Nimal** : effectivement j'avais déposé un projet de motion qui est repris aujourd'hui et sur lequel il y a un amendement sur lequel on s'est mis d'accord pour l'ensemble des Chefs de groupes. La motivation était laquelle, vous la savez, vous la connaissez, c'est le fait que le viaduc actuellement à 40 ans, qu'il semble que des travaux lourds et importants doivent être effectués sur celui-ci et ce que ma proposition de motion disait, c'était qu'avant de commencer à faire des travaux importants sur celui-ci, nous demandons au Gouvernement de réfléchir d'abord sur cette infrastructure en tenant compte notamment de l'ensemble des études qui avaient eu lieu, du fait que c'était un lieu stratégique dans la moyenne ceinture et près de la place Meiser, en tenant compte du schéma directeur du nouveau quartier du pôle média, de la requalification de la E40, etc., en disant que tout ça s'intègre dans quelque chose d'important, notamment aussi dans des projets de la STIB à cet endroit-là, et le projet de motion que j'avais déposé la fois passée demandait au Gouvernement de développer une vision à long terme sur le devenir de ce viaduc et entretemps on s'est mis d'accord entre Chefs de groupes sur un texte précis qui est de demander au Gouvernement de la Région de Bruxelles –Capitale de veiller, à l'occasion des travaux d'urgences à réaliser sur le viaduc Reyers, à assurer la désoladiration de l'ouvrage hors sol et de l'ouvrage souterrain, ça c'était parce M. Grimberghs nous avait expliqué que certains travaux urgents conservatoires allaient être effectués et qu'il fallait évidemment éviter qu'à l'occasion de ces travaux conservatoires, on vienne nous dire après que maintenant on ne sait plus faire quoi que ce soit vu qu'il y a eu ces travaux conservatoires, c'est le point 1 de la motion. Point 2 : développer une vision à long terme sur le devenir du viaduc dans l'aménagement global du quartier et des boulevards Reyers, Wahis et Lambermont. Et alors point 3 : procéder dans le cadre de cette vision globale à une réflexion sur l'avenir des boulevards de grande ceinture depuis le pont Van Praet jusqu'au square Vergote en prenant en compte la réalisation du tunnel routier et métro sous la place Meiser et sauf erreur de ma part ce à quoi on était arrivé comme proposition d'amendement entre guillemets par rapport à cette motion sur laquelle il y avait accord.

**M. le Bourgmestre** : je me réjouis de l'unanimité qui réunit tous les groupes.

**Mme Durant** : salade de blé cette fois-ci. Bon évidemment que je me rallie, j'insiste sur un aspect particulier. Au-delà du fait que à terme, je pense qu'on ne fait plus ce genre d'infrastructure dans les villes évidemment, mais j'insiste sur un aspect : certains imaginent parfois qu'on pourrait faire un tunnel à la place du viaduc en-dessous de Diamant, je voudrais simplement évoquer le fait que si jamais certains d'entre vous voulaient porter cette hypothèse, elle est absurde parce qu'on a déjà 2 étages en-dessous, ce tunnel devrait être extrêmement profond dans la mesure où on a à la fois le tunnel routier et le tunnel métro et de 1. Et de 2., je pense qu'affirmer ça ou demander cela est la meilleure manière que jamais on ne détruise ce viaduc, même si par ailleurs on doit évidemment viser à renforcer la solidité de la station de métro sur lequel par ailleurs les piliers du viaduc reposent. Il y a un gros boulot-là pour de nouveau pour ceux qui seront aux étages différents que l'étage local pour pouvoir pousser réellement la requalification de ce boulevard qui serait un plus y compris d'ailleurs en terme d'immobilier pour les propriétaires ou les locataires des immeubles le long de ce boulevard qui sont très pénalisés, j'en sais quelque chose particulièrement bien, qui sont très pénalisés. Je ne suis plus propriétaire, je vous le dis tout de suite, je ne l'ai jamais été, mais qui sont très pénalisés par cette tâche urbaine qui est ce viaduc.

**M. Verzin** : le groupe MR, comme tous les autres groupes, se rallie évidemment au texte que Frédéric Nimal vient de nous lire. Par contre en ce qui concerne la remarque de Mme Durant telle qu'elle vient de la formuler, je ne peux évidemment pas souscrire à sa position, puisqu'à l'instar de ce qui a été fait au tunnel Montgomerly où dans un sens vous avez le tunnel voitures dans le sens vers Saint Michel, jouté du tunnel tram, dans l'autre sens, perpendiculairement vous avez un tunnel qui passe en-dessous et qui ressort de l'autre côté. Je pense qu'il faudra dans la réflexion globale qu'on institue ici, intégrer ce même concept pour passer en-dessous de l'autoroute E40 de manière à maintenir une fluidité suffisante du trafic tout en réaménageant en surface et là je suis d'accord avec Isabelle qu'on réaménage évidemment le boulevard pour en faire un boulevard

25.06.2014

urbain et en tenant compte des futures affectations de la cité des médias et du tunnel Meiser, tunnel trans-voitures de la place Meiser.

**M. le Bourgmestre** : est-ce que je peux considérer que cette motion est adoptée à l'unanimité par le Conseil communal ? Je vous remercie.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Considérant que le viaduc Reyers fête ses 40 ans et est en très mauvais état;  
Que le 16 avril dernier, la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée des travaux publics a fait savoir par courrier que, suite à une inspection de l'ouvrage "viaduc Reyers", des travaux urgents devaient être entrepris;  
Que ce même courrier précise qu'en vue d'assurer la sécurité immédiate des usagers au droit de la structure déforcée, la circulation a été réduite sur une bande de circulation par sens et le tonnage limité;  
Que la Ministre a au surplus, fait savoir que des travaux lourds seront nécessaires et sont envisagés à moyen terme pour rénover en profondeur ce viaduc;  
Qu'une équipe d'ingénieurs mandatés par Bruxelles-Mobilité réalisent actuellement tous les tests qui permettront de planifier les interventions nécessaires pour sa rénovation;  
Que les résultats de l'analyse seront connus fin mai;  
Que l'on peut craindre que les coûts seront extrêmement importants;  
Considérant qu'avant d'engager des moyens financiers importants dans cette infrastructure, il y a lieu d'avoir une vision à long terme sur le devenir de ce viaduc;  
Que ce type d'ouvrage n'a peut être plus sa place dans le paysage urbain bruxellois;  
Considérant que la commune de Schaerbeek et la Région ont de grandes ambitions pour le quartier;  
Que ce viaduc se trouve en un lieu en pleine évolution, localisé à un endroit clé du boulevard de la moyenne ceinture et à proximité de la place Meiser; cette dernière ayant déjà fait l'objet d'une étude en vue de sa requalification;  
Que cette évolution est fixée par la mise en œuvre du schéma directeur de la zone levier n°12 VRT-RTBF;  
Que celui-ci comprend la création d'un nouveau quartier avec un pôle média, un parc public et la requalification de l'autoroute E40 en boulevard urbain;  
Que par ailleurs, Bruxelles-Mobilité et la STIB élaborent un projet de restructuration des lignes de bus au niveau du "Diamant", ce qui implique également des réaménagements dans la zone;  
Considérant que l'étude "moyenne ceinture" réalisée en 2009 avait déjà envisagé la possibilité de supprimer le viaduc;  
Que cependant, à cette époque, les études "Meiser" et schéma directeur "RTBF-VRT" étaient en cours et que le bureau d'étude n'avait pas retenu cette option par principe de précaution en raison de nombreuses infrastructures;  
Considérant qu'aujourd'hui le devenir de ce quartier est plus clair;  
Que le programme et les grandes orientations du développement du site "Reyers" sont connus;  
Que le cahier spécial des charges de l'étude PARKWAY a été lancé et les équipes remettront leurs offres dans les prochaines semaines;  
Que ce cahier spécial des charges intègre la question de la suppression du viaduc et d'un réaménagement plus qualitatif du boulevard Reyers;  
Considérant que cette infrastructure est peut être actuellement disproportionnée par rapport au rôle qu'elle joue et qu'elle serait amenée à jouer pour l'avenir;  
Qu'il faudrait vérifier la possibilité d'absorber et d'organiser les flux au niveau du carrefour Reyers - Roodebeek et ce, moyennant un réaménagement au niveau de ce carrefour tout en prenant en compte la perspective de transformation de l'autoroute E40;  
Considérant que si l'état de dégradation du viaduc oblige à régir très vite, il est urgent de réfléchir à des solutions qui permettront de maintenir une capacité suffisante à cette voirie métropolitaine tout en remettant en question les ouvrages autoroutiers qui impliquent des vitesses élevées et une très grande difficulté de franchissement du boulevard pour les piétons et les cyclistes;  
Qu'il est certes indispensable d'intervenir à court terme sur le viaduc pour sécuriser les usagers;  
Que pour ces différents motifs,

25.06.2014

DEMANDE AU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE :

1. de développer une vision à long terme sur le devenir du viaduc dans l'aménagement global du quartier et des boulevard Reyers, Wahis et Lambermont avant tout engagement financier important sur cette infrastructure.
2. de veiller, à l'occasion des travaux d'urgence, à réaliser sur le viaduc Reyers, à assurer la « désolidarisation » de l'ouvrage hors sol (Viaduc) et de l'ouvrage souterrain (tunnel métro) ;
3. de développer une vision à long terme sur le devenir du viaduc dans l'aménagement global du quartier et des boulevards Reyers, Wahis et Lambermont ;
4. de procéder, dans le cadre de cette vision globale, à une réflexion sur l'avenir des boulevards de grande ceinture depuis le Pont Van Praet jusqu'au Square Vergote en prenant en compte la réalisation des tunnels routier et (pré)métro sous la Place Meiser.

**La séance publique est levée à 22 heures == De openbare vergadering wordt beëindigd om 22.00 uur.**